imburgs agblad

Zalig Kerstmis

Zaterdag 24 december 1983. 65e jaargang nr. 304

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,85.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Morgen is het Kerstmis. Met ...ars, kribbe en boom, zoals het ...n ons grenslandgebied nog altijd ...e doen gebruikelijk is. Speelse... ...mmentatoren hebben uiteraard ...et woord vrede in hun kerstbe...houwingen gemengd met als ...oornaamste gegeven dit keer dat ...asser Arafat, de PLO-leider, die ...n eigen kring een deel van zijn ...acht kwijt is in Caïro bij de ...gyptische president Moebarak is ...eweest. Een historische ontmoe...ing zes jaar nadat de vermoorde ...resident Anwar Sadat in Jeru...lem premier Begin ontmoette, ...en gebeurtenis, waardoor Egyp... binnen de Arabische wereld ...in of meer in een isolement ...am te verkeren vanwege de ak...oorden van Camp David. Gaan ...ning Hoessein van Jordanië, ...resident Moebarak van Egypte, ...emier Sjamir van Israël, als de ...ie wijzen uit het Oosten werke...ijk een rol spelen voor een besten...ige vrede?. Dat is de hoopvolle ...ndertoon in het wereldnieuws ...nd de Kerst. Kan daarbij Yas...r Arafat, de man die jarenlang ...n medogenloos harde lijn heeft ...volgd maar nu meer voor een ...litieke oplossing te vinden is, ...arbij nog een rol spelen? Dat is ...idelijk de tweede vraag na het ...ee uur durende gesprek tussen ...oebarak en Arafat. De verzoe...ing in Caïro is een gebaar. Wel...aar is Arafat voor een deel ...n gezag over de Palestijnen ...ijt maar als Egypte en Jorda... een politiek vredesoffensief ...llen ontketenen, dan zijn er bij ...orbaat tegenwerpingen van Is...el om Arafat mede als gespreks...rtner te aanvaarden. De vre...ssfeer duikt telkenjare opnieuw ...nd Kerstmis weer op, duidelijk ...s een wens, die de vader van de ...edachte is. Vandaar de vergelij...ng van het Franse dagblad „Le ...igaro" over de „ Wijzen " uit het ...osten, die drie in getal als mede... tegenspeler Arafat krijgen toe...edeeld. Goede Morgen, over ...erstmis is een flinke boom op te ...etten.

Het weer

...eel bewolking en af en toe re...en. Middagtemperatuur rond ...0 graden. Vrij krachtige zuid...vestenwind.

...ooruitzichten t/m woensdag: ...alf tot zwaar bewolkt met ...ooral morgen af en toe regen.

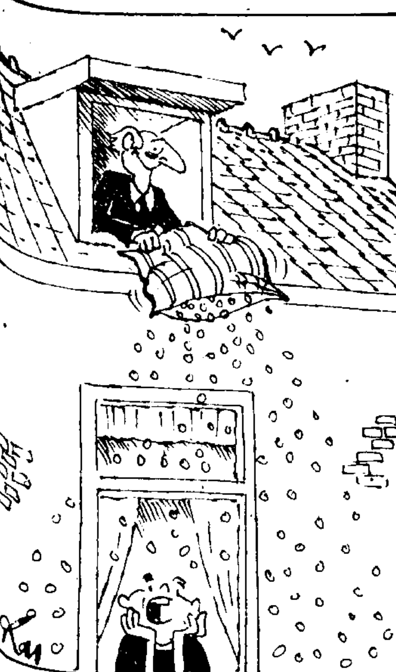
...ANDAAG:
...on op: 08.47 onder: 16.32
...aan op: 22.01 onder: 12.15

...ORGEN:
...on op: 08.47 onder: 16.32
...aan op: 23.26 onder: 12.36

Specht

Jarenlang heeft een specht de houten wanden van de kerk van Kittilae in Noord-Finland beklopt en daarmee dominee en gelovigen danig op de zenuwen gewerkt. Dit jaar is ...et voor het eerst weer een ...tille', zij het misschien wat ...inder heilige, nacht. Een ja...er heeft namelijk met een ...elgemikt schot de vogel het ...venslicht uitgeblazen. Vo...elliefhebbers in het hele land ...adden tevergeefs tegen dit ...oornemen geprotesteerd, al...us het Finse persbureau SST ...isteren. Voor de executie van ...e 'klopper' had het ministerie ...an Milieuzaken in Helsinki ...peciaal zijn toestemming ...oeten geven, want de specht ...s een beschermde vogel. Onze ...erkspecht heeft daar echter ...iets meer aan. Dat is in deze ...et enige wat nog klopt.

Geen Witte Kerst



...mam, opa doet 't weer...

Sovjet-leider komt niet op bezoek

Andropov laat Losser bedanken

LOSSER – Wegens drukke omstandigheden is de Russische partijleider Andropov niet in staat naar Losser te komen. Dat staat in een persoonlijk briefje, dat de Russische ambassadeur in ons land, dr. Viktor Beletsky, gistermorgen overhandigde aan burgemeester Peters van die plaats.

DE ambassadeur arriveerde gistermorgen bij het gemeentehuis van Losser in gezelschap van zijn tweede secretaris Lopschinsky, alsmede twee journalisten van Pravda en Tass. Dat laatste duidde volgens ingewijden op een 'belangrijke boodschap', maar dat viel dus tegen. De Rus sprak een uur met het gemeentebestuur dat zoals bekend ook de Amerikaanse president Reagan heeft uitgenodigd om in Losser vakantie te houden en tevens te spreken over de wereldvrede.

DE belangstelling voor het bezoek van de zijde van de pers was erg groot. Tevens was er een demonstrant uit Vlissingen, die aandacht vroeg voor Afghanistan, terwijl een brief van het Comité Afghanistan Vrij werd geweigerd.

DE persattaché van de Amerikaanse ambassade in Den Haag, Sam Wunder, liet gisteren desgevraagd weten dat de Amerikanen de uitnodiging van Losser aan president Reagan erg serieus nemen.

Na incident kinderboerderij

Klacht wegens mishandeling

door jo didden

VAALS – Mathieu Ploumen, eigenaar van de kinderboerderij in Vijlen, heeft bij de gemeentepolitie van Heerlen een klacht wegens mishandeling ingediend tegen een van de dierenvrienden die zondagnamiddag de kinderboerderij opzochten om brood te voeren aan volgens hen hongerende dieren.

De heer Ploumen had tevens de rechter willen inschakelen wegens vrijheidsberoving maar dat werd hem door de politie ontraden. Gisteren gaf de eigenaar van de kinderboerderij een demonstratie om aan te tonen dat goed gevoerde dieren nog om brood bedelen, en zelfs voor brood een volle etensbak in de steek laten.

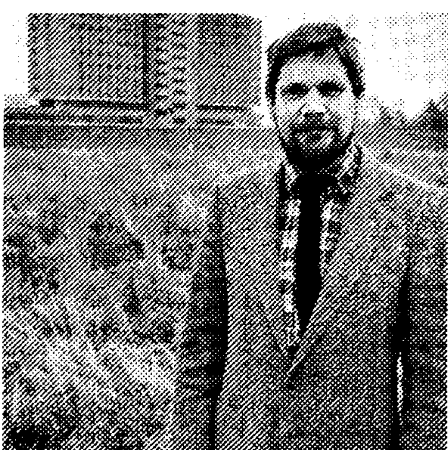
● Zie verder pagina 11.

HONDERDEN DODEN BIJ AARDBEVING

ABIDJAN/DAKAR – Zeker 200 mensen zijn om het leven gekomen bij een aardbeving die zich in het noorden van Guinee heeft voorgedaan. Dit is gisteren uit officiële bron vernomen. Bij de aardbeving raakten ongeveer 300 mensen gewond, van wie verscheidene ernstig. Er werden zestien dorpen verwoest. Aldus een regeringscommuniqué, dat radio-Conakry heeft omgeroepen.

Drie straatrovers gelyncht

SAO PAULO – Een woedende menigte heeft in een buitenwijk van de Braziliaanse stad Sao Paulo drie jonge straatrovers met messen en ijzeren pijpen doodgeslagen. Het drietal, dat gewapend was met revolvers, probeerde een voorbijganger te beroven. Het slachtoffer maakte zo'n herrie, dat buurtbewoners toeschoten en de drie jongens van 13 en 20 jaar lynchten.



Adjunct-directeur Geurts van Kessel, gevangenis Maastricht:„Beter geen bezoek tijdens de kerstdagen"

KERSTBIJLAGE:



● *Piet van Kempen (85): „Ik heb een bewogen leven achter de rug."*

FNV-vice-voorzitter Herman Bode waarschuwt:

R.K. Kerk verloedert

AMSTERDAM – „De katholieke kerk is aan het verloederen. Massa's mensen raken vervreemd van de kerk. Ze keren zich af van het geloof. Rome accepteert geen enkele discussie. Een stuk vernieuwing dat doorbrak na het tweede Vaticaans Concilie wordt niet langer geduld door het gezag in de kerk".

Dat zegt FNV-vice-voorzitter Herman Bode in de FNV-vakbondskrant. Bode, een der voormannen van de met het NVV gefuseerde voormalige katholieke vakcentrale NKV, ondertekende onlangs een manifest waarin vooraanstaande katholieken hun verontrusting uitspreken over de ontwikkelingen binnen de Nederlandse RK-kerk.

In de vakbondskrant zegt Bode dat Rome via bisschopsbenoemingen probeert „het Nederlandse volk weer in zijn gareel te rammen. Ik vind dat niet alleen jammer. In feite gebeurt er iets onherstelbaars. Als er op korte termijn niet iets fundamenteels verandert, denk ik dat grote groepen mensen zich zullen afwenden van deze kerkelijke leiding".

Bode constateert dat hij en vele anderen „weggroeien" van de kerk en zich er niet meer in herkennen. De kerk biedt voor veel maatschappelijke vraagstukken geen oplossing en laat mensen die er mee bezig zijn in de kou staan, vindt Bode.



● Kerstmis 1983. Het symbool van vrede op aarde. Elk jaar weer blijkt die vrede zo broos als de gekleurde ballen in de kerstboom. Een somber beeld, dat in de Kerstdagen wordt doorbroken en toch weer hoop op een rustiger toekomst geeft. John Baan bracht die hoop sfeervol in beeld: donkere wolken boven een wegkapel doorbroken door opklaringen...

Na drugsdiefstal

Jongeman uit Belfeld dood in douchecel gevonden

van onze verslaggever

BELFELD/TEGELEN — De 28-jarige R.K. uit Belfeld is dondermorgen dood in de douchecel van zijn ouderlijke woning aangetroffen. Over de doodsoorzaak kon de politie nog geen mededeling doen, maar alles wijst erop dat de jongeman aan een overdosis verdovende middelen is overleden. De gemeentepoltie van Tegelen en de rijkspolitie van Swalmen waren op het tijdstip dat de ouders de zoon dood in de douchecel aantroffen, reeds onderweg naar de woning in verband met een inbraak in een Tegelse apotheek.

Donderdagmorgen werd in een Tegelse apotheek een inbraak ontdekt. Verdwenen waren medicijnen en opiaten. Aan de hand van de aangetroffen situatie kon de politie een werkwijze herleiden die eerder door de 28-jarige R.K. bij andere inbraken in apotheken gebruikt was.

ALS TAIWANORDER NIET DOORGAAT

Werf eist honderden miljoenen van overheid

DEN HAAG – Wilton-Fijenoord eist op zeer korte termijn honderden miljoenen van de overheid als niet alsnog een exportvergunning wordt verleend voor de levering van duikboten aan Taiwan. De directie van de Schiedamse werf heeft het parlement gewaarschuwd voor een dergelijke claim in een hoorzitting van de commissies uit de Tweede Kamer die bij de affaire betrokken zijn.

In dezelfde hoorzitting waarschuwde de leiding van het Holec-concern voor al te grote verwachtingen van de handel met de Volksrepubliek China. Juist wegens de verhoudingen met Peking wil de regering de exportvergunning niet aan Wilton-Fijenoord verlenen. Holec heeft enige ervaring in handelscontacten met de Volksrepubliek. Het concern ziet er, zeker op de korte termijn, geen winstgevende projecten van komen.

Vrees voor verlies van haar mogelijkheden in Taiwan klonk ook door in het betoog van de vertegenwoordiging van 'De Schelde' uit Vlissingen. 'De Schelde' heeft enkele grote projecten in en voor Taiwan onder handen en verwacht nieuwe. Directeur Propper schatte de omvang ervan op 40 miljoen gulden per jaar, wat werk zou betekenen voor 200 tot 250 man. De directie van Van der Giessen-De Noord, die Taiwan een groot aantal mijnenjagers zou leveren, ziet de bui ook hangen, als de exportvergunning inderdaad niet mocht doorgaan.

Half miljard

Hollandse Signaal, fabrikant van elektronische apparatuur (zowel militaire als civiele) vreest door de weigering van de exportvergunning aan Wilton-Fijenoord met inbegrip van (vervolg)orders een strop vaneen half miljard. Het wegvallen van de orders zou een verlies betekenen van 640 manjaren werk. Volgens de delegatie van Wilton-Fijenoord hebben het kabinet, het ministerie van Economische Zaken en bijvoorbeeld ook het CDA voortdurend de indruk gegeven dat de exportvergunning er zou komen.

Een van de bewindvoerders in de surséance van RSV (en dus van Wilton-Fijenoord) bestreed tegenover de kamercommissies trouwens de rechtsgeldigheid van de weigering. Al eerder heeft Wilton-Fijenoord trouwens gedreigd de zaak aan het oordeel van de rechter voor te leggen. Het zou er waarschijnlijk niet toe leiden dat de vergunning dan eventueel alsnog zou moeten worden verleend, maar het zou de staat wel tot schadevergoeding kunnen verplichten.

Volgens werfdirecteur Sluis staat door het weigeren van de vergunning het voortbestaan van het hele bedrijf op het spel. Niet alleen betekent dit, dat de werkgelegenheid van 2100 man bij het bedrijf zelf op het spel staat, maar ook nog eens die van 3300 mensen in ondernemingen die van Wilton-Fijenoord afhankelijk zijn. Deze aantallen opgeteld bij wat verder in de RSV-débacle is gebleven, zou een totaal ontstaan van 15.000 mensen die de RSV-ramp over zich heen (hebben) zien komen.

● Zie ook pag. 4

Dringen rond de Kersttafel

door nino tomadesso

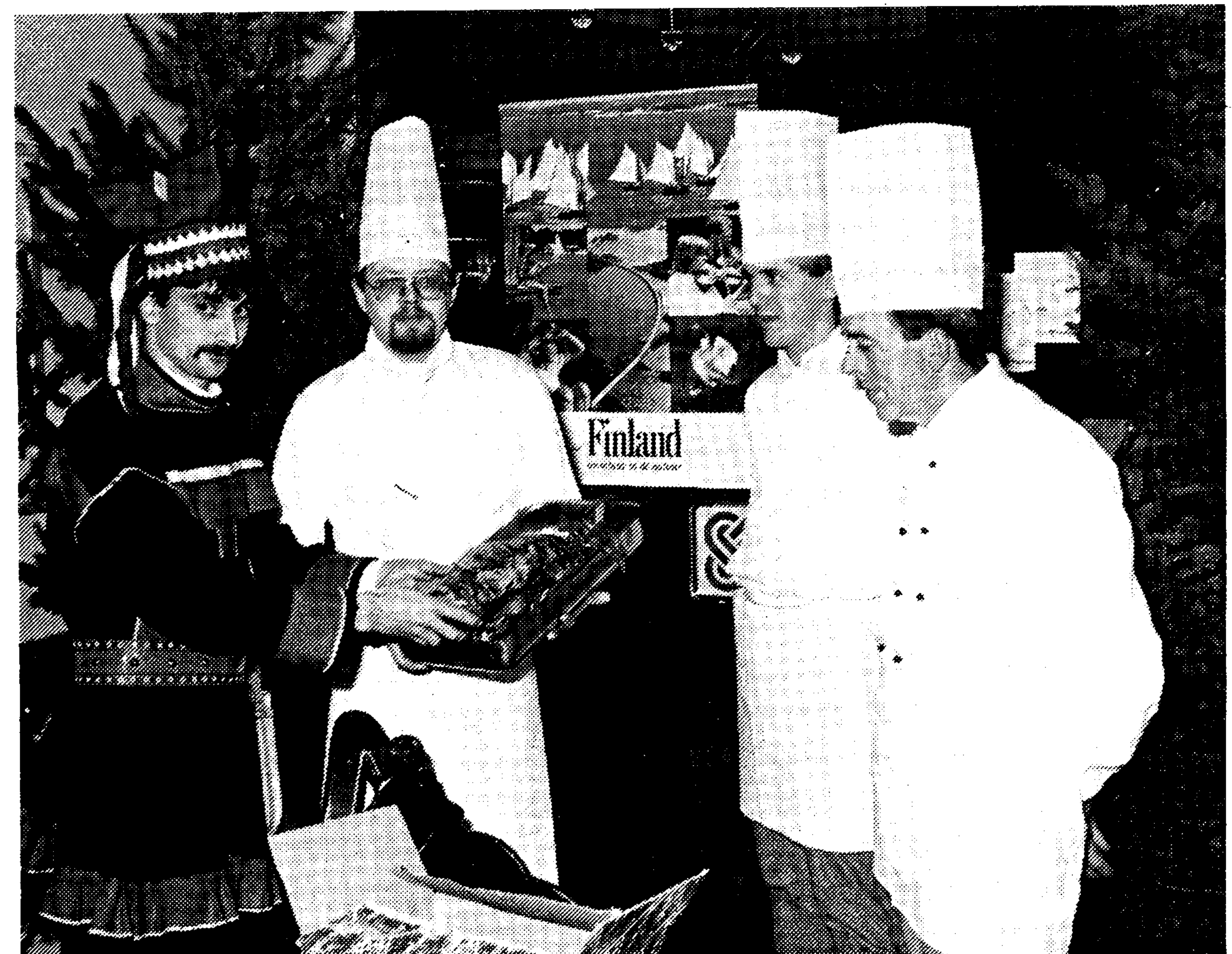
Er zal in het komende Kerstweekeinde in Limburg uitgebreid buitenshuis getafeld worden. In eenvoudige en in fameuze restaurants. Recessie, bezuiniging, drukkende lasten, aanwezigheid in onze regio van tal van mensen die vallen onder de (landelijk gemeten) vijfhonderdduizend personen die van een minimumuitkering dienen rond te komen: waarheden waar niemand om heen kan. Voor velen is de beurs smaller geworden. Maar als het effe kan, laten eveneens velen zich de geneugten van een goede (Kerst)tafel toch niet ontgaan. Thuis maar zeker óók uit. Overeenkomstig hun bestedingsmogelijkheden. Dit leert een vluchtige enquete onder restaurateurs in zuid- en in midden-Limburg. De ondervraagden, model voor alle restauranthouders in een provincie die culinaire traditie draagt, reageerden bijna zonder uitzondering in termen van „tevreden" tot „zeer tevreden".

Stemmen uit de arbeidsintensieve wereld van „mise en place"; van braden, pocheren, grilleren en smoren, van trancheren en kruiderij. Gastheer Jo Peters in „AN D'R PLEI" (Bocholtz): „Op beide Kerstdagen is het restaurant volgeboekt, vijfenzestig gasten per dag". Wim Kempener van restaurant „DE BOKKERIEJER" (Beek) meldt dat hij „zeer tevreden" is. Hij draait op beide feestdagen, zoals vele restaurateurs, twee „zits", s'middags en s'avonds. Enkel op tweede Kerstdag werkt hij beperkt à la carte. Hij weet aan de hand van reserveringen dat hij het „erg druk" zal krijgen. „Ik mag niet klagen", stelt Nico van Rooijen, die sedert een jaar ongeveer boerderij-restaurant „'T HEEKER HöFKE" (tussen Valkenburg en Klimmen) drijft. „Alleen op eerste Kerstdag zijn nog enkele plaatsen vrij". Zijn Kerstmenu rust o.m. op gerookte zalm/forel, wild zwijnroulade of kalfsmedaillon met kantarellen. „Kasteelheer" Pieter Jennen van CHATEAU NEERCANNE (M'tricht) spreekt, met betrekking tot eerste Kerstdag, van een „overrompeling". Het is de eerste maal dat hij, sinds zijn komst in Nederlands enige terrassenkasteel, met de Kerst de deuren opent. Hij beklaagt het zich niet. Zijn, in samenwerking met meesterkok Hans Snijders gecomponeerd „Menu de Noël", bevat o.m. borstfilet van fazant gepocheerd in truffelbouillon op een bedje van fijn gesneden witlof. Het zesgangenmenu kost 125 gulden. Ingekorte lunch, zonder fazant en moes van Roquefortkaas, 60 gulden. Jennen: „Tweede Kerstdag is erg fijn bezet. Wat de eerste Kerstdag betreft, ben ik werkelijk verrast. Het is dan tjokvol".

Het kost geen enkele moeite te bedenken dat velen 125 gulden voor een Kerstdiner buitenshuis niet kunnen opbrengen. Zeker, vakmanschap en dus kwaliteit heeft nu eenmaal zijn prijs. Maar als je die prijs niet kunt betalen? Jan van der Veld van „IM RUSTIKA" (Simpelveld) hanteert een andere bedrijfsvoering dan Château Neercanne, op sterk verschillend maar zeker acceptabel nivo. Onderscheid moet er nu eenmaal zijn. Hij offreert tijdens de feestdagen zes viergangen menu's, in prijs variërend tussen 25 en 37,50 gulden. Hij constateert: „Het is vol. Geen plaats meer onbezet, tweehonderdachtentwintig couverts". Op normale dagen eet je in bistro „'T WIT PEERT" (Maastricht) eenvoudige menu's van rond de 15 gulden. „Choucroute garnie" bijvoorbeeld voor 14,50 gulden. Tijdens de Kerstdagen komen er twee uitgebreidere dus duurdere menu's voor in de plaats. Prijzen: 65 en 75 gulden. „Er is interesse voor", meldt men vanuit het „'t Wit Peert". Zef Cobben in „'T ZöLDERKE" (Sittard) brengt op normale dagen al menu's voor 9,50 gulden. Op tweede Kerstdag werkt hij à la carte, maar met een half oog naar hen met zeer smalle beurs die buitenshuis, om maar iets te noemen, voor 15 gulden een eenvoudige doch smakelijke maaltijd willen verorberen zegt hij: „In principe zal dat, met een beetje passen en meten, wel gaan...". Oh la la!, de mening zou kunnen postvatten dat ik met opzet Chinese restaurants bijvoorbeeld voorbij wil gaan. Niets is minder waar. Dat men in deze huizen goedkoop eten kan, is voldoende bekend. Maar óók op dit vlak geldt dat kwaliteit toch óók zijn prijs heeft.

Midden in het Krijtland laat Jan Vallen van „LA BONNE AUBERGE" (Slenaken) weten dat zijn „Kerstdiners vrijwel volgeboekt zijn. Het grootste gedeelte van mijn gasten komt van buiten Limburg". Marcel Gubbels van „'T PANHOES" (Hoensbroek) laat een ander geluid horen. Hij zegt: „Ik ben weliswaar niet teleurgesteld, maar over het algemeen zal het wat minder zijn dan verleden jaar. Ik heb nog tafels vrij". Restaurant „FRANCOIS" (Stein) stelt, aan de vooravond van Kerst'83, dat „op beide feestdagen alle tafels bezet zijn. We verwachten meer dan tweehonderd personen". Ans van Geest van „LE PIERROT" (Geverik/Beek) geeft, met ietwat spijtige stem, aan dat zij „vele mensen heeft moeten teleurstellen. We zitten propvol". Zij en Han brengen in twee „zits" Kerstmenu's voor 67,50 gulden. Henk Bruisten van „KRAANPOORT" (Roermond) zegt dat hij zeker wat eerste Kerstdag betreft „nooit problemen heeft. Na het diner zeggen de gasten: noteer ons maar weer voor de volgende Kerst. In vergelijking met verleden jaar valt tweede Kerstdag erg mee. We hebben dan ook de prijzen aangepast". Frans Savelkoul van „'T KLAUWES" (Wahlwiller) stelt vast dat hij „zeer tevreden is. Het is beter dan vorig jaar. Vooral op eerste Kerstdag is het erg goed bezet". Bèr Smeets van „LA DILIGENCE" (Beek) heeft niets te klagen. Hij: „Vooral de avonden zijn zeer goed bezet. Hetzelfde beeld overigens als verleden jaar". Camille Oostwegel van KASTEEL ERENSTEIN (Kerkrade) zit, bij wijze van spreken, in de wolken. „Meer dan een maand geleden al waren restaurant en hotel helemaal volgeboekt. Sterker nog, ook met oudejaar hang ik het bordje geen plaats meer aan de deur". Datzelfde geluid laat ook Elly Waghemans van „D'R BLOASBALG" (Wahwiller) horen. Zij: „Met oudejaar zit het helemaal vol. Over de Kerstdagen zijn wij meer dan tevreden. Gasten uit Limburg èn uit Duitsland". Reinier Pepping van „LA TRUITE D'OR" (Gulpen) constateert dat „het er zeer gezond uitziet. Vooral op eerste Kerstdag". „Dik tevreden", zegt Sjo Feron van „ROOSTERHOEVE" (Roosteren). Hij verwacht driehonderdvijftig à driehonderdzeventig gasten. Hij werkt op beide dagen met twee „zits" en vier Kerstmenu's, variërend in prijs van 50 top 88 gulden. „Mijn gasten komen uit een straal van circa dertig kilometer, maar er zijn ook mensen uit Maastricht en uit Heerlen bij". In datzelfde HEERLEN zegt Henk Dirx van „IN GEN THUN", vooruitblikkend naar de komende feestdagen: „Het loopt prima". Hij brengt één Kerstmenu à raison van 60 gulden dat hij aan ongeveer honderdzestig gasten zal serveren. Onderdeel van dat menu: kalfsbiefstuk in een heerlijke Escoffiersaus op basis van paprika met o.m. witlof en gegrilde tomaat als garnituur.

DE FEITEN RONDOM



Het is een feit: buitenshuis eten met de feestdagen neemt in Limburg grote vormen aan. Mensen, met welke beurs dan óók, kiezen prijs- en kwaliteitsbewust restaurant èn menu uit. En zij die het zich helemaal niet veroorloven kunnen, proberen er thuis „iets" van te maken. Hoe dan ook, er is --met een variatie op het evangelie-- nog plaats in de Limburgse herbergen. Maar het is er wèl dringen geblazen...

● Gisteren arriveerde in het City Hotel in Heerlen, rechtstreeks uit Finland, het rendiervlees dat vanavond in de vorm van pikant gekruid rendier-navarin tijdens een uitgebreid koud en warm Fins buffet vanaf 19.30 uur geserveerd zal worden. De vreugde over de „binnenkomst" van dat vlees was zo groot dat chef de rang Roger Somers (links) zich in een authentiek Laplands kostuum hees, onder de goedkeurende blikken van chefkok Gerard Franssen, souschef Eric Piepers en chef de partie Henri Crauwel.

Kerstspel in Valkenburgse grot

In tegenstelling tot gisteren in de rubriek Tijdje Vrij gemeld, wordt het Kerstspel in de Gemeentegrot van Valkenburg NIET op eerste Kerstdag opgevoerd. Maar wèl op tweede Kerstdag en op 27 december a.s.



● Trots kijkt dochter Yvonne bij de Kerstboom naar haar der Piet Peters met de duizend pietermannen tastbaar in linkerhand...

Oplossing puzzel nr. 12 Deining

Prijswinnaars

1e prijs
Mevr. J.P. Peters-Hellenbrand
Mgr. Mannensstraat 30;
6447 AD Merkelbeek

2e prijs
Dr. G.J. Smelt
Weertersteenweg 166
3680 Maaseik - België

3e prijs
dhr. M.J.A. Sonnenschein
Heerlerbaan 160
6418 CK Heerlen

4e prijs
Dhr. en mevr. J.P.G. Courage-Rietjens
Schoolstraat 7
6381 GD Ubach over Worms

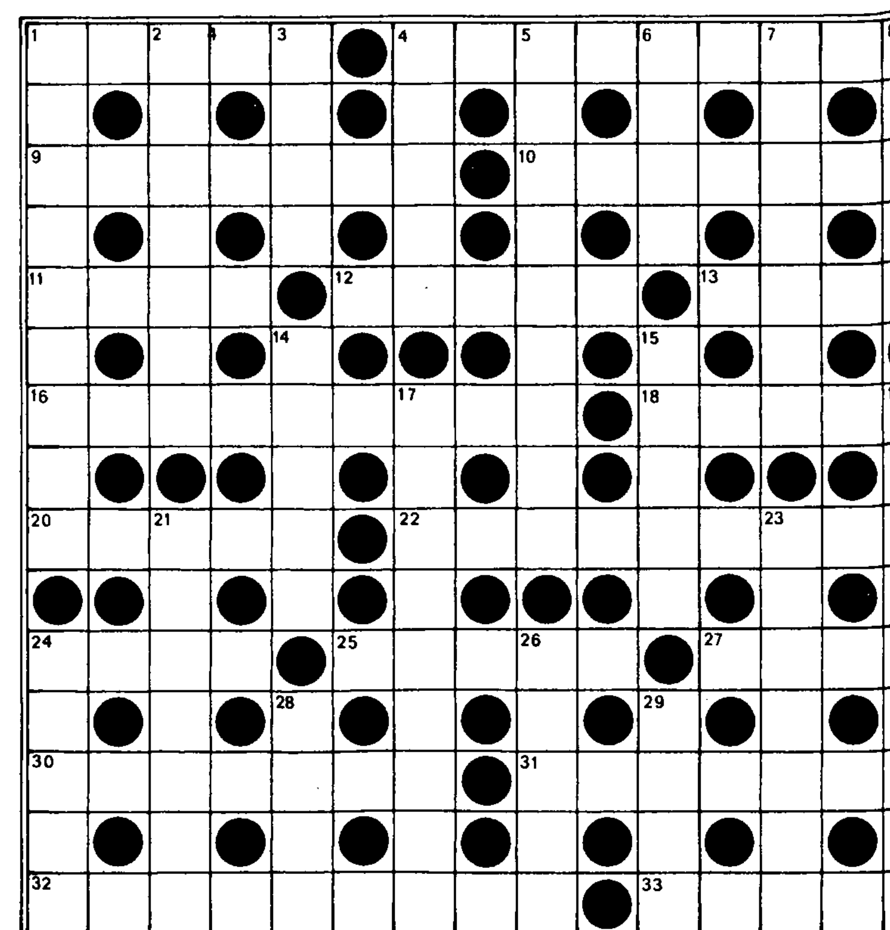
Eerste prijs LD-puzzel viel in Merkelbeek

PIET PETERS: „Die komen erg goed van pas. Bedankt!".

MERKELBEEK — Het woord was bijzonder toepasselijk. De oplossing van LIMBURGS DAGBLAD-puzzel nr.12, een puzzel ten bate van de Lucas-Kliniek in Hoensbroek, luidde namelijk: „deining". Nou, toen ten huize van de winnaar van de eerste prijs bekend raakte dat vader Piet Peters de gelukkige was geworden, ontstond daar waarachtig enige beweging, enige drukte. Moeder Peters haalde er met rode kleurtjes op de wangen spoorslags de kinderen (Yvonne, Peter en Léon) bij, vader Piet ging er eens goed voor zitten en bedacht hardop dat „die duizend piek wel erg welkom waren".

Geen wonder, de storm enkele weken geleden had de televisiemast op het dak doen knappen. Er moest een nieuwe komen. En om dan maar alles goed te doen, werd er bovendien een nieuw toestel bij besteld. Dat kost centjes, zeg nu zèlf. Oud-mijnwerker Piet Peters, die zich bij het oplossen van LD-puzzels laat assisteren door Yvonne (of door Peter?), had er in verste verte niet aan gedacht juist dàt oplossen hem een financiële steun zou opleveren. „ had dat durven dromen. Ik puz al lang, maar heb nog nooit prijsje gewonnen", merkte hij Nu was het dan eindelijk schot in de roos. Niet zo maar prijsje, maar wis en waarachtig éérste prijs. Met andere woord duizend piek!.
Bij een kopje koffie, vlak onder Kerstboom, kwam het verle spoedig om de hoek kijken. wel, al die jaren dat Piet Peters ondergronds mijnwerker „op Emma en de Hendrik" gewe heeft. Hij heeft er een rugle aan over gegouden, hij is WAO nu. Hij zei: „Al die jaren dat ik de pijlers vele uren per dag in stof gestaan heb. Man, kun je voorstellen wat dàt beteken Maar goed dat die mijnen di zijn gegaan...". Van de and kant, hij kon er nog om grinni denkende aan die tijd van to „Er waren ook mooie moment bij". Die niet opwogen tegen moment waarop een dezer da Jan Roos, adjunct-directeur het LIMBURGS DAGBLA hem kwam meedelen dat hij e ste prijswinnaar was geworden

weekendpuzzel



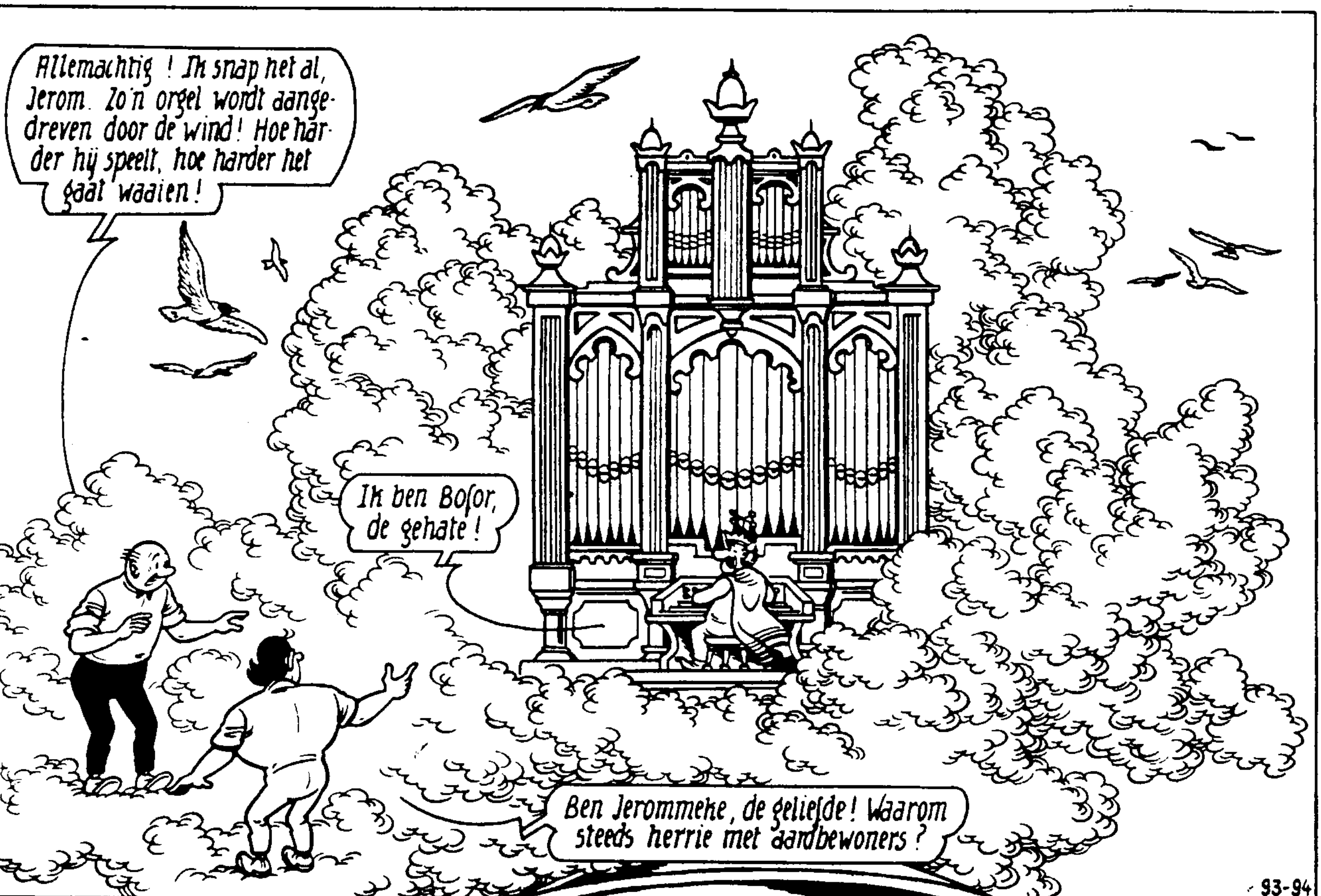
HORIZONTAAL
1. Iemand weer op het goede pad brengen, en niet vol drank stoppen. 4. Is vader genegen om opgesloten te worden? 9. Die ontleedt als eerste 'n deel van een molecule. 10. De woede voor het rond voorwerp jaagt door de nokken van het huis. 11. Is 't in de wereldtaal hetzelfde? 12. De gang lag er boven op. 13. 10 minder is de academicus genoeg. 16. 'n Aantasting van het metaal door een neushoorn. 18. 't Lichaamsdeel van een zeeheld. 20. Is potten niet 'n beetje overdreven, als je iets achter de hand wilt hebben? 22. Hang het sportjasje aan het handvat, en luister naar zijn gelaster. 24. Moet ik voor de bergwei rustig blijven? 25. Ik ga zeer graag tijdens een kleine rijzing het water in. 27. Het is erg leuk, en we hebben gein genoeg. 30. Waar de worm om loot, is slim bekeken. 31. Stuurt moeder de eerste jute zak naar Amerika? 32. Als ik 'm nog zie, denk ik aan de bevrijding. 33. Is de oudere een modegek? Dat vindt geen genade.

VERTICAAL
1. Staat snel in vuur en vlam, als je daa langs wil vluchten. 2. Hij kent reeds groot aantal kopers. 3. Ambtshalve rund planten. 4. Een Griekse letter zit in het orgaan. 5. Doe 'r een grondsoort het pont, zodat we bevrijd worden. 6. M tegenzin loop ik erop te sabbelen. 7. In Spaanse rivier mag beslag plaatsvinden. Wat doet de oude maat in Gelderland, al hij in Drenthe thuishoort? 14. Een hard trap van de bal tegen de niet dragend wand. 15. Had je daardoor geen last va de kou? 17. Het is eveneens erg in de ron dedans een shagje te draaien; 19. Ee spinneweb in de verkorte handtekening om een hoofdstuk te verdelen. 21. Vraag steeds weer om 50 seinen. 23. Is het he mellichaam er de schuld van dat hij zich niet aan de geboden houdt? 24. De eerst plek waar gebeden wordt. 26. Ik ga keurig gekleed naar het strand. 28. Zeno gaf be vel om niets te doen. 29. Wat zal 'k voo lokmiddel in de val doen?

Oplossing van gisteren

- k - s o - - p
- a m e r i k a
- m e l k - a a
r i g a - l - r
- k a - l e e d
- a t t e s t -
- z o e n - e s
p e n - s o n t

het delta-duel



panda en de meester-monstermaker



recept

Avocadosalade

4 avocado's, 2 tomaten (ontvellen), 2 stengels bleekselderij, 1 komkommer, 1 krop ijsbergsla, 2 hardgekookte eieren. En voor de saus: 3 eetlepels mayonaise, 2 eetlepels zure room, ½ eetlepel citroensap of kruidenazijn, ½ eetlepel tomatenketchup, suiker, zout en peper (uit de molen), 1 eetlepel fijngehakte selderij.
Halveer de avocado's, verwijder pit en schil en snijd het vruchtvlees in blokjes. Tomaten doorsnijden, even de pitjes eruit en het vruchtvlees in blokjes snijden. De stengels bleekselderij in smalle reepjes. Komkommer goed schoonboenen, in de lengte halveren en met een lepeltje even de zaadjes eruit scheppen. Dan snijdt u hem in plakjes. De saus is snel klaar. Alle ingrediënten door elkaar, suiker, zout en peper naar smaak en even roeren. Snijd de ijsbergsla in reepjes en verdeel deze over vier bordjes. Nu de saus erover en even opvrolijken met een partje hardgekookt ei.
Tip: met geroosterd brood en een potje boter op tafel is avocado-salade weer een fris tussendoortje.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J J M H Drehmanns voorzitter
J Drost
Hoofdredactie:
B P M Romijn
G A M de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank Paribas, Heerlen
rek no 63 36 90 015
Giro 1035100
Telex dir /adm adv ata 56078
redaktie 56123
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling
Telefoon 045-739886
Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61,15
per maand ƒ 20,47

Gist Brocades vindt manier om goedkoper kaas te maken

LFT – Gist Brocades in elft heeft een methode twikkeld om in de toe- mst goedkoper kaas te aken. Door het toepas- n van de zogeheten dna- combinant-techniek n de stof chimousine edkoper gemaakt wor- en. Chimousine, een en- m, is nodig om melk te ten stremmen tot kaas. ist-Brocades heeft oc- ooien aangevraagd voor e techniek.

olgens ir. W. de Witte van st Brocades wordt op de wereldmarkt jaarlijks voor 150 tot 200 miljoen gulden omgezet aan chimousine.

Ongeveer tweederde deel wordt gewonnen uit de magen van nuchtere kalveren. Er is echter een tekort aan nuchtere kalveren, waardoor ook minder zuivere chimousine op de markt komt, die gewonnen is uit magen van kalveren die niet meer helemaal nuchter zijn, dus van kalveren die niet alleen melk maar ook al gras of hooi gehad hebben.

Ook is er pseudo-chimousine, en dat betreft ongeveer eenderde van de markt, die kunstmatig gemaakt wordt met behulp van bacterieën. Deze stof, aangeduid met 'microbiel remmet', wordt al door Gist Brocades op de markt gebracht. Nadeel van de 'remmet' is echter, aldus De Witte gisteren, dat de kaasproducenten toch de voorkeur geven aan de echte chimousine, die gewonnen wordt uit kalvermagen.

Door toepassing van de recombinant dna-techniek is Gist-Brocades er nu in geslaagd in het laboratorium echte chimousine te maken. Deze methode is bovendien goedkoper dan het winnen van de stof uit kalvermagen. 83

CONSUMENTENBOND OVER HOGERE TARIEVEN OPENBAAR VERVOER:

Vooral jongeren de dupe

DEN HAAG – Door het wegvallen van kortingen zullen de prijsstijgingen in het openbaar vervoer vooral jongeren met abonnementen op het stadvervoer treffen. Zeker in de grote steden, waar de tot voor kort geldende uitzonderingstarieven zijn afgeschaft. Deze groep jongeren krijgt binnen een een periode van een jaar met twee verhogingen te maken. Dat zegt de Consumentenbond in een reactie op het besluit van minister Smit-Kroes van Verkeer en Waterstaat om de tarieven van het openbaar vervoer met ingang van 1 april volgend jaar te laten stijgen.

De bond berekende dat jongeren van 10 tot en met 18 jaar in Groningen na 1 april 1984 maar liefst 55 procent duurder uit zijn voor een zogenoemd tweester-weekabonnement dan op 1 april 1983. De bond tekent daarbij aan dat de verkleining van het aantal zones in de grote steden buiten beschouwing is gelaten.

Per 1 april worden jongeren in twee leeftijdsgroepen ingedeeld. De jongeren tot en met 9 jaar zullen de helft van het volle tarief blijven betalen, terwijl de kortingsmogelijkheden voor jongeren tussen de tien en de achttien jaar worden beperkt. Samen met de algemene stijging voor de sterabonnementen met 11 procent betekent dat deze groep gemiddeld 25 procent meer moet gaan betalen voor de abonnementen.

De Consumentenbond is verbijsterd over wat de bond 'de hardnekkigheid waarmee minister Smit de tariefplannen doorzet' noemt. De bond citeert rapporten waaruit blijkt dat hogere tarieven tot minder reizigers zullen leiden in het openbaar vervoer en vreest dat minder passagiers opnieuw tot hogere tarieven zullen leiden.

Inschakeling huurcommissie van 50 naar 25 gulden

Beperking huursubsidie wordt enigszins verzacht

EN HAAG – Staatssecretaris Brokx van Volkshuisvesting zal niet met de botte bijl maar met een ont- edmes snijden in de huursubsidie. In zijn huurbrief, ie komende week zal uitkomen, stelt Brokx voor om praktijk dat alle inkomens achter één deur meetel- n voor de bepaling van de huursubsidie iets te ver- chten. Van het inkomen van inwonende kinderen al vijfduizend à zevenduizend gulden worden vrijge- ten.

rder zullen alleenstaanden boven 23 jaar er enkele tientjes op voor- gaan in vergelijking met de oor- onkelijke plannen. Dat gebeurt r 2400 gulden van het inkomen e bepaling van de huursubsidie en beschouwing te laten.

legesheffing voor het inschake- n van huurcommissies wordt niet, als eerder werd beweerd 50 gul- en voor een huurgeschil en 75 gulden voor een huuradvies, maar 25 gulden. Dat sluit aan bij de tarieven van de kantonrechter. Bij een huurgeschil moeten zowel huurder als verhuurder de 25 gulden betalen. Wie in het gelijk wordt gesteld krijgt zijn ingelegde geld terug.

Per 1 juli zullen de huren met drie procent worden verhoogd, met maximaal drie procent extra in het kader van de huurharmonisatie.

● In grote delen van de Verenigde Staten is het echt winter. Temperaturen van 20 tot 30 graden onder nul zijn geen uitzondering. Deze brandweerman uit Chicago is 'tot de tanden' gewapend tegen de bittere kou. De brandweer heeft het extra druk omdat door oververhitting van verwarmingen en kachels het aantal branden flink is gestegen.

Fel verzet tegen geplande verkleining ziekenfondspakket

EN HAAG – Ziekenfondsen en rtsen verzetten zich fel tegen de genaamde pakketverkleining in e ziekenfondsverzekering. Aan- eiding is de CDA-VVD-motie, die e Tweede Kamer heeft aangeno- en en waarin van de regering ordt gevraagd dat patiënten bij iekenhuisopname de eerste twee agen zelf betalen.

e Vereniging Nederlandse Zie- enfondsen gaf gistermiddag te ennen dat zo'n 'ombuiging' nu net iet de manier was waarop zij zich e wijziging van het ziektekosten- telsel had gedacht. Maar als er geen ndere keus is, zo zegt de VNZ, dan ullen de ziekenfondsen zich daarin chikken. Ze hebben dan wel enke- e voorwaarden. Zo moeten geen eftijdstoeslagen en kinderpremies orden geheven, anders werkt het eheel niet meer.

Afbraak

it nog afgezien van het feit dat de ezamenlijke ziekenfondsen vin- en dat met zulke maatregelen de fbraak van het ziekenfondsstelsel oor de deur lijkt te staan. Gezags- trouw en volgens de Zieken- ndswet zouden eventueel de ndsen geen andere keus hebben: ls het kabinet besluit deze ombui- ingsmaatregel door te voeren zul- en ze daaraan meewerken door un aanvullende fondsen open te tellen.

e bedoeling is dat degenen die ver- licht in het ziekenfonds zijn verze- erd zich ook verplicht gaan herver- ekeren voor die eerste twee dagen. e ziekenfondsen zijn in beginsel egen dergelijke 'ombuigingen', die niets meer te maken hebben met de oorspronkelijke ziekenfondsgedachte.

De VNZ heeft staatssecretaris Van der Reijden (Volksgezondheid), die de ombuigingen moet doorvoeren, in een pittige brief gewaarschuwd voor de gevolgen. De aanvullende fondsen moeten dus worden benut, die zullen worden gereorganiseerd, zodat de verzekerden zo weinig mogelijk nadeel ondervinden van deze politieke ombuigingsmanoevres.

De ziekenfondsen hebben berekend dat een koopkrachtverlies van f 12,50 per maand netto dreigt te ontstaan, zeker voor de zogenaamde echte minima als er geen speciale maatregelen worden genomen.

In de motie van CDA en VVD stond ook dat te overwegen is tandartsenhulp geheel uit het ziekenfondspakket te schrappen. De tandartsen verzetten zich fel tegen de eventuele schrapping van de vergoeding voor hun hulp, die trouwens op een minimumpakket is gebaseerd. Ze menen daarmee te hebben gewoekerd in het belang van de algehele volksgezondheid. Bovendien zijn er eigen bijdragen gebleven: een patiënt moet bijvoorbeeld zeker f 400 neertellen om een kunstgebit te krijgen.

Vooral bij kinderen is het succes van de ziekenfondsverzekering tegen tandheelundige behandeling merkbaar, stellen de tandartsen. Landelijk steeg het aantal kinderen met een gaaf gebit tussen 1973 en 1982 van 5 procent tot bijna 45 procent. Afbouw van hulpverleningsmogelijkheden zal vooral kinderen uit de laagstbetaalde groepen treffen.

Kabinet ziet af van tolheffing

DEN HAAG – Het kabinet heeft gisteren besloten af te zien van tolheffing op bestaande en nieuwe wegverbindingen. Het zou niet realistisch zijn op de 170 miljoen gulden, die de tolheffing volgens het regeerakkoord zou opleveren, te rekenen, aldus premier lubbers tijdens zijn wekelijkse persconferentie.

Bezwaren

Bij de uitwerking van dit plan zijn bezwaren van allerlei aard aan het licht gekomen. Zodoende moest men vaststellen dat tolheffing geen reële mogelijkheden biedt om de algemene middelen aan te vullen. Dit betekent dat de tijdelijke verhoging van de benzine-accijns per 1 april van dit jaar blijvend in de plaats komt van de voorgenomen tolheffing. Het kabinet vindt wel dat tolheffing als mogelijkheid open moet blijven om ad hoc projecten – met name oeververbindingen – die in de wegenplannen niet of nog niet voor uitvoering in aanmerking komen, versneld aan te leggen.

Lubbers toonde zich geen tegenstander van privatisering op dit gebied. Als aannemers, met gebruikmaking van het profijtbeginsel (lees tolheffing) bereid zijn bepaalde werken uit te voeren moet dat mogelijk zijn.

BBK bereidt zich voor op 'offensief'

AMSTERDAM – Hoewel de Tweede Kamer donderdagavond akkoord ging met de bezuinigingen op de Beeldende Kunstenaars Regeling (BKR), blijft de Beroepsvereniging van Beeldende Kunstenaars (BBK) optimistisch over het uiteindelijke resultaat van de acties tegen het cultuurbeleid en het drastisch ingrijpen van de regering in de BKR. Dit bleek gistermiddag op een vergadering van de kunstenaars in het BBK-actiecentrum in het Stedelijk Museum in Amsterdam.

Volgens BBK-voorzitter Henk Rijzinga hebben Kamerleden al verklaard dat er alle reden is een heropening van het Kamerdebat te bewerkstelligen. Hij wees er verder op dat de Kamer alleen voor 1984 met bezuinigingen heeft ingestemd. Rijzinga zei in februari of maart een heropening van de debatten over het cultuurbeleid te verwachten. De acties zullen worden opgeschort en de komende tijd zal worden gebruikt om een „nieuw voorjaarsoffensief" te organiseren. Het actiecentrum in het Stedelijk Museum wordt voorlopig gehandhaafd. Ook de bezetting van ondermeer de tijdelijke Rembrandtzaal in het Rijksmuseum wordt voortgezet, aldus de BBK-voorzitter.

Heineken-ontvoering:

Politie verwacht snel aanmelding hoofdverdachte

MSTERDAM – De Amsterdamse olitie heeft aanwijzingen die erop uiden dat één van de drie nog oortvluchtige hoofdverdachten n de Heineken-ontvoering, de 30- arige Frans M. uit Amsterdam, ich spoedig zal melden. „De man endt signalen uit waaruit blijkt at hij zich geen raad meer weet en et zichzelf behoorlijk overhoop gt", aldus gisteren hoofdinspec- eur K. Sietsma, de leider in het on- erzoek naar de ontvoering van iermagnaat Heineken en diens hauffeur Doderer.

ietsma baseert zijn verwachting op wee brieven van Frans M. die de olitie deze week zijn toegespeeld. egin deze week kreeg de politie via erden een brief van Frans M. in anden, waarin hij als bewijs van chtheid zijn paspoort had bijge- oegd.

FNV HIELD ENQUÊTE ONDER LEDEN:

Offerbereidheid voor werkgelegenheid groot

AMSTERDAM – Een ruime meerderheid van de bijna een miljoen FNV-leden is bereid een prijs te betalen voor arbeidstijdverkorting (ATV) mits er ook echt banen bijkomen. Zelfs is 73 procent bereid om meer in te leveren dan de prijscompensatie. De offerbereidheid is het grootst bij leden jonger dan 35 jaar.

Dat blijkt uit een enquête die de FNV in september heeft gehouden onder 1400 FNV-leden. De enquête werd uitgevoerd door de Nederlandse Stichting voor de Statistiek.

Wat de uitkeringen betreft vindt 34 procent van de leden dat die via hogere premies op peil gehouden moeten worden, 12 procent is daartoe niet bereid en vindt dat de uitkeringen maar omlaag moeten, 24 procent vindt dat er andere oplossingen zijn om de sociale zekerheid in stand te houden en 32 procent weet het niet, aldus de enquête.

Meer dan een vijfde deel (21 procent) van de FNV-leden heeft geen werk en is voor het grootste deel werkloos of arbeidsongeschikt.

Van de wel werkende FNV-ers verwacht 22 procent dat binnenkort in de eigen werkkring ontslagen zullen vallen. Bij de onderwijzersbond ABOP is die vrees het grootst (46 procent) en daarna komt de Bouwbond (35 procent). De enige werknemers die zich nog betrekkelijk veilig voelen zijn aan te treffen bij de politiebond, de kappersbond en de voetbalbond VVCS.

Van de FNV-leden kan elf procent nauwelijks van zijn (of haar) inkomen rondkomen en bij 55 procent gaat het wel en maar een derde kan er makkelijk van rondkomen. De ouderen (vanaf 50 jaar) en in-actieven zitten het meest in de problemen. Deze uitkomsten zijn overigens niet zo verwonderlijk, omdat ongeveer 44 procent van de FNV-achterban het moet stellen met 1800 gulden schoon in de maand of minder. Slechts vijf procent verdient netto meer dan 3000 gulden per maand.

Als er bezuinigd moet worden dan komen bij de FNV-leden het eerst de auto, kranten en tijdschriften aan de beurt en daarna wordt er bekibbeld op de vakantie.

PUNT UIT

Duikvlucht

● De rechtbank in Haarlem heeft gisteren in hoger beroep de 38-jarige D. L. uit Haarlemmermeer conform de eis van de officier van justitie veroordeeld tot een boete van 1.500 gulden, waarvan 750 gulden voorwaardelijk, wegens overtreding van de Luchtvaartwet. L. vloog in 1981 met een vliegtuigje onder een hoogspanningskabel door.

Hij deed dit na een vliegshow in Kampen. Op de terugweg naar Schiphol raakte de radioverbinding defect. Om de verbinding te kunnen herstellen, gaf de piloot de stuurknuppel van het vliegtuig over aan zijn buurman, die geen vliegervaring had. Toen het toestel daarna hoogte verloor, zag de piloot zich naar eigen zeggen genoodzaakt op een hoogte van 20 tot 30 meter onder een hoogspanningskabel door te vliegen.

Vredesprijs

● *Het bestuur van de Carnegie-Stichting heeft de Wateler Vredesprijs 1983 toegekend aan dr. Jan Herman van Roijen, oud-ambassadeur en oud-minister van buitenlandse zaken.*

De heer Van Roijen krijgt de prijs voor zijn vele verdiensten voor de vrede tussen de volken, in het bijzonder tussen Nederland en Indonesië.

Conducteur

● **„De conducteur weer op de tram? Wat moet die man dan doen? Het lijkt me een weinig bevredigende functie". Aldus reageert de woordvoerder van de HTM in Den Haag op het oordeel van de Tweede Kamer dat de 500 trams in de drie grootste steden opnieuw met conducteurs moeten worden bemand. De Kamer wil conducteurs om vandalisme, zwart- en grijsrijden terug te dringen, de veiligheid van passagiers te vergroten en om de passagiers betere service te geven.**

Boeken

● Van oktober vorig jaar tot oktober dit jaar zijn bijna 33 miljoen algemene boeken voor 611 miljoen gulden verkocht aan Nederlandse huishoudens. Hiermee vertoont deze verkoop een licht dalende lijn. De daling komt voor rekening van de gebonden exemplaren, de verkoop van boeken met slappe kaft nam enigszins toe.

Vrijspraak

● *Het gerechtshof te Den Haag heeft gisteren de 33-jarige hoofdagent van politie, H. V. uit Rotterdam vrijgesproken van doodslag. Het hof bevestigde het vonnis van de rechtbank te Rotterdam, nadat de procureur-generaal anderhalf jaar had geëist wegens doodslag. V. schoot op 5 maart met zijn dienstpistool een man dood die hem en zijn gezin jarenlang had getreiterd. De rechtbank oordeelde dat de agent geen opzet kon worden verweten.*

Verhongerd

● Een in België gevestigde mensenrechtengroepering, het Zaire Comité, heeft gisteren in Brussel bekendgemaakt dat sinds september ten minste 30 Zairesen in Kinshasa in de gevangenis van de honger zijn omgekomen. Tientallen gevangenen zouden er slecht aan toe zijn. De gevangenissen hebben na de grote devaluatie van de Zairese munt geen extra geld van de regering gekregen om voedsel te kopen.

Grenskaart

● Inwoners van de Oostgelderse grensgemeente Dinxperlo en het aangrenzende Duitse gehucht Suderwick kunnen voortaan 24 uur per dag vrij de tussenliggende grensovergang passeren. Voorwaarde is dat ze in het bezit zijn van een speciale grenskaart die aan Nederlandse zijde gratis wordt afgegeven door de Koninklijke Marechaussee. Tot nog toe gaf deze kaart alleen vrije doorgang van zes uur 's morgens tot twaalf uur 's avonds.

Straf

● *Minister Korthals Altes van justitie wil de bijkomende straf van plaatsing in een „Rijkswerkinrichting" afschaffen. Hij heeft bij de Tweede Kamer een wetsontwerp ingediend om die straf uit de wet te schrappen.*

Plaatsing in een Rijkswerkinrichting kan worden opgelegd bij veroordelingen wegens bedelarij, landloperij en souteneurschap en wegens openbare dronkenschap. In de praktijk werd deze straf al vele jaren niet meer opgelegd. Tien jaar geleden gebeurde dat nog zeventien maal en vijf jaar geleden nog eenmaal, aldus het ministerie in een toelichting.

Ex-minister Tuijnman over Rekenkamer-rapport:

„Ik heb de Kamer niet beduveld"

Van onze Haagse redacteur

„We waren er niet op uit de zaak te beduvelen! Ik weet donders goed, na veertien jaar Kamerlidmaatschap, dat je dit soort kunsten niet kunt waarmaken".

Ex-minister ir. D. S. („Danny") Tuijnman van verkeer en waterstaat (VVD) is het niet eens met de Algemene Rekenkamer, die in het vorige week verschenen eindrapport over de gang van zaken bij het Oosterscheldeproject in, weliswaar neutrale bewoordingen, allerlei onvriendelijke dingen over hem opmerkt. Tuijnman heeft, om dat rapport even simpel samen te vatten, bijna twee jaar lang financiële tekorten voor zich gehouden zonder ze aan de Tweede Kamer te melden. Hij heeft onvoldoende informatie verstrekt in de periode dat hij minister was, met name over tekorten van honderden miljoenen die bij de uitvoering van het project ontstonden. Daardoor heeft de Tweede Kamer onvoldoende haar taak als 'waakhond' van het regeringsbeleid kunnen vervullen.
Daarmee zette Tuijnman, als we het Rekenkamer-rapport verder doornemen, een wat twijfelachtige traditie voort: zijn voorganger Westerterp heeft ook al met miljoenen gegoocheld om te blijven binnen de financiële grenzen die de Tweede Kamer het kabinet had gesteld toen gekozen werd voor een afsluitbare stormvloedkering.

Tuijnman, inmiddels gepensioneerd, was wat perplex van wat de Rekenkamer meldde. „Wat heb ik nu aan m'n fiets hangen", vat hij z'n eerste reactie samen. Afgelopen zaterdag ontmoette hij z'n hoogste ambtenaar uit de tijd dat hij nog minister was, secretaris-generaal De Man, en beiden hebben zich gezamenlijk afgevraagd wat ze verkeerd hebben gedaan, overigens tegelijk in de overtuiging verkerend dat hen weinig te verwijten valt.

Tuijnman noemt het overigens niet elegant van de Rekenkamer dat men hem niet heeft gesproken over het door hem gevoerde beleid. Er is eveneens geen gesprek met opvolger Zeevalking geweest. Slechts ex-minister Westerterp werd door de Rekenkamer uitgenodigd schriftelijk commentaar te leveren op een onderdeel van het onderzoek.

Schema

Ex-minister Tuijnman verschilt op een essentieel punt met de Rekenkamer van mening. Terwijl de Rekenkamer, zegt hij, achteraf alle cijfertjes optelt en zegt, zo groot was het tekort, was het zijn beleid om Rijkswaterstaat en daarmee de uitvoerende organisatie in Zeeland, de Deltadienst, een taakstellende begroting voor te leggen: zoveel mag het project kosten, en overschrijdingen moeten dus gecompenseerd worden binnen het totaal. „Op die manier wilde ik, want we zaten immers met een strak schema, de druk op de ketel houden", zegt hij.

Tuijnman: „Toen ik in 1977 aantrad, heb ik me niet afgevraagd: zit dat financieel wel goed, maar: kan dat allemaal technisch wel? De afsluiting is immers waterbouwkundig horlogemakers-werk. Ik heb lange tijd een vaag gevoel van twijfel gehad, eigenlijk tot op het moment waarop de eerste pijler werd geplaatst".

„Natuurlijk is er in die tijd ook over financiën gepraat, maar mijn benadering van Rijkswaterstaat was even simpel als duidelijk. Ik heb gezegd: jullie zeggen dat je dit project binnen de voorwaarden kan uitvoeren, nou, maak het dan ook..."
Na uitvoerig dossier-onderzoek heeft de Rekenkamer vastgesteld dat al in 1979 kostenoverschrijdingen gerapporteerd hadden moeten worden. Dat gebeurde niet; achtereenvolgende voortgangsrapportages gaven een niet ongunstig beeld van de gang van zaken. Tuijnman karakteriseert nu zijn optreden in gesprekken met de Kamer als 'geruststellend'. Hoe zit dat dan? Is er bewust gemanipuleerd en heeft de Kamer een te rooskleurig beeld gekregen?

Normaal

Tuijnman: „Ik heb nooit enige druk uitgeoefend om de financiële cijfers die ik van de hoofddirectie van Rijkswaterstaat kreeg te veranderen, en ik heb eveneens nooit een aanwijzing gegeven dat er naar bepaalde bedragen toe moest worden gewerkt". Rapporten van de Deltadienst aan de hoofddirectie, waarin eerst voor financiële tegenvallers en later ook voor tijdsoverschrijdingen werd gewaarschuwd, bereikten de minister niet. „Dat is normaal. De uitvoerende diensten rapporteren aan de Hoofddirectie en die levert uiteindelijk de concept-rapportages".

Volgens de liberale ex-bewindsman kunnen er gemakkelijk verschillen zitten tussen de beide rapportages, aangezien de Deltadienst overschrijdingen kan rapporteren, die niet door de Hoofddirectie gerapporteerd worden en die resulteren in de opdracht binnen het project compensatie te vinden.

In oktober 1980 maakte de inmiddels overleden directeur-generaal van Rijkswaterstaat, ir. Tops, zijn minister duidelijk dat zowel financieel als qua tijdsplanning de rek uit het project verdwenen was. Voor Tuijnman liet die mededeling over de tijd nog de diepste sporen na; hij achtte zich op z'n minst moreel gebonden aan de via de motie-Schakel vastgestelde eis dat het werk in '85 klaar moest zijn en Zeeland dan Deltaveiligheid zou zijn gegarandeerd. Tuijnman: „Ik heb de Tweede Kamer toen ook gerapporteerd dat die rek eruit was, maar men heeft daar niet lelijk over gedaan, terwijl toen iedereen wist dat dit muisje wel een staartje zou kunnen hebben".

Staartje

Dat staartje is eenvoudig te omschrijven: niet alleen was de rek verdwenen, de gestelde grenzen werden overschreden. Tuijnman karakteriseerde opmerkingen van onder anderen Deltadienst-topman ir. Visser uit februari '81 over die overschrijdingen in de Kamer nog als 'indianenverhalen'; in juni '81 echter kwam hij met 'zijn water voor de dokter', zoals hij nu zegt, en rapporteerde de Kamer de vertraging.
Pas onder zijn opvolger Zeevalking werd duidelijk dat er ook vele honderden miljoenen grote tegenvallers waren. Daar wist Tuijnman – vanzelfsprekend – van.

Hij zegt nu: „Van die financiële tegenvallers hoorde ik voor het eerst in het voorjaar van '81. Men presenteerde mij toen een tekort van een kwart miljoen miljard. Ik kan u nu wel vertellen dat het die dagen flink heeft gestormd op het departement". Hij benadrukt overigens dat hij geen enkele vorm van verantwoordelijkheid op de schouders van ambtenaren wil leggen. „Ik ben en blijf verantwoordelijk, als minister".

Een kwart miljard ontstaat natuurlijk niet zomaar. Heeft Rijkswaterstaat ook voor de minister een situatie willen scheppen waarin niet anders geconcludeerd kon worden dan dat, ook al was het project te duur geworden, er geen andere mogelijkheid was dan het gewoon te voltooien?

Tuijnman: „Ik heb gezegd: Wisten jullie dat niet eerder? Nu heb ik in de Kamer steeds geruststellende verhalen gehouden, en dat had ik beter niet kunnen doen".

Hebben zijn eigen ambtenaren hem dan informatie onthouden?

Tuijnman: „Is hier bewust wat weggelaten? Ik moet toegeven dat dat wel even door mijn hoofd heeft gespeeld, maar die mensen kennende geloof ik toch niet dat dat het geval is".
De ex-bewindsman heeft dat 'gat' van een kwart miljard overigens niet aan de Kamer gerapporteerd. Juist vanwege het feit dat ook hij er vrij plotseling mee geconfronteerd werd, heeft hij Rijkswaterstaat de opdracht gegeven de zaak opnieuw te bekijken, in de verwachting dat ook substantiële meevallers niet uitgesloten waren. Vandaar dat hij de Kamer niet heeft ingeseind. Dat deed zijn opvolger Zeevalking.
Er was echter nog een gat, van rond de 280 miljoen, in 1980 ontstaan toen het kabinet Van Agt-Wiegel besloot de departementen geen vergoeding te geven voor het totaal van de gestegen prijzen, maar slechts voor de helft ervan. De Rekenkamer verwijt Tuijnman dat hij ook hierover niets heeft meegedeeld, maar hij spreekt van een zuiver boekhoudkundig probleem.



● *Ex-minister ir. D. S. Tuijnman van verkeer en waterstaat*

Absurd

Tuijnman: „Ik heb destijds tegen Van de Stee gezegd: die rekening zit onder in de zak. En dat wisten ze bij Financiën natuurlijk ook. Het is volstrekt absurd te veronderstellen dat we dit gat ooit binnen de eigen begroting hadden kunnen dekken". Rapporteren over dit probleem aan de Kamer noemt Tuijnman niet noodzakelijk; het was een lopende zaak, waarbij de logica volgens hem vereiste dat dit gat in de loop der tijd weer zou worden gedekt. Dat deed het tweede kabinet Van Agt, met Zeevalking. Tuijnman: „Daar had ik natuurlijk ook een deel van het voorbereidend werk voor gedaan. Zo is immers de systematiek".
Tuijnman acht de toonzetting in het rapport van de Algemene Rekenka op gespannen voet staan met het leid zoals hij dat meende te mo voeren: druk op de ketel richting De dienst, overschrijdingen compens binnen het werk, een oplossing vin voor het prijscompensatie-proble „Er ligt hier een fundamenteel vers tussen wat ik noem de boekhoud dige optelsom van de Rekenka die daar cijfers bij betrekt die op moment dat ze werden gepresente nog ter discussie stonden, en de fe lijkheid van de taakstellende begro van de hoofddirectie".

„De Rekenkamer heeft de besc king gehad over tal van detail porten van de Deltadienst. Die reikten mij niet. Maar de essenti deze zaak is dat niet de Deltadie beslist, maar de hoofddirectie Rijkswaterstaat. De hoofddire geeft goedkeuring, wijst af, g opdrachten. En dan is de centr vraag: keurde ik onjuiste of onvo dige rapporten goed. De Reken mer meent van wel, ik meen nadr kelijk van niet".

● *De Hessische waterpolitie heeft een nieuw transportmiddel. Met open deur en droge voeten varen agenten van het korps met een snelheid van 18 kilometer per uur in een amfibievoertuig over de Main. De aanwinst kost het lieve sommetje van 75.000 mark en kan op de weg een snelheid van 140 kilometer per uur halen.*



Argumenten kabinet weinig overtuigend inzake Taiwan-order

Door onze Haagse redacteur
Hans de Bruijn

DEN HAAG – Drie jaar geleden balanceerde het kabinet Van Agt/Wiegel een tijdje op de rand van een crisis, toen het een vergunning wilde verlenen voor de levering van twee onderzeeboten aan Taiwan. Hoewel de meerderheid van de Tweede Kamer er eigenlijk tegen was, kreeg het kabinet – dank zij stevige politieke druk op de CDA-fractie – toch zijn zin.

Deze week heeft het kabinet-Lubbers (en daarmee de CDA-fractie) de omgekeerde beslissing genomen, maar dat betekent niet dat dit besluit gladjes tot stand gekomen is. Er vallen vooral bij de argumentatie van het kabinet nogal wat vraagtekens te zetten.
In 1981 zei premier Van Agt, daarin gesteund door het CDA, dat het „eens, maar nooit weer" was. Maar de waarde van zo'n uitlating is slechts betrekkelijk, zeker als we weten dat zij vooral was bedoeld om de aarzelende CDA-fractie over de drempel te trekken. Dat stelt ook de opmerking van premier Lubbers dat levering „woordbreuk" zou zijn in een ander daglicht.
Het kabinet stelt voorts dat China een prominente plaats in de wereld inneemt, daarmee de indruk wekkend dat het minder erg is een klein land voor het hoofd te stoten. Die opvatting opent voor de grote landen weer tal van mogelijkheden in de wereld om hun zin door te drijven.

Het enig zinvolle argument is, dat men het er internationaal over eens is dat aan Taiwan geen wapens meer geleverd moeten worden. De Verenigde Staten zijn daar dit jaar mee gestopt, de rest van de Westerse wereld (op Nederland na) al in 1980. Rijst dan de vraag waarom dat argument ook al niet in 1980 gold.

Al deze argumenten zijn volgens het kabinet afgewogen tegen die andere: de werkgelegenheid in de Nederlandse scheepsbouw en de niet geringe handelsbelangen met Taiwan. Maar die afweging valt in de argumentatie van het kabinet erg mager uit. De brief aan de Tweede Kamer bevat er zelfs geen letter over. Hij is geschreven door minister Van Aardenne van economische zaken, terwijl hij vol staat met buitenlands-politieke argumenten. Van Aardenne's economische overwegingen blijven onvermeld.

Debat

Ook premier Lubbers ging daar woensdag nauwelijks serieus op in. Hij zei wel dat de Tweede Kamer met heel andere, nog niet door het kabinet bedachte argumenten moet komen, wil het kabinet zijn besluit heroverwegen. Maar op de overwegingen van het kabinet zullen we nog tot het debat van woensdag moeten wachten. Dan moet minister Van Aardenne als voorstander van levering de afwijzende beslissing van het kabinet verdedigen. Het kabinet zal dan ook hevig aan de tand gevoeld worden over de consequenties die zijn beslissing voor de scheepsbouw in Rotterdam in het algemeen en bij Wilton Fijenoord in het bijzonder heeft.

Premier Lubbers deed hierover alsof zijn neus bloedde. Die kwestie is niet in het kabinet aan de orde geweest; dat is een zaak die op zijn eigen merites beoordeeld moet worden, zei hij. Terwijl dat toch de kern van de problemen in het kabinet was.

Van Aardenne wilde onder het motto „beter een vogel in de hand..." werkgelegenheid en zekere Taiwanese orders, liever dan de vage toespelingingen van Chinese zijde op meer handelscontacten. Van Aardenne legde het echter af tegen minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken), die daarmee meer succes boekte dan zijn voor-voorganger Van der Klaauw (VVD) die tegenover dezelfde minister van economische zaken het onderspit delfde.

In het kabinet werd Van Aardenne, tot irritatie van de VVD-fractie, overigens niet eens door alle VVD-ministers gesteund. Maar de fractie koos unaniem zijn kant. Dat kon ook moeilijk anders, nadat Ed Nijpels deed alsof de nieuwe orders te danken waren aan zijn huwelijksreis op Taiwan.

Dit levert de opmerkelijke situatie op dat het kabinet wordt gesteund door de oppositie, terwijl de fractie die zich als de grootste steun en toeverlaat van het kabinet ziet, dat kabinet het felst bekritiseert. Daarmee tekent de nederlaag voor de VVD zich duidelijk af.
De VVD wijst daarbij met de beschuldigende vinger naar het CDA dat pas op het allerlaatste moment akkoord ging met het kabinetsstandpunt, nadat gebleken was dat ook de PvdA het kabinet steunde. Premier Lubbers bezocht zelfs oppositieleider Den Uyl om daar de steun veilig te stellen, en dat heeft bij de VVD veel kwaad bloed gezet.

De VVD heeft al tevoren gezegd over deze zaak geen crisis te willen en probeert nu het gezichtsverlies te beperken door op hoge toon steun voor Wilton Fijenoord te eisen. Maar de VVD staat daarin niet alleen. Ook in de PvdA is een aantal leden dat de order liever wel had zien doorgaan. Dat verklaart de wat tweeslachtige reactie van de socialisten: steun voor het kabinet, maar ook felle kritiek op het ontbreken van enige economische onderbouwing van het besluit.

**Het debat van volgende week lijkt dus uit te lopen op een strijd om wie er het meest voor de werkgelegenheid wil doen. Maar hoe harder de VVD om steun voor Wilton Fijenoord roept, hoe groter straks de (financiële) problemen worden.
Het redden van Wilton Fijenoord kost immers geld, veel geld. Dat is een direct gevolg van de RSV-problematiek. Nadat Taiwan in 1981 de order bij de Schiedamse werf had geplaatst, hebben de Taiwanezen al zo'n 350 miljoen gulden (van de totale 900 miljoen) aan vooruitbetalingen gedaan.**

Maar er is nog niets gebeurd. De kiel voor de eerste onderzeeboot moet nog worden gelegd. Dat komt (mede) omdat Wilton Fijenoord het geld niet meer heeft om met de bouw te beginnen. De 200 miljoen zijn namelijk geheel opgegaan in de RSV-deconfiture.

Dat is ook één van de hoofdredenen voor de vervolgorder van Taiwan. Alleen door de werf nog meer onderzeeboten te laten bouwen, konden de Taiwanezen zeker stellen dat zij de in 1981 bestelde schepen ook echt afgeleverd krijgen. Zonder steun is de kans groot dat Taiwan ze helemaal niet meer krijgt.
Voor het kabinet zou dat misschien niet eens zo'n onwelkome „oplossing" van deze situatie zijn, maar het is de vraag of de toch al wankele Nederlandse scheepsbouw als geheel daar mee gediend is. Geen van de fracties in de Kamer wil die verantwoording dragen.

Daarom moet het kabinet nu over de brug komen. Het probleem is echter waar 200 miljoen voor de afbouw van de twee onderzeeboten vandaan te halen en de honderden miljoenen die daarna nodig zijn om de werf in leven te houden, wat zonder de order nauwelijks mogelijk is.

Het hoeft niet te verbazen waarom minister Ruding als enige CDA'er in het kabinet vóór de levering was. En daarmee is tevens het probleem voor de VVD helder. Nog afgezien van het politiek aardige feit dat het de VVD was die als eerste riep om beëindiging van de steun aan het noodlijdende RSV, is er het probleem dat de bodem van de schatkist allang leeg is.

Beperkt

De mogelijke oplossingen zijn dus beperkt. Wie weet hoe moeilijk Ruding gedaan heeft over de verlaging van de korting op de ambtenarensalarissen met enkele tienden van procenten (dat kostte ook ruim 200 miljoen) mag verwachten dat hij nu niet zonder slag of stoot bereid zal zijn de tekorten verder te verhogen. En ook de VVD kan nu moeilijk gaan pleiten voor verhoging van het financieringstekort.
Een mogelijkheid lijkt dat de regering de in de Defensienota aangekondigde bestelling van nieuwe onderzeeboten voor de Nederlandse marine bij Wilton Fijenoord plaatst. Waarmee de verweving van de Nederlandse defensie met de Nederlandse industrie steeds groter wordt.

Bovendien blijft ook dan een schadepost van enkele honderden miljoenen over waar het kabinet voor zou moeten opdraaien. Het besluit levert voor het kabinet de minste politieke problemen op. Maar de gevolgen ervan vallen voorlopig alleen in verliescijfers uit te drukken.

Terugkeer van TV-serie „Dynasty" – Ditmaal geen circus Billy Smart

Gevarieerd programma-aanbod op TV tijdens de kerstdagen

VERSUM – Dit jaar met de kerst eens geen circus Billy Smart ar wèl de terugkeer op eerste kerstavond van de populaire TV-rie „Dynasty" bij Veronica. Ook voor de kijkers in Limburg zor-n de binnen- en buitenlandse TV-stations in dit extra lange rstweekend voor een gevarieerd programma-aanbod. Veel klas-k, ballet (op zondagmiddag Tsjaikovsky's „Notenkraker" om 35 uur bij het ZDF), films en nieuwe series (zoals 'Marco Polo' Duitsland I) zijn de vaste ingrediënten op het kerstmenu. Opval-d is verder de nadrukkelijke aanwezigheid van showman Frank atra bij meerdere TV-stations. Zaterdagavond bijvoorbeeld bij Tros om 22.55 uur op Nederland I en op eerste kerstavond om 45 uur op Duitsland III (21.45 uur). Speciaal voor de Limburgse kers nog even attenderen op het TV-portret van wijlen Charles ck van de KRO om 21.40 uur via Nederland II op deze zaterdag-ond.

TROS begint het kerstweekend op e zaterdagavond met de tekenfilm „'t erstfeest bij Walt Disney". In deze film bijna alle Walt Disney-figuren bijeen-racht: Knabbel en Babbel hebben ru-e met Mickey Mouse; Oom Donald ordt weer eens gepest door zijn neef-s; Peter Pan vliegt een stukje; Bambi eft last van de gladheid; Sneeuwwitje nst met de zeven dwergen; fragmen-n uit 'The Lady and the Tramp' en 'Ro-n Hood'. (Nederland 1, 19.01 uur).

p 20 augustus 1982 gaf Frank Sinatra n openluchtconcert in de Dominicaan-e Republiek. De TROS brengt zoals ge-gd een selectie uit dit concert op het herm. De inmiddels 68-jarige Sinatra ngt o.m. 'I've got the world on a string', y kind of town', het onverwoestbare trangers in the night', 'I've got you un-er my skin' 'Send in the clowns' en 'New ork, New York'. (Nederland 1, 22.55 ur)

Kerstconcert

vele jaren is het een NOS-traditie om de middag van Eerste Kerstdag een chtstreekse televisie- én radiouitzen-g te verzorgen vanuit het Concertge-uw in Amsterdam.

Dit jaar zal, voorafgegaan door een inleidend gesprek met Bernard Haitink, het Concertgebouworkest onder zijn leiding een uitvoering geven van Gustav Mahlers Derde Symfonie in d. kleine terts, in zes delen, voor groot orkest, altsolo, jongens- en vrouwenkoor.

Aan dit concert werken mee: de alt Carolyn Watkinson, het Noordhollands Jongenskoor en het Groot Omroep Vrouwenkoor. (Nederland I, 13.50 uur en vanaf 14.00 uur ook te beluisteren via Hilversum 4).

Simonskoop extra

In deze extra aflevering van 'Simonskoop' brengt Simon van Collem een overzicht van films die in de dagen rond Kerst in de Nederlandse bioscopen in première gaan, of zijn gegaan. O.a fragmenten uit de door Silvester Stallone geregisseerde film 'Staying Alive' met John Travolta en Cynthia Rhodes; 'The curse of the Pink Panther' met Ted Wash; en de nieuwe Walt Disney-film 'Robin Hood' waarvan gisteren in „'t is kersfeest bij Walt Disney" ook beelden waren te zien. (Nederland II, 16.35).



● *Het is kerstfeest bij Walt Disney (Zaterdag, Nederland I, 19.0l uur)*

Luchtballon

200 jaar geleden (21 november 1783) koos de eerste mens per ballon het luchtruim. Met deze heteluchtballon werd wereldgeschiedenis geschreven en een nieuwe ontwikkeling ingezet. Regisseur Ger Roos maakt naar aanleiding van de 200e verjaardag van de eerste ballonvaart een film waarin een beeld wordt geschetst van de ballonvaart van de laatste tijd. O. a. beelden van het wereldkampioenschap ballonvaren, dat dit jaar in Frankrijk werd gehouden en waaraan werd deelgenomen door zo'n 60 ballonnen. (Nederland II, 17.35 uur).

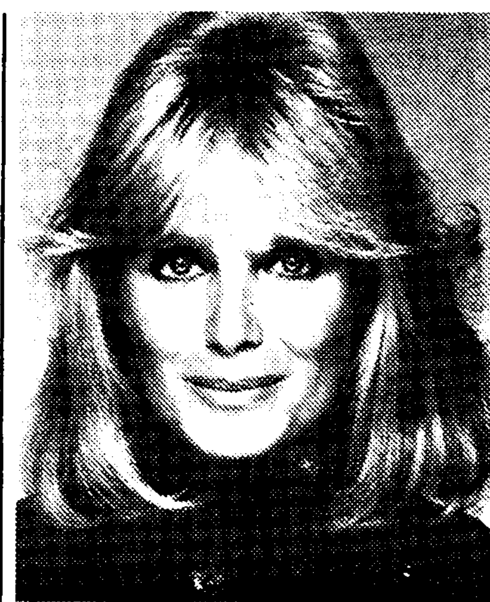


● CHRISTINE DEUTEKOM
klassiek gala op tweede kerstavond (Nederland II, 20.15 uur)

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274



● *FRANK SINATRA*
(Zaterdag, Nederland I, 22.55 uur/Zondag Duitsland III, 21.45 uur).



● LINDA EVANS
als Krystle in „Dynasty", op eerste kerstavond terug op TV (Nederland II, 20.10 uur).

Stappen in Rioja

Wandelaar Henk Raaff en schrijver Gerbin Hellinga gaan ditmaal op stap door de Spaanse Rioja-vallei: In dit nog niet door toeristen ontdekte gebied, ter grootte van Brabant, zijn middeleeuwse stadjes, kasteelruines, Romeinse bruggen en kerken en kloosters te vinden. Een stralend landschap langs de boorden van de rivier de Ebro. Een klein paradijs voor wie, zo zeggen Raaff en Hellinga, zijn longen even schoon wil poetsen en een vroom gemoed wil paren aan een gestreeld gehemelte. (Nederland I, 17.40 uur).

Countdown

Veronica's popprogramma Countdown staat vanavond ook in het teken van de Kerst: O.a. opnamen van de Pretenders, Slade en Nena, de top 3: Yes, Steady Crew en Dolly Parton. Verder video-clips van Elton John (Cold as Christmas) en George Thorogood (Rock 'n Roll Christmas). (Nederland II, 19.30 uur).

Dynasty

Na een korte onderbreking kunnen de liefhebbers van Dynasty vanaf vanavond weer wekelijks genieten van de lotgevallen van de familie Carrington. Om het geheugen op te frissen: De laatste aflevering eindigde met een uitslaande brand in de berghut waar Alexis en Krystel hun zoveelste ruzie uitvechten. Niemand weet of beide vrouwen worden gered. Is er iemand die Alexis en Krystie liever ziet verdwijnen. Alexis heeft een aantal gezworen vijanden. Wie is de brandstichter Dit zal de knellende vraag zijn in de aflevering van vanavond. (Nederland II, 20.10 uur).

Tweede Kerstdag

Onder de titel 'Cristina's Scala' presenteert operazangeres Cristina Deutekom op tweede kerstavond een feestelijk programma waarin zij diverse nationale en internationale artiesten zal ontvangen. Zo zal zij o.m. een duetten zingen met de tenor Alberto Cupido en de zangeres Gerrie van der Klei. Voorts ontvangt Cristina de pianist Rian de Waal (winnaar van het Elisabeth Concours); de harpklas van de West-Friese Muziekschool o.l.v. Titia Tieman; het Gelders Opera- en Operette gezelschap o.l.v. Hans Lamers; het Helmonds Stedelijk Concertkoor o.l.v. Roland de Kroon en het Promenade Orkest o.l.v. Jan Stulen. (Nederland II, 20.15 uur).



Stel uw eigen tv-programma samen

VIJFTIG VIDEOFILMS

door THEO PASING

★ Hoewel de diverse televisiezenders voor de komende feestdagen een hele reeks films in alle mogelijke genres op het programma hebben genomen, willen wij de keuze van de videorecorderbezitter nog ietwat uitbreiden. Uit de vele tientallen titels, die het afgelopen jaar op video zijn uitgebracht, hebben wij er ruim vijftig voor u geselecteerd, waarvan wij de mening zijn toegedaan, dat zij de moeite van het kijken waard zijn. De meeste videotheken beschikken over al deze titels, zodat u daar uw televisiepakket voor de feestdagen en de vrije uurtjes kunt samenstellen.

★HUMOR

L'animal
Met Jean-Paul Belmondo en Raquel Welch.
Belmondo is een dubbelrol. Als verwijfde filmacteur moet hij niets hebben van zijn knappe tegenspeelster, maar als stuntman probeert hij haar voor zich te winnen.

At war with the army
Met Jerry Lewis en Dean Martin
Een sergeant in het Amerikaanse leger wil een onnozele soldaat helpen bij zijn liefdesproblemen.

Flying deuces
Met Laurel en Hardy
Uit liefdesverdriet gaan Laurel en Hardy in het Vreemdelingenlegioen.

Life with father
Met William Powell en Elisabeth Taylor.
Een tirannieke vader wil over zijn vrouw en vier roodharige zonen heersen.

Arthur
Met Dudley Moore en Liza Minelli.
Arthur, de rijkste dronkaard van de wereld, wordt verliefd op een winkeldievegge.

The Pink Panther
Met Peter Sellers en David Niven
Inspecteur Clouseau brengt iedereen aan de rand van de waanzin op zijn speurtocht naar de verdwenen Pink Panther.

Private Benjamin
Met Goldie Hawn en Eileen Brennan.
Na de dood van haar tweede man besluit een jonge vrouw soldaat te worden.

Murder by death
Met Peter Falk en Peter Sellers.
Vijf beroemde detectives worden op een etentje uitgenodigd. De menukaart vermeldt: moord.

★AVONTUUR

Deliverance
Met Jon Voigt en Burt Reynolds.
Vier mannen komen in een ongelooflijk spannende situatie terecht als zij over een ogenschijnlijk rustige rivier peddelen.

The Gauntlet
Met Clint Eastwood en Sondra Locke.
Een politieman moet een vrouwelijke getuige naar Phoenix begeleiden. De vrouw wordt door velen naar het leven gestaan.

Magnum Force
Met Clint Eastwood en Hal Holbrook.
De stad wordt geteisterd door een golf van bloedige aanslagen. De slachtoffers zijn onderwereldfiguren. Inspecteur Harry Calahan lost de puzzel op.

Bonny & Clyde
Met Faye Dunaway en Warren Beatty.
Een koppeltje trekt rovend en stelend door Amerika.

Rollerball
Met James Caan en John Houseman.
Een bloederig schaatsspel met een ijzeren kogel moet de sensatiezucht van de mensen in de volgende eeuw bevredigen.

All the president's men
Met Dustin Hoffman en Robert Redford.
Twee journalisten dwingen president Nixon tot aftreden.

The towering inferno
Met Steve McQueen en Paul Newman.
In de hoogste wolkenkrabber ter wereld breekt brand uit. Tientallen mensen zitten opgesloten.

The China Syndrome
Met Jane Fonda en Jack Lemmon.
Er gaat iets mis in een kerncentrale. Jane Fonda als tv-journaliste probeert de ramp in de openbaarheid te brengen.

The deep
Met Robert Shaw en Jacqueline Bisset.
Een diepzee-duikend echtpaar ontdekt in een wrak een schat, maar ook een grote hoeveelheid heroïne. Een bende zou graag die heroïne willen hebben.

★MISDAAD

Target
Met Luc Merenda en Gabriella Giorgelli.
De leider van een bende drughandelaren probeert commissaris Keaton uit de weg te ruimen.

The last change
Met Ursula Andress en Eli Wallach.
Een juwelier wordt overvallen door een jongeman, die amper uit de gevangenis is ontslagen. Hij wordt geholpen door een vriend. Op hen wordt een klopjacht geopend.

The thief who came to dinner
Met Ryan O'Neal en Jacqueline Bisset.
Een eerzaam computer-analist bekwaamt zich in het kraken van brandkasten.

Death in Venice
Met Dirk Bogarde en Bjorn Andresen.
Een Duitse componist wordt tijdens zijn vakantie in Venetië verliefd op een 14-jarige jongen.

Klute
Met Jane Fonda en Donald Sutherland.
Suterland zoekt een verdwenen professor en belandt in kringen van callgirls, die of vermoord worden of zelfmoord plegen.

The swarm
Met Michael Cain en Katherine Ross.
Levensgevaarlijke bijen staan de mensen in Texas naar het leven.

Bullitt
Met Steve McQueen en Robert Vaughn.
Steve McQueen moet de moord op een kroongetuige binnen 24 uur oplossen.

★HORROR

Friday the 13th
Met Sean Cunnigham en Betsy Palmer.
In een verlopen vakantiekamp worden de leiders en leidsters een voor een geliquideerd.

Carrie
Met Sissy Spacek en John Travolta.
Carrie beschikt over telekinetische gaven en zaait in haar school dood en verderf.

The shining
Met Jack Nicholson en Shelly Duvall.
Een echtpaar bewaakt een eenzaam hotel tijdens de winterperiode. De man wordt krankzinnig.

Halloween
Met Donald Pleasence en jamie Lee Curtis.
Vijftien jaar na zijn eerste moord keert de moordenaar op Halloween(de avond voor AllerhEiligen) terug naar het stadje.

The Exorcist
Met Ellen Burstyn en Linda Blair.
Een jong meisje wordt door de duivel bezeten.

The fog
Met Adrienne Barbeau en Jamie Lee Curtis.
Mist brengt zeelieden, die honderd jaar geleden zijn omgekomen tot leven, waarna zij in het stadje vergelding zoeken.

★NEDERLANDSE SPEELFILMS

Pastorale
Met Sylvia Kristel en Rutger Hauer.
Spannende verfilming van de beroemde roman van Vestdijk over het falend verzet in Nederland tijdens de bezettingsjaren.

Turks Fruit
Met Monique van de Ven en Rutger Hauer.
Het leven van de kunstenaar Erik en zijn jonge vrouw Olga wordt getekend door liefde en erotiek tot het een dramatische wending krijgt door de ongeneeslijke ziekte van Olga.

Soldaat van Oranje
Met Jeroen Krabbé en Lex van Delden.
Nederland tijdens de bezettingsjaren. Het verzet bouwt een vluchtlijn naar Engeland.

★MUZIEK

Die geschiedene Frau
Met Marika Rökk en Johannes Heesters.
Een operette van Leo Fall, die de liefhebbers van Rökk en Heesters niet mag ontgaan.

Bob Marley
Met Bob Marley en Peter Tosh.
De hoofdrol van deze muziekfilm is voor de ongekroonde koning van de reggae.

Hair
Met John Savage en Treat Williams.
Bijzondere verfilming van de gelijknamige musical door Milos Forman.

Annie
Met Aileen Quinn en Albert Finney.
Een weesmeisje wordt door een miljonair in zijn huis opgenomen.

★ROMANTIEK

Circus World
Met John Wayne en Claudia Cardinale
Een circusdirekteur gaat op zoek naar de moeder van zijn dochter met wie hij vijftien jaar geleden een liefdesrelatie had.

55 Dagen in Peking
Met Charlton Heston en Ava Gardner.
Buitenlanders in Peking sluiten zich aaneen als zij door Boxers bedreigd worden. Het beleg duurt 55 dagen.

El Cid
Met Sophia Loren en Charlton Heston.
Een grote spektakelfilm over de Spaanse edelman, El Cid, die de gehate Moren uit Spanje verdreef.

★WESTERN

Bad Man's river
Met Lee van Cleef en James Mason.
De King Gang is een gevreesde bende. Op het hoofd van hun leider Roy King is een prijs van 10.000 dollar uitgeloofd.

My name is Nobody
Met Terence Hill en Henry Fonda.
Een jongeman, genaamd Nobody, verhindert pionier Beauregard om naar Europa terug te keren.

Pancho Villa
Met Telly Savalas en Clint Walker
Pancho Villa is de leider van de Mexicaanse revolutie. Hij wordt bedrogen door een Amerikaanse wapenhandelaar. Pancho besluit uit wraak de VS aan te vallen.

Hannie Caulder
Met Raquel Welch en Robert Culp.
Bandieten bezetten een herberg, die door een man en een vrouw bewoond wordt. De man wordt vermoord en de vrouw neemt wraak.

Halleluja voor een paar vuisten.
Met Terence Hill en Bud Spencer.
Finch en zijn bende hebben het gemunt op Cat Stevens. Na dolle gevechten weet hij te ontsnappen, maar de bende komt hem opnieuw op het spoor.

For a few dollars more
Met Lee van Cleef en Gian Maria Volonté.
Een duo gaat wraak nemen op de moordenaar van de zusters van een van hen.

★OORLOG

Men in war
Met Robert Ryan en Aldo Ray.
Oorlog in Zuid-Korea. Een ingesloten groep soldaten moet zich een uitweg banen.

SS-Desertion
Met Bud Spencer en Franco Nero.
De film speelt in Nederland, in april 1945. Duitse soldaten worden krijgsgevangen gemaakt. Daarbij twee, die eerder deserteerden.

ZATERDAG 24 december

televisie

Nederland 1

09.30 -09.35 en 13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.
15.30 De buren zeggen. Aflevering van vandaag: Alleenstaanden en de feestdagen.
16.00 Scrooge. Musical gebaseerd op het beroemde boek 'A Christmas Carol' van Charles Dickens.
17.50 KRO Schaakweekamp.
18.25 Werken met Audio-apparatuur. Herhaling les 3.
18.55 Rosco. TV-prentenboek.
19.01 't Is Kerstfeest bij Walt Disney. Oude en nieuwe tekenfilms met alle bekende figuren.



19.45 Het weer de komende dagen. Door Jan Pelleboer.
20.00 Journaal.
20.28 Herenstraat 10. Nederlandse serie. Vanavond: Louis, direkteur van een wijnkoperij, wordt door zijn zoon Peter betrapt wanneer hij met het hoertje Sylvia het huis van een zekere Alex binnengaat.
21.30 Falcon Crest. Amerikaanse serie. Aflevering van vandaag: Irritaties. Angie probeert meer invloed te krijgen in het ziekenhuis om het onderzoek van Michael en Chase te stoppen.
22.20 TROS Aktua — TROS Sport.
22.55 Concert for the America's. Registratie van het openluchtconcert dat Frank Sinatra zomer 1982 gaf in het Altos de Chavon Amphitheater in de Dominicaanse Republiek.
23.50 Journaal.
23.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.

Nederland 2

13.00 -13.05 en 18.15 Nieuws voor slechthorenden.
18.20 Paspoort voor Marokkanen.
18.30 Sesamstraat.
18.45 Toeristische tips.
19.00 Journaal.
19.12 De Frank Kramer Show. Spelprogramma waarin Frank Kramer verschillende bekende Nederlanders ontvangt.
20.30 De geboorte van Jezus. Italiaans-Engelse televisiefilm (1978) van Franco Zeffirelli uit de filmcyclus 'Het leven van Jezus'.
21.40 Charles Eyck... een legende. Portret van deze Limburgse schilder, beeldhouwer, glazenier, keramist en illustrator die op 2 augustus jl. op 86-jarige leeftijd in zijn woning in het Ravensbos overleed. Muziek: Jean Lambrechts, adviezen: Paul Haimon.
22.10 De nachtegalen van Poznan. Kerstliedjes door dit Poolse jongens en mannenkoor.
22.30 Journaal.
22.45 Kerstnachtdienst. Vanuit de Evangelische Lutherse Gemeente te Arnhem.
23.42 Een bericht van de Wilde Ganzen.
23.45 Kerstviering. Vanuit de parochiekerk 't Heike te Tilburg.

Duitsland 1

10.00 Programma-overzicht.
10.30 Eine wunderbare Liebe (L'étrange desir de M. Bard). Franse film (1953) van Geza Radvanyi met Michel Simon en Yves Deniaud. Een buschauffeur in Monte Carlo wordt wegens een hartkwaal vervroegd gepensioneerd. Als hij met roulette plots veel geld wint, stelt hij samen met een vriend een vreemd plan op: voor hij sterft wil hij een kind hebben...
12.20 Kindergartenkonzert: Zirkus. Het kinder-symfonie-orkest 'Zirkus'.
12.55 Der Prinz vom Central Park (The prince of Central Park). Amerikaanse film (1975). Jay Jay en zijn kleine zuster Laurie hebben weer iets uitgespookt en vluchten voor hun woedende pleegmoeder Ardis, Central Park in.
14.10 Peter und der Wolf. Muzikaal sprookje van Sergej Prokofjev.
14.40 Wir warten aufs Christkind. Kinderkerstprogramma.
16.30 Marco Polo (1). Vierdelige serie met Ken Marshall en Burt Lancaster. Op zeventienjarige leeftijd vertrekt Marco Polo met zijn vader en zijn oom richting China.
18.00 Trotz allem: Die Freude.
18.45 Das entschwundene Land. De Zweedse schrijfster van kinderboeken, Astrid Lindgren, vertelt over haar jeugd.
19.30 Nun singet und seih froh. Kerstconcert met o.m. het Domkoor van Berlijn.
20.00 Journaal.
20.05 Deutschland - heute Abend. Rechtstreeks kerstprogramma.
21.00 Frau Juliane Winkler. TV-spel met Inge Meysel en Axel von Ambesser: Na de dood van haar man kreeg Juliane Winkler angst, dat ze op zekere dag ook ziek en hulpbehoevend zou worden en daarom is ze in een bejaardentehuis gegaan. Daar heeft ze het echter niet naar haar zin en ze besluit er weer uit te trekken.
22.40 -24.00 Middernachtmis. Uit het Dominikanenklooster St.-Paulus in

Duitsland 2

09.45 Programma-overzicht.
10.30 Johann Sebastian Bach. Cantate BWC 63 'Christen, ätzet diesen Tag'.
11.20 Hohenlohe. Reportage.
11.50 Nachbarn in Europa.
14.05 Journaal.
14.10 Die Grossen und die Kleinen. Een elfjarige jongen interviewt de vroegere Duitse wereldkampioen boksen Max Schmeling.
14.35 Banjo, die kleine Katze. Tekenfilm.
15.00 Taugenichts - der tapfere Ritter. Slovaaks volkssprookje.
16.20 Zu Bethlehem geboren. Het Bachkoor van Mainz zingt kerstliederen.
16.30 Journaal.
16.35 Puma, Luchs und Co (Territory of Others). Amerikaanse dierenfilm (1974).
18.00 Reisebilder aus der DDR. Reportage over het Oostduitse plaatsje Seiffen.
18.30 Weihnacht in den Bergen. Liederen en verhalen n.a.v. Kerstmis.
20.00 Journaal.
20.05 Der Waldbauernbub. Kerstverhaal naar Peter Rosegger met Martin Loschberger en Harald Gauster: Bij een advendsfeest in het voorname huis van Reininghaus wordt aan de gasten een nieuwe attractie voorgesteld: de boerenzoon Peter Rosegger, die in de stad studeert en zijn eerste triomfen oogst als dichter. Hij is evenzeer onder de indruk van de pracht en de praal rondom zich als de gasten onder de indruk zijn van zijn eenvoud.
21.35 'Heilige Nacht.' De actrice Christa Berndl leest de bekende kerstlegende van Ludwig Thoma.
22.40 -23.40 'Macht hoch die Tür, die Tor macht weit...' Evangelische vesperdienst.



● *AXEL VON AMBESSER en INGE MEYSEL in 'Frau Juliane Winkler – Duitsland I, 21.00 uur*

Duitsland 3/WDR

16.00 Der Schluckauf.
16.50 Was macht der Weihnachtsmann in Juli. Kinderverhaal.
17.00 Lieder — Rhythmen — Melodien. Kerstliederen uit diverse landen.
17.45 Die Sendung mit der Maus. Kinderprogramma.
18.15 Stille Nacht, Heilige Nacht... De Wiener Sängerknaben zingen kerstliederen.
19.00 Aktuelle Stunde.
20.00 Journaal.
20.05 Ludwig van Beethoven. Symfonie nr. 9 opus 125 met Schillers ode 'An die Freude'.
21.20 Leonardo da Vinci. Biografische film over Leonardo da Vinci.
22.45 Journaal.

Duitsland 3/SWF

17.00 Licht der Welt.
17.45 Winter in Finnland.
18.00 Eiserne Hochzeit - eiserne Treue? Het geheim van 65-jarige huwelijken.
18.45 Erinnerungen an Weihnachten. „Een kerstherinnering" van Truman Capote.
19.35 Zu Bethlehem geboren. Meditatie bij de kerstschilderingen in de Münsterkerk van Freiburg.
20.00 Lieder–Rythmen–Melodien zur Weihnachten.
21.00 Sonnenwende. Amerikaanse televisiefilm van Bill Phillips met Henry Fonda en Myrna Loy, over een echtpaar dat een halve eeuw met en voor elkaar heeft geleefd.
21.50 Frédéric Chopin. Het Symphonie-orkest van de Südwestfunk speelt het concert voor piano en orkest nr.2 f-moll, opus 21.
22.20 -23.40 Eglantine. Televisiefilm van Jean-Claude Brialy.

BFBS

13.40 Terrahawks. Sf-poppenserie.
14.05 Bonanza. Westernserie.
14.55 K-9 and Company. Sf-film.
15.45 Birthday Time. Aansluitend A Christmas Treat.
16.20 Film fun at Christmas. Filmmagazine.
17.10 The Dukes of Hazzard. TV-serie.
18.00 BBC news.
18.10 Some mothers do 'ave 'em Comedyserie. Vandaag : Frank vliegt hoogt.
18.55 Pop quiz. Speciale aflevering met bekende popsterren.
19.30 The Little and Large show. Showprogramma met Sid Little en Eddie Large. Gasten o.m. Chas & Dave.
20.10 Agatha Christie: The secret adversary. Thriller.
22.05 Only fools and horses. Comedyserie.
22.35 Cilla Black's Christmas Eve. Show van en met Cilla Black en gasten, waaronder The Bee Gees, George Benson en Julio Iglesias.
23.35 BBC News.
23.45 Carols from Christ Church Oxford. Kerstverhaal.
00.15 Thoughts for Christmas.

België/BRT 1

14.00 Open school. Technisch en wetenschappelijk Engels.
14.30 De geschiedenis van de kleine man.
15.00 China acrobaten. Documentaire van Michael Whyte over acrobaten in China.
15.50 Een dag te New York (On the Town). Amerikaanse musical (1949) van Gene Kelly en Stanley Donen met Gene Kelly, Frank Sinatra en Jules Munshin. Drie Amerikaanse matrozen brengen een verlof van 24 uur door in New York. Een van hen wordt smoorverliefd op een meisje, dat op de voorpagina van een tijdschrift prijkt. Hij wil haar kost wat kost ontmoeten.
17.30 Benji's kerstverhaal. Amerikaanse jeugdfilm van Joe Camp rond het hondje Benji. Ter gelegenheid van Kerstmis brengt de wereldberoemde hond Benji een bezoek aan Zwitserland.
18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma.
18.05 Merlina. Vlaamse jeugdserie.
18.30 Groeien. Amerikaanse animatiefilm.
18.35 Drakendagen. Tekenfilmserie.
18.50 Weet je nog... Kerstavond met Jan Theys en Anton Peters.
19.35 Lotto-trekking en Tiercé.
19.45 Journaal.
20.00 Kunst-Zaken.



● *ROB DE NIJS in 'The sound of musical' –*

20.05 The sound of musical. 'Het meisje met de dansschoentjes'. Showprogramma met Paul Codde, Karin Jacobs, Loza Dance Company, Rob de Nijs e.a.
20.50 Terloops. Nieuws in de marge.
21.35 Sunshine Christmas. Amerikaanse tv-film (1977) van Glenn Jordan met Elisabeth Cheshire en Corey Fischer: Sam Hayden, een muzikant, is wat mistroostig omdat zijn vriendin Nora in het huwelijk getreden is. Hij besluit de kerstdagen met zijn adoptiedochter Jill door te brengen bij zijn ouders.
23.10 Hallelujah. Kerstmuziek gepresenteerd door Dave Heather: De Canterbury Choral Society en de Bournemouth Simfonietta vertolken religieuze muziek in de kathedraal van Canterbury.
24.00 Middernachtmis. Uit de San Giorgiokerk in Morbio Inferiore. Opgedragen door bisschop Franco Biffi.

België/RTBF 1

11.30 Interwallonie. Informatie voor Turken.
12.00 Fitness dance.
12.30 Capital nature. Natuurrubriek.
13.00 Interwallonie. Informatie voor Italianen.
14.00 Protestantse uitzending.
14.30 La pensée et les hommes. Filosofische uitzending.
15.00 Un regard s'arrete. Internationale jeugdserie.
15.25 Rockline. Pop- en rockmuziek.
16.00 Mariage d'amour (The gift of love). Amerikaanse tv-film van het liefdesverhaal van 'n jong stel in New York anno 1900, geïnspireerd op het theaterstuk van O'Henry.
17.35 Holmes et Yoyo. Amerikaanse politieserie.
18.00 Generation 80. Rock gazine.
18.55 Mamemo. Kinder gramma.
19.00 Teletourisme. Toeristi magazine.
19.30 Journaal.
20.00 Le jardin extraordina Natuurserie.
20.40 Le petit lord Fauntle (Little Lord Fauntle Brits Victoriaans fami drama (1980) met Ri Schröder, Alec Guinn Eric Porter.
22.25 Cineclip. Videomagazi
23.20 Concert.
24.00 -01.00 Middernacht Vanuit de San Giorgio in Morbio Inferiore.

België/RTBF 2

19.30 Koninklijke boodscha
19.40 Journaal.
20.10 Fame. Amerikaanse se Vandaag: De auditie.
21.00 -22.35 Rolling Sto Let's spend the night to ther. Amerikaanse m ziekfilm (1981) van Ashby. Beelden en geb vastgelegd tijdens concerten van de Rol Stones in de V.S.

radio

Hilversum 1

7.02 Hallo hier Hilversum! (8.06 Dingen van de dag. 8.50 Geboren en getogen. 9.03 Het Socialistisch Strijdlied). 10.03 De stand van zaken. 11.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 12.03 Tussen Barend en Van Dorp. 13.06 Operetteconcert uit het Casino in Knokke. 14.03 Mixture. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 Heuvellaan 33. 18.30 De Vereniging. 20.30 In het Kerstspoor van het Leger des Heils. 21.02 Een luistersnoer in het groen. 22.02 Kerstconcert met werken van Haendel en Bach. 00.02 Eucharistieviering. 01.30 En zij brachten........ 6.50-7.00 Het levende woord.

Hilversum 2

7.10 TROS Nieuwsshow. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 TROS Nieuwsshow. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. A13.10 De Kerst met Sietze Dolstra. 13.33 Uit Jan Koopman's kerstdiscotheek. 14.33 Kosmetische tegenover plastische chirugie, documentaire. 15.10 Bange Mensen. 15.32 EUROdite. 17.00 Toppers van toen. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Uitzending van de RPF. 18.30 Wetenschapsbeleid. 18.40 Richting. 18.50 Zaterdagavond-magazine. 19.00 Kerstgroeten uit het Midden-Oosten. 20.03 God maakt zijn naam bekend. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Latijn, herhaling les 9A. 22.00 Programmeren met Pascal, herhaling les 4. 22.40 EO-Metterdaad. 23.00 Schoner dan de dagen. 00.00 Kerstnachtdienst. 01.13 Wilde Ganzen.

Hilversum 3

7.02 Vroeg op. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gos rock. 10.03 Popsjop. 12.03 Vast Kerstspecial. 14.03 Tuss uur.15.03 Wereldwijd.18.04 Avondspits. 19.02 Koplop Kerst. 20.03 Kirsten op Ke avond. 22.02-24.00 Kerstna werkt.

Hilversum 4

7.02 Septiem. 8.05 Op een kl stationnetje 's morgens in vroegte. 9.00 In de kaart speeld. 10.15 Concerto Mattin 11.30 Geestelijke muziek. 1 Rauwkost. 13.05 Diskota 15.00 Akkoord. 15.30-16.00 Zi muziek (A. Rubr. voor muz hobbyisten. B. Podium voor e beroepsmusici.).20.00 Pa rale. 22.50-23.00 Ter Overweg

ROZ

12.03-13.00 ROZ-tussen de m dag. Limburg musiceert in ke sfeer.18.03 ROZ-Aktueel. 1 Het Evenement in kerstsfe 18.50-19.00 Programma voor T kea.

BRT 2

5.30 Welkom weekend. 8.12 bed of niet te bed. 10.03 Orgel cital. 10.30 Recht uit de reg 11.27 Zeg maar Geeraerts. 11 Tip 10, Top 30. 14.00 Radio R wijck. 17.05 Radio West. 17.54 Boekenmolen. 18.10 Verweg toch dichtbij. 19.15 Kiosk 1 In Manus Tuas Domine. 20. Domino. 23.30-2.00 Twee Drie. 03.00-06.30 Niet ieder slaapt. Kerstnachtprogramma.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutsc land! 9.00 Unglaubliche G schichten. 11.00Gefragt, gespie 12.00 Hallo RTL. 14.00-01.00 D grosse RTL-Weihnachtsp gramm.

EERSTE KERSTDAG 25 december

televisie

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor slechthorenden.
11.00 Omroepparochie. De dagmis van Kerstmis in de St. Franciscus Xaveriuskerk te Amersfoort.
11.55 Kersttoespraak en zegen Urbi et Orbi door Paus Johannes Paulus II.
12.30 Kribje kijken. Reportage over een tentoonstelling van kerststallen.
13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.
13.50 Eurovisie Kerstconcert 1983. Gustav Mahlers' Derde Symfonie in d kleine terts, uitgevoerd door het Orkestgebouw Orkest o.l.v. Bernhard Haitink.
15.55 Stoomtreinromantiek uit het Oude India. Reportage over het spoorwegennet van India.
16.45 Kerstgala. Internationale wedstrijden kunstrijden op de schaats in Den Haag.
17.30 Sprekershoek. Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
17.40 Stappen in Rioja. Reportage over de Rioja-Vallei in Spanje.
18.10 Sesamstraat.
18.25 Liedjes uit Sesamstraat.
18.35 Hier is Garfield. TV-film over de bekende stripfiguur Garfield van de cartoonist Jim Davis.
19.00 Vliegen. Jeugdfilm over de geschiedenis van het vliegen.
19.25 Joost. TV-film voor de jeugd.
19.55 Lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Symfonie in D. Een ballet van Jiri Kylian, gedanst door het Nederlands Dans Theater op muziek van Haydn, gespeeld door het Nederlands Balletorkest o.l.v. David Porcelijn.
20.40 Vijf minuten bedenktijd.
20.45 U zij de glorie - Kerst 1983. Het NCRV-Blazersensemble o.l.v. Jan Holtrop, met Jan Bonefaas, orgel en diverse koren.
21.25 Ja, natuurlijk. Spelprogramma over natuur en natuurbehoud.
22.55 Ander Nieuws. Rubriek over geloof en samenleving. Vandaag een portret van de Engelse gospelzanger Adrian Snell.
23.35 Journaal.
23.40 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

12.00 -12.45 Het Capitool. Direkte uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.



● *SABINE TRUYEN en MICHIEL MARSMAN in 'Er is nog hoop' – Nederland II, 21.55 uur*

15.50 Weerzien op zaal 7. Tragikomedie van Erkki Perkiomaki. Met Tino Rasanen en Martti Pennanen.
16.28 Bericht van de Wilde Ganzen.
16.30 Journaal.
16.35 Simonskoop extra. Filmrubriek gepresenteerd door Simon van Collem.
17.35 -18.05 Varen op hoog niveau. Programma over de huidige vorm van de heteluchtballonvaart in al zijn facetten.
18.25 -18.30 Nieuws voor slechthorenden.
19.00 Journaal.
19.05 Happy Days. Amerikaanse serie. Met o.a. Henry Winkler en Ron Howard. Vandaag: Christmas Time.
19.30 Countdown. Popmuziek in beeld en geluid, gepresenteerd door Erik de Zwart.
20.10 Dynasty. Amerikaanse serie met o.a. Linda Evans, John Forsythe en Joan Collins. Vanavond: De arrestatie.
21.00 Op jacht naar de schat. In Tirol zoekt Leo van der Goot met behulp van een helikopter naar de schat.
21.55 Kerstspecial: Er is nog hoop. Documentaire waarin twee scholieren zoeken naar de vredeskansen in onze tijd en naar de maatschappelijke vooruitzichten voor jonge mensen.
22.40 RUR. Praatshow rechtstreeks vanuit de Amsterdamse discotheek '36 op de schaal van Richter', gepresenteerd door Jan Lenferink.
23.15 Journaal.
23.20 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

09.30 Programma-overzicht.
10.00 Was die Grossmutter noch wusste. Tips en recepten uit de 'goede oude tijd'.
11.00 Johannes Brahms. Symfonie nr. 1 opus 68 door het Weens Filharmonisch Orkest.
12.45 Journaal. Met 'Weekspiegel'.
13.15 Magazin der Woche. Regionaal nieuwsoverzicht.
14.15 Neues von der Katze mit Hut. Poppenspel door Der Augsburger Puppenkiste.
14.45 Philharmonische Revue. Concert n.a.v. het honderdjarig bestaan van het Berlijns Filharmonisch Orkest. Met werken van Chopin, Lalo en Gershwin.
15.45 Der Traumfabrikant Carl Lämmle. 'De filmstad'. Eerste aflevering van deze tweedelige documentaire.
16.30 Marco Polo. Tweede aflevering uit de vierdelige avonturenserie met Ken Marshall en Denholm Elliott. Het wordt een lange en vermoeiende reis vol gevaar. Overal heerst oorlog, kruisvaarders roeien in naam van Jezus onschuldige stammen uit. Giulio, de beste vriend van Marco, wordt door een pijl gedood. De twee monniken besluiten de karavaan aan haar lot over te laten.
18.00 Glocken lauten zum Fest. De twaalf kerken van het Bodenmeer tot de Main luiden hun klokken ter ere van Kerstmis.
18.15 Tanz in der Kathedrale. Documentaire over de zwarten in Brazilië.
19.00 Sport 83. Hoogtepunten uit het sportjaar 1983.
20.00 Journaal.
20.05 Kersttoespraak bondspresident.
20.15 Rendezvous in Paris. TV-spel naar Vicki Baum met Claude Jade en Harald Kuhlmann. Berlijn in de periode tussen de twee wereldoorlogen. Evelyn is al zeven jaar getrouwd met de rechter Droste, die alles in het werk stelt om het Evelyn zo makkelijk mogelijk te maken.
22.00 'Eine erstklassige Schriftstellerin zweiter Güte': Vicki Baum. Kort portret.
22.20 Journaal.
22.25 Hundert Meisterwerke. Bespreking van een schilderij van Raffaël.
22.35 Brief Encounter. Britse speelfilm (1974) van Alan Bridges met Sophia Loren, Richard Burton en Jack Hedley. Anna Jesson is al vele jaren met de Engelse advocaat Graham Jesson getrouwd en is moeder van twee kinderen. Iedere week reist zij voor haar werk een keer naar Winchester. Tijdens een van haar reizen maakt ze kennis met de arts Alec Harvey. De twee voelen zich tot elkaar aangetrokken...
00.15 Journaal.

Duitsland 2

08.45 Programma-overzicht.
09.15 Mein Leipzig — lob ich's mir. Dieter Zimmer bezoekt zijn, nu in Oost-Duitsland liggende, geboortestad Leipzig.
10.00 Die Geschichte des Blechspielzeugs. Poëtisch filmdocument van Ivan Steiger over het speelgoed uit de periode 1918-1939.
11.00 Eucharistieviering. Vanuit de St. Petersdom te Worms.
11.55 Urbi et Orbi. Kerstzegen door paus Johannes Paulus II.
12.35 Der Nussknacker. Ballet van Marius Petipa op muziek van Peter Tsjaikovsky, opgevoerd door het Corps de ballet van het American Ballet Theatre.
13.55 Journaal.
14.00 Die kleine Ente. Chinese poppenfilm.
14.10 Die drei goldenen Haare des Sonnenkonigs. Tsjechisch sprookje naar de gebroeders Grimm.
15.35 Ladakh — ein Wintermärchen. Documentaire over Ladakh, hoog in het Himalayagebergte.
16.20 Journaal.
16.25 Anneliese Rothenberger stelt voor. Gala-avond met jonge artiesten en het Symfonie-orkest van Radio Luxemburg.
18.05 Nesthäkchen. Eerste aflevering van de zesdelige serie naar Else Ury met Kathrin Toboll en Christian Wolff. Annemarie is het jongste kind van de arts Ernst Braun en zijn vrouw Elsbeth. Met haar broers kan ze goed opschieten. Bovendien geniet ze als jongste kind bepaalde privileges.
19.00 Journaal.
19.15 Kersttoespraak bondspresident.



● *Scène uit 'Nesthäkchen' – Duitsland II, 18.05 uur*

19.30 Diese Drombuschs 'Elk jaar opnieuw'. Zes lige serie met Grete Wu en Hans-Peter Korff. O Drombusch is blij, dat elk jaar tussen Kerst Nieuwjaar bij haar kind ren in Darmstadt kan lo ren. De kinderen denk echter aan een andere m nier van vieren, aangez het vorige kerstfeest ni zo goed geslaagd was...
20.30 Für'n Groschen Brau TV-spel. Thomas is jongen uit Leipzig, die m zijn moeder, stiefvader oma de even trieste als windende na-oorlogse ren in de Oostzone d brengt.
22.10 Journaal.
22.15 So fing es an... (2). Doc mentaireserie over de b ginjaren van de Bonds publiek.
23.15 -01.15 Murder on Orient Express. Brit speelfilm (1974) van Si ney Lumet naar Agath Christie met Albert Finn en Lauren Bacall. Hercu Poirot heeft nog net trein van Istanboel na Parijs gehaald. Ergens Joegoslavië blijft de tre in de sneeuw steken. D volgende ochtend ligt een lijk in een van de co pés. Poirot wendt al zij speurzin aan om de der(s) te ontmaskeren.

Duitsland 3/WDR

16.00 Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt. Kinderserie.
16.45 Die Ilse ist weg. Jeugdserie.
17.25 Grubenpferd Nelly. Jeugdfilm over hoe het mijnpaard Nelly een mooie merrie wordt.
17.45 Teurer Spass mit kleinen Zügen.
18.15 Der Ballon. Documentaire over de ballonvaart van vroeger en nu.
19.00 Aktuelle Stunde.
20.00 Journaal.
20.05 Kersttoespraak bondspresident.
20.15 Nanga Parbat 1953-1983. Documentaire. Pas in 1953 slaagde een Duits team erin de 'koning van het gebergte' te overwinnen.
21.45 Frank Sinatra. Frank Sinatra's 'Concert voor de Amerikanen'.
23.00 Ein Tag in der schönen neuen Welt der Heimcomputer.
24.00 Journaal.

Duitsland 3/SWF

16.40 Konzert für Bangladesch. Met o.a. George Harrison, Bob Dylan, Eric Clapton.
18.15 Von Marabut und Regenbraut. Bij de Berbers in het Atlasgebergte.
19.00 Hilfe mir traümen (3). Italiaanse driedelige televisieserie. De professor lig op sterven.
20.00 Ernani. Opera in vier bedrijven van Francesco Mario Piave naar het drama „Hernani" van Victor Hugo. Muziek Giuseppe Verdi, uitgevoerd door koor en orkest van de Scala van Milaan o.l.v. Riccardo Muti. Solisten: Placido Domingo, Mirella Freni, Renato Bruson e.a. Registratie van een uitvoering in de Scala van Milaan.
22.20 -22.50 Sport im Dritten extra.

BFBS

12.25 The Journey. Een bijzondere kerstvertelling. Gevolgd door Birthday time.
13.00 Madabout Christmas special. Kinderprogramma.
13.30 Emu's world christmas special. Rod Hull met zijn sprekende Emoe.
14.10 The phantastic miss Piggy Show. Show van en met mis Piggy.
15.00 The royal tour year. Hoogtepunten van de koninklijke bezoeken in 1983.
16.00 The Queen. Toespraak door koning Elisabeth.
16.15 Top of the pops 1983. Jaaroverzicht.
17.15 A christmas latern. Kerstmis over 80 jaar, met o.m. Cliff Richard.
18.05 Punchlines. Quiz met bekende persoonlijkheden.
18.35 Jimm'll fix it. Jimmy Saville vervuld hartewensen.
19.15 Christmas Bonanza Draw. Resultaten van deze wedstrijd.
19.25 ITN news.
19.35 A royal concert of carols. Het jaarlijkse kerstconcert in aanwezigheid van de prins en prinses van Wales.
20.15 The two Ronnies. Show met Ronnie Corbett en Ronnie Barker.
21.05 All creatures great and small. Film over de Britse plattelands-veearts James Harriot.
22.35 Jimmy Tarbuck's Christmas All Stars. Showprogramma met o.m.
23.50 Thoughts for Christmas.
23.55 Weerbericht.

België/BRT 1

09.30 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
10.00 Protestantse Kerstviering. Televisiebewerking van het middeleeuwse spel 'Drie Koningen', waarvan het manuscript dateert van rond 1500.
11.00 Eucharistieviering. Vanuit de St. Franciscus Xaveriuskerk te Amersfoort.
11.55 Urbi et Orbi. Kerstzegen vanuit Rome door Paus Johannes-Paulus II.
12.30 Brunch. Een feestelijke en licht verteerbare 'Breakfast' en 'Lunch' waarin Mike Verdrengh gasten ontvangt.
14.00 Kerstconcert. Rechtstreekse uitzending van de 3e Symfonie van Mahler door het Concertgebouworkest van Amsterdam o.l.v. Bernard Haitink met Carolyn Watkinson, alt.
16.00 Er was eens in december. TV-spel. Het jonge koppel John en Ann houdt er een op het eerste gezicht onschuldig meningsverschil op na: Zij is acht maanden in verwachting en droomt onder meer van een ruimere flat, waar het komende kind over wat meer bewegingsvrijheid kan beschikken. Hij wil daar niet over spreken en heeft hiervoor zijn redenen.
17.05 I.Q. Kwisprogramma onder leiding van Herman van Molle.
17.35 Kerststallen in Vlaanderen. Sfeerfilmpje.
18.00 Tik Tak. Kleuterserie.
18.05 Liegebeest. Avonturenserie voor kleuters.
18.20 Leven... en laten leven.
19.45 Journaal.
20.05 Sportweekend.
20.25 Sound of Music. Amerikaanse musical (1965) van Robert Wise met Julie Andrews, Eleonor Parker, Christopher Plummer. Oostenrijk 1938. De lieftallige novice Maria kan zich moeilijk aanpassen aan de kloostersfeer. Om dit te verhelpen besluit de abdis Maria tijdelijk tewerk te stellen als gouvernante in het kasteel van de weduwnaar baron von Trapp, waar ze de opvoeding van zeven moederloze kinderen op zich moet nemen.
23.10 Journaal. Aansluitend Coda.

België/RTBF 1

09.30 Ulysse. Uitzending voor slechthorenden.
10.00 Protestantse eredienst.
11.00 Kerstmis.
11.55 Urbi et Orbi. Kerstboodschap door paus Johannes-Paulus II.
12.35 Concert. Jehudi Menuhin te gast op het 'Castel Gandolfo'.
13.30 Kunstdocumentaire.
14.00 Tekenfilm.
14.30 Visa pour le monde. Documentaire en kwis.
16.20 Flamingo Road (15). Amerikaanse serie.
17.15 Palmarès. Liedjeswedstrijd.
17.45 Fraggle-Rock. Kinderserie.
18.10 Mobiles. Transportmagazine.
18.40 Kinderprogramma.
19.00 Le Weekend Sportif. Sportmagazine.
19.25 Palmarès. Resultaten van de liedjeswedstrijd.
19.30 Nieuwsmagazine.
20.10 La bonne étoile. Amusementsprogramma.
21.25 Sherlock Holmes a New York. TV-film.
23.15 Journaal en sport.

België/RTBF 2

20.10 Fame. Amerikaanse serie met Debbie Allen. Vandaag: Valse broeders.
21.00 -22.00 Fela in concert. Concert van Fela Anikulapo Kuti met zijn 30-man tellende band en acht danser in 1981 in Parijs.

radio

Hilversum 1

7.02 Vroege vogels op lokatie in bezoekerscentrum van Staatsbosbeheer in Nijverdal. (7.02 Radio Sterrebos. 7.45 Culturele informatie. 8.15 Natuur en milieu). 10.02 Eucharistieviering. 11.02 De Huts in een zondags pak. 13.00 Kersttoespraak door H.M. Koningin Beatrix. 13.20 AVRO-Magazine. 13.40 Hallo Batavia, Gelukkig Kerstfeest. 14.02 TROS Kinderkerstshow. 15.30 Gerard de Vries draait op verzoek voor militairen. 17.55 Mededelingen. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 NCRV-Zondagavond: In beweging. 19.15 Zondagavond-muziek. 19.45 ...Hem zingend tegemoet. 20.03 God, we geloven het wel. 22.02 Welingelichte Kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

8.10 NCRV-Zondagmorgen: U alleen, U loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.05 Bijbeloverdenking. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kroost. 10.02 Verhalen vooraf. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen... 12.00 Kerstprogramma in Antilliaanse, Molukse en Surinaamse sfeer. (13.00 Kersttoespraak door H.M. Koningin Beatrix.) 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood & Spelen. 18.40 Liturgie & kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 AVRO-Magazine Buitenland. 20.25 Liedjes van Herman van Veen. (ca. 20.35 't Eerste Mirakel van 't kindeke Jezus, voordracht.). 21.40 Kerstmis in New York. 22.10 Milieubeleid in de jaren tachtig. 22.40 Hallo Batavia, Gelukkig Kertfeest. 23.00-24.00 Klassiek met Caroline.

Hilversum 3

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama Junior. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 De Europarade. 13.00-13.15 Kersttoespraak door H.M. Koningin Beatrix. 14.02 Spleen. 16.02 God, we geloven het wel. 17.30 Bobthena's en swingsessions. 18.02 Honderd bewonderd. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. (21.02 Jazzgeschiedenis. 21.30 Internationaal Jazz Festival Amsterdam 1983). 22.02 Sunsplash. 23.02-24.00 Rockdreams.

Hilversum 4

8.05 Er staat een orgel in Utrecht. 8.30 Nederlandse componisten. 9.25 Concertagenda. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Weihnachtsoratorium, BWV 248 van Bach, uitgevoerd door The Academy of St. Martin-in-the-Fields en het King's College Choir Cambridge, met solisten. 13.00 Kersttoespraak door H.M. Koningin Beatrix. 13.05 Operamatinee. Fragmenten uit de opera Carmen van Bizet. 14.00 Eurovisie Kerstmatinee: Concertgebouw Orkest, Damesleden van het Groot Omroep Koor en het Noordhollands Jongenskoor, met solisten: Derde symfonie in d kleine terts van Mahler. Aansluitend: 16.00 Musica Nova. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en korpsen. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag: Kerstagenda. 18.03-19.00 Kerstmuziek door Agnes Giebel, sopraan.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. 8.12 Zondagmuziek. 9.12 Hitrevue. 9.50 De peperbus. 10.00 Er komt geluid uit het behang. 12.00 Zondagmiddag. 13.10 Kriekelambiek. 14.00 Vrij Entree. 16.00 De juiste toon. 17.05 Na de koffie. 18.30 Liedjes uit de Lage Landen. 19.10 Melodie is een zondagskind. 20.00 Sportsprokkels. 20.25 Spots. 20.45 Vragen staat vrij. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

7.00 Wunschkonzert I. 8.00 Heimatmelodie. 9.00 Der Kaffee ist fertig. 11.00 Max-Mix. 12.00 Weihnachtswunschkonzert. 14.00 RTL-Hitparade. 16.00 Weihnachtswunschkonzert II. 18.00 Nachgefragt. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

TWEEDE KERSTDAG
26 december

televisie

Nederland 1

09.30 -09.35 en 13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Tineke. Gevarieerd ontmoetinsprogramma met diverse artiesten.
17.00 -17.10 Voorlichtingsprogramma over de cursussen in het voorjaar van 1984.
18.25 Algemeen voorlichtingsprogramma Teleac voorjaar 1984.
18.55 Het leven van Jezus (1). Serie programma's over de tekst van het Evangelie van Lucas.
20.00 Journaal.
20.18 't Is feest vandaag (Jour de fête). Franse speelfilm. In het Franse dorpje Follainville hebben de mensen een film gezien over de efficiënte Amerikaanse posterijen. Postbode François besluit daarom te laten zien dat ook hij snel kan werken.
21.35 Kerstfeest met de Josti-Band. Registratie van een concert van 23 december 1981 door de Josti-Band, een orkest van geestelijk gehandicapten o.l.v. Wim Brussen en Ben Rietvelt.
21.55 Martinus Nijhoff, een kleine acteur. Portret van de letterkundige Martinus Nijhoff (1894-1953). Centraal staat de band die hij had met zijn moeder, welke een inspiratiebron was voor veel van zijn gedichten en zijn religieuze spelen. Gedichten worden voorgedragen door Rein Edzard.
22.40 Voor wie dit hoort... Mies de Heer en Ken Bathenburgh zingen gedichten van Martinus Nijhoff.
23.00 Journaal.
23.05 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 -13.05 en 18.15-18.20 Nieuws voor slechthorenden.
18.30 Sesamstraat.
19.00 Journaal.
19.12 Kleine Bennie. Tekenfilm. Aflevering van vandaag: Kleine Bennie schept orde.
19.25 Het Kerstgeschenk (A gift to last). Canadese televisiefilm met Melvyn Douglas. De film verteld het verhaal van twee kerstfeesten. Het ene heeft plaats in de jaren zeventig het andere in 1898. Een verbitterde oude man, die bij zijn zoon woont, geeft er de voorkeur aan de kerstdagen alléén in zijn kamer door te brengen. Maar zijn kleinzoon heeft een geschenk voor hem en dat doet de man in zijn herinnering teruggaan naar Kerstmis zoals hij dat als kind beleefde.
20.15 Het scala van Christina. Christina Deutekom ontvangt een scala van gasten met wie ze praat en zingt: Alberto Cupido, Gerrie van der Klei, Rian de Waal, Hans de Booy, het Gelders Opera- en Operette Gezelschap en het Helmonds Stedelijk Concertkoor e.a.
21.30 Tussen Keulen en Parijs. Programma over geloof, levensbeschouwing en samenleving.
22.30 Journaal.
22.40 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

09.30 Ich weiss Dich nicht zu malen.
10.00 Baierisches Bilder- und Notenbüchl.
11.00 Johannes Brahms. Symfonie nr. 2, opus 73 door de Wiener Philharmoniker o.l.v. Leonard Bernstein.
12.00 Wie geht es Ihnen. Aflevering uit de culinaire serie 'À la carte'.
12.45 Das Nilpferd Hugo. Amerikaans-Hongaarse tekenfilm (1975).
14.15 Rosi und die grosse Stadt. Kindermusical. Het verhaal van de twaalfjarige Rosi, die met haar broer en vader Beieren heeft verlaten om in Berlijn te gaan wonen.
15.45 Der Traumfabrikant Carl Laemmle (2). Documentaire over de filmproducent Carl Laemmle, pionier van Hollywood.
16.30 Marco Polo. Derde aflevering uit de vierdelige avonturenserie met Ken Marshall en Denholm Elliott. Marco wordt door de keizerin Chabi en Kubiais lievelingszoon Chinkin liefdevol opgenomen. Met de jongen sluit hij snel vriendschap, een vriendschap die nog hechter wordt, wanneer hij verneemt dat de prins ongeneeslijk ziek is.
18.00 Bruder Nikolaus. Reportage over Broeder Nikolaus die behoort tot de orde der Franciscanen en leeft als een heremiet in een klein dorp in het Zwitserse Wallis.
18.30 Expeditionen ins Tierreich.
19.15 Ihre Melodie. Muziekwensen gaan in vervulling.
20.00 Journaal.
20.15 Stars in der Manege. Circusgala in het circus Krone te München. Met o.m. Roberto Blanco, Wencke Myhre en de mimeschool van Zürich.
22.05 Journaal.
22.10 Hundert Meisterwerke. Bespreking van een schilderij van Benozzo Gozzoli.
22.20 Chisum. Amerikaanse western (1969). Nieuw-Mexico 1878. De rancher John Chisum heeft het in Lincoln County tot rijkdom en aanzien gebracht.
00.10 Journaal.

Duitsland 2

10.00 Programma-overzicht.
10.05 ZDF-Matinee. 'Stimmen zur Musik', poëzie-lezing; 'Ein Maskenball', opera van Giuseppe Verdi met Luciano Pavarotti en Louis Quilico.
12.45 Freizeit.
13.15 Wir feiern Charlie Brown. 'Peanuts'. Tekenfilm.
14.05 Journaal.
14.10 Albert der Gute. Documentaire over de gemaal van koningin Victoria van Engeland, de Duitse prins Albert.
14.55 Wenn der Nordwind bläst (When the North Wind Blows). Amerikaanse speelfilm (1974). Tijdens een strenge winter vrond de eeuwwisseling proberen twee Siberische tijgers in het hoge noorden van Alaska de stal van een boerderij binnen te dringen.
16.40 Journaal.
16.45 Pinocchio. Musical met Danny Kaye en Dandy Duncan. De houtsnijder Gepetto maakt een prachtige pop, Pinocchio. Door een of andere geheimzinnige gebeurtenis komt die pop tot leven.
18.05 Nesthäkchen (2). Serie naar Else Ury met Kathrin Toboll en Christian Wolff. Met haar broers en het kindermeisje reist Annemarie naar Beieren, waar ze de vakantie gaan doorbrengen. In de trein gebeurt er heel wat.
19.00 Journaal.
19.15 Meine Augen haben gesehen. Verhaaltje geïnspireerd op de bijbel.
19.30 Jakob und Adele. Drie verhalen over een echtpaar, dat niet wil geloven dat vanaf het vijfenzestigste jaar alles voorbij zou zijn.
20.15 Death on the Nile. Britse speelfilm (1978) van John Guillermin naar Agatha Christie met Peter Ustinov en Jane Birkin. Linnet Ridgeway, die een groot vermogen erft, gaat met haar kersverse echtgenoot Simon Doyle op huwelijksreis naar Egypte. Daar schepen ze in voor een bootocht op de Nijl. Wanneer Linnet wordt vermoord, tracht speurder Poirot de dader te ontmaskeren.



● *BRIGITTE HORNEY en CARL HEINZ SCHROTH in 'Jakob und Adele' – Duitsland II, 19.30 uur*

22.30 Placido Domingo und Sevilla. Operaprogramma.
23.30 Journaal.

Duitsland 3/WDR

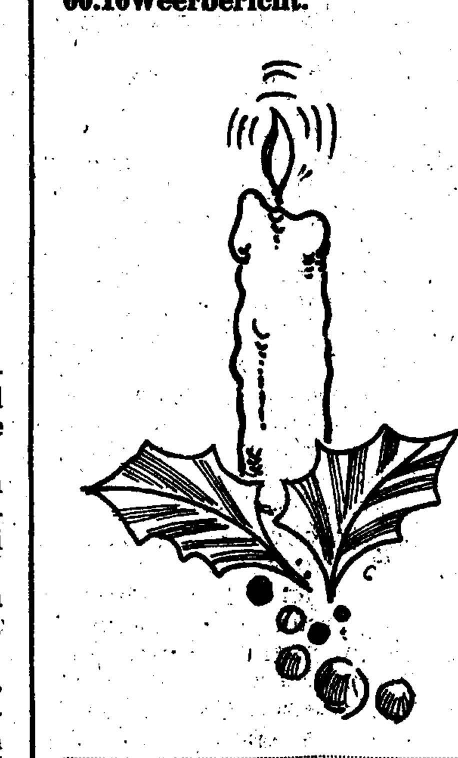
16.00 Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt. Kinderserie.
16.45 Wie man Dornroschen wachküsst. Sprookjesfilm.
18.15 Zum Verrotten verurteilt. Documentaire over de strijd tegen de aantasting van kunstwerken door het milieu.
19.00 Aktuelle Stunde.
20.00 Journaal.
20.15 Moisseiev-Ballett. Optreden van het beroemde Russische folklore-ensemble vanuit het Congrespaleis te Parijs.
21.30 Der Clown Oleg Popov. Portret van de Russische clown Oleg Popov.
22.00 Ein Abend im Blauen Salon (3). Een nostalgische terugblik op het leven in de 'salons' van de jaren dertig. Gast: de illusionist Peter Lodynski.
22.50 Literatur im Kreienhoop (6). Reportage over de auteur dr. Wilhelm Hengstler.
23.15 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.15 Let it be. Engelse muziekfilm (1969) van Michael Lindsay-Hogg met de Beatles.
19.30 Daliah Lavi. Jaarringen in muziek. Na zes jaar afwezigheid keert Daliah Lavi terug als zangeres.
20.15 Gershwinfestival. Een componist en zijn stad. Film van Eric Lipmann.
21.50 -23.35 Galerie des Jahres. Bij gelegenheid van de zeventigste verjaardag van de toneelspeler Josef Meinrad vanavond de film „Gaslicht" van Patrick Hamilton. Met Erika Pluhar, Josef Meinrad en Gustav Knuth.

BFBS

13.50 Play away. Comedyshow.
14.15 Ice cold in Alex. Oorlogsfilm met John Mills.
16.20 Birthday time. Gevolgd door Play School.
16.55 The Krankies at christmas. Showprogramma.
17.35 The Keith Harris christmas party. Kerstfeest met o.m. Shakin' Stevens.
18.10 BBC news.
18.15 Final score. Sportflitsen.
18.25 The circus world championships. Wedstrijd tussen circusartiesten.
19.25 The Paul Daniels magic christmas show.
20.15 The Kenny Everett television show. Met o.m. The Police.
20.45 The hunted lady. Televisie-politiefilm.
22.20 MASH. Comedyserie.
22.45 Fourty minutes. Documentaire.
23.25 Whistle test on the road. Muziekprogramma.
00.10 Weerbericht.



België/BRT 1

16.00 Kerstklokken (Christmas Lilies of the Field). Amerikaanse tv-film. Op weg naar El Paso besluit de rondzwervende Homer Smith een bezoek aan het kleine klooster in Arizona te brengen, waar hij 16 jaar geleden een kapel bouwde. Londenen, rond de eeuwwisseling. Een somber huis in een chique wijk wordt het schouwtoneel van een zenuw-oorlog tussen twee huwelijkspartners. Jack Manningham heeft het huis pas gekocht en is er met zijn echtgenote Bella gaan wonen. Hij is een zelfbewuste, elegante man. Zij is onzeker, angstig, ziekelijk. Hysterie lijkt de oorzaak te zijn van haar vreemde gedrag, haar vergetachtigheid en haar neiging alles te verstoppen. Tijdens een gezellige theemiddag komt het weer tot een scène; Jacks geduld lijkt.
17.40 Wasberen op het ijs (Raccoons on Ice). Canadese tekenfilm (1981) van Kevin Gillis met zang van o.a. Rita Coolidge.
18.00 Tik Tak. Kleuterserie.
18.05 Rondomons. 'Simon en Sarah'.
18.30 Juke Box.
18.35 Open School.
19.05 Uitzending door derden. Programma van Het Vrije Woord.
19.40 Belgische Quarté.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Mini Micro Macro. Spelprogramma gepresenteerd door Armand Pien.
20.20 Geschiedenis mijner jeugd. Vijfde aflevering uit de zevendelige Belgische serie naar het werk van Hendrik Conscience. Hendrik Conscience is sinds vijf jaar arrondissementscommissaris te Kortrijk.
21.10 Benny Hill Show. Britse humor met Benny Hill.
21.40 De vele levens van de heilige Nicolaas. Britse documentaire.
22.30 Quarté en Journaal. Aansluitend Coda.

België/BRT 2

19.00 Tijdrover. Doe-het-zelf: leidingen voor sanitair.
19.15 Tegen de verwachting in. Vandaag: Albert Einstein en Pablo Picasso.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Extra Time. Wekelijks sportmagazine.
22.00 Toto-prognose.
22.05 -22.40 Elektron. Popmuziek en wetenschap.

België/RTBF 1

15.00 Ecran des vacances.
16.00 Le dernier des Mohicans. TV-film.
17.30 Plein Jeu. Gevarieerd jongerenmagazine.
19.05 Ce Soir. Regionaal magazine.
19.25 Consumententips.
19.30 Journaal.
20.00 West Side Story. Amerikaanse musical (1961). De oprechte liefde tussen twee jonge mensen van verschillend ras verzet zich vergeefs tegen de wederzijdse haat, vooral rassenhaat, die de twee rivaliserende bendes bezielt.
22.20 Journaal.

België/RTBF 2

18.05 Amicalement votre. Derde aflevering uit de Amerikaanse avonturenserie 'The Persuaders' met Tony Curtis en Roger Moore.
19.00 Lundi-sports.
19.30 Journaal.
20.00 Fame. Amerikaanse serie.
20.50 West Side Story. Zie RTBF I, 20.00 uur.

● *JOHN WAYNE en PAMELA MCMYLER in 'Chisum' – Duitsland I, 22.20 uur*

radio

Hilversum 1

7.02 TROS op 1 - Dag '83. 16 Bekende Nederlanders nemen op eigen wijze afscheid van 1983. Met om: 7.02 Hans Kazan. 8.06 Ivo Niehe. 9.03 Carry Tefsen. 10.03 Jan Simon Minekema. 11.03 Berdien Stenberg. 12.03 Herman Emmink. 13.06 Willy Walden en Aase Rasmussen. 14.03 Harm Wiersma. 15.03 Laurens van Rooyen. 16.02 Tineke Verburg. 17.02 Ron Brandsteder. 18.06 Lou van Rees. 19.02 John de Mol Sr. 20.03 Tietske van Osse-waarde. 21.02 Jan Kok. 22.02 Walter Tiemessen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Een zilveren nacht met oud goud. 6.02-7.00 Auto in AVRO aan. (6.30 AVRO's Radiojournaal.)

Hilversum 2

7.10 Het levende Woord. 7.20 De NCRV deze week. 7.35 Hier en Nu. (ca. 7.57 Weerman Hans de Jong.) 8.11 Te Deum Laudamus. 8.59 Moment. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 Anders gelukkig. 10.33 Nostalgie op Kerst. 11.00 De wereld zingt Gods lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Hier en Nu. (12.55 Kunst en Vliegwerk. 13.10 Buitenlands commentaar van Herman Amelink). 13.33 Kerk Vandaag. 13.50 Perdjandjian Kegenapan dan kodatangen pula. 14.33 Met de ogen van een blinde. 14.53 84 Nederlanders. 18.30 Uitzending van de Zevende Dags Adventisten. 18.45 Bond Zonder Naam. 18.50 Veronica Sport. 19.30 Veronica Nieuwsradio. 19.33 Heeft de jeugd toekomst. 21.30 Innovatie-kreatief ondernemen, les 7. 22.00 Werken met Audio-apparatuur, les 3A. 22.40 Veronica Nieuwsradio. 23.00-24.00 Het zwarte gat.

Hilversum 3

7.02 De Karel de Graaf Show (7.30 en 8.30 AVRO's Radiojournaal). 9.03 Juist op Tweede Kerstdag. 11.03 'n Nieuw Geluid (11.30 AVRO's Radiojournaal). 12.03 Kerst-in vanuit AVRO Studio I (13.30 AVRO's Radiojournaal). 14.30 Jan van Veen. (15.30 AVRO's Radiojournaal). 16.03 Ad Visser. (17.30 AVRO's 18.06 Honderd bewonderd. 19.02 Stenes. 20.03 Folklive. 21.02 Elpee-uur. 22.02 Candlelight. 23.02-24.00 AVRO'Swingtime.

Hilversum 4

7.02 Aubade. 8.05 Aan woorden voorbij...9.00 De pianosonates van Beethoven door Alfred Brendel. 10.15 Ballet De Notenkraker van Tsjaikovsky. 11.45 Op kleine schaal. 12.35 Amadis des Gaules, opera van Joh. Chr. Bach, uitgevoerd door het Radio Kamerorkest en het Klein Omroep Koor-Omroep Kamerkoor, met solisten. 15.00 Wolfgang Manz, piano, 2e prijswinnaar van het Koningin Elizabeth Concours 1983 speelt klassieke muziek. 16.30-17.00 Piccolo, kinderprogramma. 17.00 L'Enfance du Christ, opus 25, oratorium van Berlioz, uitgevoerd door het Radio Filharmonisch Orkest en het Groot Omroep Koor, met solisten. 21.45-23.00 VARA Jazzconcert 1983 rond saxofonist-componist Gijs Hendriks.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag. 18.03-19.00 Sport, sport, Sport, sport.

BRT 2

5.30 De gouden geeuw. 8.12 De werkbank. 9.03 De vrije teugel. 10.03 's Maandags beter dan kater. 10.57 Spiegeltje aan de wand. 11.00 Joekeboksouvenir. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1983. Informatie en amusement uit de regio. 13.10 Kwistig met muziek. 14.00 De eerste dag. 16.00 Voor uit achteruit. 17.05 Piek-uur. 18.00 Focus. 18.15 Piek-uur plus. 19.10 Relax. 20.00 Popwijzer. 21.00 Thuishaven. 22.05 Muziek... ludiek. 23.00 Nachtvogels. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

7.00 Wunschkonzert. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Biggi's Lieder-Topf. 12.00 RTL-Casino-Parade. 14.00 Stunde der Hits. 15.00 Die Blaue Stunde. 16.00 Musikduell. 18.00 Witzhits. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Vragen

„Moet je kerst-inn met één 'n' schrijven, of met twee?" Je zult zo'n vraag maar ijskoud op de vroege morgen gesteld krijgen. Het woord 'inn' is Engels en betekent zoveel als herberg. Als er dus een kerstfeest gevierd wordt in de schouwburg in Heerlen en van die schouwburg wordt één grote herberg gemaakt, dan moet je spreken van Kerst-inn. Maar je hebt tegenwoordig in de muziekwereld veel play-in's. Dat is een uit Amerika overgewaaide term, die niets met een herberg te maken heeft, maar het woordje 'in' wil aangeven dat iedereen zomaar kan meespelen. Dan dus liever één 'n'. Door al dat Engels wordt de Nederlandse taal er niet makkelijker op.

Pastoor

Een pastoor van een wijk van een grote gemeente hier in de Mijnstreek moest naar Maastricht om daar iemand te bezoeken. Hij ging met de trein en liep het stuk van het station naar het centrum van de Maasstad. Bij de St. Servaasbrug aangekomen ziet hij daar drommen mensen staan. Hij verbaasd zich over de toeloop en vraagt één van de lieden: „Vertelt U mij eens wat is hier aan de hand?" De man deed dat met zijn handen in de zakken van zijn jas. „Er is een telegrammetje uit Luik gekomen, dat hier zo dadelijk een boot langskomt met daarop twee kamelen en verder allemaal schaarsgeklede vrouwen." De pastoor knikte en zei: „Dan blijf ik ook even staan kijken, want ik heb al lang geen kamelen meer gezien".

Bang

Pastoor Cordewener is bang dat niemand de levensgrote kerststal die hij in zijn kerk op de Langeberg in Brunssum heeft laten bouwen, komt bezoeken. Daarom heeft hij een paar extra 'lokkertjes' bedacht. Dat zijn een tentoonstelling van kleine kerststalletjes en een kerstconcert op Tweede Kerstdag om twee uur. Als daar nu nog niemand naartoe gaat...

Klokken

Voor Merkelbeek hopen we van ganser harte, dat de kerkklokken het vanavond doen. U weet dat de klokken gerepareerd zijn, althans niet de klokken, maar de stoel waar die in hangen. We hebben begrepen, dat de kerkmeesters van Merkelbeek de nieuwe installatie al hebben uitgeprobeerd. Het is dus alleszins te verwachten dat over dorp en ommelanden van Merkelbeek vanacht een fraai gebeier te horen zal zijn.

Hoog

Wij moeten wel nog even meneer Wetzelaar uit Heerlen een goede kerst bezorgen door hem uit de droom te helpen wat betreft de lengte van de Heerlense kerstboom die nabij de kerstmarkt staat. Vooraf werd door de organisatie aangekondigd, dat de boom ongeveer 18 meter zou zijn. Toen het gevaarte uit de ardennen werd gehaald, bleek de boom langer te zijn, maar de organisatoren ons mededeelden ongeveer vijf meter. Maar omdat de truck waar de boom op moest niet lang genoeg was en er een wet bestaat dat achter auto's aanzwiepende dingen niet ongelimiteerd lang mogen zijn, moest er anderhalve tot twee meter weer af. Volgens ons blijft er dan 21 meter over. Maar of de kerstboom nu 20, 21 of 22 meter is; hij is mooi en dat is veel belangrijker.

Actief

Pastoors, kapelaans en dominees hebben het druk met kerst. Er moet dan heel wat gepreekt worden. Gelukkig is het onderwerp voor de hand liggend, maar het is niet eenvoudig daar een zinvolle uitleg aan te geven. Ja, eigenlijk is het zo eenvoudig dat een uitleg nagenoeg niet nodig is. Het probleem met dit soort zaken is altijd het enorme verschil tussen theorie en praktijk. 't Kerstfeest is simpel genoeg, 't verhaal is voor kinderen te begrijpen. De gedachte is mooi, de boodschap bekend. Maar daar ook iets mee doen... dat wil nog wel eens achterwege blijven. Wij wensen U dit jaar een ACTIEF KERSTFEEST... in welk opzicht dan ook.

Rijk decentraliseert verantwoordelijkheid

Nieuwe subsidieverordening voor Kerkraadse verenigingen

KERKRADE – Het komend jaar krijgen alle professionele en niet-professionele instellingen en verenigingen in Kerkrade te maken met een nieuwe subsidieverordening. De inspraak op de concept subsidieverordening leverde voorstellen tot ongeveer dertig tekstuele en twintig meer fundamentele wijzigingen op. Uiteindelijk werden slechts vijf reeële wijzigingen onlangs door de gemeenteraad aangebracht.

Een belangrijke wijziging is onder andere dat het niet of in mindere mate verkrijgen van overheidsgelden aanleiding kan zijn tot aanpassing van het welzijnsprogramma en de begroting van de gemeente. Het welzijnsbeleid in Kerkrade is hierdoor gedecentraliseerd. De gemeente kiest voor haar eigen verantwoordelijkheid en verschuilt zich door deze wijziging niet à priori achter beslissingen van rijksoverheid. Wanneer nu de gemeente na het vaststellen van het welzijnsprogramma en begroting geconfronteerd wordt met een bezuiniging van rijkswege, moet zij deze bezuiniging naar eigen goeddunken hanteren.

Verder is B en W verplicht binnen twee maanden na het vaststellen van het jaarprogramma de instellingen en verenigingen te informeren over de voorschriften verbonden aan de subsidie, het maximaal toegekende subsidiebedrag en voor zover nodig een nadere specificatie te geven van de in het jaarprogramma goedgekeurde kosten.

Tenslotte is er nog een voorziening aan de verordening toegevoegd, namelijk de Gemeente Fondsen. Sport en recreatie verenigingen kunnen bij dit fonds investeringssubsidies aanvragen voor bijvoorbeeld verbouw, uitbreiding en inrichting van accommodaties. Zo'n fonds is ook bestemd voor sociaal-maatschappelijke doeleinden, jeugdwerk en culturele instellingen.

Gemeenteraden niet 'con amore' achter regionale samenwerking

Motie van Onderbanken tegen overwicht Heerlen

HEERLEN – De nieuwe samenwerkingsverbanden in de Oostelijke Mijnstreek zijn nu niet bepaald met gejuich ontvangen door de diverse gemeenteraden. Slechts met pijn en moeite was er meestal een meerderheid te vinden voor de samenwerking tussen de gemeenten. Kritiekuitende raadsleden, schuldbewust knikkende burgemeesters en wethouders. Men weet dat de oplossing beslist verre van ideaal is, maar het blijkt in de gegeven situatie de meest haalbare. De gemeente Onderbanken is echter de enige, die consequent de boot afhoudt. De gemeenteraad heeft unaniem een motie aangenomen, waarin kritiek wordt geuit op de bestuurssamenstelling van de samenwerkingsverbanden en het overwicht van de gemeente Heerlen daarin.

Motie

De gemeenteraad van Onderbanken heeft dan ook nog geen beslissing genomen over de samenwerkingsverbanden. De motie zal worden toegestuurd aan alle gemeenteraden en individuele raadsleden in het Oostelijk Mijngebied. Onderbanken wil eerst een reactie van de gemeenteraden alvorens een beslissing wordt genomen. Diverse raadsleden drongen er bij burgemeester Vincent Ritzer op aan een fellere houding aan te nemen en eventueel te dreigen met het opzeggen van alle samenwerking. De burgemeester vond echter dat met deze motie en de actie van Onderbanken voor eerst voldoende gedaan wordt. „We moeten de diverse gemeenteraden eerst de gelegenheid geven te reageren." De raad Onderbanken vindt het onvoorstelbaar hoe het mogelijk is, dat andere raden in de regio met de samenwerking akkoord zijn gegaan.

Voorbehoud

Alleen Heerlen moet nog een besluit nemen. Kerkrade, Brunssum en Landgraaf zijn reeds achter zeven samenwerkingsverbanden (brandweer, specifiek welzijn, Streekwoonwagenzorg, regionale vuilverwerking, Recreatieschap, Sanering mijnterreinen en het bestuursbureau) gaan staan. Zij het dat Kerkrade voorbehoud heeft gemaakt wat betreft de regionale brandweer. Voerendaal doet mee met de brandweer en het welzijn en nog één jaartje met woonwagenzorg. Simpelveld heeft eergisteren besloten deel te nemen aan de regelingen, behalve het Recreatieschap, de sanering van mijnterreinen en het bestuursbureau. Ook Nuth ziet die laatste regelingen niet zitten.

Veto

In alle raden waren wel geluiden te horen tegen het zogenaamde veto-recht van de gemeente Heerlen. Dat komt omdat in de besturen gemeenten stemmen hebben naar rato van het aantal inwoners. Heerlen komt uit op 11 stemmen, Kerkrade op 7, Brunssum en Landgraaf op 5 en Voerendaal, Nuth en Simpelveld op 3. Onderbanken heeft 2 stemmen.

„Bij normale beslissingen heeft Heerlen dus beslist geen vetorecht, alleen als het gaat om toetreding, wijziging of opheffing van de regeling, dan heeft Heerlen een veto-recht. Die beslissingen moeten ook met een 3/4 meerderheid genomen worden", aldus een woordvoerder van Heerlen gistermiddag.



Trompetgeschal in de kerstnacht

HEERLEN/BRUNSSUM – In tal van kerken, bij kerststalletjes, op straathoeken of op andere punten in de dorpen en steden zullen de komende dagen, maar vooral op kerstavond liederen ten gehore worden gebracht. De feestmarsen en concertstukken verdwijnen bij muzikanten voor enkele dagen in de kast en maken plaats voor de kerstliederen. In veel plaatsen en wijken, zoals bijvoorbeeld Wijnandsrade en Schandelen is het musiceren in de kerstnacht een traditie geworden die een aparte sfeer geeft aan het kerstgebeuren.

In Brunssum nemen Frans Vallino-Ravetta en zijn vriend Frans Clement op kerstavond de kerstpartituren en hun trompet ter hand om her en der in de gemeente het kerstfeest luister bij te zetten. Dit jaar doen zij dat alweer voor de zesendertigste keer. Zij begonnen met een gezelschap bestaande uit acht personen. Beide muzikanten bleven de kerstnachttraditie trouw en zullen ook zaterdagavond weer hun trompetten over Brunssum laten klinken.

Na aanhoudende klachten over overlast

Politie neemt honden in beslag

NIEUWENHAGEN – De Landgraafse politie heeft gisteren de twee bouviers van frituurhouder D. uit de Hoogstraat in Nieuwenhagen in beslag genomen. De politie is tot die stap overgegaan nadat reeds lang en aanhoudend klachten over overlast die door de honden werd veroorzaakt, werden ingediend door buren van D. Herhaalde malen braken de honden uit de tuin van D. en richtten daarop een slachting onder de kippen van buren aan.

Overlast

Toen de klachten bleven aanhouden, zelfs nadat b en w D. in een brief hadden gewaarschuwd, heeft de politie uiteindelijk besloten in te grijpen. „Laat dat ook een waarschuwing voor alle 'dierenliefhebbers' die er niet aan denken dat anderen geen overlast van hun huisdieren mogen hebben. Bij klachten treden we op!", aldus de Landgraafse politie.

Bestelbus met vlees gestolen

BORN – Tijdens een inbraak in een vleesvervoersbedrijf op het industrieterrein Born hebben onbekenden in de nacht van donderdag op vrijdag vlees met een waarde van 4000 gulden gestolen. De dieven gingen er daarna vandoor met een witte bestelbus. Deze werd vrijdagmorgen in Merkelbeek uitgebrand aangetroffen. De politie heeft een onderzoek ingesteld.

Coalitie in Onderbanken kleiner

Sjeng Jacobs eenmansfractie

ONDERBANKEN – Raadsnestor (en soms enfant terrible) in de gemeenteraad Onderbanken, Sjeng Jacobs, is uit de fractie Kleine Onderbanken gestapt en heeft een eenmansfractie gevormd. Hij kondigde dat gisteravond tijdens de raadsvergadering aan, nadat hij behoorlijk in de clinch had gelegen met zijn fractiegenoot wethouder Theunissen over de woonwagenlocaties.



● *Sjeng Jacobs, uit de fractie gestapt.*

Uit het stemgedrag van Jacobs tijdens de raadsvergadering werd duidelijk dat de coalitie daardoor ook een man minder heeft in de raad en nu nog maar op zeven van de dertien stemmen kan rekenen.

Overigens kondigde Jacobs ook aan dat dit zijn laatste raadsperiode zal zijn. Bij de verkiezingen in 1986 wil hij zich niet meer beschikbaar stellen. „Ik wil dan een boerderijtje kopen en het raadswerk dat ik lang gedaan heb, voor gezien houden".

Stemgedrag Terpstra wekt wrevel

HEERLEN/LANDGRAAF – De raadsfractie en de afdeling Heerlen van D'66 vinden het bijzonder vervelend, dat hun partijgenoot in de gemeenteraad Landgraaf Jan Terpstra bij de stemming over het gebied Strijthagen, vóór het bungalowpark heeft gestemd. „Wij zien grote overeenkomsten tussen Strijthagen in Schaesberg en Terworm hier in Heerlen. D'66 heeft zich hier in Heerlen en ook regionaal altijd voor het behoud van de natuur getoond. Wij hebben dan ook erg grote problemen met deze stem van Terpstra" aldus de D'66-factieleider in de Heerlense gemeenteraad Hub Oostwegel.

Terpstra's functioneren namens D'66 werd omstreden, toen medio oktober de D'66-afdeling Landgraaf brak met het enige raadslid van deze partij de vroegere Ubach over Wormse wethouder Jan Terpstra. Terpstra stelde zijn zetel niet ter beschikking, bleef raadslid en lid van D'66.

Het blijkt, dat de kwestie Terpstra begin volgend jaar door het regionale bestuur en het hoofdbestuur van de partij zal worden bekeken. „Als D'66 proberen we veel zaken juist regionaal te regelen, een regionaal standpunt in te nemen. Dat hebben we onder andere gedaan betreffende de samenwerkingsverbanden. Nu valt hier iemand zo uit de boot, dat vind ik heel jammer", aldus Oostwegel.

GEBOREN

Arnout, zoon van Wiel en Maria Sluijsmans-Kleijnen. De Erk 7, 6269 BH Margraten.

Op donderdag 29 december 1983 hopen onze ouders

Leo Smeets

en

Maria Elisabeth Loomanns

hun 25-jarig huwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal op die dag ter hunner ere om 15.00 uur een eucharistieviering plaatsvinden in de H. Theresiakerk te Lauradorp.

Gelegenheid tot feliciteren is van 18.00 tot 19.00 uur bij ons thuis, Nieuwenhagerheidestr. 50, Ubach over Worms.

Dankbetuiging

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen en begeleiding naar de laatste rustplaats van mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Floor-Pieter Grootenboer

Mevr. E. Grootenboer
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, december 1983.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een innerlijke strijd, is toch nog plotseling van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 67 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Wil Schmitz

echtgenoot van

Martha Dols

Brunssum: Marcel Schmitz
Jolanda Schmitz-Buis
Tim
Familie Schmitz
Familie Dols

Sittard, 23 december 1983
Corr.adres: Piet Heinstraat 1a, 6442 XS Brunssum

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben dinsdag 27 december as. om 10.00 uur in de kerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

Geen condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de eucharistieviering van 10.00 uur op tweede kerstdag in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Heden nam God tot Zich, in de verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van de h.h. sacramenten der stervenden, in de leeftijd van 81 jaar, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, schoonbroer, oom en neef

Johan Franzen

echtgenoot van

Maria Bertha Schleijpen

De diepbedroefde familie:
Simpelveld: Mevr. M.B. Franzen-Schleijpen
Nieuwenhagen: M. Peeters-Franzen
P. Peeters
Nieuwenhagen: P. Franzen
M. Franzen-Meens
Gulpen: A. Franzen
H. Stienen
Simpelveld: W. Franzen
B. Franzen-Meijs
Gulpen: L. Senden-Franzen
P. Senden
Simpelveld: G. Franzen
M. Franzen-Micheels
Simpelveld: J. Franzen
J. Franzen-Senster
Wijlre: L. Karsten-Franzen
A. Karsten
Simpelveld: H. Franzen
C. Franzen-Conraads
Simpelveld: R. Gerekens-Franzen
S. Gerekens
Simpelveld: G. Conraads-Franzen
W. Conraads
Familie Franzen
Familie Schleijpen
en alle kleinkinderen
en achterkleinkind

Simpelveld, 23 december 1983
Irmstraat 36

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 28 december om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

[illegible] om 7.00 uur zal mede [illegible] van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van „I g'n Bende", Dr. Ottenstraat 20 te Simpelveld. Bezoekuren zaterdag, zondag en maandag van 16 tot 17 uur, dinsdag van 18 tot 19 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Ik weet een Rijk waar Jezus woont, een Rijk zo wonderschoon

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij kennis van het overlijden, in de leeftijd van 68 jaar, van mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Ewert Gosselaar

echtgenoot van

Everdina Elbertsen

In dankbare herinnering:
Brunssum: E. Gosselaar-Elbertsen
Brunssum: E. Gosselaar
Sittard: J. Gosselaar
D. Gosselaar-Sap
Robert – Maurice – Ingrid

6445 AH Brunssum, 23 december 1983
Vondelstraat 115

De rouwdienst zal worden gehouden op dinsdag 27 december a.s. om 11.00 uur in de Nieuw Apostolische kerk aan de Mareboschweg te Treebeek, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, om 12.30 uur.

Voor vervoer is gezorgd.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoekgelegenheid van 17.30 tot 18.30 uur, dagelijks.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en eerlijkheid, is heden vrij onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van [illegible] jaar, mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Martinus Keulders

echtgenoot van

Maria Anna Quaetflieg

Klimmen: M.A. Keulders-Quaetflieg
Brunssum: S. Schielen-Keulders
J. Schielen
Ellie, Mechie
Klimmen: P. Keulders
K. Keulders-Buysen
Sandra, Nancy
Familie Keulders
Familie Quaetflieg

6343 EG Klimmen, 22 december 1983
Schelenbosschweg 38

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 28 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen, waarna begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur in de kerk.

Avondwake dinsdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum „Dela", Grasbroekerweg 20 te Heerlen. Bezoek 1e en 2e kerstdag van 14.00 tot 15.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Bromfietsen

Te k. gebr. ZÜNDAPP, Puch Maxi, Kreidler, Yamaha, DT MX. Gebr. en nieuwe onderd. Maastr. 3 Beersdal-Heerlen. Tel. 045-725309.

Te k. ZÜNDAPP ƒ 575,-, Puch Maxi ƒ 675,-. Groenstr. 202 Waubach.

---

†

Dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons tijdens haar leven heeft omringd, delen wij u bedroefd mede, dat, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek, wij heden afscheid hebben moeten nemen van mijn lieve zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Helene Dols

weduwe van

Frans Steins

echtgenote van

Jozef Muijs

in de leeftijd van 75 jaar.

Voerendaal: M.J. Muijs
Voerendaal: Kitty en Piet Smitmans-Steins
Monique en Diana
Voerendaal: Jo en Gerda Steins-Degens
Ingrid en Erik
Klimmen: Leo en Ans Steins-Clement
Familie Dols
Familie Muijs
Familie Steins

6367 TV Voerendaal, 22 december 1983
Spekhouwerstraat 32 A
Corr.adres: Hogeweg 68, 6367 BG Voerendaal

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden dinsdag 27 december 1983 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal.

Samenkomst in de kerk.

[illegible] van uw medeleven, is er geen condoleren.

Maandag, 2e kerstdag, zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de h. mis van 11.15 uur.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Theo S.N. Tan

echtgenoot van

Eveline G. Thijs

Hij overleed op de leeftijd van 58 jaar, in het „De Weverziekenhuis" te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlerheide: E.G. Tan-Thijs
en kinderen

6413 BB Heerlen, 23 december 1983
Ir. C. Blankevoortstraat 3

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 28 dec. a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Cornelius te Heerlerheide, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Het rozenkransgebed ter intentie van Theo wordt gebeden op dinsdag 27 december om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk, aansluitend avondmis.

Voor vervoer wordt gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Jean van Caldenborgh**, echtgenoot van Doris Seising, oud 48 jaar. Prof. Dubiusstraat 18, 6245 BD Eijsden. De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden heden, zaterdag 24 december, om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Breust-Eijsden.

† **Ger Nelissen**, echtgenoot van Jeske Notermans, oud 55 jaar. Hellebaardsuwe 53, 6218 RS Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden heden, zaterdag 24 december, om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Heugem-Maastricht.

† **Eijsbrand Johannes Petrus Baan**, echtgenoot van Anna Elizabeth Winowicki, oud 71 jaar. Mgr. Schrijnenstraat 9, 6221 VW Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 27 december a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van Joannes Bosco te Maastricht.

† **Paul Peter Tümmers**, weduwnaar van Anna Maria Tümmers, oud 75 jaar. Corr.adres: Dross. Merkelbachstraat 7, 6171 KZ Stein. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op dinsdag 27 december om 13.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus in Oud-Stein.

† **Joseph Anthonius Lambertus van Gerwen**, echtgenoot van Maria Josephina Catherina Nijpels, oud 84 jaar. St.-Gerlachusweg 13B, 6213 AP Maastricht. De uitvaartdienst en crematie hebben in familiekring plaatsgevonden.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een kortstondig ziekbed, heb ik heden afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw

Alma Kleine

echtgenote van

André Govaart

Zij overleed op de leeftijd van 80 jaar.

Sittard: A. Govaart

6133 VX Sittard, 22 december 1983
Gulickssestraat 38

De crematieplechtigheid zal plaatshebben dinsdag 27 december a.s. om 11.30 uur in het crematorium, Imstenraderweg 10 (afslag de Beitel) te Heerlen. Vertrek vanaf het mortuarium Heinseweg om 10.45 uur. Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Na een langdurige ziekte, is toch nog onverwacht, op 63 jarige leeftijd, van ons heengegaan, mijn lieve man, mijn goede en zorgzame vader, zwager en oom

Johann Baets

echtgenoot van

Katharina Thelen

Oirsbeek: K. Baets-Thelen
Oirsbeek: Anneliese Baets
Familie Baets
Familie Thelen

6438 GM Oirsbeek, 23 december 1983
Populierenlaan 68

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 28 december a.s. om 11.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Oirsbeek.

Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.

Liever geen bezoek aan huis en geen bloemen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

In de vroege morgen van 22 december 1983 ging, op de leeftijd van 81 jaar, vredig in zijn slaap, terug naar zijn schepper en naar onze mama, onze allerliefste [illegible] papa, broer, schoonbroer, oom en [illegible]

Joannes Hubertus Gerlachus Willems

gehuwd met

† Irene Szlanina

De bedroefde familie:
Geetbets (België): Gerlach Willems
Bärbel Willems-Driessen
Valkenburg a/d Geul: Eddy Willems
May Willems-Duyzings
Valkenburg a/d Geul: Jan Willems
Mia Willems-Jongen
Valkenburg a/d Geul: Irene Huveneers-Willems
Sjef Huveneers
Valkenburg a/d Geul: Hub Willems
Jo Willems-Slager
Rotorua (New Zealand): Hans Willems
Lieke Willems-Soons
Valkenburg a/d Geul: Joseph Willems
Marij Willems-Deckers
Aken (Duitsland): Olga Kreitlein-Willems
Kurt Kreitlein
Valkenburg a/d Geul: Irma Pluijmaekers-Willems
Léon Pluijmaekers
en al zijn kleinkinderen
en achterkleinkinderen
Familie Willems
Familie Szlanina

6301 WP Valkenburg a/d Geul, 22 december 1983
Stoepertweg 3

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op dinsdag 27 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Broekhem, waarna papa wordt begraven op de r.-k. begraafplaats te Broekhem.

Papa wordt herdacht in alle misvieringen van het kerstweekend.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk.

Papa is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29, Valkenburg a/d Geul, bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Mocht u geen persoonlijke berichtgeving ontvangen, gelieve u dit toe te schrijven aan de droevige omstandigheden waar wij ons in bevinden.

Heden overleed te Brunssum, op 79-jarige leeftijd, onze

Catharina Hubertina Theunissen

echtgenote van wijlen

Herman van de Wal

Familie v.d. Wal
Familie Theunissen
Familie Naus
Kinderen en kleinkinderen

Brunssum, 23-12-1983
Torenstraat 9, 6445 BV Brunssum

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 28 december as. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Langeberg.

Bijeenkomst in de kerk.

De crematie vindt aansluitend plaats om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen (Imstenrade).

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De avondmis te harer intentie wordt dinsdag 27 december as. om 19.00 uur opgedragen in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de aula van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Bezoekuur van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Lang heb je moeten vechten,
vol vertrouwen in je geloof.
Het laatste wat je deed was Hem om hulp vragen.
Met kracht heb je je last gedragen.
Rust nu maar uit, je hebt je best ged[illegible]

Na een werkzaam leven met een grote inzet [illegible] anderen, hebben wij afscheid moeten nemen [illegible] mijn lieve vrouw, onze zuster, schoonzuster, [illegible] en nicht

Mia Hanssen

echtgenote van

Josef Groswarth

Zij overleed op de leeftijd van 69 jaar, in het De[illegible] verziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. s[illegible] ment der zieken.

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: M.J. Groswarth
Familie Hanssen
Familie Groswarth

6391 AW Nieuwenhagen, 22 december 1983
Voortstraat 10

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden [illegible] dinsdag 27 december a.s. om 11.00 uur in de [illegible] chiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuw[illegible] gerheide, waarna begrafenis op de algemene [illegible] graafplaats aan de Kleikoeleweg.

Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht [illegible] avondmis op maandag, 2e kerstdag, om 19.00 [illegible] voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de aula va[illegible] grafenisonderneming Martie Lindeman, Raadl[illegible] straat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.1[illegible] 18.30 uur, 1e kerstdag geen bezoek.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen[illegible] lieven deze annonce als zodanig te willen besc[illegible] wen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tij[illegible] haar leven heeft gegeven, hebben wij plotselin[illegible] scheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, [illegible] zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoe[illegible] overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Truus Manten

weduwe van

Wenzel Kraus

echtgenote van

George Kerbel

Zij overleed op de leeftijd van 75 jaar.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Schaesberg: G. Kerbel
Schaesberg: Sien en Stef de Haas-Krau[illegible]
Hannover: Jozef en Erika Kraus-Selze[illegible]
Voorburg: Johan en Leny
Kerbel-Duivenstijn
Heythuysen: Antoon Kerbel
Driel: George en Corry
Kerbel-van Veenendaal
en al haar kleinkinderen e[illegible]
achterkleinkinderen
Familie Manten
Familie Kraus
Familie Kerbel

6371 EX Schaesberg, 23 december 1983
Lindestraat 41

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de be[illegible] fenis, zal plaatsvinden op dinsdag 27 december [illegible] om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Barb[illegible] te Schaesberg-Kakert.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in [illegible] hoogmis om 11.00 uur op 2e kerstdag in voorno[illegible] de kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwka[illegible] van het rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsi[illegible] 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur, [illegible] kerstdag geen bezoek.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, [illegible] lieven deze als zodanig te willen beschouwen.

Bromfietsen

Te k. Yamaha-ENDURO, bj. dec. '81. Zwart m. rood, prima i.o. Pr. n.o.t.k. Wolfhagen 3D, Schimmen. Tel. 04493-2967.

Te k. MAXI Puch, i.st.v.nw. en Zundapp KS 50, bj. '81. Heerlerbaan 229A, Heerlen, tel. 045-410522.

Nu nog oude PRIJS, bromfietsprijzen gaan in 1984 drastisch omhoog. Koop of reserveer en bespaar vele guldens. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

LUIKSE MARKTWEEK, van 27 t/m 31 december. Uitzoeken div. sloopbromf., div. antieke bromf., goedk., 2H crossmotor, voorvorken, losse wielen, div. benz.tanks, motor- en bromfietsonderdelen, 2e-hands motorblok K 750 Honda en Z 750 Kawa, cilinders enz. Kom gezellig kijken en kopen bij Math Salden, Limbricht.

Te k. Maico CROSSMOTOR, 400 cc, t.e.a.b. Tel. 045-256646.

Te k. YAMAHA DT-MX, kl: zwart, 12-'80, incl. verz. + acc., 11.900 km gel., pr. ƒ 1300,–. Tel. 045-211321.

Te k. PUCH Grand[illegible] Inl. 045-414535.

Onderwijs

Erkende RIJSCHOOL [illegible] Schut, Ringoven [illegible] 6372 DB Schaesberg [illegible] 045-322834. De eerste [illegible] sen à ƒ 25,–.

Type en STENO-[illegible] MENS maand septe[illegible] 90% geslaagden, bij [illegible] tuut Waalfoort B.V., [illegible] huisplein 16, Heerlen [illegible] 045-713712 en A. Batt[illegible] 44, Maastricht, tel. [illegible] 15639.

Start nieuwe kursus [illegible] TOORKUNDE: ar[illegible] rel, notuleren, sollici[illegible] Instituut Waalfoort, [illegible] huisplein 16, Heerlen [illegible] 04492-2365.

Dansschool KORS[illegible] aanvang nieuwe curs[illegible] in Geleen, Sittard, [illegible] Joost, Meerssen en [illegible] bricht. Aanvang van [illegible] januari. Voor infor[illegible] en aanmelden. Tel. 0[illegible] 73657 of postbus 555, [illegible] AB Elsloo (LB).

Goede BIJLES voor [illegible] redelijke prijs. A[illegible] school Jo Haemers, [illegible] stinastr. 298 Heerlen [illegible] 045-416473.

Hartelijk dank aan [illegible] schoolhouder E[illegible] WERS voor het 1e ke[illegible] halen van ons rijbe[illegible] Thelma en Cisca.

Landbouw

Te k. gevr. SCHA[illegible] lammeren en wol. P.J[illegible] Ham & Zn., Valkenbu[illegible] weg 73, Nuth, tel. [illegible] 241563.

Te k. i.g.st. 1 JOHN D[illegible] RE 2130, 72 pk met [illegible] can veiligheidscabine, [illegible] spoten, pracht tr[illegible] ƒ 14.250,–; 1 Volvo, 6[illegible] met originele geluids[illegible] fabr. cabine, in prima [illegible] ƒ 15.750,–; 1 MF 165, [illegible] timcabine, ingeruild, [illegible] lopend ƒ 9750,–; 2 MF [illegible] cyl., 42 pk, gesp[illegible] ƒ 3700,– ƒ 4500,–; 3 [illegible] meyer ploegen, 3 en 4 [illegible] met ondergronders [illegible] ƒ 6250,–; 1 Goudland 3[illegible] super Vitesse als ni[illegible] ƒ 4750,–; 1 Ransomes 3[illegible] als ingeruild ƒ 22[illegible] Mech. bedr. Frissen [illegible] tel. 04406-40338, vert. [illegible] Neven, tel. 043-641234.

Let op..... koopje van [illegible] week..... 1 Rumpstadt [illegible] ENFREES, 5-rijig [illegible] nieuwe aanaarders, oo[illegible] volle veldfrees tege[illegible] ken, zeer goed onder[illegible] den machine ƒ 3750,–[illegible] Frissen BV, Valken[illegible] a/d Geul, tel. 04406-40[illegible] vert. H. Neven, tel. [illegible] 641234.

Gedeeltelijke vrijspraak voor Brunssummer

Fraude in taxibedrijf niet volledig bewezen

MAASTRICHT – De Rechtbank Maastricht heeft gisteren de 59-jarige voormalige taxihouder G. v. L. uit Brunssum vrijgesproken van enkele hem tenlastegelegde vervalsingen, verband houdend met het in dienst hebben van zwartwerkers als chauffeur. De rechtbank achtte de man slechts schuldig aan één geval van valsheid in geschrifte en het verstrekken van onjuiste opgaven over drie belastingjaren en veroordeelde hem daarvoor tot drie maanden voorwaardelijke gevangenisstraf en een boete van 25.000 gulden. De officier had voor het hele „pakket" drie maanden voorwaardelijk geëist en een boete van 126.870 gulden, zijnde éénmaal het nadeel dat verdachte naar zijn mening aan de Fiscus heeft berokkend.

De Brunssummer was landbouwer van origine en had pas op latere leeftijd een taxibedrijf gesticht. De officier verweet hem naast fulltime-chauffeurs ook en vooral lieden in dienst te hebben gehad die een sociale uitkering genoten. Om deze uitkering niet in gevaar te brengen, zouden de lonen niet of slechts ten dele in de boekhouding zijn verantwoord. Dat leidde ertoe dat ook te weinig werd opgegeven voor het inhouden van loonbelasting en sociale premies en voorts onvolledige opgaven werden gedaan voor de inkomstenbelasting die v. L. verschuldigd was. Ter zitting beweerde de man zich nooit in de administratieve kant van zijn bedrijf te hebben verdiept.

Rittenstaten

Zijn administratieve medewerkster, de 23-jarige C. S., was tenlastegelegd rittenstaten valselijk te hebben ingevuld en ook te hebben geknoeid in het kasboek. De officier van Justitie had beide punten bewezen geacht en daarvoor vier weken voorwaardelijke gevangenisstraf en een boete van duizend gulden geëist. De rechtbank sprak haar vrij van het eerste punt van de tenlastelegging en veroordeelde haar voor de fraude in het kasboek tot drie weken voorwaardelijk en een boete van 750 gulden.

Transportondernemer Meijs:

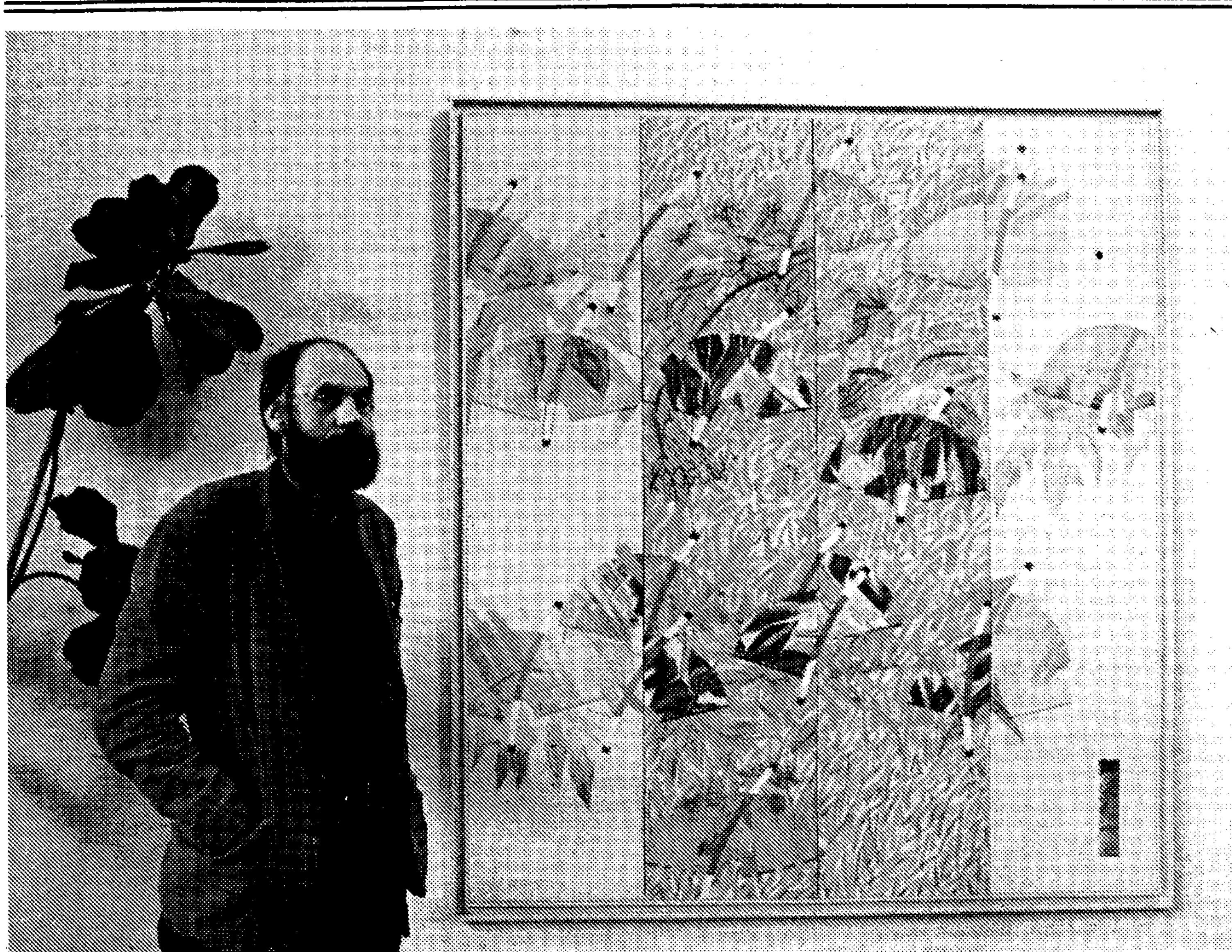
„Fabeltjes van T & L"

NUTH – Transportondernemer J. Meijs uit Nuth ontkent ten stelligste dat het faillissement van transportbedrijf T & L in Nuth mede te wijten zou zijn aan het feit, dat het bedrijf vanaf de overname in 1980 onder een schuldenlast van vier ton gebukt zou zijn gegaan. „Ik heb het bedrijf op 1 juli 1980 zonder schulden verkocht aan bedrijfsleider Knols. Ik ben niet failliet gegaan, maar heb alleen een deel van m'n zaak verkocht", zegt Meijs.

Bij de verkoop in 1980 deed Meijs het internationale transport van de hand en hield zelf de tak verhuizingen, opslag en verpakking. „Wij draaien 100% gezond en men moet ons geen valse fabeltjes in de schoenen schuiven", vindt Meijs.

examens

STEIN – In Londen slaagde voor het Engelse diploma dansleraar aan de Imperial Society of Teachers of Dancing Jos Diederen uit Stein. Hij kreeg daarbij het predikaat 'Highly Recommanded' mee. Eerder behaalde hij in Amersfoort het Nederlandse diploma voor dansleraar.



● *Jan Martens bij een van zijn grote „Kimono met waaiers en kendo's" die in de hal van het Heerlens Stadhuis hangen.*

Heel bijzonder werk in Stadhuis Heerlen

OPZIENBARENDE KLEDINGSCHILDERIJEN VAN JAN MARTENS

HEERLEN – In de hal van het stadhuis in Heerlen hangen opzienbarende kledingschilderijen. Het zijn levensgrote doeken, vervaardigd door de Roermondse kunstenaar Jan Martens. Hij heeft zich daarbij laten inspireren door het Japanse kledingstuk, de kimono. De calligrafische tekens van de stofmotieven zijn het uitgangspunt geworden van de calligrafische werken van Jan Martens. Men ziet kimono's hangend aan de kledingstok. In een later stadium is de stok verdwenen, zelfs de vorm van de kimono, waarna er alleen het puur menselijk schilderen is overgebleven.

De stofmotieven van de kimono maken in de werken van Jan Martens plaats voor twee andere elementen uit de Japanse cultuur, de waaier en de kendo, het Japanse vechtstokje. Met deze elementen weet hij een wonderbaarlijke wereld te scheppen, waarin men als in een paradijselijke tuin kan ronddwalen.

Jan Martens houdt zich al vele jaren bezig met kleding. Kostuums obsederen hem en de huidige expositie is een logisch vervolg op zijn vroeger werk. Jan Martens: „Ik heb een combinatievorm van twee culturen in mijn werk gebracht. De westerse en de Japanse cultuur. Het zijn in feite geen Japanse kimono's meer. Ze zijn uitsluitend als uitgangspunt gebruikt. Het zijn nu mijn kimono's, geschilderd in de traditie van de Westerse schilderkunst met hedendaagse invloeden."

„De kleuren die ik gebruik zijn van hier, hooewel ze Japans aandoen. Er zitten in mijn doeken duidelijk kleurschakeringen, die in een Japanse kimono beslist niet kunnen voorkomen." Zijn obsessie voor kledingstukken, riemen en brillen groeide in 1979 in de richting van de Japanse kimono. Jan Martens: „In 1975 zat er al een Japanse tendens in mijn werk, maar vier jaar later begon het duidelijk gestalte te krijgen". De Roermondse kunstenaar werkt op zeil, kanvas en bedrukt textiel. Sommige stofmotieven zijn zodanig in het werk opgenomen, dat de toeschouwer niet merkt, dat het bedrukte stof is, daarvoor is Jan Martens een veel te groot schilder. Datzelfde gebeurt met de waaier. Er is nog slechts een doek, waarin de waaier realistisch is weergeven. Daarna gaat de schilder ermee aan het werk en houdt nog uitsluitend de vorm over, omdat hij het als beeldvlak nodig heeft. In die vorm begint hij door te schilderen. Daardoor ontstaan er immense spanningsvelden, die in wezen met een enorme bezetenheid geschilderd moeten zijn. De emotie en de kracht spatten als het ware van het doek af en men kan de werken dan ook alleen op ruime afstand in volle hevigheid ondergaan.

Het derde element, de kendo, ondergaat in de handen van Jan Martens ook een transformatie. Hij verkort het vechtsportstokje, idealiseert het en laat het soms overgaan in een bamboestokje. Jan Martens: „De kendo is de ingehouden kracht in mijn werk". Net als de Japanse prenten steunen de werken als het ware op een rechthoekig blokje, rechts onderaan in het werk. Dat blokje dient als signatuur in de prenten. Jan Martens: „Mijn werken zijn overwegend nog niet gesigneerd. Dat gebeurt in dat blokje, weliswaar in Japanse schrifttekens, die niet mijn naam in het Japans voorstellen, maar die ik gebruik om beweging te creeëren. In het verleden heb ik veel moeilijker werk gemaakt, omdat ik ze niet uit een puur schoonheidsideaal opbouwde. Thans is het werk veel toegankelijker voor het publiek geworden. Het is warmer. Men heeft het al de nieuwe prachtigheid genoemd om daarmee het contrast met de nieuwe wilden aan te geven". Het werk is nog tot 17 januari in het Heerlens Stadhuis te bezichtigen. Vooral doen.

THEO PASING

Tweede Kerstdag in Hoensbroek

Finale verkiezing Miss Limburg met 23 deelneemsters

HOENSBROEK – Op tweede Kerstdag wordt in kasteel Hoensbroek de finale van de Miss Limburg-verkiezing gehouden. In totaal 23 schonen uit de beide Limburgen (12 Belgische en 11 Nederlandse meisjes) komen voor het voetlicht.

De 23 meisjes bleven over na twee voorselecties in Valkenburg en Hasselt. De finale-avond, die om acht uur begint, wordt gepresenteerddoor Jos Roofthooft. Diverse artiesten luisteren de avond op.

Mathieu Ploumen: „Ik ben een half uur vastgehouden"

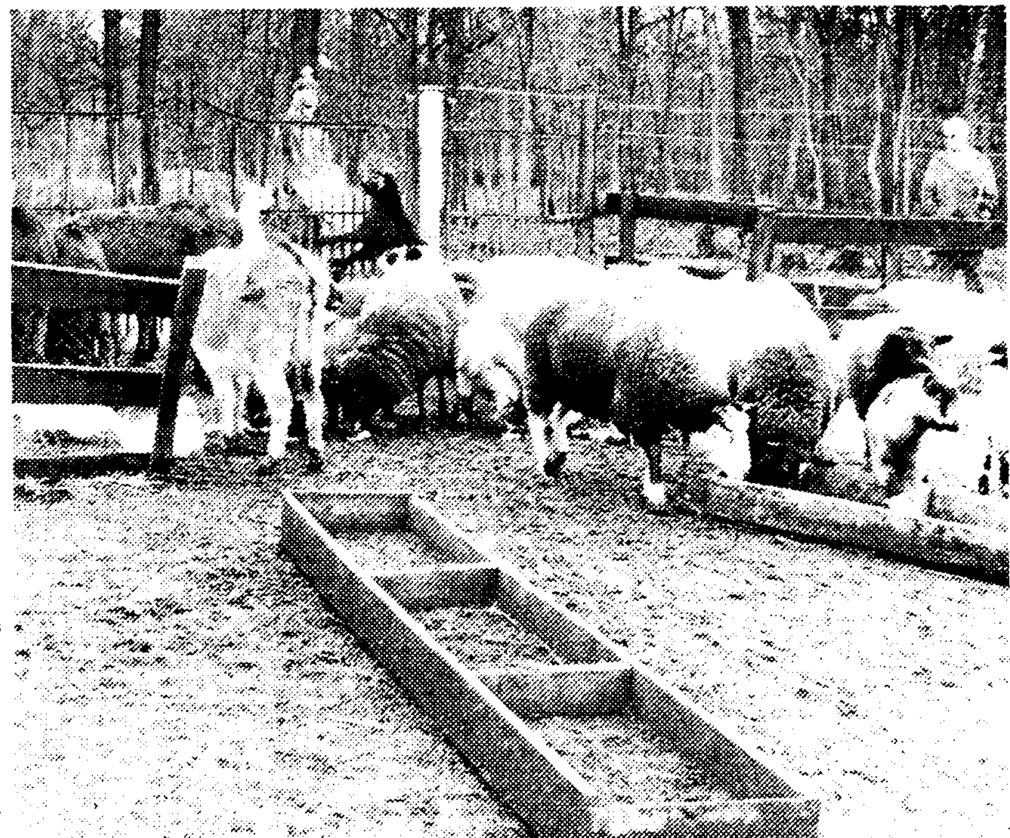
● Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Nadat het zondag bij de kinderboerderij slechts tot wat schelden en handtastelijkheden was gekomen is de verhouding tussen Ploumen en enkele van de dierenvrienden later geëscaleerd. Mathieu Ploumen zocht hen op in de hoop deze mensen als supporters voor zijn kinderboerderij te winnen. Het tegendeel gebeurde. „Ik ben door drie mannen en een vrouw achtervolgd, in een hoek gedreven en door de mannen meegesleept. Ik ben een half uur vastgehouden. Eerst in een berghok, daarna in een woning. Door een man van de groep ben ik zo geslagen dat ik met een gebroken neusbeen naar het ziekenhuis moest," aldus licht Ploumen zijn aanklacht toe.

Het incident kreeg nog extra allure doordat Ploumen op zijn vlucht voor het kwartet met een bezem een glazen bovendeur insloeg om in een woning de politie te kunnen bellen. In het huis waren slechts twee kinderen die in doodsangst verkeerden. Het huis binnenvluchten kon hij overigens niet omdat hij voordien door de drie mannen werd vastgegrepen.

Pas gisteren heeft Mathieu Ploumen zich tot de politie gewend. „Ik had gehoopt dat de zaak kon worden uitgepraat, maar dat kon blijkbaar niet", verklaart hij. Gistermiddag demonstreerde hij het gedrag van zijn dieren. Na de normale voerbeurt werden twee bakken extra gevuld met voer. De dieren stoven er op af. Daarna speelde een van de medewerkers van de kinderboerderij voor bezoeker door de dieren van buiten de omheining brood aan te bieden. Glunderend constateerde Ploumen zijn gelijk: de dieren verlieten onmiddellijk de voerbakken om naar het brood te grijpen.

Dierenartsen zijn volgens Mathieu Ploumen graag bereid te bevestigen dat het overvoeren met brood fataal kan zijn voor de dieren. Ploumen zal in de toekomst dan ook buiten de boerderij bakken neerzetten waarin bezoekers die brood willen brengen dat kwijt kunnen. „We kunnen dan zelf doseren. Het gaat niet om een paar sneetjes brood. We willen alleen geen zieke dieren. Zoals verleden jaar toen mensen eikels hadden gevoerd aan paarden en die beesten er doodziek van werden."



● *Een deel van de veestapel in de kinderboerderij in Vijlen.*

CELSTRAF VOOR 'VOERSCHUTTERS'

VOERSTREEK – De Antwerpse Krijgsraad heeft drie inwoners van Belgische Limburg tot zware straffen veroordeeld voor hun aandeel in de aanslag op het franstalige café Chez Liliane. Ludo Haenen, de man die het geweer hanteerde, waarmee de schoten gelost werden, werd veroordeeld tot 4 jaar cel. De krijgsraad (alle drie de daders zaten op het moment van de aanslag in het Belgische leger) veroordeelde de bestuurder van de auto van waaruit geschoten was, de sergeant Joris Haenen, alsmede korporaal Verluyten die een Molotovcocktail naar het café gooide, tot gevangenisstraffen van drie jaar, waarvan twee jaar voorwaardelijk.

De verdedigers van de drie militairen hadden vooral kritiek op het feit dat Johan Dylist, die als gouwleider van de Vlaamse beweging de drie mannen naar Hasselt haalde om de aanslag uit te voeren, niet was vervolgd.

Gezelschappen gaan minder reizen

TONEELAANBOD WORDT KLEINER

HEERLEN – Als minister Brinkman van WVC de aangekondigde „subsidieruil" per 1 januari 1985 van kracht laat worden gaan de Nederlandse toneelgezelschappen veel minder reizen door het land. Dat betekent dat het aanbod in de provincies aan toneel drastisch ingekrompen zal worden. Dit is een reactie van de Nederlandse Vereniging van Toneelkunstenaars(NVT) op het besluit van de Vereniging van Schouwburg- en Concertgebouwdirecties(VSCD) om voortaan niet alleen meer risicodrager van een voorstelling te zijn. Het risico van een slecht bezette zaal zal voortaan door het gezelschap en door het theater samen gedragen moeten worden, vindt de VSCD.

Hiervoor treedt een zogenaamde partage-regeling in werking, waarbij het gezelschap op basis van de recette in een procentuele verhouding met de schouwburg uitbetaald wordt. De schouwburg stelt nog slechts een maximaal garantiebedrag van *f* 4000 tegenover de komst van een toneelgezelschap. Dat is een teruggang van iets meer dan de helft. Tot op heden kreeg een gezelschap *f* 85000 als maximale garantie.

De partage-regeling met een maximale garantie van *f* 4000.-, die overigens al veelvuldig buiten het gesubsidieerd toneel gehanteerd werd, is slechts als tussenfase bedoeld. In de toekomst wil men het garantiebedrag in zijn totaliteit afschaffen, zodat een gezelschap geheel voor eigen rekening naar het theater komt.

Directeur Fons Bruins van de Heerlense Stadsschouwburg: „In de praktijk gaat dit betekenen, dat het aanbod aan toneel kleiner zal worden en dat er geen experimenten meer op toneel mogelijk zullen zijn. De gezelschappen zullen voornamelijk op safe spelen, omdat zij er op voorhand van verzekerd moeten zijn, dat de zaal vol is, anders kan de voorstelling niet gefinancieerd worden. Het publiek zal straks moeite moeten gaan doen om een bepaalde voorstelling te gaan zien. Het Nationaal Ballet bijvoorbeeld bespeelt het komend seizoen alleen nog maar de Schouwburg in Heerlen. Zo gaat het in de toekomst ook met toneelvoorstellingen, waarbij de gezelschappen alleen nog die accommodaties zullen bespelen, die naar hun wens optimaal zijn."

„In de Limburgse theaters proberen we door onderling overleg met de diverse theaterdirecteuren toch een geheel repertoire van bijvoorbeeld het Publiekstheater te presenteren. We verdelen de koek onderling, maar dat betekent wel, dat men niet alles van een gezelschap in een theater kan zien zoals in het verleden wel eens het geval was. Bovendien zullen de voorstellingen zo'n aantrekkingskracht moeten bezitten, dat het publiek bereid is ervoor te gaan reizen. Aan de inventiviteit van de schouwburgdirecteur zal het in de toekomst afhangen of er voldoende kwaliteit in het theater komt", aldus Fons Bruins. Overigens is het theaterprogramma van het komend seizoen niet in gevaar, omdat de diverse toneelvoorstellingen al ingekocht zijn.

THEO PASING

Huwelijk kennismaking

JONGEMAN 30 jr. ongeh. zkt. kennismak. met ser. ongeb. j. vrouw tot 30 jr. Uit goed milieu om een inhoudsvolle rel. op te bouwen. Br. m. foto o.e. ret. o. nt. HK 172, L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette kostvrouw, 61 jr., zkt. een nette KOSTHEER met huiselijk verkeer om doel van het leven te maken. Br.ond.nr. MA 405 LD, Stationsstr. 21, 6221 BN Maastricht.

Nette jongeman, 25 jr., zkt. ser. kennism. met net eenv. MEISJE, 20-28 jr., om een fijne relatie op te bouwen. Br.ond.nr. GE 620 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

JONGEMAN 30 jr. Straatvrees en onzeker met 't leggen v. soc. contacten zkt. contact m. lotgenoten om bijv. toch samen iets te ondernemen. Br. o. no. RO 124 LD Postb. 46, 6040 AA Roermond.

R.K. heer, 50e, lang, slank, voorl. taak onderwijs, z.k.m. met beschaafde, charmante DAME, min. lengte 1.63 m. tel. reacties na 19.00 uur. Tel. 08362-3409. Op 26, 27, 28 december ben ik afwezig.

Nette dame 48 jaar, ongehuwd, uit goed milieu, wil gaarne kennismaken met nette eenvoudige r.k. HEER. Br. o.nr.HK 182 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Jongem. 21 jr. zk nism. m. leuke VROUW. Br. o. nr. L.D., Markt 42, 64 Kerkrade.

Auto's en moto

Let op, let op. Inruile gerenommeerde za koop voor weggeefp Kijk en vergelijk in en kwaliteit. Vraag hoe het kan, maar pr ervan. Let op! BMW 320 aut., gas, '79, ƒ 12 Ford Taunus 1600 st car, '79, ƒ 4950,-; D 120 A F2, aut., '80, ƒ 4 Mazda 818, '78, ƒ Opel Kadett, '75, ƒ 2 Simca 1100, '79, ƒ 2 Mitsubishi Galant, ƒ 2450,-; Mazda 1300 ƒ 2450,-; Alfa Romeo '79, ƒ 2750,-; Citroën Pallas, '78, ƒ 2250,-; bus, pers.vervoer, ƒ 3450,-; Mazda 818 c '77, ƒ 2450,-; Honda '77, ƒ 2750,-; Peugeo combi, '78, ƒ 2450,-; '77, ƒ 2450,-; Honda '76, ƒ 2250,-; Chrysler '78, ƒ 2450,-; Audi 10 ƒ 3950,-; Citroën CX m. stuurbekr. '78 ƒ 3 Mercedes 220 diese ƒ 3250,-; Mazda 818 matic '77 ƒ 3750,-; For cort Combi '76 ƒ 1950, ruil, snelle financ. lijk, snel wisselende raad. Crombacherst Kerkrade (Gracht), la straat links voor Locht.

Te k. wegens omstan FIAT Uno 55 S, sept km.st. 3500 ƒ 5000,-. nw. prijs. Wiegelrad 12, Bingelrade.

„Santaclaus" op bezoek bij Valkenburgse peuters



● *Santaclaus Lippi genoot met volle teugen van zijn r als kerstman. En de kinder niet minder.*

(Van onze verslaggever)

VALKENBURG – De peuters van de creche van juffrouw Roos van Valkenburg kregen gisteren bij Little Peter en hotel Botterweck in Valkenburg door de Santaclaus, de Amerikaanse kerstman, kerstgeschenkjes overhandigd. De kerstman was niemand minder dan de 65-jarige Amerikaan Andrea Lippi. De in Limburg bekende heer Lippi, die sinds enkele dagen in Vaals verblijft, is van plan om een groots opgezette organisatie over de hele wereld van de grond te krijgen, waar speelgoed voor kinderen ingezameld en verzameld wordt. Andrea Lippi: „The Worlds Toy Bank (Wereld Speelgoed Bank) moet mensen motiveren om niet zomaar klakkeloos mooi speelgoed weg te gooien. Je kunt er zoveel kinderen een plezier mee doen. Dat is overigens ook mijn doel in het leven; mensen gelukkiger maken en ze meer begrip laten opbrengen voor anderen".

De heer Lippi, advocaat, presentator van eigen tv- en radioshows, vertegenwoordiger van twintig Amerikaanse kranten, journalist, heeft zijn dagelijkse werk als advocaat vaarwel gezegd, nadat zijn vader in 1951 kwam te overlijden. Vanaf dat moment veranderde het leven van Andrea Lippi, die getrouwd is met Kitty, een geboren en getogen Vaalse. „Ik voelde dat ik anders was geworden na de dood van mijn vader. Ik ging gedichten schrijven en kerstgebeden. Ik heb er zo'n drieduizend op mijn naam staan. Kitty heb ik in 1970 in Spanje Torremolinos leren kennen. We gaan dan ook vaak naar Spanje. Daar speel ik al vijf jaar de kerstman voor mentaal gehandicapte kinderen", vertelt Andrea Lippi.

Het Santaclauswerk dat Lippi en de zijnen verricht betekent dat er nogal wat cadeautjes beschikbaar moeten zijn. Lippi daarover: „We hebben zelf veel geschenken, maar we hebben ook veel nodig. De mensen kunnen speelgoed dat in goede staat is afleveren bij de Speelgoedbank. Daar krijgen ze een certificaat waarop een stempel wordt gezet als het speelgoed in orde is. Dat certificaat is een bewijs voor de belasting dat men een gift gedaan heeft. Dus speelgoed geven is aftrekbaar. Tenminste in Amerika, ik denk dat het hier ook kan", aldus Andrea Lippi die speelgoed voor kinderen evenzo belangrijk vindt als goed voedsel voor de maag. De speelgoedbank is in Limburg gevestigd bij mevrouw Berni Brauers, Camilluspark, Vaals.

Surinaams kerstfeest

SITTARD — De Surinaamse Werkgroep Sittard organiseert op tweede kerstdag een groot Surinaams kerstfeest in wijkcentrum Limbrichterveld aan de Eisenhowerstraat.

Het Amsterdams orkest Surthedian Sound zorgt voor non-stop dansmuziek en voor de hongerige magen zijn diverse Surinaamse gerechten verkrijgbaar. Ook voor kleuter-oppas wordt gezorgd.

Het Surinaams kerstfeest duurt van 15.00 tot 22.00 uur. Belangstellenden kunnen voor inlichtingen terecht bij D. Palmberg, ☎ 04490-26217 en bij E. Radjbali, ☎ 04490 - 20113.

Buslijn 'Heide' blijft bestaan

SLEK/ECHT — Het Verenigd Streekvervoer Limburg handhaaft de buslijn op de 'Heide' van Slek-Echt naar Susteren. Na bestudering van de haalbaarheid van deze busverbinding trok het VSL het wijzigingsvoorstel daartoe in. De ritten over De Slek en Hommelheide blijven zeker tot 1985 gehandhaafd. Het VSL gaat in de nabije toekomst wel alle verbindingen tussen Sittard en Roermond bestuderen om te komen tot een algehele herstructurering van het busvervoer in dat gebied.

De gemeente Susteren onderzoekt de mogelijkheden voor het instellen van een nieuwe streekbuslijn naar en tussen de dorpen Nieuwstadt, Roosteren, Illikhoven en Visserweert. Een streekbus, van het VSL of van een particuliere maatschappij, zou vaker en op meer gezette tijden moeten rijden dan het geval is met de bestaande verbindingen.

Woning alleenstaande beschoten

BRUNSSUM – Donderdag avond om half negen heeft ee onbekende drie schoten gelos op een ééngezinswoning aa de Torenstraat in Brunssum De schoten vernielden d voorruit van de woning en d overgordijnen en sloegen ver volgens in, in een tegenover liggende muur. De schoten werden gelost met een lucht drukvuurwapen van een rede lijk zwaar kaliber.
De woning wordt bewoon door de alleenstaande, 22-jari ge E. C. Meteen na de melding van het schieten hebben poli tie en recherche van Bruns sum een onderzoek in de wo ning en in de buurt ingesteld Om- trent dader en motief i echter nog niets bekend.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Warren HENNEN tegen de leg. Tel. 04767-2009.

Te k. WEILAND, 45 are, te Vijlen, ƒ 20.000,- k.k. Tel. 045-227193.

Te k. ZAAIMACHINE Stegsted 2.64 mtr. Frais 1.80 m. Julianastr. 19, Schinveld.

RIJPAARDEN. In- en verkoop Meerstr. 3 Bunde. tel. 043-641806.

Te k. gevr. SPRINGMATERIAAL, voor manege, tel. 043-641806.

Te k. gevr. LANDBOUWGROND, omgev. Ubachsberg, ook verpacht. Br.o. no. HK 174 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen

Diversen

BELASTINGZAKEN, rechtshulp. P. Smeets, Echt, tel. 04754-2695.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - Werkplaats - Huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

Wegens beëindiging van ladderhandel Lohmann verkopen wij ALU-SCHUIFLADDERS. Nu 10 meter van ƒ 445 voor ƒ 289. Tevens andere lengtes leverbaar, met DIN-norm, 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal Ladders B.V. Tel. 04490-20406. Sittard.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35 Ubach o. Worms tel. 045-314522 of 045-312756.

Stardust BOWLING Sittard: 's zondags en 2e kerstdag bowlen ƒ 15,– per uur per baan, bier en frisdranken ƒ 1,25 van 13.00 tot 18.00 uur.

Wegens beëindiging van ladderhandel Lohmann verkopen wij ALU-SCHUIFLADDERS. Nu 8 meter van ƒ 375 voor ƒ 249. Tevens andere lengtes leverbaar, met DIN-norm, 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal Ladders B.V. Tel. 04490-20406. Sittard.

SPORTPRIJZEN, relatiegeschenken, reclame-art. Reclamesport Léon Ummels, showroom, Annastraat 39, Geleen, tel. 04494-51974.

SAUNA, gezond, gezellig, met zwembad, bubbelbad, zonneweide enz., elke dag geopend (behalve donderdags en feestdagen). Voordelig middagtarief (behalve zaterdags). Sauna-Spaubeek. Tel. 04493-1996. Op het Broek 6 (zijstraat Dorpstraat).

Gevonden verloren

Weggelopen bruine langharige TECKEL, naam Bruno. Ter. te bez. Dr. Huntjensstr. 14, Ransdaal, tel. 04459-2110.

Verloren gouden HEREN-SCHAKELARMBAND met naamplaat waarop 2 namen staan in Euroh. M'str. 19-12 jl., t.b.t.b. 045-212091.

Huwelijk kennismaking

Gezellig DANSEN met muziek van Ferrari, café Coin de Paris, Rijksweg Z. 245, Geleen, tel. 41853.

Ingenieur, zelfst., eenv. en gevoel. karakt. sl. 1.77 m, z.k.m. sl. J.VROUW v. ca. 30 jr. m. pos. levensinst. Br. evtl. m. foto o. no. MA 397 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Kerstpiek in champignonprijs bleef uit

Kasasperges en vleestomaten kwamen tot hoogste scores

door jan van lieshout

GRUBBENVORST – Ster van de kerstweek op de groenteveiling in Grubbenvorst waren wederom de geforceerde kasasperges, die ƒ 44,- tot ƒ 46,- de kilo deden. De schorseneren, ondanks het „keukemeidenverdriet" in toenemende mate als winterasperges gegeerd, gingen van ƒ 1,70 tot ƒ 1,90 de kilo.

Tot een opvallend hoge score kwamen ook de vleestomaten. De „BB" kostte tot ƒ 39,50 per bakje van zes kilo, de nog dikkere „BBB" tot ƒ 42. Dat betekent, dat één zo'n tomaat in de winkel een rijksdaalder moet kosten.
Opvallend was ook de stijging van radijs, waarmee keukenprinsessen graag garneren en die het in salades goed doet. Een bosje van 20 kwam aan ƒ 1,36.

De bladgroenten blijven prijzig. Een kropje sla deed drie kwartjes tot negen dubbeltjes. IJsbergsla, die knapperiger is, kwam aan ƒ 2,81 per krop, terwijl veldsla tot ƒ 6,80 de kilo ging.

Erg gewild met kerstmis is het witlof, dat door meer vraag enkele dubbeltjes in prijs steeg. Het korte lof kostte rond ƒ 3,90 de kilo, het lange rond ƒ 4,20.

Prei, in het midden van de week nog ƒ 1,60 de kilo, maakte de traditionele kerstbuiteling en kostte gisteren ƒ 1,20 de kilo. De toenemende vraag naar spruitjes, die culinaire gezagdraagsters graag bij wild serveren, leidde niet tot een prijsverhoging. Ze kostten evenals vorige week ƒ 1,- tot ƒ 1,25 de kilo. Behoudens de savooiekool, die rond ƒ 0,45 de kilo kostte, stegen alle koolsoorten in prijs. Boerenkool ging tot ƒ 0,55 de kilo, rode kool tot ƒ 0,90, witte kool tot ƒ 0,95 en Chinese kool tot ƒ 1,10. Peen en knolselderij blijven met negen dubbeltjes tot ƒ 1,30 per kilo en per knol duur.

Het fruit bleef goed aan prijs. Zelfs Jonathan, tegen kerstmis vooral gevraagd vanwege de kleur, bracht nog ƒ 1,30 de kilo op. Golden Delicious ging tot ƒ 1,25 de kilo, Blonde en Rode Boskoop tot ƒ 1,70 en Cox's Orange Pippin tot ƒ 2,45. Tot de hoogste score kwam Elstar met ƒ 2,80 de kilo. Bij de peren was Conference met ƒ 1,30 tot ƒ 1,40 twee tot drie dubbeltjes duurder dan de Doyenné du Comice.

De prijs van champignons, die pal voor hoogtijdagen fors pleegt te stijgen, bleef vrij stabiel. De „1 fijn" en de „1 middel", de best betaalde sorteringen, gingen van ƒ 5,50 tot ƒ 6,20 de kilo. De reuzechampignons kostten rond een tientje en de oesterzwammen rond ƒ 15,- de kilo.

Op de bloemenveiling gooide de anthurium met een hoogste druk van ƒ 5,75 per bloem de hoogste ogen. De cyclaam ging tot ƒ 5,- per stuk, de kerstster tot ƒ 6,50 en de azalea tot ƒ 12,-. De narcissen kwamen aan twee dubbeltjes tot een kwartje per stuk, de tulpen kostten gemiddeld ƒ 0,37, de irissen tot twee kwartjes en de hyacinten tot ƒ 1,20 per bol. Duur waren de exotische bloemen en de orchideeën, die tot ƒ 1,60 per bloem gingen. De mini-orchideeën kwamen aan ƒ 5,50 tot ƒ 6,40 per tak.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Staying alive, a.l. 2e week, dag. 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: De vier vuisten slaan op hol, a.l. 2e week, dag. 20 uur, za, zo en ma 15.30, 19 en 21.30 uur, di en wo 15.30 en 20 uur.
H 5: Never say never again, 12 jr. 3e week, dag. 14.30, 18.30 en 21.30 uur. Woody Woodpecker, dag. 14 uur. The King of Comedy, 12 jr. dag. 20.30 uur. Jaws 3, a.l. 2e week, dag. 14, 19, 21 uur. Aas der azen, a.l. dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. Meaning of life, 6e week, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
Passage: Zondige melodie, 18 jr. vanaf 14 uur doorlopend. Zes Zweedse meisjes op Ibizza, 18 jr. do t/m zo 24 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Battle truck, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Smokey and the bandit 2, a.l. ma en wo 15 uur. Even en oneven, a.l. ma 17 en wo 20 uur. De tien geboden, a.l. ma en di 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Even en oneven, a.l. do en vr 20.30 uur, zo 20.30 uur. Hot bubblegum in het leger, 16 jr. do, vr en zo t/m wo 22.45 uur. Octopussy, a.l. ma, di en wo 20.30 uur. Superman deel 2, a.l. ma 18 uur.

MAASTRICHT

Festival: Never say never again, 3e week, 12 jr. 2e week, dag. 14.30, 18 en 21 uur.
Palace 1: Tom and Jerry, dag. 14.15 uur. The meaning of life, 16 jr. 6e week, dag. 20.15 uur.
Palace 2: Aas der azen, a.l. dag. 14.15 en 20.15 uur.
Studio: Sophie's choice, 6e week, dag. 20.45 uur, za en zo 14 en 20.45 uur.
Royal 1: Roommates, 18 jr.dag vanaf 12.00 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Fascination, 18 jr. vr. za en zo 22.45 uur.
Royal 2: Jaws 3, 12 jr. 2e week, dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur. Kung Fu Messters, 16 jr. vr, za en zo 22.30 uur.
Mabi 1: Staying alive, a.l. 2e week,dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.(Kerstavond geen voorstelling na 20 uur, eerste Kerstdag eerste voorstelling om 20.30 uur.)
Mabi 2: De vier vuisten slaan op hol, a.l. 2e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Nena, dag. 14 uur.
Filmhuis: La Colmena, dag. 20 uur. Les petites fugues, dag. 22 uur.

GELEEN

Roxy: Never say never again, 12 jr. dag. 20.30 uur, zo 18, 20.30 uur, ma 15, 18 en 20.30 uur.
Studio Anders: The meaning of life, 16 jr. do t/m di 20.45 uur, zo 18 en 20.45 uur, ma 15, 18 en 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Superman 3, a.l., do vr en di 20.30 uur, zo en ma 15 en 20.30 uur. Return op het Jedi, a.l. do, vr en di 20.45 uur, zo en ma 15 en 20.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch Museum, Voskuilenweg 131: energie uit eigen bodem. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 30 maart.
Stadsschouwburg: werken van Elisabeth Heuff. Open op werkdagen 10 - 16 uur en tijdens de voorstellingen. Tot 18 januari.
Raadhuis: schilderijen van Jan Martens, geïnspireerd op de figuratie van de Japanse klederdracht. Open dag. 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 17 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Jan Steen. Open ma, wo, do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 januari.
Kasteel – Galerie 68: werk van de Spaanse fotograaf Manuel Laquillo. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur (m.u.v. eerste kerstdag). Tot en met 31 december.
Kasteel – Archeologisch Museum: carboonfossielen, mijnlampen en mineralen. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur (m.u.v.eerste kerstdag en tweede kerstdag in de ochtenduren). Tot en met 31 december
Kasteel – Expositiezolder: groepsexpositie van kunstenaars uit de regio Aken. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 31 december.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein – Galerie De Blauwe Olifant: Netsuke, wonderwereld in miniatuur. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 15 januari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: textiele landschappen van Oei Wildschut, keramische objecten Pablo Rueda Lara, zeefdrukken van Marcus van Hoorn. Open di t/m do 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot en met 21 januari.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff: collages en tekeningen van Lei Molin. In de tuin: zeilenmobile van Jaap Mooy. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 22 januari.

SCHAESBERG

D'r Sjeet: fotografie Abedia. Open 26 dec en 7 jan. 15 - 20 uur, 27 t/m 30 dec. en 2 t/m 6 jan. 19 - 21 uur, 8 jan. 11 - 20 uur. Van 24 dec. t/m 8 januari.

VALKENBURG

Centrum Cocarde: pentekeningen en etsen van Maud Vroemen, Eugène en Frans Damoiseaux. Open dag. 13.30 - 17.30 uur(m.u.v. de weekeinde en eerste Kerstdag).Tot en met 26 december en van 2 tot en met 13 januari.
Casino: Grafiek 83, prenten van 25 Nederlandse kunstenaars. Tot 15 januari.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: Maastricht staat op zijn verleden en Maastrichts aardewerk en porcelein 3. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur (m.u.v. 25 december de gehele dag en 24 en 31 december 's middags). Tot en met 2 maart.
Jacques van Rijn, O.L.Vrouweplein 28: bronzen beelden, schilderijen en edelsmeedwerk van Spronken cum suis. Open di t/m za 10 - 18 uur. Tot 8 januari.

MAZJERANG

Dialectrubriek
onder redactie van:
Veldekekrink Heële
Amstenraderweg 109,
6431 EK Hoensbroek

Krismes

('t Eëzelke, 't sjaoëp en de luuj...)

Sint Joeëzep woar get hoot gao houwe
en 't Moddergödske gans verkouwe
hauw aan 't ing haos van heur krach
zich in e huuksjke neergelag...

't Eëzelke hool noe de wach
en 't waor es went 't sjtilkes zag;
„Sjlaop mar leef kindje, ich bin dao
Hij kumt dich genne get te nao.

Wat ooch nog bij os is geblieëve
is 't sjeupke das te has gekrieëge,
dat is nog nit ins opgesjtange
en van die krupke voetgegange...

Ich doeën dat ooch nit; blaos dich werm
da has te 't nit zoeë kaot, ocherm
doch noe mar gauw de eugsjkes tow
da veuls te gaar nieks van de kouw..."

Dao waor Sint Joeëzep mit 't hoot
en wat heë zoog dat doog 'm good;
„Dat 't eëzelke en 't sjaoëp versjteet
wat luuj duks gans en al ontgeet..."

Jan Huntjens
de tekening is van
Elly Kengen-Lemmens

Kaesj-leed

Vieër gónt et Kaesjkind bringe
Alle ieër die Hem toekumpt.
Et is es went vieër ginge
Nao de kirk: et haat getumpt.
Komt toch flotter, lopt get flotter,
Dit is de nach, dat der Heiland
wuerd verwach.
Adeste fideles.

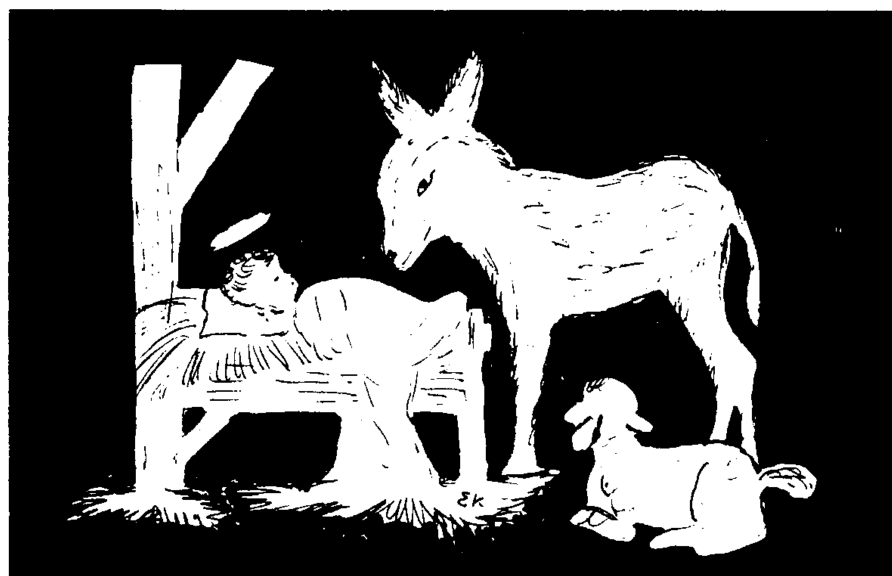
Ei leech is opgegange
Wied-e-weg en toch zoeë nao.
Vieër zint vol va verlange,
Wieëre vieër toch al mèr dao.
Laot ós houpe, blieve loupe,
't Is nòg zoeë wied en vieër höbbe
geine tied.
Adeste fideles.

Dees nach is Hae gebaore
In der sjtal va Bethlehem,
Vuer al wat waor verlaore
Alles danke vieër aan Hem.
Zeet meer röstig, zingt noe löstig,
Dankt God der Hieër en herhaolt
noe kieër op kieër
Adeste fideles.

Wie spassig es ver ginge
Ondanks sjnieë en kaw en bies.
Der Ingel zal weer zinge:
„Gloria in excelsis"
Et in terra, et in terra,
Vri-j aan de lüj, op de welt wuerd alles nüj.
Adeste fideles.

(Vrij, naar een Provençaals Kerstlied).

HUB DELAHAYE
Klimmens
dialect



● *'t Eëzelke hool de wach........*

Sjnieëvlökskes

Sjnieëvlökskes valle
in sjtelte
de winterwelt in.

Effe gelée oet
donkelgries wolleke
an d'r hieëmel
hoeëg baovë gebaoëre
is die wierrebelende
vlökskes
evvels mer e hieël kot
lèeve besjaoëre;
hie onder
wacht die vlökskes
d'r doeëd.

Alleng in de sjtelte
van die wie witte welt
ringsum mich heen,
zeen ich mieljoeëne
sjnieëvlökskes
nog an 't ing van hun
lèeve,
sjpels wie kleng kinger
vlak vur mieng owwe
krioeële, wiebele,
danse, toemele, zjwèeve
en doë op de winterwelt
neervalle,
mè hun sjterreve
op dat wit blinkend
doeëdsbed,
dat huër ich neet.

A.H.F. Meertens
(Gulpens)

Aod en nuut.

Es 't aod jaor
gèet,
blieft in 't nuut
dat kumt,
toch wir
d'r miensj
met al zie
leef en lèed.

A.H.F. Meertens
(Gulpens)



● *De formatie The Sphere.*

Kerstpop in saje

EYGELSHOVEN – In Saje te Eygelshoven vindt maandag 26 december (tweede kerstdag) het Kerstpopfestival plaats.

Het festival begint om 14.30 uur met een optreden van de Heerlense formatie Schweinerei. Vervolgens brengt de groep Joints een mengeling van new-wave en ska. De groep Minx, een duo met zang, bas, synthesizer en rytmebox treedt rond 16.30 uur op. De plaatselijke groep Gegenmassname speelt pretpunk. De rij wordt gesloten door de Noord-Limburgse formatie The Sphere. Zij spelen eigen rock-wavenummersCmet veel melodieuze passages.

Tijdens het festival worden en Cylonese hapjes en maaltijden verkocht door de Stichting Wereldmarkt. Verder is er informatie, film en worden er buttons verkocht. De entree is gratis.

Stichtingsbestuur spant AROB procedure tegen gemeente aan

Simpelveld stopt subsidie aan Gulpens regio-centrum

SIMPELVELD – De gemeenteraad van Simpelveld heeft donderdag de subsidiëring van de Stichting Regionaal Centrum voor Jeugd- en Jongerenwerk en de Stichting Vrijwilligerscentrale in Gulpen definitief stopgezet. Het college is namelijk van mening dat door de deelname aan het Bestuurlijk Experiment Specfiek Welzijn de gemeente zich meer moet gaan oriënteren op het Oostelijk Mijngebied. Uiteindelijk haalde het voorstel van het college met acht stemmen voor en zes tegen de eindstreep maar net.

Het Regionaal Centrum vindt het besluit op z'n zachts uitgedrukt onzorgvuldig. Dit is ook in een brief aan de raad meegedeeld. „De subsidie wordt stopgezet, alleen omwille van de bezuiniging", aldus Nick Naus, ambulant funktionaris jeugd- en jongerenwerk bij het Regionaal Centrum. „B. en W. hebben een besluit genomen zonder op de hoogte te zijn van het feit dat in het Oostelijk Mijngebied geen instelling bestaat die zou kunnen voorzien in de ondersteuning van het plaatselijk, door vrijwilligers georganiseerde, jeugd- en jongerenwerk. Men heeft niet eens de moeite gedaan het gevraagde overzicht van de aktiviteiten in 1983 af te wachten".

Wethouder Bèr Frijns: „Zeker gaan wij praten met het plaatselijk jeugd- en jongerenwerk. Bovendien kunnen zij gebruik maken van de subsidieverordening. In de kern Bocholtz, waar geen gebruik wordt gemaakt van de diensten van het Centrum, is aangetoond dat het ook anders kan. Het zou een miskenning van het werk van de vrijwilligers in Simpelveld zijn".

Raadslid Franssen vond het niet charmant dat niet eerst de evaluatie was afgewacht en vooraf geen contact was geweest onder andere met het Jongeren Centrum Simpelveld en ket Kindervakantiewerk.

Ook CDA'er Arno Baumann had er moeite mee dat geen overleg had plaatsgevonden. „De twee PNL-plaatsen bij het Regionaal Centrum zouden hierdoor in gevaar kunnen komen", aldus de heer Baumann. Verder wees hij op een stuk leegte die nu ontstaat bij het jeugd- en jongerenwerk in Simpelveld.

AROB-procedure

De negatieve uitslag is voor Het Regionaal Centrum aanleiding tegen de gemeente een AROB-procedure aan te spannen. Secretaris Guus Prevoo van de Stichting Jeugd Centrum Simpelveld: „Door het wegvallen van de begeleiding van het Gulpens Centrum komt het jongerenwerk in Simpelveld in gevaar. Het raadsbesluit heeft ook financiële consequenties. Enkele jaren geleden hebben wij van het kerkbestuur een eigen gebouw aan de Irmstraat gekocht. Het is nu goed mogelijk dat het gebouw aan de kerk wordt teruggegeven".

● *De heer H. van Gehlen met zijn 'Julius' in de straten van Sittard.*

Sittardse winkeliers nu tevreden

Nieuw pierement baarde opzien

SITTARD/HEERLERHEIDE — De Sittardse middenstanders van de Brandstraat en de Limbrichterstraat hebben hun tevredenheid betoond met de komst van het nieuwe pierement van orgelman H. van Gehlen uit Heerlerheide.

Donderdag strooide zijn zoet-gevooisde 'Julius' voor het eerst zijn klanken door de druk bewinkelde city van Sittard. Nu de toonaarden van het orgel in F weerklinken, is het geluid iets minder scherp geworden. Tot vreugde van de winkeliers, die eerder regelmatig klaagden en zelfs de politie belden over geluidsoverlast van het oude draaiorgel.

Het nieuwe pierement is een stuk handwerk waar Van Gehlen anderhalf jaar aan heeft gewerkt. Niet alleen het interieur met het technisch orgelgedeelte is zijn schepping, maar ook het totale exterieur compleet met houtsnijwerk van bloemen en figuren. Alleen het kunstzinnige schilderwerk heeft hij uit handen gegeven.

Ondernemers: „Raad heeft kans gemist"

Koopavond in Ubach o. Worms is op vrijdag

UBACH OVER WORMS – „De gemeenteraad Landgraaf zet op deze manier de klok weer een stuk terug" vinden ondernemers in Ubach over Worms. In deze plaats wordt namelijk de koopavond al op vrijdagavond gehouden in tegenstelling tot Schaesberg en Nieuwenhagen waar de koopavond op donderdag is en ook op donderdag blijft, althans het komende jaar.

Hete college van Landgraaf stelde de raad die deze week vergaderde voor om de koopavond in de hele gemeente op vrijdagavond te houden, maar dat voorstel haalde het niet en zodoende blijft Landgraaf verdeeld op koopavondlijk gebied: Schaesberg en Nieuwenhagen op donderdag en Ubach over Worms op woensdag. „Wij vinden het jammer.O m de concurrentie van Heerlen te ontlopen, maar ook i.v.m. het Duitse kooptoerisme was vrijdag voor onze gemeente zeer gunstig. Maar die kans is dus nu voorlopig verkeken," menen ondernemers in Ubach over Worms.

Kerstkermis in Wijnandsrade

WIJNANDSRADE – In Wijnandsrade wordt per traditie op tweede kerstdag kermis gehouden. Dit hangt samen met het patroonsfeest van de H. Stephanus, de eerste martelaar, waaraan de parochiekerk al sinds het begin van de 14e eeuw is toegewijd. De winterkermis is al jarenlang niet meer in de buitenlucht gevierd met een caroussel en andere speelattracties, maar de traditie is sterker dan dat. Dit jaar is er weer een kermisbal in het gemeenschapshuis. Het orkest Cruise zal dan zorgen voor gezellige muziek, terwijl de toegangsprijs extra laag is gehouden f 2,50. Het kermisfeest begint om 20.30 uur en is de afsluiting van twee sfeervolle kerstdagen.

ORCHIDEEËN EN FOTO'S

SCHIMMERT – Voor de tweede maal houden Mieke Nafzger en Piet van Weersch een orchideeën- en foto-expositie in de Koestal aan de Nieuwstraat 2 in Schimmert. Belangstellenden zijn welkom van 19 tot 22 uur op donderdag 29 en vrijdag 30 december. Oudejaarsdag kan men de expositie bewonderen van 10 tot 17 uur.

Toch kerstborrel in Onderbanken

ONDERBANKEN – Bij wijze van experiment mogen de cafés in de gemeente Onderbanken dit jaar op kerstavond en eerste kerstdag open zijn. De gemeenteraad heeft besloten om voor dit jaar, het artikel uit de politieverordening, dat tot nu toe de cafébouders verbood op deze dagen open te hebben, geschrapt. Maar in principe alleen voor dit jaar, volgend jaar wil de gemeenteraad bekijken of het schrappen van dit artikel wel goed is geweest.

Zegge en schrijve drie raadsleden vonden dat de cafés dicht moeten op kerstavond en eerste kerstdag. „Kerstfeest is een familie feest, thuis is de plaats om kerst te vieren" vinden ze. Maar om bijvoorbeeld een kerst-inn voor ouderen op eerste kerstdag mogelijk te maken, moest het gewraakte artikel uit de politieverordening gehaald worden. Voor 't eerst kan men nu dus in Onderbanken in de kerstnacht aan de borrel, maar wethouder Theunissen liet al weten, dat beslist niet alle cafés open zullen zijn. „Veel cafehouders zullen toch de deuren gesloten houden tijdens deze dagen", zei hij.

Regio kort

SIMPELVELD
● Het spreekuur Sociale Begeleiding gaat 27 december in verband met de feestdagen niet door. Het volgende spreekuur wordt gehouden donderdag 26 januari..
● De plaatselijke VVV houdt woensdag een natuurwandeling onder leiding van natuurgidsen. Vertrek is om 14.15 uur vanaf het Informatiekantoor aan de Irmstraat. De wandeling duurt ruim twee uur.

KLIMMEN
● Dinsdag wordt in de zaal van café An der Vrijthof, Houtstaat 1 een ruilavond gehouden door de philatelistenvereniging 't Fakteurke. Vooraf aan de ruilavond kan men een kleine veiling bezoeken. Aanvang 19 uur.

BRUNSSUM
● Ook rond de komende kerstdagen zal de ontmoetingsruimte van Sheltur in Brunssum open staan voor de jongeren. Vrijdag om 19 uur is er een elpee-avond die verzorgd wordt door de DJ Theo en Silvio. Tweede kerstdag is Sheltur ook open. Men kan er terecht tussen 14 en 19 uur. Op het programma staan: videoband van het laatste optreden van Supertramp. Vervolgens het eerste optreden van de eerste groep uit het Muziekkollectief Brunssum. Op 28 december is er in de ochtend een brommertrail. Opgave in Sheltur. 's Avonds wordt een spannende videofilm gedraaid. Vrijdag 30 december wordt het oude jaar gevierd met Het Draagbaar Orkest.

KERKRADE
● De werkgroep kindervankantiewerk Bleijerheide-Nulland houdt woensdag 28 december van 10 tot 12.30 uur een spellenmorgen in het jongerencentrum Ahimsa. Vanaf 13.30 uur worden er tekenfilms en een lachfilm vertoond. De kosten voor beide activiteiten bedragen twee gulden per kind.

VOERENDAAL
● Van woensdag 28 december tot en met vrijdag 30 december wordt in het sportcomplex De Joffer een sportinstuif gehouden voor de jeugd. Indien men aan alle evenementen wil deelnemen kost dit f 6,-. Woensdag 28 december worden vanaf 10 uur zaalvoetbalwedstrijden gehouden in de sporthal. In de sportzaal is van 10 tot 12 uur Aerobic-dancing en van 13 tot 15 uur turnen. Het zwembad is van 13.30 tot 15 uur een waterspeeltuin. Donderdag 29 december is er van 13.30 uur tot 16 uur onder andere een rolstoelenrace, doeltrappen em kunstengevecht op de evenwichtsbalk. In de sportzaal zijn van 13.30 uur tot 16 uur Vlaamse Volksspelen en balsporten. Het zwembad is wederom een waterspeeltuin. Vrijdag kan men in de sporthal van 13.30 uur tot 16 uur deelnemen aan balsporten. In het zwembad waterspeeltuin en trainen voor het tobbedansen. In de vergaderruimte is op alle dagen van 10 tot 12 uur schaken, dammen en kaarten.

HEERLEN
● In de week van 26 tot en met 30 december en van 2 tot en met 6 januari wordt in de sporthal De Deyl wederom de kerstschooltoernooien gehouden. Dinsdag 27 december is er van 8.30 tot 17 uur volleybal voor scholen van het voortgezet onderwijs uit Heerlen en Hoensbroek. Woensdag 28 december is er van 8.30 tot 17 uur volleybal voor jeugdteams van verenigingen uit Heerlen en Hoensbroek. Op 29, 30 en 31 december is er van 8.30 tot 16 uur een jeugdzaalvoetbaltoernooi voor verengiingen uit Hoensbroek. Op 4 januari vindt er van 8.30 tot 16 uur een zaalhandbaltoernooi plaats voor de basisscholen uit Heerlen en Hoensbroek.

● Op 1 januari fuseren de kanariesportvereniging Heerlerbaan en de kanarie- en exotenvereniging De Kollerclub Heerlen. Het clublokaal van deze vereniging is het gemeenschapshuis De Caumerbron. Het voorlopig bestuur bestaat uit: voorzitter W. H. Mayer, September 1944-straat 27, Heerlen, ☎ 418736; secretaris R. J .G. Lemmens, Daslook 40, Kerkrade ☎ 412611 en penningmeester P. P. J. Kockelkorn, Da Costastraat 11, Heerlen ☎ 418988.

Over bouw nieuwe openbare school

RK-schoolbestuur wil schorsing GS-besluit

HOENSBROEK/DEN HAAG – De ouderverenigìng van de RK basisschool De Heyster en van de kleuterschool Maria-Jozef uit Hoensbroek wil schorsing van het besluit van GS waarbij goedkeuring is verleend aan het besluit van de Heerlense gemeenteraad tot stichting van een openbare school in de wijk De Dem of omgeving.

Voorzitter Sonnemans van het RK-schoolbestuur verklaarde tegenover de voorzitter van de geschillenafdeling van de Raad van State, Dr. Veringa, dat hij het niet eens is met GS, die stellen dat er op de bestaande openbare scholen in Hoensbroek onvoldoende plaats is. Toen Hoensbroek nog zelfstandig was, is afgesproken dat de vijfklassige openbare school tot een achtklassige zou kunnen uitgroeien. De gemachtigde van het provinciebestuur antwoordde daarop dat de bestaande school weer groeiende is en geen plaats zou kunnen bieden aan de 140 kinderen waarvoor het stichten van een school in de Dem is aangevraagd. Namens de ouders, die het initiatief tot de nieuwe school hebben genomen, memoreerde de heer Hees been de heftige discussies die zijn gevoerd in de ouderwijscommissie en in de gemeenteraad. Hij zei verder dat er sprake is van een levensvatbaar initiatief.

De gemachtigde van GS vroeg verder het schorsingsverzoek niet in te willigen. Geschorst wordt er als onmiddelijke belangen, nog voordat de hoogste instantie uitspraak heeft gedaan, door een besluit worden geschaad. In dit geval is dat gevaar niet aanwezig. Er moeten bovendien nog beslissingen worden genomen over de lokatie van de nieuwe school en over de bouw zelf.

bedarf · debetz idealkauf · möbel debetz · de

debetz wohn debetz · debetz · debetz wohn

Ein ganz großes Danke

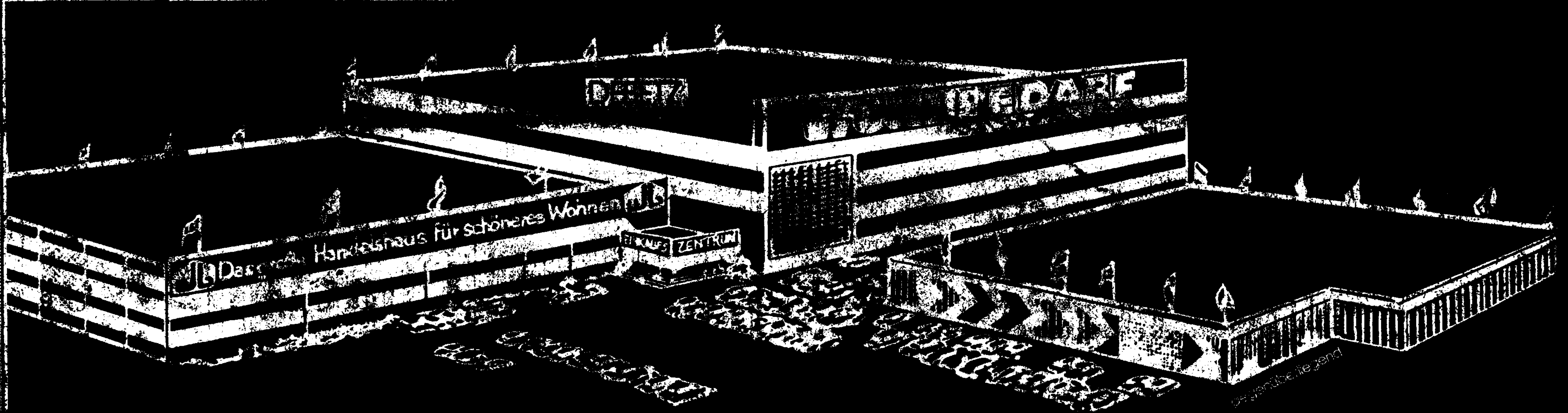
möchten wir einmal ganz öffentlich zum Ablauf des Jahres'83 und zum bevorstehenden Jahreswechsel unseren vielen Hunderttausend Kunden aus Deutschland, Holland und Belgien sagen, denn nur sie haben es möglich gemacht, daß

DIE DEBETZ HANDELSGRUPPE DAS GRÖSSTE MÖBEL-UNTERNEHMEN

im Großraum Aachen und im Dreiländereck

mit seinen 3 Möbel-Riesen in Herzogenrath wurde. Dieses grenzenlose Vertrauen verpflichtet. Es war und bleibt unser Ansporn zu immer größeren Leistungen und immer günstigeren Preisen. Das weiß man im Großraum Aachen und im Dreiländer-Eck; und darum wird der Kreis unserer zufriedenen Kunden von Tag zu Tag größer.

MÖBEL



DEBETZ-WOHNBEDARF

Das Möbel- und Teppich-Einkaufszentrum für Jedermann, denn wir haben seit 3 Jahren von Groß- auf Einzelhandel umgestellt und verkaufen seither an Jedermann zu gleichen Preisen wie zu Großhandelszeiten.

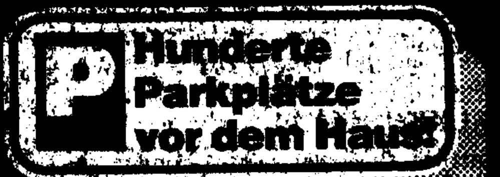
EINKAUFSZENTRUM FÜR JEDERMANN

Die Firma Wohnbedarf zählt zu einer der interessantesten Einrichtungsschauen Deutschlands und entwickelte sich im Laufe der Jahre zu einem der beliebtesten Einkaufsziele der Kunden aus dem weitesten In- und Ausland.
Die Küchenabteilung kann man als Leistungsbarometer der deutschen Küchen-Möbel-Industrie bezeichnen. Eine ganze Etage des riesigen Hauses zeigt komplett eingerichtete Speisezimmer in allen Preislagen, Hölzern und Stil-Richtungen. Das komplette, weltbekannte Hülsta-Markenmöbel-Programm finden Sie im Großraum Aachen und im Dreiländereck nur bei uns; auf einer kompletten Etage unseres riesigen Hauses wohnfertig aufgestellt. Die Spezialabteilung für rustikales Wohnen, die gigantische Schlafzimmerschau, das rustikale Bauernmöbel Studio, die Dielenmöbelabteilung, unser Betten-Probier-Studio, die Kleinmöbelabteilung sowie eine der größten Orient-Teppichabteilungen im weitesten Umkreis runden das Programm ab.

Kurzum: Eine Einrichtungsschau der Superlativen.



Das Möbel- und Teppichzentrum für Jedermann.



DEBETZ-WOHNBEDARF

wohnbedarf · debetz idealkauf · möbel debetz ·

Personeel

KNP PAPIER B.V.

KNP Nederland B.V. is een modern concern. Het behoort tot de grootste producenten van papier en karton in Europa. Het personeelsbestand bedraagt ruim 5000 medewerkers, verspreid over een groot aantal bedrijven.

Bij onze afdeling VERKOOP bestaan vacatures voor

HEAO'ers-CE

voor de functie van verkoper in de Franse, Duitse en Engelse groep.

Taakinformatie:
Gedurende een ruime inwerkperiode worden in teamverband administratieve en commerciële werkzaamheden in binnendienst verricht, gericht op de Engelse, Duitse en Franse markt.
Bij gebleken geschiktheid kan plaatsing in de buitendienst volgen, waarbij met grote mate van zelfstandigheid wordt gewerkt.
Geboden wordt een uitdagende, interessante functie met ruime mogelijkheden voor initiatieven.

De primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn goed.

Eisen:
- middelbare schoolopleiding gevolgd door HEAO-CE;
- commerciële instelling en goede contactuele vaardigheden;
- uitstekende kennis in woord en geschrift van de Engelse of Franse taal alsmede de Duitse taal;
- leeftijd tot circa 30 jaar;
- voor de Franse groep: ruime ervaring in een soortgelijke functie.

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige gegevens omtrent opleiding en ervaring rechtstreeks te richten aan afd. Personeelszaken KNP Papier B.V. (Groepsdiensten), Erasmusdomein 50, 6229 BL Maastricht.

werktuigbouw- of bedrijfskunde hts-er

Bates Cepro is een moderne, Nederlandse verpakkingsindustrie, die enkelvoudige en meerwandige zakken uit papier en kunststof produceert voor industriële toepassing en grootverbruik in Nederland en de EEG.
De onderneming telt 400 medewerkers, neemt in haar bedrijfstak een vooraanstaande plaats in en is een werkmaatschappij van Bührmann-Tetterode te Amsterdam.

Bates Cepro beschikt over grote know-how op verpakkingsgebied, die behalve de productie en verkoop van industriezakken, ook de geautomatiseerde behandeling van zakken bij de gebruiker omvat. Zo ontwerpt en verkoopt Bates Cepro eveneens vulmachines en vulstraten voor het opsteken, afvullen en sluiten van zakken.

Voor assistentie van de algemeen bedrijfsleider zoeken wij kontakt met een jonge HTS-er Werktuigbouw- of Bedrijfskunde, die al enkele jaren bedrijfservaring heeft opgedaan.

Ter voorbereiding op een zelfstand[illegible] functie als coördinator van speciale projecten ten behoeve van ons productiebedrijf zal hij bereid moe[illegible] zijn om de eerstkomende jaren als assistent van de bedrijfsleiding gerichte productie-ervaring op te d[illegible]

Wij zoeken daarvoor naar iemand [illegible]
- een voltooide HTS-opleiding Werktuigbouw- of Bedrijfskunde,
- belangstelling voor techniek en organisatie van de productie,
- leidinggevende aanleg,
- leeftijd 26-30 jaar,
- bij voorkeur afkomstig uit de regi[illegible] Limburg.

Een psychologisch onderzoek zal d[illegible] uitmaken van de selectieprocedure.

Gegadigden die aan bovengenoem[illegible] kwalifikaties voldoen, kunnen hun schriftelijke sollicitatie richten aan:

Bates Cepro B.V.
T.a.v. de heer J. Koek
Hoofd Personeelsdienst
Fort Willemweg 1
6219 PA Maastricht

Bates Cepro
een onderneming van Buhrmann-Tetterode

Bij de dienst Personele Zaken van de Rijksuniversiteit Limburg komt per 1 februari 1984 vacant de half-time functie van

secretaresse m/v

werktijden:
2 ½ dag aaneengesloten; in overleg nader te bepalen.

taak:
Het verrichten van secretariële werkzaamheden voor het diensthoofd en organisatorische/coördinerende werkzaamheden t.b.v. de hele dienst.
Deze werkzaamheden omvatten o.a.
- beheer agenda, maken van afspraken, behandeling telefoon;
- registratie, distributie van post;
- afhandeling correspondentie, voortgangsbewaking;
- type- en copieerwerkzaamheden;
- archivering;
- voorbereiding en notuleren van vergaderingen;
- verstrekken van informatie (o.a. i.v.m. [illegible]) etc.

functie-eisen:
- HAVO/VWO en secretaresse-opleiding
- ruime werkervaring (minimaal 3 jaar)
- grote mate van zelfstandigheid en accuratesse
- goede contactuele eigenschappen.

salariëring
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring min. ƒ 1.997,– en max. ƒ 2.774,– met een uitloopmogelijkheid tot ƒ 3.066,– bruto per maand.

vacaturenummer: LID [illegible]

inlichtingen
over deze functie kunnen worden ingewonnen bij drs. W.A. Hoekstra, hoofd Personele Zaken, tel. 043-888351.

Schriftelijke sollicitaties onder duidelijke vermelding van het vacaturenummer op brief en envelop binnen 14 dagen te richten aan de Dienst Personele Zaken van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

Rijksuniversiteit Limburg

Antiek

INTERART, [illegible] 64, Simpelveld, biedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. [illegible]

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstr. 45a, Nuth, t/o kerk, tel. 045-243437 of 045-244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse en Franse bureaus, piano's, eethoeken, kasten, slaapkamers, dekenkisten, apothekersweegschalen en kleingoed enz. Donderdag en vrijdag koopavond.

Basketbalvereniging Brunssum Eagles en voetbalvereniging De Leeuw

zoeken voor direkt

TWEE PART-TIME S.T.K.-FUNKTIONARISSEN M/V
(20 uur)

die zich volgens een nog nader vast te stellen taakprofiel zullen bezighouden met o.a.:
- het geven van training
- [illegible]
- [illegible]

Kandidaten moeten in bezit zijn van
- CIOS-diploma
- aantekening S.T.K. of studerende daarvoor
- specialisatie basketbal en/of voetbal strekt tot aanbeveling

In verband met mogelijke inzet in breder verband in [illegible] binnen de gemeente Brunssum wordt gedacht [illegible]
- binnensport S.T.K.-funktionaris
- buitensport S.T.K.-funktionaris
- specialisaties in deze beide deelgebieden zijn dan ook wenselijk.

Aanstelling geschiedt voorlopig in tijdelijk dienstverband tot 1 januari 1985.
Salariëring vindt plaats volgens de vigerende normen, aanvangsschaal 12.

Sollicitaties [illegible] richten aan:
Dhr. P. Jessen, [illegible] 18,
6443 XW Brunssum.

De Katholieke Leergangen omvatten elf instituten met in totaal ca. 18000 studenten en cursisten, alsmede ruim 1800 docenten en medewerkers. De instituten zijn: Opleiding voor Middelbare Akten, Academie voor Beeldende Vorming, Opleiding Handelswetenschappen, Academie voor Lichamelijke Opvoeding, Opleidingen voor Buitengewoon Onderwijs, Academie voor Bouwkunst, Sociaal-Pedagogische Opleidingen, Dr. Struycken Instituut, Mollerinstituut, A.G.-Instituut, Academie voor de Journalistiek, Aktes van bestuur en centrale diensten. St. Josephstraat 126 Tilburg. Tel. 013-427123.

De deeltijdopleidingen MO van de Katholieke Leergangen te Tilburg roepen voor de opleiding

pedagogiek MO 1e graads

cursusplaats Sittard sollicitanten op ter vervulling van de volgende vacatures m.i.v. 1 februari 1984.

- **mensmodellen in de gezondheidszorg /2 uur;**
- **overzicht groepstherapieën /2 uur;**
- **psychische processen bij het leren lezen /2 uur;**
- **preventie ontwikkelings stoornissen /2 uur.**

Aan de hiergenoemde lesuren kunnen nog taakeenheden worden toegevoegd. De colleges worden gegeven op maandagavond, woensdagmiddag en/of woensdagavond. De functie kan niet in overuren worden vervuld.
Een bewijs van bekwaamheid van de eerste graad is vereist. Ervaring in het volwassenen-onderwijs is gewenst.

Salaris volgens WVO-schalen.

Voor inlichtingen kan men zich wenden tot de onderwijsadministratie MO, Willem II straat 45, Tilburg, tel. 013-[illegible]

Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae binnen 10 dagen na het verschijnen van deze oproep te richten aan het hoofd van de dienst personeelszaken van de Katholieke Leergangen, postbus 283, 5000 AG Tilburg, onder vermelding van vacaturenummer MO 140.

katholieke leergangen

Installatiebedrijf in Zuid-Limburg zoekt

vakbekwame elektro monteur/bedrijfsleider

die belast zal worden met het zelfstandig uitvoeren van alle voorkomende electro installatie-werkzaamheden op het gebied van nieuwbouw, renovatie en cv.-installatie.

Vereisten zijn:
- Diploma TSI of Electrotechnisch Installateur.
- Kennis en ervaring op gebied van installaties.
- In het bezit van rijbewijs.
- Bereid zijn te werken.
- Leeftijdsindikatie 25-40 jaar.

Uitvoerige sollicitatie uitsluitend te richten onder nummer HK 181, Limburgs Dagblad BV, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de GEMEENTELIJKE SPORTSTICHTING MAASTRICHT kan worden geplaatst een

staf-funktionaris

die – bij gebleken geschiktheid – na uittreden huidige functionaris per 1 december 1984 de leiding zal krijgen over de afdeling Technische Zaken.

Funktie-informatie
Deze funktionaris zal t.z.t. als hoofd Technische Zaken in hoofdzaak belast worden met de voorbereiding, [illegible] van de in beheer en onderhoud bij de Sportstichting zijnde binnen- en buitensportaccommodaties en de nieuw te [illegible]

[illegible]

GEMEENTELIJKE SPORTSTICHTING

Keser Uitzendgroep vormt de Nederlandse tak van de internationale Adia groep. Deze organisatie is met meer dan 450 vestigingen in 12 landen een van de grootste dienstverleners ter wereld op het terrein van tijdelijke arbeid. In Nederland is er een netwerk van meer dan 50 vestigingen dat tot taak heeft om mensen die tijdelijk werk zoeken en bedrijven en instellingen die daar behoefte aan hebben, bij elkaar te brengen. Daarbij staan snelheid van handelen, persoonlijke inzet en kwaliteit centraal.

In verband met een vakature willen wij graag nu kennis maken met belangstellenden voor de functie van

VESTIGINGS-ASSISTENT M/V

voor een van onze Zuid-Limburgse vestigingen.

[illegible] de vestigingsmanager [illegible] stent(e)s. De vestigings-assistent(e) heeft een typische "dubbelfunktie". Aan de ene kant [illegible] met het ontvangen van de mensen die tijdelijk werk zoeken en het voeren van [illegible]. Daarbij komt het erop aan [illegible] in hun wensen en mogelijkheden. Anderzijds [illegible] zij telefonisch kontakten met opdrachtgevers [illegible] zich in hun eisenpakket. Hierdoor krijgt de vestigings-assistent(e) voortdurend kontakt met de opdrachtgevers en de uitzendkrachten.

Om goed te kunnen werken, heeft de vestigings-assistent(e) een veelzijdige praktische en theoretische bagage nodig, met een middelbare opleiding als basis. Daarnaast gaat het vooral om persoonlijke eigenschappen als: organisatietalent, gevoel voor teamwork, kommercieel inzicht, improvisatievermogen en enige [illegible]. [illegible] zo belangrijk is een echte belangstelling voor mensen.
Wij realiseren ons dat wij daarmee heel wat vragen. Maar wij stellen daar ook het nodige tegenover: een goed salaris, een interessante tantièmeregeling en goede faciliteiten op het gebied van studie, vakantie- en onkostenvergoeding.

Plus alle mogelijkheden om, door de interne en externe opleidingen en kursussen verder te bekwamen. Tenslotte bieden wij u een kollegiaal opgen plezierig werkklimaat [illegible] om u te ontplooien en mee te groeien met de organisatie.

Als u belangstelling hebt, schrijf ons dan een korte brief [illegible]
[illegible] manager in Heerlen, tel. 045-718120. [illegible] om de gehele sollicitatie-procedure binnen [illegible] af te handelen.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP
Deviottenweg 40 - 5222 BH 's-Hertogenbosch.

Hogeschool voor Theologie en Pastoraat, Heerlen

Akademische opleiding tot priester en pastorale werk(st)er in dienst van kerk en wereld

- 1-jarige propedeuse en 5-jarige doktoraalopleiding theologie
- geïntegreerde 1e en 2e fase
- studieprogramma opgebouwd uit aktuele theologische thema's in samenhang met gedragswetenschappen en filosofie
- vanaf het begin praktijk in het programma opgebouwd
- doktoraalopleiding pastoraaltheologie met nadere specialisaties: basispastoraat, katechese, sociaal pastoraat, pastoraal onderzoek
- in de doktoraalopleiding pastorale [illegible] supervisie, ook in de derde wereld
- mogelijkheid tot het [illegible] van de opleiding
- rijksstudiefinanciering mogelijk
- [illegible] enz.
- akten theologie MO-A en MO-B

Toelatingseisen:
Getuigschrift VW, HBO, soms HAVO

Inlichtingen en aanmelding:
Studiesekretaris HTP, Postbus 4406
6401 CX Heerlen. Tel. 045-716520
Adres: Oliemolenstraat 60, Heerlen.

Oriënteringsdag:
dinsdag 7 februari, aanvang 14.00 uur.

222464

Theologisch Katechetisch Instituut, Sittard

...Theologisch Katechetisch Instituut (T.K.I.) te Sittard organiseert – in ...enwerking met de Katholieke Leergangen – een

...VONDOPLEIDING ...HEOLOGIE ...O-A en MO-B

...e 4-jarige opleiding MO-A, gevolgd door een 2-jarige voor MO-B, is ...doeld voor hen die docent godsdienstonderwijs willen worden bij het ...ortgezet onderwijs (2e en 1e graads onderwijsbevoegdheid. ...rder ook voor hen die – op basis van persoonlijke interesse of uit ...ofde van hun funktie – een brede theologische en menswetenschap...lijke vorming wensen (huisakte). ...or hen die zich in bepaalde terreinen van de theologie en/of kateche...e wensen te verdiepen bestaat de mogelijkheid tot het volgen van on...rdelen van het kursusprogramma.

...avonden

...lessen vinden plaats in de gebouwen van de Katholieke Leergangen, ...inicanenwal 2 te Sittard op maandag- en dinsdagavond van 18.00 tot ...0 uur.

...ormatie en inschrijving

... uitvoerige informatie over toelatingseisen, studieduur, studietoela-..., studieprogramma en inschrijving wende men zich tot het adres: ...esekretaris T.K.I., Postbus 4406, 6401 CX Heerlen. ...045-718520. Adres: Oliemolenstraat 60, Heerlen.

222468

STICHTING MARIA AUXILIATRIX

In onze Civiele Dienst is plaats voor een

HOOFD GOEDERENDIENST

die onder supervisie van het Hoofd Civiele en Technische Dienst wordt belast met

a. de inkoop van goederen en diensten (marktverkenning, offertes aanvragen, onderhandelingen voeren, prijsbindende afspraken maken, toezicht op naleving afspraken, fakturen-kontrole, bijhouden kontrakten e.d.)

b. het toezicht op het goederenbeheer door de magazijnmeester (ontvangst, kontrole, opslag, uitgifte en voorraadadministratie)

c. het regelen van het intern transport van goederen (2 medewerkers).

Voornaamste eisen:
- Een hogere beroepsopleiding, waarbij onze voorkeur uitgaat naar iemand met de Hogere Hotelschool, dan wel met Toegepaste Huishoudwetenschappen of Hoger Ekonomisch-Administratief Onderwijs (kommercieel-ekonomische richting).
- Ruime ervaring op het aangegeven of vergelijkbare werkterrein.
- Gedegen mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.
- Leeftijd bij voorkeur tussen 27 - 40 jaar

Voornaamste arbeidsvoorwaarden:
- Salaris, dat afhankelijk van opleiding en ervaring vooralsnog zal liggen tussen *f* 2700,- en *f* 3700,- bruto per maand.
- Overige arbeidsvoorwaarden en rechtspositie volgens de CAO-Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen worden verstrekt door het Hoofd Civiele en Technische Dienst, de heer M. Vestjens.

Schriftelijke sollicitaties dienen uiterlijk 2 januari a.s. in het bezit te zijn van de Dienst Personeelszaken.

...ORSTGRAAF ...mbineerd ...eghuis met ...datie-...kheden en ...handeling

...ORSTENHEUVEL ...rgingstehuis met ...gingsfaciliteiten

...ITTE STEEN ...revalidatie ...renpension

...A AUXILIATRIX ...OOL ...gewoon onderwijs ...r lichamelijk ...ndicapte kinderen

...LEIDINGS-...NTRUM ...ning tot ...nverzorgende

...ting ... Auxiliatrix ...bus 694 ...0 AR Venlo ...077-18041

provincie limburg

Bij het bureau beheer en uitvoering van de afdeling sociaal-economische zaken ter provinciale griffie kan worden geplaatst een

medewerker midden- en kleinbedrijf m/v

vac. no. G/84/4

functie-inhoud
- het voorbereiden en begeleiden van diverse midden- en kleinbedrijfprojecten;
- het adviseren te aanzien van maatregelen op het gebied van bedrijfsverplaatsingen;
- het vervullen van diverse secretariaten;

functie-eisen
- een voltooide HEAO-opleiding, economisch juridische studierichting;
- tenminste 3 jaren ervaring met soortgelijke werkzaamheden;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden, alsmede goede contactuele eigenschappen;

salaris
afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring wordt een salaris geboden van minimaal *f* 2256,- en maximaal *f* 4409,- per maand;

inlichtingen en sollicitaties
sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan Gedeputeerde Staten van Limburg en in te zenden aan het Hoofd van de Centrale afdeling Personeelszaken en Organisatie, Bouillonstraat 3, 6211 LH Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer op brief en enveloppe.
Nadere inlichtingen kunnen telefonisch worden ingewonnen bij de heer P.J. Dohmen, tel. 043-849999, toestel 277.
In de laatste fase van de selectieprocedure zal een vertegenwoordiging van het bureau c.q. de afdeling worden ingeschakeld, terwijl een psychologisch onderzoek tot de procedure kan behoren.

V 21/51-83.

SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Binnen bovengenoemde Stichting begint in maart 1984 de inservice-opleiding tot verpleegkundige A.
Ten behoeve van de opleiding van het ziekenhuis St. Barbara te Geleen zijn er voor deze maartgroep '84 nog plaatsingsmogelijkheden voor

leerling-verpleegkundigen A (m/v)

vakaturenummer PW 6.

De opleiding, die 3½ jaar duurt, bestaat uit een praktijkgedeelte in de vorm van stages op diverse afdelingen van het ziekenhuis en een theoretisch gedeelte in de vorm van lesweken.
De opleiding begint met een introduktieperiode van 3 maanden waarvoor een leerovereenkomst wordt afgesloten en waarin alleen theorie wordt gegeven.
Kandidaten voor deze opleiding dienen aan de volgende kriteria te voldoen:
- op 1 maart 1984 de leeftijd van 17 jaar en 7 maanden hebben bereikt;
- in het bezit zijn van het diploma VWO/HAVO (met bij voorkeur biologie en scheikunde in het examenpakket) of MAVO met biologie en scheikunde.

Interne huisvesting in de personeelsflat is mogelijk. Salaris en overige arbeidsvoorwaarden zijn konform de C.A.O. Ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van het vakaturenummer (in de linkerbovenhoek van brief en envelоppe) en de gewenste funktie, voor de instellingen te Geleen zenden aan:
Dienst Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen, telefoon 04494-46666.

4583

PLEM

Voor onze sector PRODUKTIE vragen wij een

manager technische dienst

kenmerk EP-CO

De sector produktie draagt zorg voor de opwekking van elektrische energie. Deze opwekking vindt plaats in de centrales te Buggenum en Maasbracht. Het totaal opgesteld vermogen bedraagt ca. 1900 MW.

Binnen deze sector is het hoofd van de afdeling bedrijfsvoering verantwoordelijk voor zowel de opwekking van energie als voor het preventieve en periodieke onderhoud.

De manager technische dienst ressorteert rechtstreeks onder het hoofd van de afdeling bedrijfsvoering en zal na een adequate inwerkperiode worden belast met de leiding van de werkzaamheden op het gebied van het onderhoud aan de centrales zowel te Buggenum als te Maasbracht.

Als zodanig zal hij leiding geven aan de volgende afdelingen:
- mechanische onderhoudsdienst
- elektrotechnische onderhoudsdienst
- werkvoorbereiding
- meet- en regeldienst
- automatie en electronica
- magazijnen.

In deze afdelingen zijn in totaal ca. 200 personeelsleden werkzaam.
In deze nieuwe functie zal de nadruk liggen op het managen van het totale onderhoudsgebeuren. Ook dienen contacten met externe relaties te worden onderhouden.

Voor de bezetting van deze verantwoordelijke functie gaan onze gedachten uit naar een elektrotechnisch of werktuigbouwkundig ingenieur die in de praktijk heeft bewezen over goede organisatorische, leidinggevende en contactuele eigenschappen te bezitten.

Een behoorlijke ervaring met het onderhoud van installaties zoals deze voorkomen in elektrische centrales of soortgelijke inrichtingen is vereist.

Gelet op het internationale karakter van de functie moet hij zich in de moderne talen goed kunnen uitdrukken.

Leeftijdsindicatie: 30-40 jaar.

Standplaats: Haelen-Buggenum.
De kandidaat dient nu of binnen één jaar woonachtig te zijn in voornoemde standplaats of directe omgeving.
Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectie-procedure.

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij is een openbaar nutsbedrijf met ruim 1600 personeelsleden dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft.

Sollicitatiebrieven in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, postbus 3920, 6202 NX Maastricht. Nadere inlichtingen: Chef Personeelsbeheer S.M.H. Janssen, tel. 043-855574. Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

REGIONALE VERENIGING HET GROENE KRUIS BRUNSSUM EN OMSTREKEN

...et werkgebied van onze ...eniging telt ca. 38.000 inwoners. ...okkene komt te werken in ... all-round wijk met assistentie ... een wijkziekenverzorgende, ...der werkbegeleiding van ...n hoofdwijkverpleegkundige.

roept sollicitanten op voor de funktie van

Wijkverpleegkundige m/v

...ktie-eisen:
- Opleiding MGZ of HBOV
- Ervaring als wijkverpleegkundige
- Rijbewijs BE
- Bereidheid met andere disciplines in de 1e lijn gezondheidszorg samen te werken
- Goede contactuele eigenschappen en bereidheid tot een goede samenwerking in teamverband.

...ariëring/arbeidsvoorwaarden:
Salariëring geschiedt overeenkomstig de CAO voor Kruiswerk en Tuberculosebestrijding, alsmede eventuele opname in P.G.G.M. Pensioenfonds.

...chtingen:
Inlichtingen over deze funktie worden gaarne verstrekt door mw. H.W.M. de Jong, waarnemend hoofdwijkverpleegkundige of de heer L. O.V. de Wolf, verpleegkundig coördinator, telefoon 045-252845.

...citaties:
Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan het bestuur van de Regionale Kruisvereniging Brunssum en Omstreken, Kloosterstraat 17 te Brunssum.

Lawn Tennisvereniging A.T.L.V.U. Treebeek

BEHEERDERS-ECHTPAAR

gezocht voor de kantine van het tenniskomplex gelegen aan de Vestastraat voor de periode van 15 maart tot 15 oktober 1984.
Gegadigden dienen in het bezit te zijn van de vereiste horecadiploma's.
Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan het bestuur, p/a Gertrudisstraat 15, Amstenrade.

222460

HR hello repro bv

Een internationaal georiënteerd modern diepdrukreproduktiebedrijf waar films en cilinders voor drukkerijen worden vervaardigd, zoekt op korte termijn een

ERVAREN FOTOLITHOGRAAF M/V

Sollicitaties te richten aan:
Helio Repro BV, Spekhofstraat 20, 6466 LZ Kerkrade.

Auto's en motoren

Gebr. ONDERDELEN v. Alfa, BMW, Opel, Ford, enz. Haefland 20, Brunssum (ind.terr.), tel. 045-254482. Gevr. auto's m. schade.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rasie, tevens schade en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70 Kerkrade-West. Tel. 045-423432, 1 km v. grensovergang Locht.

Voor UITLIJNEN. Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. SIMCA 1300 bwj. '77, pr. *f* 1200,-. A.d. Voegelsjtang 19 Nieuwenhagen.

Te k. '76 MAZDA 818 aut., 86.000 km, vr.pr. *f* 1200,-. Inl. 045-417258.

Nu aktueel

BOSCH

Die komt er wel doorheen.

De "vorst" accu van Bosch.

Na 'n nacht met strenge vorst starten veel auto's slecht.
Met een nieuwe Bosch accu bespaart u zich startproblemen.
Bosch accu's hebben n.l. 'n koudestartreserve
Wij adviseren u graag.

Voor meer informatie:
OTERMANS AUTOTECHNIEK
Buttingstraat 31, 6431 JD Hoensbroek
Tel. 045-211696

BOSCH SERVICE

WGO BEDRIJVEN GELEEN e.o.

HERHAALDE OPROEP

Met een totale bezetting van ca. 660 medewerk(st)ers en een zeer gevarieerd aktiviteitenprogramma op het gebied van de Sociale Werkvoorziening, verdeeld over vier bedrijven, roepen sollicitanten op voor de funktie van

WERKMEESTER LEDERAFDELING (M/V)

voor het industrieel bedrijf te Spaubeek.

De aan te stellen funktionaris rapporteert rechtstreeks aan de bedrijfsleider van bedrijf Spaubeek.

Taak:
het begeleiden en leiding geven aan ca. 50 verstandelijk minder begaafde medewerk(st)ers, bij de fabrikage van diverse soorten lederwaren. Hij wordt hierbij geassisteerd door voorlieden.

Vereist wordt:
- opleiding MTS-nivo (werktuigbouwk./leder of konfektie);
- ruime ervaring in leidinggeven;
- ervaring in de lederwaren- of konfektie-industrie strekt tot aanbeveling
- bereidheid tot het volgen van gerichte opleiding;
- leeftijd tot ca. 40 jaar.

De bij de overheid gebruikelijke bezoldigings- en overige rechtspositieregelingen zijn van toepassing. Aan deze funktie is – afhankelijk van ervaring en opleiding – een salaris verbonden van maximaal *f* 3841,- bruto per maand. AOW/AAW-premie zijn voor rekening van de werkgever.

Over deze funktie kan nadere informatie worden ingewonnen bij het hoofd personeelszaken, de heer Eussen. Tel. 04493-3000.

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan het hoofd personeelszaken van het Werkvoorzieningsschap Geleen en Omstreken. Postbus 16, 6176 ZG Spaubeek.

DE NIEUWE PABO OPLEIDING IN ROERMOND

Pedagogische Akademie Basis Onderwijs

...e Pedagogische Akademies van Echt en ...oermond worden samengevoegd tot 'n nieuwe ...pleiding: de PABO in Roermond.

...ze Pedagogische Akademie voor het BASISONDERWIJS leidt op voor ...aar of lerares voor het basisonderwijs: de nieuwe school voor kleuters ...n kinderen van 4 t/m 12 jaar (start in 1985).

...anmelden: zo spoedig mogelijk.

...anmeldingsformulieren of meer informatie kunt u aanvragen via ...evenstaande bon.

Open Dag: dinsdag 31 januari 1984 in Roermond.

Naam: ....
Straat: ....
Postcode: ....
Woonplaats: ....
Tel.: ....

- ☐ verzoekt toezending aanmeldingsformulier
- ☐ heeft interesse voor de Open Dag
- ☐ verzoekt toezending informatiemateriaal

In gefrankeerde envelop sturen naar:

KATHOLIEKE pabo MIDDEN-LIMBURG
Burg. Geuljanslaan 18, 6041 NB Roermond
Wijnstraat 7A, 6101 AK Echt

WAT WIJ HIER EEN GRIEPJE NOEMEN, KAN VOOR DE POLEN FATAAL ZIJN

In de lange Poolse winter zijn medicijnen van het grootste belang. Als het laatste restje weerstand ondermijnd is, kunnen griep en andere infecties voor velen fataal zijn.

Met lege handen kunnen de Poolse artsen, verpleegkundigen en ziekenverzorgenden nauwelijks iets uitrichten. Ondanks al hun zorg blijven vooral de zwakkeren aan risico's blootstaan. Kinderen, zieken, bejaarden en arme mensen.

Zij hebben dringend onze hulp nodig. Samen kunnen we ze helpen. Nu, in de eerste plaats met medische artikelen. Om het schrijnend tekort daa aan te verminderen.

U kunt helpen. Door geld te storte op het bank- en gironummer 5398 va de Nederlandse Stichting Hulp Polen, Postbus 28120, 2502 KC Den Haag. Medicijnen voor Pole

GEEF OM POLEN, 5398

Dit nummer geldt zowel voor bank als giro. Stort uw gift t.n.v. de 'Nederlandse Stichting Hulp Polen'.

'Nederlandse Stichting Hulp Polen', Postbus 28120, 2502 KC Den Haag, tel.: 070-46 95 95. Stichtingsbestuur: Voorzitter: Dr. D. Dolman, Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal. Vice-voorzitter: A. van Emden, Oud-Directeur-Generaal van het Nederlan Rode Kruis. Penningmeester: Ir. P.J. Lardinois, Voorzitter van de Hoofddirectie van Rabobank Nederland. W. Kok, Voorzitter van de Federatie Nederlandse Vakbeweging. H. van der Meulen, Voorzitter van het Christelijk Nationaal Vakverbond. Mr. C. van Veen, Voorzitter van de Raad van de Centrale Ondernemingsorganisaties, RCO. Mgr. J.W.M. Bluyssen, Vice-voorzitter van de Bisschoppenconferentie van de Rooms Katholieke Kerk-Provincie in Nederland. Voorzitter van het Werkcomité: W.H. van Dijk, Prof. Drs. A.T. Schweizer, kinderarts, Medisch Directeur van het Academisch Ziekenhuis Leiden. L.H.M. de Lange, bedrijfsadviseur te Veendam: Mr. J.H. Engel, woningbouwcoördinator van de gemeente Amsterdam. Namens het Overleg Medische Hulp Polen: H.J.A.M. Stulemeijer. Ambtelijk secretaris: D. van Kleef, Hoofd Algemene en Buitenlandse Zaken van het Nederlandse Rode Kruis.

U kunt deze advertentie ook als poster achter uw raam ha

Frans Beiten Transport b.v.

gevestigd te Maastricht,
is een internationaal transportbedrijf met een aantal nevenactiviteiten.
Voor de uitvoering van de werkzaamheden zijn
ca 60 personeelsleden in dienst.

Op korte termijn ontstaan de navolgende vacatures:

Adjunct directeur (m/v)

Bij afwezigheid dient deze functionaris de directie te vervangen. Onder zijn verantwoordelijkheid vallen onder andere de economisch administratieve afdeling en de planning. Verder zal hij/zij mede verantwoordelijk zijn voor de interne organisatie.

Voor deze functie wordt van belang geacht:
- ruime ervaring in een leidinggevende functie in de transportwereld
- inzicht in administratie en automatiseringsvraagstukken
- ervaring in deelname aan beleidsvorming
- een opleiding op HBO niveau
- kennis van de Franse taal.

Administrateur (m/v)

Deze functionaris geeft leiding aan en is verantwoordelijk voor de gehele administratie, alsmede de periodieke financiële verslaglegging.

De functionaris die wij zoeken beantwoordt aan het volgende profiel:
- Leeftijd tussen 25 en 35 jaar, opleiding HEAO (BE) of SPD
- ervaring in soortgelijke functie
- goede contactuele en verbale eigenschappen,
- kennis van de Franse taal.

Zijn plaats in de organisatie is rechtstreeks onder de adjunct-directeur van het bedrijf.
Wanneer uw belangstelling uit gaat naar een van bovengenoemde functies en u aan de gestelde eisen voldoet dan kunt u uw sollicitatie en curriculum vitae richten aan de directie van

Frans Beiten Transport B.V.

Galjoenweg 68-70 6222 NV Maastricht
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

DE STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS WESTELIJKE MIJNSTREEK

zoekt contact met gegadigden voor de functie van

administratieve kracht (m/v)

De aanstelling zal geschieden in part-time dienst voor 32 uren per week. Het bureau van de Stichting Katholiek Onderwijs Westelijke Mijnstreek verricht diensten op het gebied van administratie, beheer en bestuur voor katholieke schoolbesturen (K.O., G.L.O., B.L.O. en M.A.V.O.) in de Westelijke Mijnstreek.

Voor een goede vervulling van deze functie zijn gewenst:
- het bezit van een v.w.o.- of h.a.v.o.-diploma
- secretariële vaardigheid
- enig boekhoudkundig inzicht
- goede vaardigheid in mondeling en schriftelijk taalgebruik
- goede contactuele eigenschappen

De salariëring zal – afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring – in onderling overleg worden vastgesteld.

Voor nadere informaties kunt u contact opnemen met mevrouw M.P.J. Kusters-van Kaam (tel. 04490-16842 of 04490-2588).

Sollicitaties gaarne binnen 8 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan het bestuur van de stichting. Postbus 23, 6310 AA Sittard.

HET STEDELIJK INSTITUUT VOOR SOCIAAL WERK MAASTRICHT

(een particuliere instelling voor samenlevingsopbouw, algemeen maatschappelijk werk en gekoördineerd bejaardenwerk) vraagt voor spoedige indiensttreding bij de sektor samenlevingsopbouw

a. JONGERENWERKER M/V 40 uren

t.b.v. samenwerkingsverband Jeugd- en Jongerenwerk West

b. JEUGD- en JONGERENWERKER M/V 20 uren

t.b.v. samenwerkingsverband Oost

- Taakomschrijving: **algemeen**
  Het zelfstandig begeleiden en ondersteunen van Jeugd- en Jongerenaktiviteiten met hantering van de uitgangspunten van zelforganisatie en zelfwerkzaamheid, waarvoor beroepskrachten enig inzicht in financiën en organisatie moeten hebben.
  Bij voorkomende gevallen het kunnen bieden van individuele hulpverlening; meewerken aan het beleid geformuleerd vanuit de samenwerkingsverbanden.
- Vereisten;
  Funktie A
  De voorkeur gaat uit naar kandidaten in de leeftijd van 25 tot 35 jaar met enkele jaren aantoonbare ervaring binnen het jongerenwerk.
  Opleidingsniveau is niet doorslaggevend.

Funktie B
Kandidaten dienen in het bezit te zijn van een, met diploma afgeronde, op de funktie gerichte opleiding op HBO-niveau.
Het hebben van enige ervaring met genoemde werkzaamheden is een voordeel maar dat is niet vereist.

Arbeidsvoorwaarden: CAO-Welzijnswerk - salarisregeling Sociaal Kultureel Werk
Voor nadere informatie kunt u zich na 2 januari 1984 wenden tot
- voor funktie A: F. Hermans, telefoon 043-434040
- voor funktie B: H. Snijders, telefoon 043-54510 of 12633

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige informatie over motivatie, opleiding en ervaring, binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, te richten aan:
afdeling Personeelszaken van het Stedelijk Instituut voor Sociaal Werk Maastricht, Postbus 312, 6200 AH Maastricht met vermelding van funktie A of funktie B.

JAGO PARKET KERKRADE

LAMELPARKET VANAF ƒ 59,–

INCLUSIEF GRATIS LEGGEN

Showroom geop. van 10-18 u. Zat. 10-16 u.
Schaesbergerstraat 104 Kerkrade-Terwinselen.
Tel. 045-414270

187555

Auto's en motoren

BESTELLERS en pers.auto's; Merc. 207 D dubb. cab.; Merc. 508 D open en gesl.; Merc. 207 D gesl.; VW Lt. 35 D kieper Hanomag F 66 4 mtr. laadbak; Daf 6 mtr. laadb. met laadlift; Opel Kadett City J '79; BMW 316 '77; BMW 320 '78; Renault r 18 stat.car '80. W. Feijts Auto's Vaesrade 61-63 Nuth tel. 045-243317.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Let op! BMW type 320 aut., gas, '79, ƒ 12.750,–; Ford Taunus 1600 stationcar, '79, ƒ 4950,–; Datsun 120 A F2 aut., '80, ƒ 4750,–; Mazda 818, '78, ƒ 3250,–; Opel Kadett, '75, ƒ 2450,–; Mitsubishi Galant, '76, ƒ 2450,–; Mazda 1300, '78, ƒ 2450,–; Alfa Romeo Rio, '79, ƒ 2750,–; Citroën GS Pallas, '78, ƒ 2250,–; VW-bus, pers.vervoer, '78, ƒ 3450,–; Mazda 818 combi, '77, ƒ 2450,–; Honda Civic, '77, ƒ 2750,–; Peugeot 304 combi, '78, ƒ 2450,–; Mini '77, ƒ 2450,–; Honda Civic, '76, ƒ 2250,–; Chrysler 1308, '78, ƒ 2450,–; Audi 100, '78, ƒ 3950,–, met LPG; Citroën CX 2200 m. stuurbekr., m. LPG, '78, ƒ 3950,–; Mercedes 220 diesel, '76, ƒ 3250,–; Mazda 818 automatic, '77, ƒ 3750,–; Ford Escort combi, '76, ƒ 1950,–. Inruil, snelle financ. mogelijk, snel wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. v. part. VOLVO 343 DL nov. '78 met garantie. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-424995.

Te k. aangeb. met 1 jr. garantie: OPEL Kadett 1.3 N de luxe 5-drs. kl. blauwmetallic '81, Opel Kadett 1300 3-drs. kl. zilvermetallic '80, Opel Manta 1600 automatic kl. blauw/zwart type '76, Honda Civic 3-drs. 5-gang, kl. zilvermetallic '83, Ford Fiësta 1100 kl. oranje '81, Simca Talbot Solara GL kl. groenmetallic '81. Auto Kwarten B.V. Kastanjelaan 148 Hoensbroek. Tel. 045-214171. Eigen servicedienst. Tevens inr. en financ.

Te k. zeer mooie RENAULT 5 TL bj. sept. '77. Mech. en motorisch i.z.g.st. Tel. 045-228469.

REKORD 2.0 '81. Kadett hatchback '80. Ascona 2.0 S op gas '80. Senator 3.0 E aut. '80. Ascona 1.6 N '75 t/m '77. Kadett 1308 '76. City 12 S '76. Kadett stat.car. '81. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107 Hulsberg.

SCHAEDEAUTO'S: BMW 318 '79, Senator 3.0 S autom., Kadett Corsa 5-drs. '82, div. Kadetts '76 t/m '82, Fiesta '80, Mitsubishi Colt '82, Jetta GL '80, alfa Junior 1600, Peugeot 305 GL '80, Escort 1100 '81, enz. Tevens alle onderdelen Haefland 20 Brunssum. Tel. 045-254482.

Bestel MAZDA E 1600 '80 40.000 km ƒ 7500,– incl. BTW. Kloosterraderstr. 30 Kerkrade tel. 456711.

Te k. ALFA Romeo Alfetta 2.0 L bj. aug. '81, kl. zwart. Tel. 043-19037 of 19176.

Te k. a. MITSUBISHI Colt Goldstar 15-10-82, km 20.000 i.z.g.st., zonnedak, tripcomputer, nw.pr. ƒ 18.750,–, vr.pr. ƒ 13.750,– Tel. 04454-1710 na 12 uur.

VOLVO 245 Combi gas 1980; Volvo 244 L 1980; Volvo 244 DL gas 1978; Volvo 343 DL 1980; Volvo 343 L gas 1980; Volvo 345 DL 1981; Toyota Corolla 1981; VW Jetta GLS 1980. Volvodealer Jac. Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, 045-458000.

Te k. LADA 1976 type 1200 m. 5 nw. band. op gas, vr.pr. ƒ 750,– Heiluststr. 58 Kerkrade-W. tel. 420866.

Te k. RENAULT R4 en Daf 177 pr. ƒ 1200,– Dr. M.L. Kinglaan 133 Hoensbroek.

PEUGEOT 504 GL '78 ƒ 3500,-, Peugeot 504 GLD '77 ƒ 2500,-. Gar. Schaepkens. Klimmenderstr. 110 Klimmen.

Terugname van Financieringsbank MINI CLUBMAN 1100 bwj. '77 zeer mooi ƒ 2950,– Inl. 04498-54510.

Inruil van financieringsbank FORD Fiesta 1.1 L 1e eig. kl. rood model '78 ƒ 5450,– Inl. 04498-54510.

Te k. MINI 850 i.g.st. 1975. Tuddernderweg 8 Sittard.

M. Hogenhout biedt te koop aan MERCEDES 280S goudmet. '78 als nieuw. Zien is kopen. Ascona '76 16N; BMW 1602 '75. Wilhelminastr. 146 Hoensbroek.

Rent a Car mobielen. Bovaggarantie. BMW 315 '83, BMW 315 '81, BMW 316 '81, BMW 320 '80, BMW 316 N3 -18 '78, Ford Sierra 2.0 GL autom. '83, Sierra 1.6 '83, Galant turbo diesel '81, Range Rover '79, Mercedes 280 SE '77, Mercedes 350 SLC '73, Rekord Berlina '80, Kadett Corsa 16S '82, Ford Granada 2.3 autom. '82. Dr. Nolenslaan 113 Sittard. Tel. 10655.

Te k. R 5 GTL, bj. '78, i.z.g.st. Maasbrachterweg 25, Echt.

Te k. R 4 F 4, bj. '77, i.z.g.st. Maasbrachterweg 25, Echt.

Te k. ALLEGRO 1300, bj. '77, i.z.g.st. Maasbrachterweg 25, Echt.

Te k. OPEL Kadett, bj. '74, nw. model, i.z.g.st., t.e.a.b. Veldstr. 37, Brunssum.

Te k. LANDROVER 109.B, 100% in orde, nieuwe gasinstallatie en grote gesloten aanhanger, pr. ƒ 8800,-. Tel. 045-462941.

Mooie FIAT 128, '74, 2 eig. Tel. 04459-2120, vr. n. André.

Te k. MAZDA 929, stationwagen, bwj. begin '76, pas gekeurd ƒ 2500,–, Prof. Lorentszstr. 60, H'broek.

Te k. zuinige FORD Escort 1100, i.pr.st. M.L. Kingstr. 6, Eygelshoven.

Te k. MAZDA 929, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2500,–, bwj. '77, te bevr. na 18.00 uur, tel. 04498-55299.

Te k. FORD Taunus 1600 GT, pr. ƒ 700,–, Spoorstr. 1e, Buchten-Born.

Te k. RENAULT 14, bwj. '77, i.z.g.st. Malbergstr. 6, Voerendaal, na 18.00 uur.

Voor bestellers Nico Neis bellen
Tel. 04402-74267.

Te k. SAAB 900 GLE LPG mod. '79 autom. Pr. ƒ 13.750,– Tel. 04750-18162.

Te k. CITROEN CX 2400 Pallas, electr. ramen, i.z.g.st. t.e.a.b. 045-224821.

Te k. RENAULT 4 GTL '79, ƒ 5300,–, metall. bruin. Tel. 045-416807.

Te k. ROVER type 3500 duurste uitv. 5 bak 79 kl. zilver. Auto verk. pr. cond. als nw. ƒ 4250,– Inl. 043-10140.

Te k. weg. sterfgeval DATSUN-SUNNY automatic bwj. '80 ± 27.000 km z.g.a.n. Tel. 043-641306.

Te k. OPEL Kadett Caravan 4-drs. '80; Ford Fiesta 1100 L '78; Opel Manta 19N met derde deur '79; Toyota Celica 2L XT Liftback '80; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '80 ƒ 7800,– Opel manta 1900 '77 ƒ 5500,– Opel Ascona 1900 '79 ƒ 7000,– BMW 518 '77 ƒ 5750,– Opel Kadett '79 ƒ 6900,– Opel Ascona 1600 automaat '76 ƒ 4500,– VW Polo '78 ƒ 4500,– Auto Weber Brugstr. 38 Schaesberg (bij markt) tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Te k. als nieuw VOLVO 244 GL E Automatic model 264, kl. lichtgroenmetallic m. getinte ruiten, schuifdak enz., nieuw model bwj. '78, vr.pr. ƒ 8750,– Inruil kleinere auto mog. Ariensstr. 2 Kakert-Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett coupé bwj. '67 t.e.a.b. Tel. 045-215569.

CITROEN CX 2000 Athena '80; Opel Kadett 13S '80; Opel Ascona '78; BMW 1602 m. gas '75. Inruil en fin. mog. Gebr. Gouder de Beauregard Kohlbergsgracht 70 Kerkrade tel. 045-461161.

Te k. DAF vrachtwagen bwj. '79 m. open laadbak met electr. lier voor ophalen van auto's, trekhaak enz. m. defecte motor. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-411480.

FORD Taunus 1600 GL en '80, Datsun Blue 1800 GL '81 5-bak met Datsun Sunny coupé Opel Ascona 1900 L Rekord 2000 S '80, Kadett coupé '78, 38 km, als nieuw, Ren R14 TL '78, R20 TS '79, GTL '80, Mazda 626 5- '79, Volvo 343 DL '77, au maat, Mitsubishi Ga 1600 '77 ƒ 4500,-, BMW '75 ƒ 4500,-, Volvo 264 Inruil en financiering. vaggarantiebewijs P. Dijk en Zoon. Hompe weg 33 Schaesberg-kert. Tel. 311729.

Te k. DATSUN AF II coupé, 3-deurs, veel tra's. Inr. mog. 045-3169

OPGELET! Wij geven hoogste prijzen voor auto en sloopauto's. 04744-1981.

Te k. gevr. gebruikte tioncars vanaf 1978. C. KERKRADE, tel. 457976.

AUTO'S hallo opgelet. betalen ƒ 300,– ƒ 10.000,– voor uw au Ook sloop. Tel. 045-4115

Te k. VOLVO 164 LPG, 043-615566.

Te k. Maico CROSSM TOR, 400 cc, t.e.a.b. 045-256646.

PEUGEOT 504 dies bruin, type '80, v slechts ƒ 7450,-; Peug 305 GL en GLS, wit, vanaf ƒ 7850,-. Deze au zijn in uitzonderlijke st Autoselect, Pr. Hendr laan 2b, Brunssum.

Diesel

Peugeot 504, bruin, ty '80, nu voor slec ƒ 7450,-; Golf, geel, ty '81, spec. prijs ƒ 10.80 met Bosch brandstofpo Beide auto's verkeren pr.st. Auto Select, Pr. He driklaan 2b, Brunssum.

GOLFONDERDELEN, motorkap ƒ 150,-; l.- en deur, ƒ 140,- p.st.; l. spa ƒ 85,-; v.- en a.bump ƒ 70,- p.st.; achterl. ƒ 2 grill, ƒ 35,-; trekh. Audi en Passat Variant, ƒ p.st.; plaatwerk is ½ to jr. oud, voorruit Golf, ƒ 6 Tel. 045-258948.

Te k. VOLVO 142, bwj. vr.pr. ƒ 1500,–; Merce 250 op gas, bwj. ƒ 3250,–; Volvo Amazon bwj. '65, ƒ 3000,–. Ha mijnstr. 50, Kerkrade.

Te k. gevraagd GOLF di sel, bwj. ± 1978-'79. 045-414214.

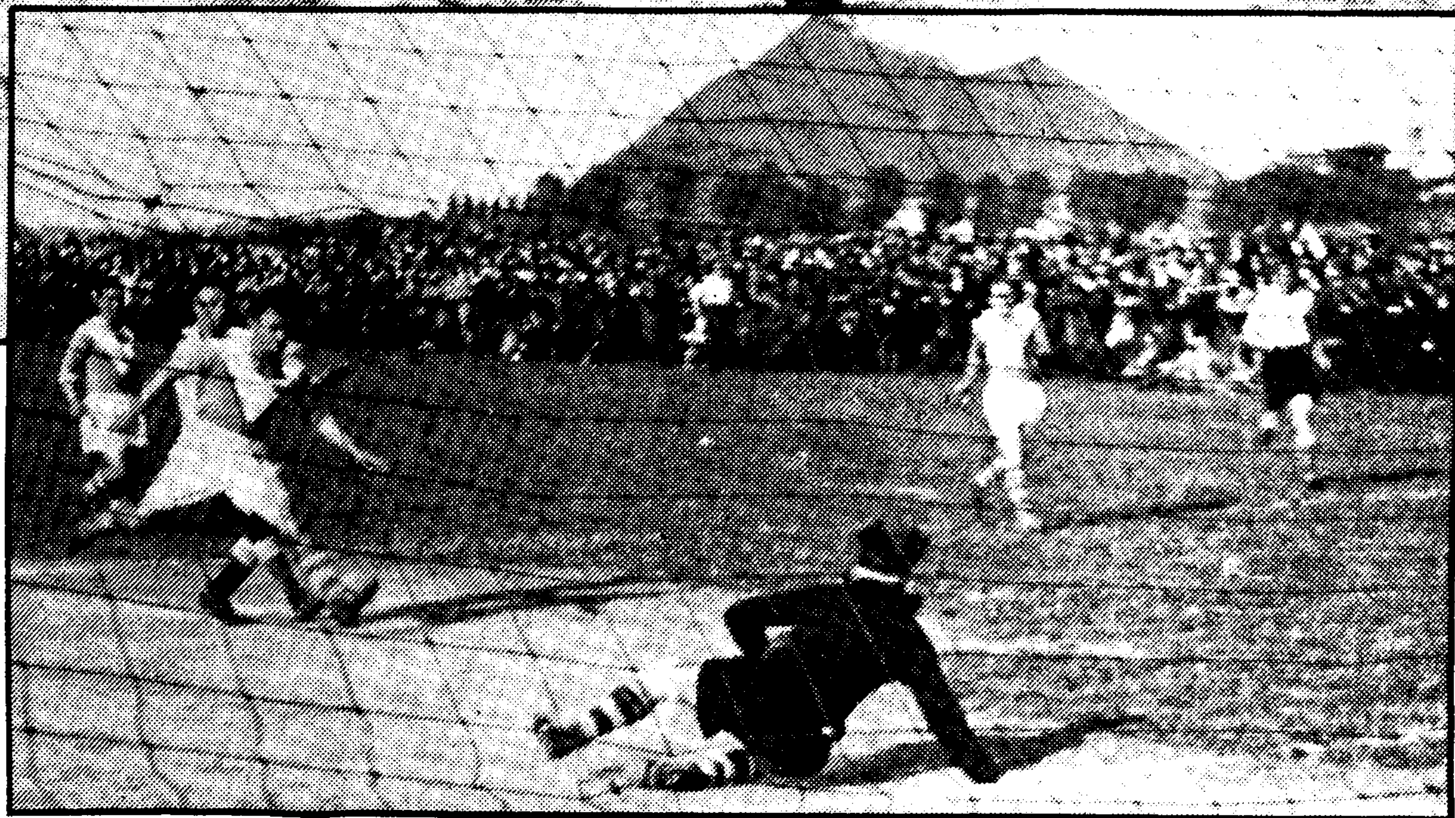
TALBOT Matra Rancho te k., 1 jr. oud, nieuw ƒ 31.000,– nu vo ƒ 20.000,–. Event. t. ruil inruil m. dieselauto. 04455-1586.

imburgs agblad

Zaterdag 24 december 1983 ● Pagina 19

Dré Lang: „Je kreeg in de eredivisie vijf gulden per wedstrijd"





● *Deze foto's zijn vijftig jaar oud; de 'heilige grond' van SV Juliana aan de Heerlenersteenweg, met het karakteristieke silhouet, de steenberg van de Wilhelmina. Het legendarische elftal van SV Juliana bekroonde het seizoen 1933/1934 met promotie naar Nederlands hoogste voetbalklasse. Staande vlnr: Martin Senden (grensrechter), Jantje Wouters, Mathieu van Kan, Wiel Willems, Jan de Boer, Johan Habets, Mathieu Schlangen, Sjef Jörissen, Laslow Reisinger en voorzitter Louis Franssen. Knielend vlnr: Antoon Lang, Dré Lang, Jaak Voorjans en Louis Meesters. Van dit elftal leven nog: Mathieu van Kan, Johan Habets, Mathieu Schlangen, Laslow Reisinger, Dré Lang en Louis Meesters. Voor de thuiswedstrijden in de eerste klasse (hier tegen Eindhoven) liep het storm. Dré Lang heeft de bal 'tot corner verwerkt'. Laslow Reisinger schermt ten overvloede een Eindhovense aanvaller af. De Hongaar van SV Juliana verschafte doelman Dré Lang nogal wat extra werk in de vorm van onnodige penalty's.*

Dat waren nog tijden!

HEERLEN – Het zonnetje van de kortste dag beschijnt twee vergeelde krantenknipseltjes, een handvol chamoiskleurige spelmomenten en de matig gefixeerde, dus flets geworden reproduktie van de elftalfoto van SV Juliana 33/34. Roem en foto's hebben een ding gemeen: ze verbleken. Wat wil je, na vijftig jaar. Het flatje-twee-hoog aan de Heerlense Marcellusstraat, zuidrand Romeinse klassiekenbuurt, kijkt uit op de voetbalvelden van Bekkerveld en, een doeltrap verder, het Benzenraderbos. Toeval? Waarschijnlijk niet, want filosofeert Dré Lang: „Ik moet de ruimte hebben, een vrije blik, net als Jan Jongbloed. Weg voor de goal! Dat riep ik een halve eeuw geleden al tegen de backs." Hij wordt 71, maar heeft nog altijd die typische, wiegende gang van DE doelman, de armen als pompzwengels langs het lichaam zwaaiend. „De wedstrijd Philips-Juliana... doelman Lang had veel ruimte nodig", schreef een Eindhovense journalist. Vroeger was keepen een levensbeschouwing.

Jacobs, Belski, Pötgens, Cox en vul verder maar in; dat zijn de Limburgse monumenten die nu nog regelmatig eerbiedig worden onthuld. Dré Lang bleef anoniem, omdat hij dat zelf op prijs stelde. En monumenten moet je respecteren. „Historie? Ach, ik kan me niet voorstellen dat iemand behoefte heeft aan mijn verhaal. Zelf zie ik er in elk geval het nut niet van in. Straks misschien, als ik tachtig ben... Ik kijk naar de toekomst." Anticiperen heet dat; het extra zintuig waarmee alle grote keepers geboren worden. Lang keek altijd even verder dan zijn neus lang was. In zijn tijd snapte er niemand een bal van hoe hij de ballen snapte.



TEKST:
Harry Muré

Dré Lang, het nooit gepubliceerde verhaal van een Beierse zoon, die SV Juliana in 1934 naar de eredivisie keepte; de story van een korte, maar hevige liefde; toen voetbal nog geen oorlog, maar een tweede geloof was.

„Juliana was altijd een van de beste ploegen in de tweede klasse. In de promotiewedstrijden redde de club het net niet. Voor het seizoen 33/34 werden nieuwe aanwinsten aangetrokken. Mijn broer Antoon en ik kwamen over van VVH. Juliana werd kampioen. De promotiecompetitie ging tussen vier clubs, Middelburg, De Baronie –dat was 'n peuleschil–, Venlo en Juliana. Zes wedstrijden. Wij wonnen en promoveerden naar de eerste klasse, de huidige eredivisie. Daar zijn we nooit meer uit gevlogen."

Limburg had er een nieuwe voetbaltempel bij: het Julianaterrein 'Op jen Hey' aan de Heerlenersteenweg. Met de invoering van het echte betaalde voetbal verdween de club van het gras, maar het begrip Juliana is nooit helemaal uitgewist. De J handhaafde zich, eerst in Rapid JC en anno 1983 in Roda JC, de Roda Juliana Combinatie. Het veld ligt er nog. De smeedijzeren boog met de letters SV Juliana boven de ingang kwam pas een jaar geleden bij het oud ijzer terecht. De 'heilige grond' zelf houdt tot op heden stand tegen de meest profane projektontwikkelaars.

„De laatste promotiewedstrijd speelden we uit tegen Middelburg. Een massa marinevolk uit Vlissingen langs de lijn. Onze penningmeester tracteerde die jongens goed en het publiek was op onze hand. In de slotfase, bij een 1–1 stand, stuurde scheidsrechter Vermeeren uit Rotterdam centervoor Suykerbuik van Middelburg van het veld. Dat beeld vergeet ik nooit. De keeper van Middelburg, Vijgeboom, was 'n bokser. Hij protesteerde. 'Zonder Suykerbuik spelen wij niet verder'. Vijgeboom hield voet bij stuk. 'Goed', zei de arbiter, 'dan stoppen we. U staakt de wedstrijd'. Voor ons geen probleem, want wij hadden genoeg aan een gelijkspel. Toch jammer dat het zo afliep. Pas zes weken later kwam het bericht van de bond dat wij officieel gepromoveerd waren. Door die zaak is onze promotie toen niet echt spontaan gevierd."

SV Juliana was rijp voor de hoogste klasse. „De club had de naam dat ze zwart betaalde. Daar hebben wij niet veel van gemerkt. Contracten bestonden niet. Je was gewoon lid. Hub Lejeune was onze trainer. Werkte ook op de 'koel'. Een fijne vent; hij was er een van ons. 'Zouden we straks 'n uurtje gaan trainen?', zei hij. Dan deed hij wat voor, een keer in de week, twee uurtjes. Als je moe was, ging je naar huis. Taktiek was er niet bij. Je wist toch wat je doen moest. Presteren moet je zelf."



● *Dré Lang, na vijftig jaar terug op het oude Julianaterrein! Het gras ruikt nog altijd hetzelfde...* Foto: DRIES LINSSEN

Die van Juliana waren hun tijd ver vooruit. Vijf aanvallers was de normaalste zaak van de wereld. Over modern voetbal gesproken! „Wij hanteerden de W-formatie. Drie punten en vlak daarachter de rechts- en de linksbinnen. Louis Meesters en Mathieu van Kan waren de buitenspelers. Jan de Boer stond centervoor. De binnenspelers, Wiel Willems en Sjef Jörissen, gingen de ballen ophalen en leverden ze af aan de vleugels. De tweede lijn bestond uit spil Jantje Wouters en de halfspelers Johan Habets en Mathieu Schlangen. We voetbalden met twee backs, mijn broer Antoon en Jaak Voorjans of Laslow Reisinger. Die twee wisselden elkaar af. Dat had te maken met het type tegenstander. Laslow Reisinger, een Hongaar, was onze beste man als een gevaarlijke centervoor bewaakt moest worden."

Twee backs; dat ging natuurlijk om de haverklap fout. „We hebben vaak lelijk verloren. Er waren spelers, die schoten zo hard, dat de bal nog in je handen ronddraaide van het effect. Ik heb er een hoop langs de oren gekregen. Je had wel 'ns een slechte dag. Tegen De Baronie stonden met 3–0 achter. Gelukkig maakte Sjef Jörissen vier goals achter elkaar. Dat kon toen nog. Omdat we toch gráag wilden promoveren, zijn we wat aan taktiek gaan doen. Afgrendelen met drie backs, want in de promotiewedstrijden was het resultaat het belangrijkste. Juliana was de eerste ploeg die ging stopperen, terwijl dat woord nog niet bestond. Pas jaren later had iedereen het over het beroemde stopperspil-systeem."

Dré Lang is van de generatie die het voetbal heeft uitgevonden. „In 1903 kwam mijn vader uit Beieren naar Nederland. Er was grote vraag naar mijnbouwdeskundigen. Pap was hoofdopzichter. Ik ging met twee broers, Anton en Sjef, naar de kostschool op Bleijerheide, het pensionaat Sint Maria van de Engelen. Daar leerde je turnen, maar voetballen mocht niet. We hadden een buitenbal met een varkensblaas erin. Antoon was de oudste. Had dus al wat verstand van voetbal. Hij kon goed schieten. Ik moest in het doel. Dat allereerste schot vergeet ik nooit: ik grijp de bal en de lucht loopt eruit. Ziezo, ik kan keepen, dacht ik. Later zijn we met z'n drieën naar VVH gegaan. Dat was normaal als je op de Molenberg woonde."

Op de Molenberg waaide een frisse, Heerlense voetbalwind. „Je wilde in het eerste komen! Ik ben 'n keer van school gestuurd omdat ik voetbalde. De paters op de HBS waren streng. Ze controleerden of je 's zondags naar de mis ging. Als je ging voetballen, kreeg je 'n pak slaag. Je moest gehoorzamen."

Voetbal was het toppunt van burgerlijke ongehoorzaamheid. Maar Dré Lang maakte het nog bonter. Als aankomend mijnbeambte op de Willem Sophia liet hij zich 'voor geld' transfereren naar Juliana. Dat grensde aan doodzonde. „Rector Gillissen, de geestelijk adviseur van VVH, heeft me die misstap nooit vergeven."

„VVH was een gezellige club, maar bereikte nooit iets. Ik was 19. Antoon en ik bedachten ons geen moment toen Juliana ons kwam halen. Vader was veel te vroeg gestorven, silicose. In de mijn werd nog niet nat geboord. We waren met een groot gezin. Pensioen bestond niet. Moeder kon de eindjes moeilijk aan elkaar knopen. Ik was blij dat ik iets voor haar kon doen. Je kreeg bij Juliana gemiddeld vijf gulden per wedstrijd. Zeven gulden vijftig voor een overwinning, vijf gulden voor een gelijkspel en tweevijftig bij een nederlaag. Als je de jas aandeed, rammelde dat losse geld in je zak."

Hij was een heel speciale doelman: nauwelijks een-meter-zeventig, maar met de sprongkracht van een kangoeroe. „Dat kwam omdat ik een goede turner was. Ik was een tikkeltje jaloers op een figuur als Steiger van PSV. Die was een kop groter. Ik was atletischer en beter over de grond. Uittrappen was mijn zwakke kant. Ik heb dertig jaar een blauwe teen gehad. Ik moest altijd met de punt uittrappen om over de middenlijn te komen." Dré veert overeind en schuifelt door de huiskamer. „De meeste keepers van tegenwoordig staan verkeerd. Je moet meedraaien met de opstelling en het spel van de tegenstander. Ik gaf rechts 'n stukje breder, omdat ik rechts het gemakkelijkst viel. Je moet een speler dwingen in een bepaalde hoek te schieten. In het moderne voetbal worden veel te vaak muurtjes gebouwd. Daar beginnen ze al mee op de rand van het strafschopgebied. Ik had een gloeiende hekel aan muurtjes. Heeft een goede keeper niet nodig."

Zijn carrière was even kort en krachtig als zijn postuur. Na de promotie speelde hij nog drie seizoenen bij Juliana. „We zaten altijd in de middenmoot. In 1940 werd Juliana kampioen in de eerste klasse, maar toen was ik er niet meer bij. Je bouwde maatschappelijk iets op. Sport kwam bij mij altijd op de tweede plaats. De uitwedstrijden naar Brabant en het hele gebeuren rond het voetbal, daar wilde ik geen huwelijk op bouwen. Daar kon ik mijn gezin niet mee belasten. Wij waren diep godsdienstig. Je ging 's zondags naar de kerk. Ik ben principieel. Ik hang mijn principes niet aan de kapstok voor duizend gulden." Voetballers werden, ook toen al, in de slotfase van de competitie benaderd door clubs in degratienood om 'iets te ritselen.' Dat is Dré Lang ook ooit overkomen. „Maar toen speelde ik juist mijn beste wedstrijd." Een doelman gaat geen compromis aan. Hij neemt beslissingen.

„De pure sport zit bij mij heel diep. Ik turnde bij Velocitas in Heerlen en ik bleef actief bij Anthraciet, de sportclub van de Willem Sophie. Je hoefde alleen thuiswedstrijden te spelen, het was allemaal minder gecompliceerd. Anthraciet won het toernooi bij gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de Willem Sophie. Lach niet, maar die titel deed me meer dan de promotie met Juliana. Ik kan niet precies uitleggen waarom. Het franje rond het topvoetbal heeft me nooit geïnteresseerd. Ik stond tussen de palen en concentreerde me anderhalf uur op het spel en de bal. Omkleden en meteen naar huis. Een goede keeper is na negentig minuten mentaal en fysiek óp. Na de promotie speelde Juliana een verschrikkelijk mooie vriendschappelijke wedstrijd bij FC Royal Antwerp. Ik heb na afloop uren in de bus zitten wachten tot de jongens terug waren uit de stad. Dat uitgaan na een wedstrijd was niets voor mij."

Een keeper kijkt niet graag achterom (want dan is er iets mis). „Ik ben nog een paar keer als toeschouwer bij Juliana geweest. Ik kreeg de kriebels, wilde zó het veld op rennen. Dat onweerstaanbare gevoel ging gelukkig vlug over. Rapid JC heb ik maar één keer gezien. Bij Roda JC ben ik nooit geweest. Allemaal vreemde spelers tot Engelsen toe. Dat is toch geen echte eenheid meer?"

Deze week zette Dré Lang voor de eerste keer na vijftig jaar weer voet op het oude' Julianaterrein. Dat kostte heel veel overredingskracht. Hij stevende zo fit als een hoentje regelrecht over het gras naar het doel, zijde Heerlenersteenweg. „Dat waren nog tijden!" Hij zei het niet, maar dacht het wel.

Dré Lang traint hard voor de toekomst. Hij loopt dertig kilometer per week. Vijftien kilometer op maandag, de rest op vrijdag. Die afstanden worden exact geregistreerd door de pedometer (kilometerteller van de wandelaar) om de enkel. Hij draait elke dag tien kilometer op de hometrainer. Hij is verslingerd aan volleybal, vaste klant bij de thuiswedstrijden van de VCH-dames. Tot voor anderhalf jaar volleybalde hij actief bij... Anthraciet.

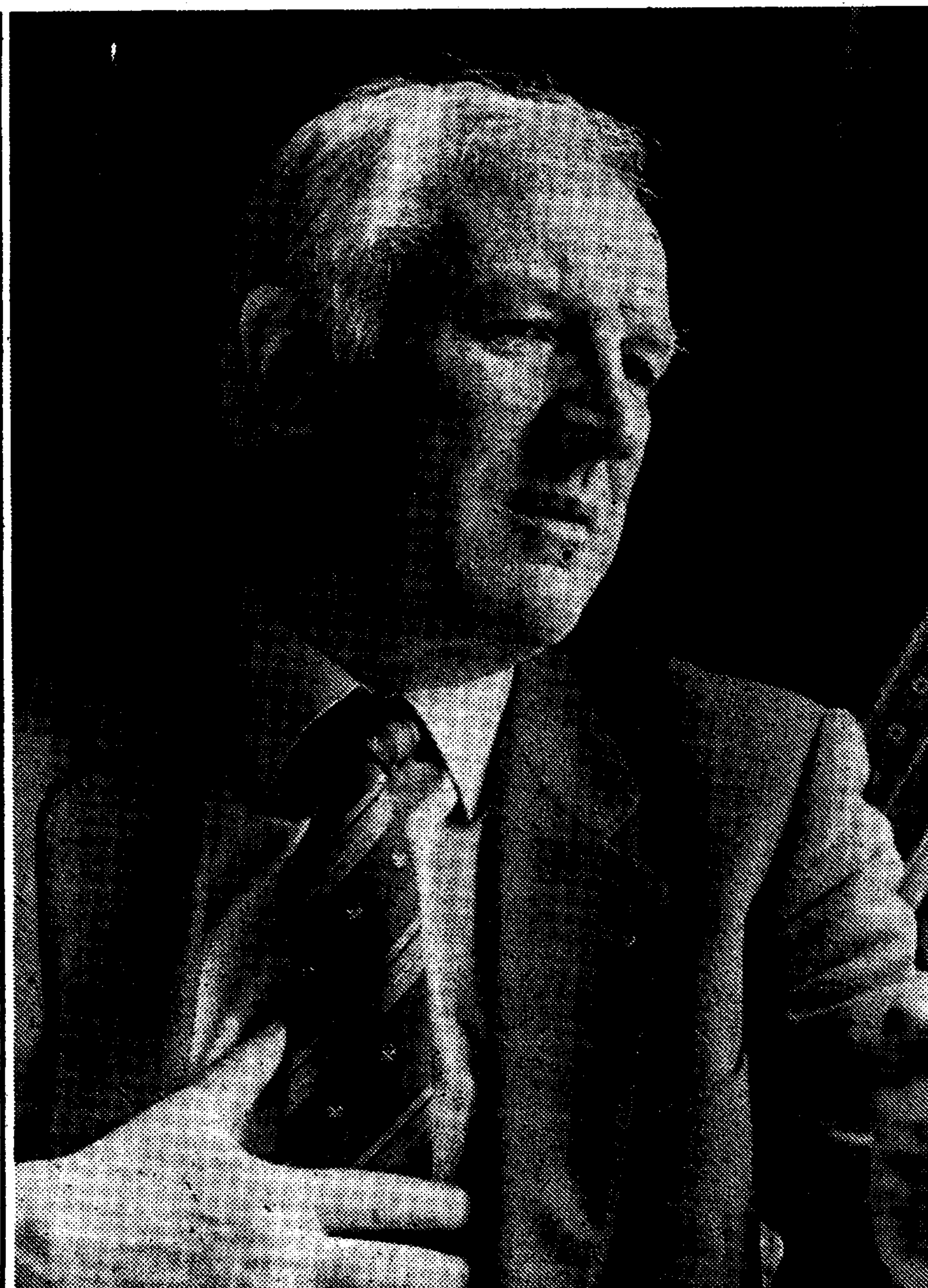
„De kans dat je een heup breekt werd me te groot. Op mijn leeftijd moet je lopen. Stevig doorstappen. Het bloed laten circuleren, anders droog je uit. De ouderen doen te weinig en de jeugd overdrijft. De voetballers trainen te veel. De spelers raken geblesseerd op de training en 's zondags op het veld zijn ze moe. Wij vlogen elkaar niet om de hals na een doelpunt, maar ik denk dat onze spelvreugde toch groter was."

Westerhof veldtrainer ● Westduitser directeur-sportief

George Kessler doelwit MVV

door huub paulissen

MAASTRICHT/BRUGGE – MVV heeft George Kessler een lucratief aanbod gedaan om met ingang van volgend seizoen de Maastrichtse club onder zijn hoede te nemen. De trainer van het Belgische Club Brugge heeft het voorstel in beraad genomen en zal naar verwachting tussen Kerst en Nieuwjaar MVV van zijn beslissing op de hoogte stellen. 'Sir' Georg gaat niet over één nacht ijs, omdat hij naast de mogelijkheid tot contactverlenging bij Club Brugge, ook bij FC Köln ijzers in het vuur heeft.



● George Kessler beslist binnen enkele dagen over MVV.

De eventuele komst van Kessler betekent trouwens niet automatisch dat het contract van de huidige oefenmeester Clemens Westerhof niet wordt verlengd. Uit een eerste reactie van Westerhof bleek gisteravond dat voor George Kessler waarschijnlijk de functie van directeur-sportief is weggelegd.

Westerhof

„Ik weet niets definitiefs, maar bij het uitstippelen van het beleid van het nieuwe MVV-bestuur is het idee geopperd, een technisch directeur aan te stellen. Een man die fungeert als schakel tussen de trainer - ik heb geen reden om aan te nemen dat ik dat niet blijf - en het nieuwe bestuur. Het is het goed recht van MVV om buiten mij om een nieuwe trainer te charteren. Maar zoals de verhoudingen momenteel liggen, geloof ik niet dat de club dat doet, zonder mij daarvan in kennis te stellen", meent Westerhof.

Tijdens de onderhandelingen zijn zowel de Maastrichtse eerste divisieclub als Kessler uitgegaan zijn van een langjarige, gesproken wordt over een vijfjarige, verbintenis. De motivatie van de ex-trainer van het Nederlands elftal, Sparta, PEC Zwolle, Hertha BSC, Wacker Insbruck en AZ'67, om de Belgische sub-topper te verruilen voor Maastricht, zou zijn, dat hij op 50-jarige leeftijd het trainerschap wil verruilen, voor een positie in het management.

Het grote knelpunt bij een transfer naar MVV vormt, volgens insiders, het verschil tussen vraag en aanbod in het jaarsalaris, dat naar schatting tussen de twee en drie ton moet gaan bedragen. George Kessler, woonachtig in het Eifelstadje Schleiden, was gisteren niet bereikbaar om zijn toekomstplannen nader toe te lichten.

Inmiddels heeft ook Fortuna Sittard bij MVV aangeklopt, met het oog op het trainersschap. De Sittardse club bood eerder deze week Frans Körver aan bij de Maastrichternaren. Voorzitter Paul Boels van Fortuna is momenteel op wintersportvakantie, maar Frans Körver, die met de Sittardenaren stoeit over een één- of tweejarig contract, zei gisteren van niets te weten: „Best leuk. Maar ik denk wel dat het Kessler wordt. Ik wacht rustig totdat voorzitter Boels terugkeert van vakantie en wij op 7 januari de onderhandelingen hervatten".



● Jàn Timman (links) en Boris Spasski feliciteren elkaar met het vervroegde kerstcadeau.

Timman en Spasski kerstgratificatie

HILVERSUM – Jan Timman en Boris Spasski hebben gisteren de buit in de schaaktweekamp eerlijk verdeeld. Beide grootmeesters namen genoegen met het niet onaantrekkelijke salaris van vijftienduizend gulden voor een weekje schaken om des keizers baard. In de zesde en laatste partij van hun tweekamp in de KRO-studio in Hilversum waren beide spelers niet bereid een gokje om drie duizend gulden (het verschil tussen winst en verlies) te wagen. Na negentien zetten kwam het duo remise overeen, waardoor de tweekamp gelijk eindigde: 3-3.

Blauw Wit contra Sittardia in bekerstrijd

HEERLEN – Donderdagavond plaatste NCR Blauw Wit zich verrassend voor de achtste finale om de Nederlandse handbalbeker. Niet alleen dit succes, ook het meespelen van Piet Kivit was opmerkelijk. Aan het eind van het vorig seizoen nam Nederlands beste handballer afscheid van de hoofdmacht van Blauw Wit om in het tweede af te bouwen.

„Op verzoek van Hans Brouwers ben ik donderdag meegegaan. Ik heb er heel lang over moeten nadenken. Blauw Wit kampt met een aantal blessures en Hans zat verlegen om spelers. Ik was me bewust van het feit dat een slechte prestatie een afgang voor me zou betekenen. Je moet het zien als een incidenteel geval. Er komt beslist geen vervolg". Desondanks komt Piet Kivit in de achtste finales toch aan de bak. Want het tweede team van Blauw Wit plaatste zich ten koste van Heracles.

Gistermorgen werd in Nieuwstadt de loting voor die achtste finales, die gespeeld worden tussen 2 en 14 januari 1984, gehouden. Het resultaat: Hellas 1-Gazellen, Attila-Internos/Griffioen, Blauw Wit 2-Hellas 2, AHC '31-E en O 2, Aalsmeer 2-V en L 2, Quintus-V en L 1, Tachos-Swift A., Blauw Wit 1-Sittardia.

● Uitslag damesbekerwedstrijd Sittardia DVO - Actief Rotterdam 9-7.

KERSTMAN VELIS ALS EEN TYFOON

SCHAESBERG — Wim Velis zorgde in de hoofdkoers in Schaesberg voor een daverende verrassing door met Tyfoon Hazelaar de zeven concurrenten te verslaan. De ruin had zich de afgelopen vier maanden geen enkele keer weten te plaatsen, maar bleek nu te sterk voor Tirano R. (Reuten), Titana P. (Duivenvoorden) en favoriet Racy Simabru (Koning). Ook Romeo Hollandia (Blok) kon geen roet in het Montfortse eten gooien. De trio-uitbetaling was uiteraard ook een klapper: ƒ 909,80.

Met Tara Fortuna liep pikeur J. de Leeuw naar de eerste plaats in de Kerstkado-Prijs. Limburger Schoutrop boekte weer een succes met Treizebon door tweede te worden. De ren voor amateurs en amatrices leverde mejuffrouw De Brauw de overwinning op (Mickemans). De Sittardse Marianne Devies eindigde met Dutch Abbot als tweede voor mejuffrouw Oerlemans (Jodelfie).

Eigenaar Boonen had opnieuw succes met Waldi Lebejos, een dochter van Monty Buitenzorg en Iris Volo. De kilometertijd van 1.23.6 was de beste tot nu toe voor deze merrie. Sjeng Hendrikx behaalde met Wicky de tweede prijs. In de koers om de Kerstboom-Prijs werden na een valse start drie paarden uitgeschakeld, zodat er nog vier deelnemers overbleven. De overwinning ging naar Walele du Bois (Hoejenbos) voor Wiko Schuitgraaf (Piet Dijkstra). De zegereeks van Wim Velis (Wicky Hazelaar) werd knap doorbroken door Yvonne Wagenaar, die met Wesly Cup meteen naar de start de leiding nam.

Bij de amateurs waren de bloemen voor pikeur Van Beek (Vincent Ulandia). Mevrouw Duivenvoorden werd met Tatsjana W. tweede. De ren over 1200 meter was een prooi voor Henk van der Kraats, die met Songs Pride overtuigend won. De Sittardse trainer-eigenaar Devies nam door de tweede plaats van General Times (Riley) de leiding in de competitie voor trainer-eigenaar over van mejuffrouw Schielen. De tweede ren, over 2600 meter, bracht winst voor Charley Guest met de door Wolffers getrainde vosmerrie Belle Jackie voor Arlington Girl (Riley). Jockey Ilic verdiende voor trainer Pubben vier punten in de Afterprint-competitie.

De uitslagen:

Kerstster-Prijs: 1. Waldi Lebejos (L. Boonen) 2.59.0 km.tijd 1.23.6; 2. Wicky; 3. Volant Princess. Winn. 1,90; pl. 2,00, 1,30, 4,70; koppel 9,10; trio 255,20.
Niarco-Prijs: 1. Songs Pride (H. v.d. Kraats) 1.18.9; 2. General Times; 3. Signal Raaphorst. Winn. 2,60; pl. 1,50, 1,30; koppel 8,90; trio 27,50
Kerstboom-Prijs: 1. Walele du Bois (J. Hoejenbos) 3.02.1 km.tijd 1.25.9; 2. Wiko Schuitgraaf; 3. Val Fleurie. Winn. 2,30; pl. 2,20, 3,10; koppel 5,80; trio 25,40.4
Kerstkrans-Prijs: 1. Wesley Cup (Mej. Y. Wagenaar) 3.35.0 km.tijd 1.22.7; 2. Wickey Hazelaar; 3. Whitesummer. Winn. 7,10; pl. 1,40, 1,00, 1,60; koppel 2,50; trio 94,80.
Rivermen-Prijs: 1. Belle Jackie (C. Guest) 3.06.0; 2. Arlington Girl; 3. Afterprint. Winn. 20,80; pl. 3,40, 5,80, 2,90; koppel 30,20; trio 441,40.
Kerstbrood-Prijs: 1. Vincent Ulandia (E. van Beek) 2.57.6 km.tijd 1.23.0; 2. Tatsjana W.; 3. Varianta K. Winn. 5,00; pl. 1,90, 1,30; koppel 9,60; trio 50,00.
Kerstkado-Prijs: 1. Tara Fortuna (C. de Leeuw) 2.09.1 km.tijd 1.20.2; 2. Treizebon; 3. Uniek Boszorg. Winn. 7,90; pl. 2,50, 1,70, 2,10; koppel 22,50; trio 401,10
The Never Bend-Prijs: 1. Mickemans (Mej. Bremer) 2.21.7; 2. Dutch Abbot; 3. Jodelfie. Winn. 2,20; pl. 1,50, 5,70, 1,40; koppel 28,50; trio 220,00
Kerstman-Prijs: 1. Tyfoon Hazelaar (W. Velis) 2.54.6 km.tijd 1.21.2; 2. Tirano R.; 3. Titana P. Winn. 19,80; pl. 4,50, 3,60, 4,50; koppel 149,60; trio 909,80.

Jennen twaalfde op Costa Rica

SAN JOSE – Martin Schalkers is in de eerste etappe van de wielerronde van Costa Rica als derde geëindigd. Tien meter voor de eindstreep werd de Nederlandse amateur na een vluchtpoging ingehaald. De overwinning in de openingsrit ging naar de Costaricaan Roberto Zuniga. Carlos Alvarado, ook een Costaricaan, werd tweede. Wim Jennen uit Grevenbicht klasseerde zich als twaalfde.

Voetballers op zakenpad

ROTTERDAM – Ruud Gullit, Peter Houtman en Wim van Hanegem hebben gistermiddag in Rotterdam de oprichting van hun besloten vennootschap bekendgemaakt. In deze vennootschap, waartoe ook andere sportlieden kunnen toetreden, staat het belang van de individuele sporter centraal. De sportmensen zullen de belangrijkste uitvoerende werkzaamheden zelf verrichten.

Gullit, Houtman en Van Hanegem hebben Hans Kraay en Gerard Huyser als zakelijk adviseurs aangetrokken. De commerciële verantwoordelijkheid ligt bij Nico de Raadt.

Nederlanders ooggetuigen zware val Hongaarse

„Zij hing volledig kapot over de ski's"

door huub paulissen

SALZBURG – De dramatische val van de Hongaarse Csilla Apjok op de afdaling om de wereldbeker in het Oostenrijkse Haus, heeft de internationale skiwereld flink geshockeerd. Carolien Drommel, lid van de Nederlandse ski-equipe, was ooggetuige van de afgrijzelijke wijze waarop de 18-jarige skister uit het Oostblok, die over geen enkele internationale ervaring beschikte, na de finish voluit op de omheining knalde en zware hoofdwonden opliep.

„Het was vreselijk. Die Hongaarse vertrok als laatste. Toen zij de finish naderde was duidelijk te zien dat er iets niet in orde was. De loodzware afdaling had haar krachten zo gesloopt, dat zij volledig kapot achterover over de skies hing. Door haar vermoeidheid kon zij voorbij de finishvlag niet meer afremmen en knalde tot grote ontzetting van de omstanders op een van de hokjes die in de omheining zijn aangebracht", verteld de Zandvoortse, gisteren, nog zwaar onder de indruk van het gebeurde.

De Hongaarse verkeert nog steeds in levensgevaar en ligt met een open schedelbreuk en hersenletsel op de intensive care-afdeling van het ziekenhuis in Salzburg. De doktoren durven operatief ingrijpen niet aan, omdat de risico's te groot zijn.

Dat de Hongaarse bondscoach het heeft aangedurfd nieuwkomer Csilla Apjok woensdag te laten debuteren op de afdaling in Haus, die te boek staat als één van de langste en zwaarste wedstrijden om de wereldbeker, heeft de internationale skiwereld met stomheid geslagen. Carolien Drommel daarover: „De dag voor de wedstrijd heb ik nog met het meisje gesproken. Zij vertelde dat het haar allereerste internationale afdaling was en als de eerste echte training zag. De afdaling in Haus is veel langer dan de meeste andere (zo'n twintig seconden tijdsverschil) en zo verraderlijk, dat je die beslist niet als een oefening kunt zien. Het was onverantwoord haar hier te laten starten. De Hongaarse coach zal dit ongeluk nog lang heugen, dunkt mij".

Uitgeschakeld

De wedstrijd in Haus had voor de Nederlandse skiploeg tot gevolg dat zij definitief niet in aanmerking komen voor een ticket naar de Olympische Winterspelen in Serajewo. Katusha Esser en Carolien Drommel moesten het hoofd buigen voor de zeer scherpe limiet van de Nederlandse Ski Vereniging. „Katusha deed het erg goed, maar kon het uiteindelijk toch niet bolwerken. Mijn race was ronduit slecht. Ik maakte twee grote blunders en dan kun je een fatsoenlijke tijd wel vergeten. Wij zijn niet teleurgesteld, omdat de piste in Haus, door de geringe sneeuwval, ronduit slecht was en weinig perspectief bood", reageert de 20-jarige Carolien.

Jeugdtitel vo Angelo Meije

van onze tennismedewerk

HORST – Angelo Meijers uit is in de tennishal de Riet in de nieuwe Limburgse jeugd pioen in de categorie tot en m jaar geworden. Hij versloeg finale Stephan Trumpi uit Si met 3–6; 6–3; 7–6. Bij de m was het de Bergense Irmgard den Eijden die de titel opeiste Daniëlle Crals (Maastricht) te slaan (6–3; 6–3). Bij de meisje en met 16 jaar ging de titel Eveline Hamers uit Meerssen met 6–3; 1–6; 6–2 won van Mar kenboom uit Maasbracht.

Bij de jongens won Robbert sen uit Posterholt met 7–6; 7– Roel Swakhoven. Verdere uits van finales: jongens t/m 14 jr.: Verberkt (Venlo) – Jeroen de (Nieuwenhagen) 6–2; 2–6; 7–6. jes t/m 14 jr.: Angelique de (Stramproy) – Arlette Locht (Simpelveld) 5–7; 6–3; 6–1. Jon t/m 12 jr.: Erwin von Lumich – Paul Aerts (Venlo) 6–1; 6–4. jes tot en met 12 jr.: Cheryl E bert (Kessel) – Marlie Hoeyma 3–6; 6–3; 6–4.

Verwondinge Ocana ernsti

MONT-DE-MARSAN – De verw dingen die de Spaanse wie ploegleider Luis Ocana donder bij een botsing met een vracht gen in de buurt van Nogaro op blijken veel ernstiger te zijn aanvankelijk werd gemeld. over vier maanden zal Ocana steld zijn en zijn activiteiten nen hervatten.

Hij werd in het ziekenhuis Mont-de-Marsan opgenomen. winnaar van de Ronde van Fra rijk in 1973 bevindt zich niet in vensgevaar. Volgende week w Ocana geopereerd. Hij heeft hersenschudding en verschille wonden in het gezicht ter ho van het linkeroog opgelop Voorts is een jukbeen gebrok zijn beide knieën zijn ontwricht is zijn rechterknieschijf gebroke

Wiersma niet titeltoernooi

DEN HAAG – Harm Wiersma h de wereldddambond (FMJD) la weten niet te zullen deelnemen het toernooi om het wereldk pioenschap. Wiersma zal in a wel een tweekamp tegen de Sov dammer Vadim Wirny afwerke

De dambond van de Sovjet-Unie schouwt die match als de titelst De FMJD beslist volgende ma of de tweekamp als zondanig w erkend. Momenteel staat het t nooi om de wereldtitel in het na van 1984 op de agenda. Aan Westeuropese zonetoernooi, wa vijf dammers zich plaatsen voor titelstrijd in Afrika, doen vier derlanders mee. De dambond h Jos Stokkel, Bouke Scholma Ruud Palmer al aangewezen. vierde dammer wordt geselect op voorstel van de commissie ning.

Miljoenendans voor Zico

RIO DE JANEIRO – De Braziliaanse voetbalclub Flamengo werd gisteren door de rechtbank van Rio de Janeiro verplicht de voetballer Zico een bedrag van zeshonderdduizend dollar, een slordige 1,8 miljoen gulden, te betalen.

Zico werd in de zomer voor een astronomisch bedrag door Flamengo aan het Italiaanse Udinese verkocht. Zico was gisteren met Kerstverlof in zijn geboorteland. Zijn eerste daad was zijn oude club voor de rechtbank slepen. Hij had zijn vijftien procent aandeel in de transfer nog niet gehad. Voorzitter Dunshee de Abranches van Flamengo getuigde dat Zico had beloofd af te zien van zijn percentage als hij in Italië mocht gaan voetballen. De stervoetballer, inmiddels topscorer in Italië, beweerde iets dergelijks nooit gezegd te hebben. De tien rechters geloofden de speler en veroordeelden Flamengo tot het betalen van Zico's vijftien procent.

Dwergstaat Nederland pronkt met reuzin van de witte piste

HAUS IM ENNSTAL – De mondiale skiwereld moet schuddebuikend de nog maagdelijke pistes zijn afgerold. Nederland, in die kringen toch niet helemaal voor vol aangezien, strikt voor het seizoen '83-'84 de prima donna van de slalom. De Westduitse Christa Kinshofer met het rood, wit, blauw in het vaandel; stuntwerk op hoog niveau. Haar imponerende succesreeks werd weliswaar twee jaar geleden gestuit, maar toch... 'Kinsy', zoals zij liefkozend wordt genoemd, is in de publiciteit nog altijd één van de belangrijkste exponenten van het damesskiën. En Oranje pronkt toch maar mooi met de levenslustige en goed ogende zilveren medaillewinnares tijdens de Olympische Winterspelen in '80 in Lake Placid. Het mes snijdt trouwens aan twee kanten, want door de adoptie maakte de Nederlandse Ski Vereniging (NSV) een einde aan de nachtmerrie van de 22-jarige. Een knallende ruzie en de mindere prestaties leidden tot de breuk met de Westduitse skibond. Haar sprookje dreigde een vroegtijdig einde te krijgen. Pas sedert zij met onze nationale skitoppers Katusha Esser en Carolien Drommel een hecht team vormt, gaat het weer bergop met Kinshofer. Het LIMBURGS DAGBLAD zette zich begin deze week in het spoor van de Nederlandse equipe. De Kinshofer-story; de successen, de jaloezie, het Grüß Gott en het Servus van de Westduitse bond, Nederland als de reddende Sint Bernardshond en de enorme brok promotion voor de Oranje-ploeg. Maar bovenal hét handelsmerk van deze ballerina op de lange latten, de eeuwige glimlach die op haar gezicht is vastgevroren.

Christa Kinshofer



● *De Duitse slalomspecialiste op weg naar het toppunt van haar carrière, de zilveren medaille in Lake Placid.*

Skifee van Oranje

Crisiscentrum van de skiprinsessen was deze week het Oostenrijkse plaatsje Haus, een sneeuwbalworp afstand van Schladming op de flanken van de Krummholz. Wij hadden het niet beter kunnen treffen. Niet alleen is de populariteit van Christa Kinshofer in dit gebied grenzeloos, het Land Salzburg heeft de minuscule Nederlandse equipe aan de borst gedrukt. Waar bondscoach 'Andy' Dutzi en zijn discipelen in de professionele aanpak 'geboycot' worden door de gierigheid van de Nederlandse Ski Vereniging, reikt het Land (vergelijkbaar met onze provincie) financieel de helpende hand. Gedurende het skicircus kan de dwerg Nederland rekenen op gratis onderkomen en uitstekende trainingsfaciliteiten.

Een ongekende weelde voor de nationale skiploeg. Eindelijk kunnen ook de Nederlanders zich concentreren op hetgeen, waarvoor in de wintermaanden de Alpen en de Dolomieten worden afgestroopt: wedstrijdskiën. Geen rompslomp en kopzorgen, over hoe de financiële eindjes aan elkaar te knopen. Voorrechten die verworven zijn op de faam van Christa Kinshofer. Zilver in Lake Placid, in '81 derde in de World Cup combinatie, zes wereldbekerwedstrijden, de slalomspecialiste heeft zich in de skiwereld even onsterfelijk gemaakt als haar legendarische voorgangster Rosi Mittermaier. Dat haar laatste succes uit '81 stamt, deert met name de Oostenrijkers niet. „Die Kinsy bleibt die Kinsy, in haar gloriejaren heeft zij ook nooit naast haar schoenen gelopen", luidt het oordeel.

TEKST: **Huub Paulissen**

Haus zorgt ervoor dat het Oranjeteam zich 'wie zu Hause' voelt. „Je kunt het zo gek niet bedenken, op de naam van Christa krijgen wij alles gedaan", verkneukelt zich trainer Dutzi. Zijn woorden worden onderstreept door één van de drie begeleiders, die illustreert hoe onze skiërs anno 1983 tegenslagen met speels gemak opvangen. De geringe sneeuwval in het gebied rond Haus stuurt de trainingen voor de wedstrijd om de wereldbeker danig in 't honderd. Om de piste te sparen, wordt de tweede training afgelast. Geen man overboord, telefoon gepakt en in de namiddag staat een uur lang de plaatselijke sporthal voor een fikse conditietraining ter beschikking. Direct na de Amerikanen, maar dat men qua faciliteiten op één lijn zit met de crème de la crème, imponeert hooguit de gasten uit Limburg.

Rond de Kerstdagen zou het gepast zijn als de NSV de Duitse bond voor het verbannen van Christa Kinshofer een klein bedankbriefje stuurt. Nederland heeft met de inwoonster van Miesbach namelijk in alle opzichten een goudduifje in huis gehaald. Maar hoe is het in godsnaam zover kunnen komen dat ons kikkerlandje, zo'n skitroef in handen krijgt gespeeld. Als je denkt daarmee een gevoelige snaar te bespelen of zelfs een open deur in te trappen, omdat zij het verhaal al talloze malen heeft afgerateld voor de vakpers, kom je bedrogen uit. Kinshofer is er alles aan gelegen om haar geschonden image van alle blaam te zuiveren en zegt de ware versie zwart op wit niet vaak genoeg onder ogen te kunnen krijgen.

„Kinsy zou te oud zijn, Kinsy zou de andere Duitse skisters opjutten tegen de trainer, Kinsy zou altijd dwarsliggen. Om doodziek van te worden. De sfeer en in het Westduitse team was geweldig en de successen navenant. Echter de nieuwe trainer was een miskleun. De man voelde totaal niet aan wat er leefde in de groep en hoe hij ons naar belangrijke wedstrijden moest begeleiden. Alle meisjes waren het erover eens dat de trainer niet kon worden gehandhaafd. In de voorbije drie jaar was ik aanvoerster van de Westduitse dames en dus was het mijn taak om de grieven over te brieven. Dat was het begin van het hoofdstuk, waarin ik de grote zondebok werd".

„Ik rekende op de steun van mijn teamgenoten toen het hard tegen hard ging. Wat bleek, enkele meisjes waren zo verbitterd over het feit dat ik de grootste blikvanger was, dat zij mij lieten vallen als een baksteen. Er waren tal van voorvallen die de jaloezie van de anderen hebben aangewakkerd. Zoals met de fotograaf van een groot skiblad, die een uitgebreide reportage van de Westduitse ploeg wilde maken. Hij had reeds alles in stelling gebracht, toen hij tot de ontdekking kwam dat ik niet present was. Zonder één foto te kieken pakte hij zijn spullen en verdween, de meisjes verbouwereerd achter latend. Ik kan me de woede van mijn ploeggenoten voorstellen, maar wat kan ik daar nou aan doen", meent het lachebekje met de goudblonde haren.

Echter, zo snel zetten zelfs Westduitsers een coryfee met erelijst, waarop je een reuzeslalompiste kunt uitzetten, niet aan de kant. Al was het alleen maar uit vrees voor de publieke opinie, die zonder twijfel op hand van Kinshofer zou zijn. Nee, om de 'querulant' te (ont)slaan, moest een flinke stok worden gevonden. En die werd door 'Kinsy' min of meer zelf aangereikt, toen haar resultaten in '82 beduidend minder werden.



● *De Nederlandse skiploeg schaart zich rond het nieuwe paradepaardje Christa Kinshofer. V.l.n.r.: Katusha Esser, Carolien Drommel, de Westduitse en bondscoach Andreas Dutzi.*

„Vorig jaar heb ik inderdaad niet best gepresteerd. Maar het is ronduit achterbaks dat de Westduitse skibond de feitelijke oorzaak naar buiten uit gewoon negeert. In de aanloop naar het seizoen raakte ik namelijk zwaar geblesseerd en was daardoor zes maanden uit de running. Zeven jaar lang alles gegeven om de Westduitse eer hoog te houden en dan geeft de bond je niet eens de kans om terug te vechten naar de top. Uit eigen zak heb ik kapitalen in de sport gestopt, in de wetenschap dat je veel meer moet doen dan het programma van de bond toelaat om een echte topper te worden. Weet je wat het meeste pijn doet? Ik werd uit de selectie gezet met dezelfde onpersoonlijke brief, die twaalf andere meisjes kregen. Zo Sang- und Klanglos, dat vreet aan me",

En daarmee zetten de Westduitsers een enorm geprikkelde Christa Kinshofer in de kou. Overigens was het warme onthaal van de 22-jarige bijna aan de neus van Nederland voorbijgegaan. Zij had aanvankelijk verregaande contacten met Mexico, maar mocht niet voor dit land uitkomen, omdat het niet is aangesloten bij de internationale skifederatie (FIS). Nederland betaalt wel trouw contributie aan deze overkoepelende organisatie en kreeg derhalve wel permissie de Westduitse in te lijven.

„Dit is de grootste uitdaging in mijn skicarrière", vertolkt 'Kinsy' haar verbetenheid. „Met de bewering dat ik de pensioengerechtigde leeftijd zou hebben bereikt maken de Duitsers zich zelf belachelijk, want Irene Epple is 27 en viert momenteel grote triomfen. Om het in dit wereldje te kunnen volhouden, moet je keihard zijn voor jezelf. Mijn motivatie is optimaal, desondanks realiseer ik me verduveld goed, dat de weg terug naar de top vreselijk lang is. De affaire met de bond heeft mij ook alle FIS-punten gekost. Iedere wedstrijd kamp ik daardoor met een hoog startnummer, zo rond de tachtig. Ik heb inmiddels weer wat punten vergaard, maar de nieuwe FIS-lijst komt pas eind januari uit. Het duurt dus nog even voordat ik opschuif".

In de voorbije weken legde Christa Kinshofer op de afdaling voortdurend beslag op plaatsen rond de 30, werd zelfs een keer derde. Op de slalom, haar favoriete discipline, vlot het voor haar gevoel iets minder, omdat zij daarop meer hinder ondervindt van een lichte schouderblessure. Aan de eerste prijs tijdens een slalomwedstrijd die niet meetelde voor de World Cup hecht zij dan ook nauwelijks waarde. De drang naar hernieuwde erkenning is de Westduitse onder Nederlandse vlag van het gezicht te lezen, als bijvoorbeeld de test van nieuwe ski's door een te sterke wind de mist ingaat.

De Nederlanders hadden daarvoor een hooggelegen stukje ijspiste in Altenmarkt am Zauchensee, zo'n 25 kilometer van het basiskamp in Haus uitgezocht. Christa en Carolien Drommel - Katusha Esser had haar skikeuze reeds bepaald - moeten noodgedwongen duimen draaien in een skihut. Afwachten of de wind gaat liggen. Per walkie-talkie staat het duo steeds in contact met trainer Dutzi aan de voet van de berg. Naarmate de middag verstrijkt wordt de toon waarop Kinshofer meedeelt dat het 'Scheisse' is steeds vinniger. Klankbord Dutzi vangt zijn pupil geroutineerd op, maar Christa is aanvankelijk niet te troosten. Zij kan in haar jacht op de concurrentie geen dag verspillen.



● *Een zeldzame opname van de goedlachse 'Kinsy'. In gedachten verzonken lijkt zij te peinzen: „Ik zal wraak nemen".*

Voordat de Nederlandse ploeg zich op de après-ski in het dorpje Altenmarkt stort, presenteert 'Kinsy' haar spontaniteit alweer ten voeten uit. De organisatie heeft voor de ervaren skiër een permanent slalomtraject uitgezet en vraagt de 22-jarige daarop een richttijd voor de liefhebbers neer te zetten. Christa lijkt verheugd met het feit dat zij die dag tenminste nog iets kan doen, gaat enthousiast op het verzoek in en zet bovendien nog een tijd neer die er - te meten naar de wijze waarop de tijdwaarnemers bewonderend tussen de tanden fluiten - mag zijn. Kinshofer daarover: „Ook hier kunnen wij gratis gebruik maken van de skilift en staan zij altijd voor ons klaar. Dan ben je blij dat je iets terug kunt doen".

Achter een flinke kruik Jagerthee loopt Christa Kinshofer goed warm voor het interview. Onderwijl met de beschonken gasten aan naburige tafeltjes 'Oh Suzanne' zingend, praat zij als een lawine. Over de sportzaak met als voornaamste drijfveer - hoe bestaat het - skiartikelen, die zij samen met haar vriend in Miesbach bestiert, zodat zij ook après-ski een maatschappelijke basis heeft gecreëerd. Over de internationale pers die haar tot haar grote verrassing nooit echt met de grond gelijk heeft gemaakt. „Pikante anecdote: jaren geleden vernam de Bild-zeitung dat op mijn slaapkamer een poster van de legendarische Jean-Claude Killy hing. Daarop stond de kop in de krant: 'Kinsy slaapt met Killy'. Ik heb me rot gelachen en de Bild uitnodigt een foto te maken, waarop ik in mijn slaapkamer zat en de poster aan de muur hing. Die hebben ze daags erna geplaatst. Waarmee ik maar wil zeggen, van zulke publicaties lig ik niet wakker", reageert de skister.

De Olympische Spelen blijken een heet hangijzer. Als uitgestotene door de Duitse bond moet zij in Serajewo verstek laten gaan. Zij kan niet voor Nederland uitkomen, omdat zij de Westduitse nationaliteit behoudt. „Een bittere pil. Vier jaar geleden nog op het podium en nu, als het even meezit, langs de piste het gebeuren gadeslaan. En dat terwijl ik, voor de breuk, op de wereldranglijst nog altijd de vierde Westduitse was. Echter, ik heb gekozen voor een nieuwe start en dan moet je niet zeuren over dingen die inmiddels 'Kalter Kaffee' zijn", meent de 22-jarige.

De komst van routinier Christa Kinshofer lijkt voor Katusha Esser en Carolien Drommel een geschenk uit de zevende hemel. De 'stimmungsmacher' uit Miesbach doet haar uiterste best om de jeugdige Nederlanders met grappen en grollen over een dood punt heen te helpen, als zij bijvoorbeeld, zoals in Haus, een beetje bevangen worden voor heimwee. Ingrijpende veranderingen hebben ook plaats gevonden in de skifaciliteiten voor het tweetal. De NSV houdt weliswaar nog altijd angstvallig de knip op de beurs, er zijn ontwikkelingen die de Nederlandse equipe tot lichte tevredenheid stemmen. Het begeleidingsteam van de drie dames en A-skiër Hans van der Veldt - die in Haus niet present is vanwege verplichtingen in Nederland - bestaat naast 'Andy' Dutzi inmiddels uit drie assistent-trainers annex materiaalbeheerders.

Terwijl één van die knapen de lange latten prepareert, glimlacht Carolien Drommel: „Dat moest ik vorig seizoen nog zelf doen. Christa en ik hebben voorts tien stel supersnelle K 2-wedstrijdskiën weten los te peuteren. Normaliter zijn die alleen voor de echte cracks. Maar denk nou niet dat voor ons alles optimaal geregeld is. De bond geeft geen krimp, waardoor wij in feite veroordeeld zijn tot de bedelstaf. Wij moeten steeds terugvallen op de goodwill van anderen, maar met de achtergrond van Christa is het natuurlijk makkelijker bedelen dan met iemand anders".

Opmerkelijk is ook dat de Nederlandse skiploeg plotsklaps een flinke dosis publiciteit geniet. Televisie en andere media staan regelmatig op de stoep voor een reportage. Voor Katusha en Carolien iets om aan te wennen, want in voorgaande jaren behoorden zij tot het legertje naamloze topsporters in Nederland. Dat de grootste aandacht naar paradepaardje Kinshofer gaat, deert de anderen nauwelijks. De dames Esser en Drommel zijn blij met elk greintje erkenning en hebben een ding in de gaten: „als het op Christa regent, druppelt het op ons". Als deze hartekreet ook van toepassing is op de prestaties van de Nederlandse skiërs, dan...'Hals- und Beinbruch'!

Aangeboden betrekkingen

Relatievorming Limburg
erkend huwelijks- en partnerbemiddelingsbureau vraagt
free-lance medewerkster
voor Sittard en Geleen, met sociale levensinstelling groot verantwoordelijkheidsgevoel, liefst met ervaring in maatschappelijk en/of welzijnswerk, in bezit van auto, telefoon en typemachine.
Geboden wordt een verantwoordelijke baan in een prettige sfeer tegen normale vergoeding.
Sollicitaties richten aan. Relatievorming Limburg, Vestahof 41, 6215 XA Maastricht. Tel. 043-435231.

MEISJES gevr. voor goedlopend privehuis zeer hoge verdiensten, ervaring niet vereist, intern mogelijk. Tel. 045-721759.

Gevraagd HULP in de huishouding bij gezin met 2 kinderen, maandag t/m vrijdag, te Beek, tel. 04402-72329, bellen na 18.00 uur.

Gevraagd van Kerst tot Nieuwjaar HCR KELNER of serveerster en of studen(t)e hotel Bel Air, Onderstestr. 66 Houthem. 04406-40415.

Exclusieve bar Play-Boyclub kan 2 MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

MEISJE gevr. voor werkzaamheden in restaurant te Zwitserland (Duits sprekende ged.), liefst i.b.v. rijbewijs. V.a. 1 febr. '84. Br.o.nr. HO 207, L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Videofilm distributiebedrijf zoekt voor de verkoop van haar producten in het rayon Zuid-Limburg een ervaren VERKOPER-STER op free-lance basis. Het bezit van auto en telefoon is noodzakelijk. Voor afspraken kunt u bellen tel. 085-333383.

AMATEURFOTOGRAAF zoekt vr. model, voor naaktfoto's, br.o.no. SI 862 LD 6131 EG Molenbeckstr. 5, Sittard.

Uitzendorganisatie Tempo Team vraagt model PERSER met ervaring in de herenconfectie-industrie. Inl.: Nobelstr. 1 Heerlen. Tel. 045-718332.

Gevr. JONGEMAN voor enkele uren per dag, voor assistentie bij verkoop. (Leeftijd 16-18 jr.). Aanmelden zaterdag 24 dec. tussen 15.00-18.00 uur. Steskensstr. 48-50 Stein (achterom).

Goed uitz. jonge MEDEWERKSTER gevr. geh. zelfst. voor een bar. Br.o.nr. MA 408 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Disc-jockey zoekt **GO-GO-GIRLS** voor disco-show in het Verre Oosten. Br.o.nr. MA 409 LD Maastricht, Stationsstr. 27, 6221 BN.

Beslist ervaren vrouwelijke FRITUREHULP gevr. Bel tussen 12-13 uur tel. 045-418725.

Gevraagde betrekkingen

Parket
Profiteer, deze maand bij aankoop van een parketvloer, stof-wisapparaat cadeau. Schoonwater, Hobbelrade 32, Spaubeek, tel. 04493-1968.

New Look GEVELREINIGING B.V., Schaesberg. Reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154/312709.

Theo Crijns
dakdekkersbedrijf. Wij zijn gespecialiseerd in pannenwerk, platte daken, zinkwerk, roomdstoppingen, schoorsteenvegen. Maastrichterstr. 72 Brunssum tel. 045-256509.

Voor al uw dakvernieuwingen en reparaties, dakdekkersbedr. HET ZUIDEN. 045-216151.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur. Markt 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

TV-ANTENNES, plaatsen rev., onderh. Antenneobouw Vandeweijer. Emmastr. 8, Heerlen. Tel. 719414.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-224459.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,-, montage ƒ 1250,- per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

All-round KAPSTER zoekt nieuwe werkkring. Tel. 04494-43812.

Nette jongeman 23 jr. zoekt WERK, onverschillig wat. Br. o. no. MA 407 L.D. Stationstr. 27 Mstr. 6221 BN.

VUURWERK!!! Enorme sortering in de 'AAA'-winkel, Julianastr. 11a, Brunssum.

Electr. TREIN H.O. met toebeh. en huisjes m. of z. plaat. Alles ook los te k. Tel. 04402-73990.

Onbespoten hand- en STOOFPEREN. Wiegelraderweg 10 Bingelrade, na 14.00 uur.

GARAGEDEURAANDRIJVING, zelf ophangen. U hebt nodig een boormachine, een schroevendraaier en twee uur tijd. De rest komt van Straten. Een complete garagedeuraandrijving met verlichting en zender, eigen instelbare zendcode. Fa. Straten, Eykskensweg 18 Geulle, tel. 043-641044.

Kleurentelevisies, o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,- *zwart/wit vanaf ƒ 100,-

Radio-TV Frank B.V.
Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

500 KACHELS plus alle hulpstukken zoals: pijpen, bochten, mica, glas, asbestkoord, haardstellen, vuurkorven en schermen enz. Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Ma. gesl. Dond. koopavond.

Te k. ORGEL, merk Viscount M 50 de luxe, met automatic-ritme, t.e.a.b. inruil kl. auto of keyboard JVC 700 mogelijk. Tel. 045-721693.

AANHANGER te k., laadverm. 2x4. Tel. 04493-1031.

Bankstelkussens
Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,- uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Tevens bekleden wij stoelen en fauteuils, repareren uw bankstel op breuken en krassen. Limatic BV, Akerstraat 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelf-art. Kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

Bang en Olufsen-KLEURENTELEVISIES nog steeds de beste met 100 kanalen. De Teletekst en de videorecorder met een afstandsbediening vanaf ƒ 1995. Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide. 045-212330.

KEUKENS, keukenapparatuur, rolluiken, laag in prijs met hoge garantie. R/J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

Tegen fabrieksprijzen te k. AANHANGWAGENS en onderdelen hiervoor. Dagelijks te bezichtigen en bekaussen, Punterweg 7, industr. Beatrixhaven-Maastricht. Tel. 043-629510.

Te k. OPENHAARDHOUT populier ƒ 65,- berken en eiken ƒ 75,- beuken ƒ 85,- pr. m3. Tel. 04742-1223 en 045-272397.

Te k. eiken BANKSTELLEN, eiken eethoeken. Tevens meubelstoffering. Silstr. 7 Sittard. 04490-20249.

Te k. H.FIETS, biljart, compl., kl.t.v. Mirbachstr. 12 Eygelshoven.

Te k. POSTZEGELS en munten, 30% katalogus. Tel. 04750-26305.

OK-hal Geleen, keuze uit 100 KASTEN, div. stijlen v.a. ƒ 95,-, 80 bankstellen, klassiek, modern en eiken v.a. ƒ 300,-, grote keuze eethoeken v.a. ƒ 300,-, salontafels v.a. ƒ 65,- enz. Inruilen mogelijk. OK-hal, Agnes Printzenstr. 27-29 Geleen-centrum, vlakbij Alb. Heyn.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Aurora racebanen
Kompleet vanaf ƒ 88,-.
Enorme sortering radiografisch bediende
racewagens, boten en vliegtuigen
Alles voor uw hobby
Shamrock Modelbouw
Mat Heugenstr. 14, Heer-Maastricht
(Achter Warps Essers Meubelen). Tel. 043-613334.

AANHANGWAGEN, dubbelasser, ƒ 2695,- excl. BTW, alleen bij Jo Knops aanhangwagens, Rijksweg Zd. 195, Sittard. 04490-12718.

Te koop verse bruine KIPPE-EIEREN aan venters en wederverkopers. Terstraten 13. Nuth.

Voor een le klas TAPIJTTEGEL in div. kleuren, vanaf ƒ 1,45 per stuk en alle maten matrassen en spiralen naar Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200, ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200, ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mogelijk. Loop eens binnen bij Lei Romer, Rimberstr. 46 Heerlerheide (Heerlen-Nrd.) t.o. sauna Poglajen, naast bankstation. Tel. 045-215716. Geop. v. 10 tot 18 u. Donderdag koopavond.

400 voorbespeelde VIDEOCASSETTES VHS te k. Tel. 045-311217.

Bankstelkussens
Uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren. Harde vulling complete set (10 stuks) vanaf ƒ 595. Runderlederen kussens in diverse kleuren complete set (10 stuks) vanaf ƒ 998. Nieuw!!! Runderlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, vanaf ƒ 375 per stuk. Fuhren Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Oudejaarsopruiming!!!
slechts 5 dagen van 27 t/m 31 december
wegens vernieuwing van onze showroom in het nieuwe jaar.
Kortingen van 40% tot 60% op showroomkeukens
Bijvoorbeeld:
B.H.M.I. Komeet mooie hout-kunststofkeuken 270 cm: kompl. met 4-delige apparatuurset, zoals geïntegr. koelkast, van ƒ 4800,- voor ƒ 2995,-
Bauformat 488 blank eiken, 300 cm, hoogte 245 cm. Kompl. met 4-delige app.set, geïntegr. koelkast, 230 liter, van ƒ 10.618,- voor ƒ 5143,-
Hebaform Rondo, wit, moderne witte softline keuken, lgt. 320 cm. Kompl. m. witte app., ƒ 8243,- voor ƒ 4298,-
Te geef:
Hebaform 250 hout-kunststof m. gaskookpl. en wasemkap, van ƒ 4626,- voor ƒ 1200,-.
Nobilia Napels 270 cm, kunststof. Kompl. met 4-dlg. apparatuur, ƒ 2729,-.
Bauformat 212, kunststof, 270 cm. Kompl. met 4-dlg. apparatuur, van ƒ 3899,- v. ƒ 2384,-.
5 massief eiken keukens in L-vorm etc., alle met 50- tot 60% korting, v.a. ca. ƒ 3700,-.
Laatste week unieke Weiler-aanbieding:
Kunststof 1903/4 blok 270 cm, ƒ 1390,- ex. app.;
Massief landhuis blok 270 cm, ƒ 1990,- ex. app.
Inbouwapparatuur:
Diverse showroomapparaten met 40%, o.a. Atag, Miele, Bauknecht etc. Inbouwkoelkasten, div. maten.
Electr. inbouwovens vanaf van ƒ 595,- voor ƒ 395,-
Electr. heteluchtovens vanaf van ƒ 1195,- voor ƒ 795,-
Gas-, electro-inb.fornuizen v.a. ƒ 695,-
Spoelbakken v.a. ƒ 95,-, mengkranen v.a. ƒ 65,-
Werkbladen Duropal 244/60 v.a. ƒ 139,-
Inbouw-gaskookplaten, enkele stuks, v.a. ƒ 259,-.
Kachels - allesbranders - gashaarden
Nu met 30 tot 50% korting
Vossen Keukens
Glaspaleis, Kerkplein 45
Passage 2, Heerlen
Tel. 045-717555
Geopend dag. van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond.
In het nieuwe jaar zijn wij van 2 t/m 14 januari wegens vakantie gesloten.

Bankstel of kussens, enz. nieuw BEKLEDEN prachtige collectie meubelstoffen, vernieuw. schuimrubber v.a. ƒ 35,- per kussen. Woninginrichting Feeberdij Klopogge, Akerstr. 70, Kerkrade-West, 045-412735.

4 draaibare BARKRUKKEN (voor aanrechthoogte 90 cm) in moderne kleur beige/bruin, een bovenkastje 30 cm voor boven aanrecht, een aanrecht 220 cm (200 cm) met duropal blad met 2 bakken ingebouwd (ingebruid), diverse showroomkeukens in klassiek en modern voor de helft van de prijs, aanrecht 100 cm met bak (ingeruild), onderkast 60 cm met blad en ingebouwde gaskookplaat, diverse inbouwspoelbakken (licht beschadigd), diverse afzuigkappen (ingeruild), showmodel magnetron (inbouw), diverse aanrechtbladen met en zonder bak. Rijksweg 21, Gulpen, tel. 04450-2490. Te bevr. Plan Keukens b.v.

Nu voor de kerstdagen extra verlaagde prijzen + een mooi kado. Dat geeft Klebaa Warenhuis, Akerstr. 230, Hoensbroek. Komt ons bezoeken. Grote sort. meubels voor SPOTPRIJZEN. Eiken kast ƒ 1.545, zeer mooi, bankstel nu ƒ 1.695, eiken eethoek nu ƒ 795, tientallen radio-, tv-video-kasten, wel zeker 50 st. v.a. ƒ 179. Grote sort. lampen, kronen, verlichting van voor spotprijzen. Verder kerstkado's voor iedereen, grote sort. kleinmeubels. Alles wordt gratis thuisbezorgd. Kleba Warenhuis, Hoensbroek, Akerstr. 230. Tel. 045-212854.

EVEN
Smickelen

HOTEL-CAFÉ-RESTAURANT "HOLLAND"
KERSTMENU'S
van ƒ 45,- en ƒ 50,-.
Reservering gewenst
Rijksweg 65, 6325 AB Berg en Terblijt (L)
Tel. 04406-40525

Stalmeier Music
Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253
Voordelige aanbiedingen
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. SYNTHESIZER MS 10 van Korg ƒ 450,-. Tevens Korg Sequencer ƒ 650,-. Tel. 04494-53383.

Te k. 2 zeer mooie gerest. oude KLOKKEN, t.e.a.b. Te bevr. 045-1625.

Zonnebanken en zonnehemels
De beste sortering en garantie voor lage prijzen. Van Uden, Hoofdstraat 10-12, Hoensbroek. Telefoon 045-212655.

Allesbranders – Helex-Barbas
Boley – Thermocet – Openh.inz.
Hout-, kolen-, gas-, oliehaarden. Keus uit 200 stuks energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis). Tel. 04490-13228 – 14862. Donderdag koopavond.

Te k. MODELBOUWBOOT + zender en toebehoren. Tel. na 20.00 u. 045-227601.

Staande KLOK te k. Bellen na 18.00 uur 045-720297.

Oudejaarsavond en nieuwjaarsavond amusements- en dansorkest Wesley Sound
Disco Hollywood Spekholzerheide
Akerstr. 37, Kerkrade-West, tel. 045-411575.

Te koop aangboden
Div. metaalbewerkingsmachines w.o. draaibanken, freesbanken, schaafbanken, kolomboormachines, afkortzaagmachines, hydr. persen, excenterpersen, profielknipscharen, plaatschaar, kantpersen, spindelpersen, elec. zetbank, puntlasmachines, alle soorten luchtcompressoren, regelbare aandrijving, electromotoren, motorreduktoren, electrotakels enz. Tevens zijn wij geïnteresseerd in uw overtollige machines. Bij bezoek gaarne tel. afspraak.
Jareco b.v.
Tech.-ind. Handelsonderneming. Hazenspoor 11, 6051 AB Maasbracht. Tel. 04746-4340, b.g.g. 3227.

MUZIEKINSTRUMENTEN Adams Muziekhandel B.V. Casino 28, Thorn. Tel. 04756-1324 of 1461. Het adres voor nieuwe en gebruikte blaasinstrumenten o.a.: saxofoons, bugels, klarinetten, schuiftrombones, trompetten, cornetten, sousafoons, bassen, fluiten.

HIFI-VIDEO FANS! Videorec. Phil. type 2020 ƒ 998,-; Sony 8080 SL ƒ 848,-; Blaupunkt 211 RTV ƒ 1498,-, nieuwe videorec. VHS v.a. ƒ 1648,-, ook nieuwe en gebr. hi-fi-apparatuur o.a.: Blaupunkt B+O tu.-verst. Siemens, Sony, Siemens audiorack in kl., audiorack bl. ƒ 1400,-, inr. mogel. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,-, montage ƒ 1250,- per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

December - Open Huis Van 15 december tot en met 31 december wordt een nieuwe en OC CASIONS, kasregisters - weegschalen - weegrgisters. Slagerijmachines - werktafels etc. etc. Bestel in 1983 - denk aan de WIR. Roltex b.v. Nuth, industriepark De Horst 10 Mercedes en Makro. Showroom: 1000 m2. Ma. 8.30 - 20.00 u. Di-Vr. 8.30 - 17.30 uur. Tel. 045-242880 dag en nacht.

Te k. van privé 2 ant. KLOKKEN en 2 gr. staande houten H.-beelden. Tel. 04454-1942.

Vochtige kelder? Bel fa. Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte mt 5 jr. garantie. Firma COSA, Wycnweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. BOOMSCHORS voor div. doeleinden, zoals maneges en tuincentra. Fijne schors ƒ 400,- per 30 m3, grove schors ƒ 125,- per 30 m3. Vervoerskosten ƒ 2. per km v.a. Venlo. Tel. 077-44122, van 8 tot 16 uur.

SCHILDERSEZEL te k. Tel. 045-412636.

Te k. goede tweedehands AUTOBANDEN ƒ 15,- p. st. Tel. 045-719068.

Te k. elec. ORGEL Cosmovox F 20 L, 2 jr. oud, weinig gebruikt. Tel. 045-727663.

Te koop: HOUTDRAAIBANK, draailengte 1.65 m, draaghoogte 22 cm, merk Kity 550. Bostenstr. 15, Ubachsberg. Tel. 045-751758.

Gesl. AANHANGER en Davonette kolenhaard en oud theekastje te k. Valkenburgerweg 75 Wijlre.

Te k. BRUIDSJURK, wit met kant, mt. 40 in Kerkrade gedragen. Pr. n.o.t.k. Tel. op werkd. 04492-4782 of 045-351784.

Tek. dames- en HERENRIJWIEL, 3 versn. i.z.g.st. Tel. 045-435484.

BLAUPUNKT Kleuren TV, tiptronic, 8 zenders, prima spelend, koopje ƒ 325,-, 045-314977.

Zw./wit TV merk ERRES 1½ jr. oud, pr. ƒ 200,-, na 12 uur, Voorterstr. 118, Kerkrade.

Te k. COMBINATIEHOUTBEWERKINGSMACHINE, merk Zinken. Tel. 04499-3046.

POTKACHELS, houtkachels, kolenhaarden, fornuizen, v.a. ƒ 250,-. Tel. 04459-1638.

Antieke KACHELS, 100% opgeknapt, nergens goedkoper. Tel. 04459-1638.

Te k. GASFORNUIS met bakoven, aanrecht m. r.v.s.-blad. Wolfhagen 3D, Schinnen. Tel. 04493-2967.

Te k. KLEUREN-TV, voltransistor, met tiptoetsen. 045-454628.

Te k. 2 mooie REGENOVERALLS mt. XS en S. Tel. 04408-2269.

KLEURENTEEVEE'S grote sort. o.a. Philips, Blaupunkt Tiptronic vanaf ƒ 295,- alle toest. prima spelend met garantie radio/t.v. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg tel. 045-312091.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootbld. va. ƒ 295,-, alle toest., pr. spelend met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Te k. Union BRIKKETS onverpakt ƒ 27,50, verpakt ƒ 29,- p. 100 kg afgehaald. Tel. 045-311200. Dorpstr. 28, Nieuwenhagen.

Te k. WEEGSCHAAL 100 kg, 50 kg, 20 kg; koelcel, hakblok, gehaktmolen, groentestelling, Picolo 3 kg, biefstukvermalser, cutter, vleeswarensnijmachine, klokweegschaal 10 kg. Tel. 04754-4465.

Etalagematerialen Winkelinstallaties
Konfektierekken, toonbakken, verkoopbakken, draagstang, wandrail, complete winkelinrichtingen, dekoraties voor elk seizoen.
Harry Schroen
Hofdwarsweg 42, 6161 DD Geleen. Tel. 04494-47231.

C.v.-ketel defect?
Huur een Radson-ER-ketel bij Hesi Dr. Ottenstraat 7, Simpelveld. Tel. 045-442326.

CROSSFIETS m. sterwiel., crosshelm, renfiets m. 5 versn. Tel. 451364.

Te k. 2 CV 4, bwj. '75, nw. motor, nw. banden, pr. ƒ 1000,-. 04492-3031.

Oudejaarsavond en nieuwjaarsavond amusement- en dansorkest Wesley Sound in Disco HOLLYWOOD, Spekholzerheide, Akerstraat 37, Kerkrade-West, tel. 045-411575.

Oudejaarsavond en nieuwjaarsavond amusements- en dansorkest Wesley Sound in Disco HOLLYWOOD Spekholzerheide Akerstraat 37, Kerkrade-West. Tel. 045-411575.

Koopje! Prachtige moderne EETKAMER en kast voor weinig geld. Kerkraderweg 164, Heerlen-Molenberg.

Te k. enkele MINI-TREINEN (Trix-Fleissman) ½ pr. v. nieuw, zaterdagmidd. 14.00-15.00 uur, dinsdag 20.00-21.00 u. Stationstr. 2, Heerlen, t/o overweg.

Stardust BOWLING Sittard: 's zondags en 2e kerstdag bowlen ƒ 15,- per uur per baan, bier en frisdrank ƒ 1,25 van 13.00 tot 18.00 uur.

KLEURENTELEVISIES. KTV vanaf ƒ 250,-; zw.wit-TV vanaf ƒ 50,-. RTV Van Voorst, Ganzeweide 48, H'heide. Tel. 045-213879.

Te k. zeldz. antieke KACHEL en modern wandmeubel, tel. 045-322976.

Te k. oude MIJNLAMPEN en onderdelen, tel. 045-311619.

Te koop 3-zits manou BANK. Tel. 045-224767.

Zet een INZETKACHEL in uw open haard. Vraag vrijblijvend offerte van kachels op maat. Ook inzetkachels van diverse merken. Leverancier van brandstoffen zoals briketten, antracieet, eierkolen en fulturex. Verpakt of los verkrijgbaar. Bij grotere afname speciale prijzen. Phoenix open haarden. De Steeg 8, Schimmert. Tel. 04404-1795.

Te k. acoustic 270 Watt VERSTERKER, tel. 04490-19750.

Te k. weg. omstandigh. zwarte lange BONTMANTEL, donkerbr. pertskraag, persianer patis mt. 44, pr. ƒ 650,-, herts bontkap, bruin, pr. ƒ 200,-, tel. 045-417634 tussen 10 en 12 uur.

Te k. electr. inb. FORNUIS + kookpl., nw., Trompstr. 4, Brunssum, tel. 257234.

Te koop gevraagd

Hoogste prijs voor alle GOUD, postzegels, munten. Akerstr. 208 Hoensbroek.

Inkoop van GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen, tel. 045-712440.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit, beëdigd taxateur. Nobelstr. 41, Heerlen, tel. 045-710571.

Hoge pr. alle goud, zilv. munten, briljant, bestek etc. + postz. Groenstr. 109, Geleen.

Gebruikte DIEPVRIESKASTEN en -kisten, defect geen bezw. Tel. 045-225294.

GOUD en zilver: bv. armbanden, ringen, kettingen, munten etc., tegen toppprijzen en contante betaling. Wij kopen ook zilveren munten. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen. Tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen. Tel. 04494-43754.

Mooie complete SLAAPKAMER te koop gevraagd. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. oude AUTO'S, schadeauto's en goede auto's; ook oude en NOTAL. Nieuwenhagen, Hub. Niesing. Tel. 045-753386/210844.

GASHAARD en/of gaskachel en gasforn. Prijsopgave verplicht. Tel. 045-224297.

Voor OUD-PAPIER en oude metalen wil Giel Dekkers de hoogste prijs betalen. Kampstr. 40 Schaesberg. Tel. 045-311212.

Te k. gevr. defecte TV's en radio's. Mirbachstr. 12 Eygelshoven.

Handelaren en bedrijven v. koper, metalen en ijzer tegen beste prijzen. Wir HOOGSTE PRIJZEN. Groothandel H. Janssen, Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

Te k. gevr. door ingenieur, vrije WOONRUIMTE, liefst met garage, in omg. Born, Sittard of Maastricht. Tel. 05730-1675.

Te h. WERKPLAATS Hoensbroek-C. Tel. 045-221414.

Te huur gevraagd

Beeldend kunstenaar, alleenstaand, zoekt gelegen omgeving Maastricht tot ca. 60 km. Geen verkeerslawaai. Huur max. ƒ 350,- ev. in natura. Opknappen geen bezwaar. Br.o.nr. SI 856 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstraat 5.

Te h. gevr. door echtpaar (40 jr.), zonder kinderen, eengezinswon. met minst. 3 slpk. in groot Schinnen of omg. Pr. tot ƒ 700,-. Br.o.nr. BR 453 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Jong stel zoekt passende woonruimte in SITTARD, tel. 04490-20610.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

TRAPPENSPECIALIST Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard. Bel voor folder of inlichtingen. Tel. 04490-19970.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

STEMAT materieel-verhuur. Steigers, bouwmachines, kranen, dragliineschotten, staen-betonstempels, betonmolens, heiemachines, kranen, dragline, toilet. Tel. 045-217458 of 045-217528.

Restant nieuwe hardhouten KOZIJNEN tegen inkoopsprijzen (grote voorraad). Tel. 045-442726.

Te k. 10.000 BETONTEGELS 8 cm dik. 15.000 veldbrandstenen, 100 m2 Giboblokken en partij balken. Tel. 043-629433.

Te k. Wagenmaker KANTOORGEBOUW 5 units, iets moois, ook als woonhuis geschikt. 4 m hoog 12 x 6 m. Tel. 045-251964.

Te huur WOONHUIS gesch. v. dubb. bewoning. Inl.: 04951-32643.

APPARTEMENTEN te huur, blijvend, tel. 04406-40402.

Te h. gemeub. KAMER incl. w.c., douche, keuk., slpk. Tel. 045-721649 na 20.00 uur.

Te k. houten GEBOUW, geheel uit schotten ± 25x8 mtr. Ook in gedeeltes. ±12x8 binnenschotten 3 m1 x 90 cm, b. zeer voor isolatie, zacht prijsje. Tel. 045-251964.

Te k. 40.000 fisbek BASALTINE trottoirtegels. Tel. 045-251964.

SNEEUWKETTINGEN Van Volvo 343 (155 x 13) te ruil tegen sneeuwkettingen voor Mini Metro (133 x 12) Meigraaf 19 Schinveld tel. 045-250908 na 19.00 uur.

Complete z.g.a.n. super 8 FILMUITRUSTING. Geluidscamera: Canon 514 XLS, filmpr. projector Chinon 7800 H, electrische viewer: Erno Em 1801, plakpers. Nieuwprijs ƒ 3000,- voor ƒ 1200,-. In de Meigraaf 19 Schinveld. Tel. 045-250908 na 19.00 uur.

Te k. GASFORNUIS met grill en ruil in ovendeur. Tel. 045-320950.

45 CANADA-BOMEN te k. Grachtstr. 16, Nattenhoven-Urmond, tel. 04495-1801.

BANDRECORDER, oude hangklok, pendule, oliever, schilderij, 045-415839.

Te k. IJSKAST, tafelmod., home-trainers, centrifuge. Te bevr. 045-752952.

Te k. grenen KAST, eethoek en bankstel pr. ƒ 800,-, tel. 045-224631.

Te k. spiegelrefl. FOTOCAM. Yashica m. 50 mm lens, zoomlens 57-150, 135 mm lens en statief, alles z.g.a.n. Dorpstr. 115 Spaubeek.

Te k. aangeb. weg. sterfgev. gehele HUISRAAD, serviés, meubels, kachels, radio, gordijnen, tafels enz. Spotgoedkoop. Heerlerbroek 61, Nuth, 045-241829.

Te k. VOLIERE, kanaries en 8-dlg. broedkooi. Tel. 04492-4076.

PENTAX fotolens 135 mm, tele, ƒ 125,-. Tel. 045-256702.

Te k. NAAIMACHINE merk Kayser van Pfaff, z.g.a.n. Hazenkampstr. 103, Brunssum.

Te k. 2 gevr. KLEURENTV's en videorec. en stereotoren. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. 4-pits GASSTEL en kachelz. tafelmodel. Tel. 04404-1439.

GOUD en zilver, Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, slopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen. Ook alles wat stuk is, contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misbroekstraat 2, Sittard (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965. Iedere dag geopend.

Te huur aangeboden

Ruime BENEDENWONING met verwarming, tel. 04492-4445, b.g.g. 045-210955.

Renkens 75 jaar tweewielers. INRUILAKTIE: minstens ƒ 100,- voor uw oude fiets bij aankoop van diverse nieuwe dames- en herenfietsen. Trommelremfiets met garantie vanaf ƒ 449,-. Dealer van Gazelle, Union, Tomos en Peugeotfietsen. Vespa brommers in alle kleuren en modellen uit voorraad leverbaar. Tevens verkoop tweedehands. Donderdag koopavond. Tel. 045-251225. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum.

STUNTBOETIEK, grote kerstuitverkoop in leer en suède. Bij aankoop van een leren jas of broek een prachtig kerstgeschenk cadeau. Tevens ook van alles voor jeansmode. Tel. 04455-2013 Tudderenderweg 305/62. Tel. 04490-25694.

Een ZONNEHEMEL koopt u natuurlijk bij de vakhandel. Brozon en alle merken, de goedkoopste. Showroom open na tel. afspr. 04407-1554.

25-delige grote SPECTRUM, geheel compleet. 8 mnd. oud, nw.prijs ƒ 4500,- voor ƒ 1300,-. Tel. 045-454628.

Inruil **KLEUREN-TV'S** Philips, Blaupunkt enz. met omruilgarantie v.a. ƒ 195,-. Rosenboom radio-tv. Tel. 045-313255 Schaesberg.

Inruil **WASAUTOMATEN** div. merken v.a. ƒ 150,- met omruilgarantie. Rosenboom. Tel. 313255 Schaesberg.

Te koop mooi leren barok BANKSTEL, tel. 04402-75048.

OPENHAARDHOUT op maat gezaagd en kurkdroog. Tel. 045-215716.

Te k. Oosthoek **ENCYCLOPEDIE** 26-delig met 2 sprekende boeken en Sony box, 7 mnd. oud, nw.pr. ƒ 4700,- voor ƒ 1700,- 1 Grzimek dierenencyclopedie 16-delig. Nw.pr. ƒ 2200,- voor ƒ 700,-. Tel. 043-647245.

Te k. mahoniehouten WINKELINVENTARIS, gesch. v. meerdere doeleinden, zoals boekhandel enz., ook in gedeelten te k. Verder nog 2 toonbanken en 1 kassa NCR elektrisch. Te bevr. drog. Het Witte Kruis, Passage 11, Valkenburg, tel. 04406-12637.

Winkelpand
gelegen Hartje Hoensbroek, 110 m² nieuwbouw, gunstig gelegen. Inl. tel. 045-242676.

Videotheek Powerplay
Marktgravenstr. 29, Hoensbroek, verhuur videofilms. Wij zijn ook geopend tijdens de kerstdagen van 12.00 tot 22.00 uur, tel. 045-216679. Reserv. tijdig.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 slpk. Gel. te Maaseik (B). Inl. 09-3211566325.

Baksteenstrippen
vanaf ƒ 7,50 per m²
Vloertegels
nieuwste kollektie vanaf ƒ 15,- per m²
Van Hees B.V.
Buizerdweg 6
Ubach over Worms
Industriestr.
Abdissenbosch
Tel. 045-310511

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal bellen, 045-750187. Telenenweg 8.

Te h. gr. ZIT/SLAAPKAMER met gebr. van keuken, douche en eigen opg. in Heerlerheide. Tel. 045-221278, in Terwinselen tel. 045-425638, na 19.00 uur. Inl. 045-223482.

Ruim HERENHUIS te h. nabij centr. Heerlen, inl. 045-718113.

Te huur, GELEEN, zakenpand met bovenwoning, gestoffeerd, winkelopp. ca.48 m2, kelder 60 m2, bovenwoning: woonkamer, slaapk., douche, toilet, keuken en zolderberging. Huurprijs te bevragen: De Bruijn Assurantiën, Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

BOVENWONING te h. Kerkelaan 22 Voerendaal. Inl. tel. 045-212499.

WOONHUIS te h. 3 slpks., inl. tel. 045-211353.

Luxe APPARTEMENT gelegen te Gulpen, huurprijs ƒ 475,- inklusief stookkosten. Te bevr. 04450-2490 (9.00 en 18.00 uur).

KAMERS te h. in centrum Gennep in ruim vrij herenhuis c.v. enz. ook voor samenwonenden. Br.o.nr. HK 173, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gem. ZIT-SLPKAM. te h. m. c.v. in Kerkrade. 045-455945.

Te h. aangeb. 2 KAMERS m. keuken te Heerlen. Tel. 045-720350.

Te huur te STEIN, vrijst. woonhuis m. gar. en tuin, 3 slaapk., veel comfort, huur ƒ 900,- p.mnd. Br.o.nd.nr. GE 606 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gestoff. KAMERS Te h. in c. Hrl. en Sittard. Dir. te aanv. 045-724690.

Te h. ZIT-SLAAPK. met keuk. e.g. k., wc en d.c. Schaesberg en Ter Hoeven Sittard. T. 045-324891 b.g.g. 045-315447.

Te h. gem. BENED.WONING met ap. ingang. Tel. 045-455317.

Te h. gemeub. KAMER m. eigen keuken voor nette dame, all-in ƒ 350,-. Hoofdstr. 424 Hoensbroek.

Te h. won. te SITTARD ƒ 725,- excl. Br.o.no. SI 863 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Te h. KAMER, met gez. gebr. van keuken, wc. en douche, huurpr. ƒ 250,- p.m. Criekeput 5c, Maastricht.

V'burg-Centr. KAMER(S) m. pension, v. nette mensen, geen beroeps. Br.ond.nr. VA 216 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Dieren

Grote vogelmarkt in Makado Beek
op zaterdag 31 december 1983. Voor informatie en servering standplaats. Tel. 04402-74669.

Te k. gevr. nestjes COCKER SPANIELS, met of zonder papieren. Aanbiedingen. Tel. 085-816632.

Ruw- en langhaar teckels, korthaarige fokjes, dw. poedeljes, YORKSHIRETERRIERTJES. Walken 11A Schin op Geul, tel. 04459-1237.

ROTTWEILERPUPS, reu en teef, met stamboom. Tel. 045-243113.

ROTTWEILERPUPS, reu, met stamboom. Tel. 04459-1237.

Te k. mooi nestje hele kleine YORKTERRIERTJES. Tel. 04458-1362.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERTJES en dwergpincher. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert. 04404-1527.

Te k. KLEURKAN, voor kweek, zang + T-T-M.+F., groen, zalm, o.r. g. Isabel, H. Dunantstr. 177 Brunssum (N.) flat.

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren met stamboom. Kennel van Klein Nulland. Servatiusstr. 45 Kerkrade 045-453264.

BOUVIERPUPS. Tel. 045-242907.

Te k. SCHNAUTSER middenslag reu, 3 jr. m. stamb., lief v. kind., goed waaks. Benzenraderweg 118, Hrl. Tel. 715090.

Te k. jonge Duitse DOG, v. part. goede afstamming. Tel. 03444-2689.

Te k. Molukken KAKATOE. Tel. 045-224767.

Kennel RUCHIENG heeft nog een paar mooie bobtailpups, inl. 04747-2910.

Te k. zeer mooie groenendaler PUPS getatoueerd, ingeënt en ontwormd m. stamb. Pap. 6 wk. oud. Tel. 045-312189.

Uw yorkshire-terrier en BOBTAILKENNEL. From Castle of Beauties, wenst al haar vrienden en bekenden prettige kerstdagen en een zalig gelukkig 1984. Zij heeft soms pups uit geselecteerde lijnen te koop. Inl. C.L.M. Claassens, tel. 04404-1699.

Te k. Mech. HERDER, m. stamb., 3 teefjes, 7 wk., geënt en ontw., v. k.n.v.p. en lph.b.ccrt., moed. harde gebr. hond. 5c. Tel. 045-319260.

Te k. pracht jonge Duitse HERDERS, geënt m. stamb. Goed voor terrein en bew. uit eigen kennel Wilcorshof Eikenstr. 11 Maasniel tel. 04750-21621.

Te k. sprekende PAPEGAAI met kooi, Parallelweg 88 Hoensbroek.

Te k. CHOW CHOW pups, tel. 045-311619.

Te k. Friese RUIN 4½ jr. V. Hearke. Beleerd in tuig en onder het zadel. Tel. 045-710539 na 12 uur.

RASHONDJES: prachtigejonge collies (lassies), terre setters, herdershonden, kortharige vorsthonden, korth. Duitse staanders, bruine en bonte cockerspaniels, beagles, witte kleesjes, schnauzers, zwart en grijze dwergpoedeltjes, bobtails, lang- en kort. teckels en leuke bastaardhondjes. Alles ingeënt en ontwormd, met onze bekende deskundige raad. Gunstige prijzen. Ook goede garantieregeling. Asterhoeve 8 Budel-Schoot (achter Weert). Tel. 04958-1851. Beide kerstdagen gesloten.

Te k. blauw-gele ARA en 2 Sumatra beo's gr. zeer tam en goedsprekend, grote kakatoe zeer tam en goedsprekend. Czaar Peterstr. 56 Maastricht tel. 043-624629.

Te k. prachtige grijze roodstaart PAPEGAAI en jonge cockerspaniel. Goedkoop. Kerkstr. 33 Ubach o. Worms.

Te k. gevraagd betrouwb. RIJPAARD ± ƒ 2000,-. Br. met van handelaar. Tel. 461866.

Weggelopen bruine langharige TECKEL, naam Bruno. Dr. Huntjensstr. 14, Ransdaal, tel. 04459-2110.

DWERGPAPEGAAI, ƒ 22,50; hondedinner 10 kg ƒ 19,-; quttiner, 20 kg ƒ 13,95; grote sortering vogelkooien, standaards enz., cavia's, hamsters, dwergkonijntjes, tropische vissen, planten, konijnen, vogelspeciaalzaak, sierduiven. De voordeligste zaak van Nederland: konijnen va. ƒ 39,50. Kijk en vergelijk bij v.d. Veer, Rumpenerstr. 77, Brunssum, tel. 045-252816.

Te koop gevraagd Shetland PONY, met papieren, merrie 2½ jr. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-312572.

Baksteenstrippen
De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,- per m². Ook verzorgen wij nu uw zet-en voegwerk. Frepa C.V., Staringstr. 123, Heerlen. Tel. 045-423641.

Auto's en motoren

BALANCEREN en u... nen. AutoBandenCent... Sampermans. Willem... 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sort... gen Lite klas merken... uitvoeringen. Motor... dencentrale Samperm... Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en u... nen. AutoBandenCent... Sampermans, Willem... 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. ... ABC Sampermans, ... 80, Heerlen.

Voor AUTOBANDEN ... tobanden Thijssen ... Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen ... Geleen, tel. 04494-45100.

AUTOBANDEN: ... ge prijzen, Jo K... Rijksweg (Z) 19, Sitt... tel. 04490-12718.

Wij BETALEN ƒ 125... ƒ 10.000 voor uw slo... schadeauto. Tel. ... 751446. Gratis afgehaal...

Auto-Limburg, een kei... lage prijzen, kwaliteit, service. MERCEDES ... le eig. in nieuwstaat ... 78 ƒ 12.750.- Mitsubi... Galant 2,3 Turbo dies... '81 ƒ 12.750.- Mazda 626 ... versn. veel extra's ... ƒ 10.750.- Ford Taunus ... L 4-drs. groenmet. ... ƒ 10.750.- Chevrolet ... vette Cabriolet ƒ 35.0... Citroen 2 CV 6 Charles... 2 kleuren '82 ƒ 7900.- ... tava 1100 5-drs. '82 ƒ 69... Renault 5 GTL '80 ƒ 7... aut. eig. '80 ƒ 7250.- VW ... LS type '80 ƒ 7750.- ... Taunus 1,6 L 2-drs. ... blauw ƒ 8250.- Opel A... na 1,9 met.blauw ... ƒ 8750.- Toyota Carina ... luxe LPG met.blauw ... ƒ 8750.- Toyota Carina ... luxe LPG met.bruin ... ƒ 9500.- Datsun Che... 120 GL zilvermet. ... ƒ 7750.- Volvo 343 DL ... ƒ 8750.- ... groen '78 ... Honda Accord ... 3-drs. bijna '80 ƒ 75... Peugeot 305 GR met.gr... '79 ƒ 6950.- Ford Escort ... 2.0 L GL met.grijs ... ƒ 6250.- Ford Granada ... diesel 4-drs. '79 ƒ 79... Simca 1308 5-drs. ... groen '78 ƒ 5750.- ... Horizon GLS 5-drs. ... groen '78 ƒ 6250.- ... Taunus 1,6 L autom. ... ƒ 5750.- Ford ... Escort 1,3 L autom. ... met '77 ƒ 4900.- ... Citroën 2000 Liftback ... ƒ 4950.- Toyota ... 2250.- Renault 20 ... met.bruin '78 ƒ 29... Audi 80 L met.bruin ... ƒ 5250.- Audi 100 GL ... groen '77 ƒ 3500.- VW ... sat LS met.grijs ... ƒ 4950.- Simca 1100 ... bruin '76 ƒ 1950.- Mer... des 280 Coupe met.grijs ... ƒ 5900.- BMW 525 rood ... ƒ 2950.- Inkoop, Inruil ... vlotte financiering, ... talrijke plaatsen. Auto Li... burg, Stationsstraat ... Beek, tel. 04402-76... Afd. Roermond: Ford ... nus Bravo 1,6 L 4-drs. ... groen '81 ƒ 11.750.- ... Granada 2,8 GL autom. ... '79 ƒ 9750.- Ford Tau... 2,3 L '79 ƒ 8750.- ... Renault 18 TL goud ... '81 ƒ 9750.- Honda Prel... Mazda 626 met.grijs ... ƒ 7900.- Peugeot 505 ... GL 81 ƒ 11.500.- Renault ... GTL rood '80 ƒ 7750.- ... 280 SE GL diesel rood ... ƒ 8750.- Simca Horizon GLS met.blauw ... ƒ 6750.- Toyota Corolla Liftback DX 1,6 ... blauw '80 ƒ 9250.- VW ... 343 DL rood '80 ƒ 10.5... Audi 100 LS 5S met.grijs ... '80 ƒ 12.250.- Ford Tau... 1,6 L met.bruin '79 ƒ 5... Audi 80 met.bruin ... ƒ 4750.- Peugeot 604 ... met.rood ... ƒ 4750.- Audi 100 5E ... met.grijs '76 ƒ 5... Opel Kadett rood ... ƒ 3250.- Datsun 120A ... groen '78 ƒ 4950.- Renault ... TL met.groen '78 ƒ 4750.- Volvo 244 DL bruin ... ƒ 5250.- Audi 80 GL ... met.bruin '79 ƒ 39... Mercedes 230 autom. ... met. extra's ... met.blauw ... ƒ 2950.- BMW 520 ... bruin '76 ƒ 5500.- Ford ... 2750.- Audi 100 ... ƒ 2750.- Audi 100 LS ... groen ƒ 4950.- Inkoop, ... inruil, vlotte financiering, ... Schriftelijke garantie ... eigen werkplaats. Auto Limburg, Maasniederweg ... Roermond. Tel. 04750-33800.

Te k. GEVRAAGD ... auto, bwj. '77 t/m '79. ... 045-272546.

Te k. OPEL Rekord ... diesel bwj. 6-12-... vraagpr. ƒ 2000,-, tel. ... 219852.

Te k. FORD Taunus ... i.z.g.st. Tel. 045-218946.

Te k. FORD Taunus 1,6 ... i.z.g.st. bwj. 1980 ƒ 7500,-. Tel. 045-218946.

Te k. HONDA 400 N ... '81, z.g.o.h. m. acc. vraagpr. ƒ 3500,-. Te bevr. na 17 uur.

Te k. mooi ... grijs ... VW ... m. 65 CL,bwj. '80, sp... uitv. Targa ORO ... ƒ 3500,-. Tel. 045-... 3-bak, bruin gel. glas ... enz. Heksenberg ... Heerlen.

Te k. FIAT 127kl. rood ... '77 zeer mooi ƒ 2850,- tel. 045-...

Te k. HONDA Civic 1... 3-drs. kl. grijs, bwj. ... Vr.pr. ƒ 3950,-.

Te k. MAZDA 626 ... 1 6 met. lpg, 4-drs. bj... tel. 04494-45192.

Te k. TOYOTA Celica ... back 1600 ST zeer mooi ... '77, kl. geel. Vr.pr. ƒ 5... Scipgensstr. 24 Geleen.

Te k. VW kever 1300 ... '72 in z.g.st. ... 045-...

Koopje! OPEL Ascona ... N 1,9 '76. Vraagprijs ƒ 2950,-. Tel. 04406-...

limburgs dagblad

FIETSENDE MILJONAIR LEVENDE LEGENDE

Piet van Kempen:

'Vrouwen waren gek op mij'

BRUSSEL – Een halve eeuw en nóg langer geleden was hij keizer van de zesdaagsen. In die tijd verdiende hij per dag méér dan Jan Modaal anno 1983 per maand. Momenteel bewoont Piet van Kempen een bescheiden flatwoning aan de Oorlogskruisenlaan in Nederoverheembeek, een deelgemeente van Brussel.

Het keizerrijk van de Nederlander, die geboren werd in Ooltgensplaat, op een van de Zuidhollandse eilanden, bestaat niet meer. Patrick Sercu, Peter Post, René Pijnen, Rik van Steenbergen en nog een paar andere grootheden uit het na-oorlogse cyclisme stevenden hem qua overwinningen voorbij. Het imperium dat beheerst werd door dollars, D-marken en keiharde guldens, in decennia toen de TV nog uitgevonden moest worden en ruimtevaart alleen in de boeken van Jules Verne te vinden was, is ook anderszins voor Piet van Kempen verleden tijd.

De fietsende miljonair, de latere hoteleigenaar, de man die op een gegeven moment dertien renpaarden bezat en vervolgens bouwgigant was van peperdure flats, leeft nu in alle rust en eenvoud. Alleen de herinneringen bleven. De herinneringen van iemand die enkele weken geleden zijn 85ste verjaardag vierde.

„Ik heb net een operatie achter de rug. Prostaat, begrijp je. Dat betekent een paar dagen rustig aan. Kaarten met m'n vrienden. Nee, fietsen is er voorlopig niet bij. Overigens, ik heb gelezen dat de Zesdaagse van Maastricht nogal veel belangstelling heeft getrokken. Ik had durven wedden dat Pijnen-Kristen op de overwinning beslag zouden leggen, maar Thurau en Fritz zijn uiteraard goeie pistiers".

'Thee met cognac was beste doping'

Met deze woorden ontvangt Piet van Kempen zijn bezoekers, daags na de six-jours van Maastricht. Operatie achter de rug; 85 jaar oud en tóch nog steeds belangstelling voor de sport waarin hij eens triomfen vierde. Piet van Kempen ten voeten uit. Niet verbitterd, ook al heeft hij het allemaal veel en veel beter gehad.

Come-back

Bijna dagelijks nog een ritje op de fiets? Piet van Kempen ziet de vragende blik. Hij lacht.

„Ja, ook al ben ik reeds in de vorige eeuw geboren, dan wil het niet zeggen dat ik alleen nog maar in een stoel blijf zitten. Er gaan weinig dagen voorbij zonder dat ik 20 of 30 kilometer rij. Bijna altijd op hetzelfde traject. Trouwens, toen ik 57 jaar was heb ik nog een come-back op de piste gemaakt. Ik reed in Antwerpen een omnium tegen profs waarvan ik, bij wijze van spreken, de vader had kunnen zijn. Vijfhonderd meter in één-en-dertig seconden. Na afloop kwam men naar mij toe en zei: „Piet, stop er asjeblief mee. Je maakt op jouw leeftijd menigeen in de baanwielersport belachelijk". Zie je het vóór je? Ze zijn bang voor een man op leeftijd".

„Ik stopte, want ik begreep dat men mij geen contract meer zou geven. Met Rik van Steenbergen, Stan Ockers en Miel Severeyns trainde ik destijds 150 kilometer per dag. Hé, nu ik deze namen opsom besef ik opeens dat van dit groepje alleen Van Steenbergen en ik nog leven. Ockers is verongelukt; Severeyns stierf een paar jaar geleden aan een hartaanval. Veel van mijn generatiegenoten zijn óók al dood".

Debuut

Piet van Kempen won vier-en-dertig zesdaagsen en honderden andere wedstrijden. Hij debuteerde op 11 augustus 1912. „Het was in de Elfstedentocht, een lange afstandsrit van de Rotterdamse Rennersclub Pedaalridders", herinnert hij zich.

„Kijk, hier is het diploma dat ik kreeg omdat ik de wedstrijd tot een goed einde had gebracht. Zes jaar later werd ik prof. Vlak vóór de oorlog stopte ik".

Tussen het debuut en het einde van zijn carriere reisde Piet van Kempen van de ene wielerbaan naar de andere. Hij deed dat per auto en per trein, ook al ging dat toen écht nog niet zo snel als vandaag de dag. Hij trok duizenden toeschouwers naar de sportpaleizen van Berlijn, Parijs, Antwerpen, Milaan, Gent, Breslau, Keulen en Londen, maar ook aan de andere kant van de Atlantische Oceaan. In Canada en Amerika was tijdens zijn loopbaan zeker zoveel wielerbedrijvigheid als in Europa.



● *Piet van Kempen, herinneringen aan veel dat hem lief was. Aan de wand de foto van zijn vijftien jaar geleden gestorven vrouw; in de handen het diploma dat hij kreeg na zijn eerste wedstrijd in 1912.*

Amerika

„Hoe vaak ik de bootreis naar New York of een andere Amerikaanse stad heb gemaakt, weet ik niet meer. In het begin duurde zo'n oversteek een dag of twaalf. Later amper een week".

Piet van Kempen in Amerika? Een apart verhaal. „Ik won er mijn eerste zesdaagse", zegt hij. „Het gebeurde in New York. Maart 1921. Waar blijf de tijd? Oscar Egg, de Zwitser, was mijn koppelgenoot. Hij had me al verschillende keren in actie gezien. Toen het tijdstip van de de zesdaagse van New York naderde, was Egg nog vóór mij afgereisd. Bij Chapman, toentertijd de grote man van de wielerorganisaties in de Verenigde Staten, drong hij aan om een koppel Egg-Van Kempen op de affiches te zetten".

„Chapman aarzelde. „Wie is Van Kempen eigenlijk?", vroeg hij. „U zult het gauw genoeg weten", antwoordde Egg. Nou, Chapman heeft het geweten. Ik heb honderden contracten van hem gekregen, zowel voor de zesdaagsen alsook voor de wedstrijden op de zomerbanen".

„Amerika was mijn tweede vaderland. Soms bleef ik er enkele maanden; soms een jaar. Ik woonde in Hollywood en New York. Mijn vrouw, Fientje, maakte veel trips mee. Onze zoon is in New York geboren. Ik heb tijdens de jaren vijftig nog eens geprobeerd de zesdaagsen in Amerika opnieuw van de grond te krijgen. Het lukte niet. Cleveland werd nog een redelijk succes. Chicago een fiasco. Misschien dat er nu weer een markt ligt. De Amerikanen hebben de fiets herontdekt. Ze bezitten zelfs de wereldkampioen op de weg, Greg Le Mond".

Extase

Piet van Kempen won in San Francisco, Kansas City, Minneapolis, New York, Los Angeles, Pittsburg, Milkauwee en Chicago. Hij bracht het Canadese publiek eveneens in extase, ondermeer in Toronto en Montreal. In Toronto legde hij eens op de derde plaats beslag met Clignet en Muller als teamgenoten.

„De Canadezen dweepten destijds met William-Torchy Peden. Hij heeft een paar zesdaagsen méér gewonnen dan ik. Toch vond ik hem niet sterker. Hij had vooral in eigen land altijd een goeie koppelgenoot. Ik moest het wel eens met een mindere doen. Bovendien, Peden had vaak geen concurrentie van ons, de Europeanen, omdat wij in ons eigen werelddeel aan de slag waren. Op een keer startte hij met z'n broer in de zesdaagse van Londen. We hebben ze gewoon naar huis gereden. Peden was overigens een reus van een kerel. Een boerenzoon. Hij had vuurrood haar".

Geen loftuitingen voor Peden. Evenmin bewondering voor de meeste zesdaagserenners uit de moderne tijd, zelfs niet voor Peter Post die het toch tot 65 zegepralen bracht. Steekt er jaloezie achter? Heeft Piet van Kempen er dan misschien tóch moeite mee dat na hem landgenoten koersten die ook de titel van baankeizer kregen?

„Beslist niet", zegt hij. „Post had volgens mij veel minder tegenstand. Ook in de dernyritten. Daarin zette hij sommige renners op 10 of 20 ronden. Nou, neem me niet kwalijk. Dan zijn dat geen profrenners maar brievendragers. Schulte, die vond ik beregoed. René Pijnen kan me ook bekoren. Hij heeft souplesse. Een koppel Sercu-Pijnen zou in onze tijd hebben meegestreden om de overwinning; negentig procent van de rest niet".

Van Kempen vindt zelfs dat het woord zesdaagse momenteel eigenlijk niet gebruikt mag worden. „Een zesdaagse die wij vroeger reden duurde 145 uur. Er moest altijd iemand van het koppel op de baan zijn. Nu zijn het zesavonden-wedstrijden. Ze kunnen wel vertellen dat er bij ons uren lusteloos rondgereden werd, maar je moest tóch maar present zijn. En dan? De jachten waren veel langer dan nu".

„In Parijs hebben we het meegemaakt dat we met enkele koppels de hele nacht in volle strijd gewikkeld waren om een achterstand van één ronde terug te pakken. Het werd zes uur. De kijkers moesten de hal verlaten want de schoonmaakploeg kwam er aan. Tumult, want het publiek wilde zien hoe het afliep. We zijn toen maar gestopt en hebben 's middags de strijdbijl weer opgegraven".

Populariteit

De populariteit van Piet van Kempen was zó groot dat in Parijs vaak de politie te paard er aan te pas moest komen, om het opdringende publiek tegen te houden. In Duitsland was het niet anders.

„Ik stapte eens in Breslau uit de trein. Wat zag ik? Er hing in de straat tegenover het station een spandoek van de zesdaagse. Wanneer het evenement zou plaatsvinden, was in kleine letters neergekalkt. In grote letters stond er op: „Piet van Kempen komt". Meer niet. Zo ging dat in die tijd. De vrouwen waren gek op mij. Sommigen bleven de hele nacht op de tribunes, in de hoop dat ze 's morgens, als er niet meer voluit gekoerst werd, met mij in contact konden komen. Mijn vrouw wist dat. Ze heeft het vaak gezien, want ze ging zeker zeven van de tien keer mee als ik ergens moest koersen. Ze was jaloers, maar ze besefte ook dat het allemaal bij het spel hoorde. Ach ja, Fientje, ze is vijftien jaar geleden gestorven. Kijk, daar aan de muur hangt een portret van haar".

TEKST: **Wiel Verheesen**

FOTO'S: **Thijs Habets**



● *Van Kempen, de keizer van de wielerbanen in Europa, Amerika en Canada tijdens de periode 1920-1938.*

Het succes van Piet van Kempen was vooral de manier waarop hij sprintte. „Nee, niet hard rijden, van kop af", zegt hij, „maar in een flits vanuit zesde, zevende of achtste positie. Het publiek op de tribunes veerde overeind. Piet, Piet, Piet, schreeuwden ze. Omdat ik goed kon sprinten, werd ik vorstelijk betaald. Duizend dollar per dag in Amerika was niks. Een bedrag van 2500 D-mark in Duitsland evenmin. Het is gebeurd in de zesdaagse van Berlijn 1926 dat ik in één dag achtduizend mark aan premies verdiende. Als er gesprint moest worden voor vijfhonderd mark, deed ik niet eens mee. Voor zo'n bedrag mochten de mindere goden zich druk maken. Toen ik uit Berlijn thuiskwam had ik in die zes dagen zóveel verdiend dat ik een stuk grond kocht en er een huis van vier etages op neerzette. Let wel, dat was de verdienste van die ene zesdaagse".

Gouden tijd

De jaren twintig en dertig. Gouden tijden voor de toppers van de piste. Piet van Kempen noemt een aantal namen. Kilian, Vopel, Buschenhagen, Schön, Göbel, Rausch en Hürtgen uit Duitsland; Jan van Buggenhout, Maurice Dewolf, Cesar Debaets, Albert Buysse, Albert Billiet, Jules van Hevel uit België; Georges Serres, Broccardo, Guimbretiere, Wambst en Lacquehay uit Frankrijk; de Australiër McNamara, de Zwitser Oscar Egg, een handvol Amerikanen en Canadezen en een aantal Nederlanders zoals Jan van Kempen („een halfbroer van mij"), Klaas van Nek, Kees Pellenaars en Jan Pijnenburg.

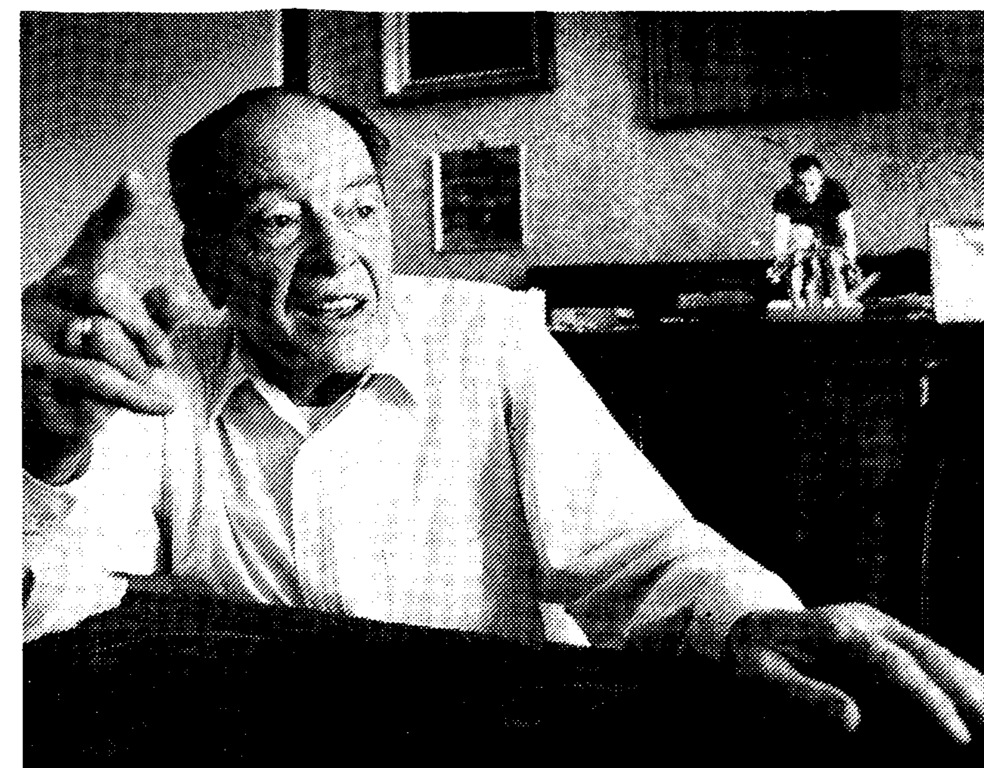
„Mijn beste koppelgenoot was de Australiër McNamara. Hij woont nog steeds in Amerika. Met wijlen Jan Pijnenburg, die jonger was dan ik, ging het ook prima. Buschenhagen en Van Nek idem dito, maar volgens mij hadden ze nog meer kunnen bereiken, net als mijn halfbroer Jan. Hij had niet altijd zin om te koersen. Moet je nagaan. Nu is hij een flink stuk in de zeventig en hij zit practisch iedere dag op de fiets. Jan is geboren uit het tweede huwelijk van mijn vader. Mijn moeder stierf toen ik zeven jaar was. Vader trouwde toen met een zus van moeder. We woonden destijds in Den Haag. Daar ben ik opgegroeid. Ik was een kleuter van 3 jaar toen ik al op een fietsje rondreed. Ik bracht de boterhammen naar mijn vader die in lompen, metaal en allerhande materialen handelde. Bang dat ik onder een auto kwam hoefden mijn ouders niet te zijn. Er waren geen auto's".

Een bewogen leven, jawel. „Ik heb veel van de wereld gezien. Veel meegemaakt. Méér dan menige prins of koning", aldus Piet van Kempen. „De wielersport bezorgde me vele successen en beslist niet alleen in de zesdaagsen. Ik won ook koppelkoersen, achtervolgingen en sprinttoernooien. Spears versloeg ik in de Grote Prijs van Berlijn. Ik werd zowel bij de profs en amateurs sprintkampioen van Nederland. Eén week na zo'n titelstrijd won ik een wegkoers over 160 kilometer met honderdtwintig deelnemers. Uit handen van Prins Hendrik kreeg ik een beker. Dat zijn gebeurtenissen die je nooit vergeet".

Verkocht

Combine in het gewirwar op de piste? „Ik heb heus wel eens koersen verkocht", aldus Van Kempen. „Een keer zowel de overwinning als de tweede plaats in de zesdaagse van Berlijn. Het waren Franse koppels die er een lief sommetje voor over hadden. Och, er is altijd iets geritseld, maar je kunt ten enemale niet overal winnen. Neem van mij aan. Ik kon een zesdaagse verkopen omdat ik de beste was. Vergeet het anders maar".

„Zo gaat het ook met doping. Als je geen klasse en karakter hebt, kom je er niet. Of wij destijds óók iets gebruikten. Ja, nu en dan een pilletje. De spuit kenden we niet. Trouwens, als we in de finale van een zesdaagse bezig waren deed ik cognac in de thee. Dat was voor mij de beste doping, evenals een slok champagne. Jan Pijnenburg had weer wat anders. Die gooide als het moest de nodige cognacjes achter z'n kiezen. Dat werkte stimulerend, maar was niet schadelijk. In de moderne topsport, dus niet alleen in het wielrennen, schijnt men hormonen en cortisonen bijna vanzelfsprekend te vinden".



● *„Ik heb méér meegemaakt dan menige prins of koning", zegt Piet van Kempen.*

Top

Honderdvijftig zesdaagsen waarvan vier-en-dertig overwinningen. Ontelbare andere triomfen. Daarna in de zakenwereld naar de top en weer terug. Net als in de six-jours. Winst- en verliesronden. Piet van Kempen was keizer van de wielerbaan. Daarna hoteleigenaar, bezitter van renpaarden, bouwgigant. Hij reed in peperdure auto's; hij genoot van het succes, van het leven en van zijn populariteit. Hij heeft veel meegemaakt. De herinneringen neemt in ieder geval niemand hem meer af.

Eindejaarsshow bij Collaris

In deze vakantieweek willen wij u graag uitnodigen om in onze verwarmde en verlichte showroom een uitgelezen collectie occasions te komen bekijken. We hebben voor u de volgende auto's: Peugeot 305 GL, 1979 t/m 1981; Fiat Ritmo 65 L, 1979 en 1981; Mazda 323, 1979; Peugeot 505 SR 1981; Talbot 1308 GLS, 1978; Renault 5 automatic 1300, 1979; Peugeot 305 break SR, 1981; Volvo 244 GL, nov. 1978; Lada 1500 Combi, 1978; Peugeot 304 GL, 1977 en 1978; Peugeot 504 GL, 1979; Renault 4 GTL, 1978; Ford Taunus 1.6 Bravo, 1982; Talbot Horizon 1.5 GLS, 1981; Peugeot 504 GLD, 1978 en 1979; Peugeot 305 break GL, 1982; Ford Taunus 1.6 GL, nov. 1977; Peugeot 304 break SL, 1977 en 1979; Chrysler Le Baron, 1980; Peugeot 305 SR, 1980 en 1982; Mazda 323 aut., 1978; Peugeot 305 GLS, 1981; Peugeot 505 GR, 1980 en 1981; Talbot Samba 1.1 LS, 1983; Volvo 345 DL, nov. 1979 en vele andere. Een proefrit is altijd vrijblijvend mogelijk, terwijl u de wagens desgewenst op de hefbrug kunt inspecteren. Auto's boven 5000 gulden krijgen een Bovag-100 % garantiebewijs van ons mee. Bovendien krijgt elke koper een kerst- of nieuwjaarsdiner voor maar liefst vier personen geheel gratis thuisbezorgd. Komt u zich overtuigen bij

Autocentrum Collaris B.V.

Kouvenderstraat 135-143, Hoensbroek, tel. 045-213636.

OPEL Kadett 3 jr. oud stationcar. Pr. ƒ 10.750,-. Tel. 045-226276 tussen 9.00 en 18.00 uur.

Te koop alle merken 2e hands AUTO-ONDERDELEN. Terweyerweg 9 Heerlen Passart-Zuid. Tevens in verkoop sloopauto's. 045-225317/227565.

BMW 635 CSI aut., Airco Alpina uitv. '79, ƒ 29.500,–, Ford Taunus Combi 1600 L '77, nw.staat ƒ 3450,–, Mitsubishi 2000 Galant aut. SLX. LPG, type '80; ƒ 8500,– Alfa 2000 GTV (rood) '77, ƒ 3450,–, Audi 80 LPG '75 ƒ 2450,–, Simca 1100 '78, ƒ 2250,–, Mercedes 200 D '76 ƒ 4250,–, Mercedes 220 D '74 ƒ 2950,–, Toyota Crown 2000 speciaal LPG '77 ƒ 1750,–, Ford Taunus 1600 L '77 ƒ 3250,–, Mitsubishi Celeste 1600 ST '77, ƒ 3250,–; BMW 728 I, veel extra's '81 ƒ 29.000,–, BMW 728 LPG aut., '78, (nw. motor) ƒ 11.500,–, Mercedes 280 S aut. LPG, '77, ƒ 9750,–, Ford Taunus 2.0 L LPG, '80 ƒ 8950,–, VW Passat Combi LPG '77, ƒ 2500,–, Peugeot 604 SL aut., '77, ƒ 2950,–, Volvo 343 aut. '77, ƒ 4750,–, Mazda 121 sport coupé '77, ƒ 3750,–; Audi 100 SE GL '80, ƒ 8500,–, Hyundai stationwagen EL 1400 LPG '81, ƒ 8000,–; Opel Ascona '75, opknapper ƒ 400,–. Bedrijfswagens: Peugeot 9.7 open laadbak m. huif '78, LPG laadv. 1900 kg ƒ 4500,–; Dubbelassige aanhangwagen Tostie geveerd ƒ 1050,–. Inruil en financiering mogelijk. Battenweg 2a, Maasbracht. Tel. 04746-4972.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S, tegen red. prijs afgehaald. C. Corvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Garage Schaepkens biedt te koop aan OPEL Kadett 1.2 5-drs. '82, 12.000 km ƒ 14.750,-, Opel Kadett stationcar. 12 dec.'80 ƒ 11.000,-. Renault 18 Tl '80 ƒ 8750,-, Fiat Ritmo '81 ƒ 8900,-, Ford Taunus '81 ƒ 9500,-, Simca 1100 '80 ƒ 5750,-, Simca 1308 GT '79 ƒ 4750,-, Ford Escort Sport '78 ƒ 5750,-, Ford Taunus '78 ƒ 5250,-, Dyane '78 ƒ 3500,-, Toyota Corolla stationcar '76 ƒ 2950,-, Citroën GS break '78 ƒ 3750,-, Toyota 1000 '78 ƒ 4250,-, Datsun Cherry '80 ƒ 8950,-, Opel Ascona v.a. ƒ 4000,-, Ford Taunus stationcar '78 ƒ 5250,-, Opel Rekord Ven '78 zeer mooi ƒ 5750,-, Daihatsu Corore '80 ƒ 6250,-, Manta GTE 2.0 L '77 ƒ 6750,-, Datsun 120 AF II '78 ƒ 5750,-, Mini '80 zwart, als nieuw ƒ 6250,-, Fiësta dec. '81 Bravo ƒ 9750,-, Ford Taunus Bravo '82 als nieuw 2500 km ƒ 11.250,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen. 04405-2896.

PROBLEMEN met uw motor qua konditie of afstelling? Onze micro-computer weet er wel raad mee! Autobedrijf Gebr. Gouder de Beauregard Kohlbergsgracht 70 Kerkrade tel. 045-461161.

PROBLEMEN met uw automatische versnellingsbak? Wij weten er raad mee! Autobedrijf Gebr. Gouder de Beauregard Kohlbergsgracht 70 Kerkrade tel. 045-461161.

Honda Civic autom., '81

Civic, '82; Fiesta 1100 L, '81; Volvo 244 DL, 4-drs., '78; Fiat Mirafiori, '78; Mirafiori CL, LPG, '80; Taunus 1600 L, 2-d., '77; 1.6 Ghia, LPG, '78; Cherry 3-d. luxe, '80; Cherry coupé, '80; Cherry 1400 GL, '81; Sunny 1200 L, 2+4-drs., '80; Sunny coupé, '79-'80; Cherry bestel, '80; Bluebird diesel 2.0 GL, 5 versn., '81; Silvia coupé, okt. '82; diverse Datsuns van 1000 tot 2600 cc en goedkope inruilers.

Bastiaans Nissan-dealer

Spoorsingel 50, Heerlen, 045-724141.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

TOYOTA Hi Ace verlengd '78 ƒ 4750,– excl. Gar. Martens B.V., Kerkstr. 92, U. o. Worms, tel. 314096.

Gevr. BESTELAUTO Renault 4 of Ford Escort tel. 045-416903.

Uw **MAZDA-DEALER** biedt aan: Ford Escort 1.6 GL, getint glas, 5 sp. schuifd. '82; Citroën GSA halfautom., '80; Volvo 343 L 14 '79; Ford Escort 1.3 GL coupé '76; Mini 1000 '75; BMW 323I allum. velgen, spoilers, getint glas '79; Mazda 323 HB 5-drs. '81; Mazda 323 SSP 14 '78, '80; Mazda 323 ES-3 '78; Mazda 626 2.0 Sedan LPG '80; Mazda 929 Legato 2.0 LPG '80; Mazda, Bovaggarantie, Autobedrijf Leymborg b.v. Bornerweg 6-8 Limbricht, tel. 04490-15838.

AUTO'S te k. gevr., betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, 04405-2896.

Mercedes

190 nieuw wit
300 D nieuw groenmet.
230 E nieuw groenmet.
240 D nieuw wit
280 SE aut., type '83
280 SE aut. '82 petrolmet.
230 E '82 zilvermet.
200 D, 81, zilverblauw
250 T combi '81 blauw
300 D '79 zilver aircond.
280 SE aut. '79 antriciet met.
250 '79 groenmet.
200 '79 groenmet.
200 D type '77 groen
BMW 628 CSI 4 mnd. '83
BMW 520-6 '80 roodmet.
Volvo 244 de luxe aut. '78

Jurgen b.v.

Industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade
tel. 045-452570
's Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

WB

Garagebedrijf Willem Bosch

Reparatie en onderhoud alle merken auto's. In- en verkoop gebruikte auto's.

Welterlaan 49, Heerlen, tel. 045-710194

LET OP! ONS NIEUWE TELEFOONNR. IS: **045-740031**

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Carrosseriedelen

Opel, Mercedes, Peugeot, Citroën, Audi/VW, Renault, BMW, Ford, Talbot

Origineel - overzet - imitatie

Voorruiten, radiateuren, lampen, bumpers, spatborden, en overzet, ook Volvo, Saab, Honda, Datsun, Toyota, Fiat, Brit. Leyland.

Geevers Nuth. Tel. 045-244242

Voor uw nieuwe Opel en Lada met volledige garantie en service kunt u terecht in onze garage te Schaesberg, Ampèrestraat 18. Tel. 045-314646

D.H.Z.-garage

Met spuitcabine. Wagenschutsweg 41, Heerlen (Palemig). Uitlaten en auto-onderdelen. U kunt bij ons: olie verversen, bitakken, autogeen en electr. lassen. Servicebeurten maken, bandendemontage en montage. Gratis advies. Tel. 045-721848.

SLOPERIJ „Echt" vraagt alle sloop- + schadeauto's. Tevens te k. alle onderdelen. Roermondseweg, Echt. Tel. 04754-4557, b.g.g. 04746-2728.

Wij GEVEN ƒ 300 tot ƒ 15.000 voor uw auto en schadeauto. Tel. 045-727741.

Eindejaarsopruiming bij AUTOCENTRUM Kerkrade. Ford Capri 2.0 GL, 6 cyl., kl. goudmet., 1e eig., in nieuwst., nieuw model '79, ƒ 7900,-; Ford Mustang 5.0 Ghia, roodmet., LPG, autom., alle extra's, '80, ƒ 8900,-; Taunus 1.6 L, bruinmet., veel extra's, zeer mooi, '81, ƒ 7900,-; Taunus 1.6 L, kl. rood, dec. '80, ƒ 6900,-; Taunus 16 L autom., 1e eig., 40.000 km, '80, ƒ 6900,-; Taunus 16 L combi, 3x, rood-/grijsmet., blauw, met en zonder LPG, bj. '80 en '81, vanaf ƒ 5900,-; Taunus 1.6 L, 4x, blauw - grijs - groen - beige, alle metall.lak, '78, '79, vanaf ƒ 3500,-; Taunus 1.6 L combi, autom., '77, groenmet., ƒ 3900,-; Taunus 1600 combi, m. LPG, kl. wit, ƒ 1500,-; Escort 1100, kl. grijs, zeer mooi, '78, ƒ 4750,-; Escort 1100, rood, ƒ 1500,-; Capri II-1600 GT, '75, ƒ 1750,-; Ford Amerikaan Thunderbird, '78, LPG, automaat, 2-drs. coupé, ƒ 4900,-; Mustang Mach I, opknapper, ƒ 1400,-; Opel Manta Irmcher spec. uitbouw, 400 model, kl. wit, pr. op aanvraag; Ascona 16 S, 3x, '76, '76, vanaf ƒ 2000,-; Rekord 1900, rood, ƒ 1500,-; Kadett City, '77, ƒ 3900,-; Kadett, '75, ƒ 1500,-; BMW 316, '76, ƒ 4900,-; BMW 320, '76, ƒ 6900,-; BMW 520, '75, ƒ 1500,-; BMW 2002 spec. uitbouw, veel acc., ƒ 3900,-; Renault 16 TL, kl. zilvergr.met., nieuwst., aug. '80, ƒ 7750,-; Renault 14 GTL, kl. rood, '80, ƒ 6900,-; Citroën CX, kl. zilvermet., stuurbekr., el. ramen enz., '79, ƒ 5500,-; Peugeot 604, kl. grijs, '80, perf.st., ƒ 8900,-; Peugeot 604, kl. beige, '78, ƒ 4900,-; Peugeot 504 automaat, div. extra's, '78, ƒ 2900,-; Volvo 244 DL, '78, 2x, vanaf ƒ 4900,-; Pontiac Firebird Esprit, 8 cyl., aut., LPG, '78, zilvermet., ƒ 5900,-; Toyota Celica 1600 ST, coupé, in showroomcond., '79, ƒ 7900,-; Mazda 323, 1300 spec., '80, zilverbleumet., ƒ 7900,-; Datsun Sunny 140 Y, '80, ƒ 5900,-; Talbot Avenger 1.6 GLS, groenmet., '80, ƒ 3900,-; Mini 850 - 1000 - 1100 Speciaal, bj. '74 t/m '80; Austin Allegro 1100 blauwmet., 50.000 km, 1e eig., '79, ƒ 2750,-; Innocenti 90 luxe, kl. rood, '80, 30.000 km, ƒ 4900,-; Zastava 1100 luxe, 5-drs., bj. '80, ƒ 3900,-; Lada 1200, bj. juni '82, kl. rood, LPG, ƒ 6900,-; Lada 1200, maart '79, '80, groen, geel-wit, vanaf ƒ 2500,-; Audi 80 LS 1600, kl. bruin, '80, ƒ 8500,-; VW Derby, '80, rood, ƒ 7500,-; VW Kever semi automaat, i.z.g.st., ƒ 2900,-; VW-camperbus, ƒ 2900,-; VW LT 28 vrachtbus, ƒ 1500,-; VW Buggy Bonito, enz. Inruilauto's reeds vanaf ƒ 250,-. Inruil - ruil - financiering - garantie en onderhoud. Autocentrum Kerkrasde, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502. Naast nieuwe politiebureau Kerkrade.

Autoruit stuk of lek???

Wij helpen direkt

Interautoglas

Dag en nacht en mobiele service. Tel. 04490-11255.

Aparte mooie BMW R100RS

zilvermet., racekuip, koffers enz., mod. '82, inruil mog. ƒ 10.500,–, Auto Dentgenbach, Langheckweg 36, Ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade. 045-462353.

Suzuki

GSX 1100 E, '82, ƒ 8250,–; GS 1000 L, '79, ƒ 4250,–; GS 1000 E, '78, ƒ 3500,–; GS 850 '79, ƒ 3500,–; GSX 750, '81, ƒ 4950,–; GS 750 E, '79, ƒ 3400,–; GS 550 E, '79, ƒ 2750,–; GS 550 Katana, '82, ƒ 4950,–; GS 450, '80 ƒ 2750,–.

Honda

900 Bol d'Or F2, '83, ƒ 7750,–; GL 1000 K3 Vetter, '79, ƒ 3900,–; GL 1000 K3, '78, ƒ 3250,–; 750 FB (kuip), '81, ƒ 5250,–; 750 F2, '78, ƒ 2650,–; 750 FI, '76, ƒ 1900,–; 400 F, '79, ƒ 2200,–; CB 125 S, ƒ 1250,–; CX 500, '80, ƒ 3500,–; 400 N, '79, ƒ 2400,–, '81 ƒ 3750,–, '82 ƒ 4500,–.

Kawasaki

Z 1000, '80, ƒ 4250,–; 750 LTD, '82, ƒ 5500,–; Z 650, ƒ 2250,–; Z 400, '79, ƒ 1400,–.

Yamaha

XJ 650 Vetter, '82, ƒ 5250,–; SR 250 Custom, '83, ƒ 3250,–; RD 250 LC, '82, ƒ 2900,–.

Off-the-road

Yamaha XT 600 Ténéré, '83, ƒ 5950,–; Honda XL 500 R, blanc. kent., ƒ 4750,–; XR 500 R, '82, ƒ 4900,–; XL 500 S, '81, ƒ 3250,–.

Motorhuis Napoleon

Napoleonsweg 42, Haelen. Tel. 04759-4251 b.g.g. 04749-2876. Wij wensen alle klanten, motorvrienden en relaties gezellige feestdagen en een goed 1984.

Te k. 2 CV 6, bwj. '77 (juli). Pr. ƒ 1000,-. Tel. 045-444117.

Wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 20.000, voor au... SCHADEAUTO'S en ...fecte auto's. Tel. 727742.

VERKOOPWAGEN ... Citroën HY ƒ 2... incl. BTW. Kloosterstr. 30 Kerkrade 456711.

Te k. of te r. t.pers.w. ... FORDBUS '74. ...bachstr. 12 Eygelshoven.

Datsun-Nissan-dealer Garage Schoenmakers

Geerweg 14, Sittard. Tel. 04490-12814. Ford Ta... 2.0 L, 4-drs., '77; Toyota Tercel '82 grijsmet.; Opel A... na 1.9 rood '80; Renault R5 TL groen '80; Mitsu... Galant 1600 GL '79; Ford Mustang Ghia, '79, iets... arts, roodmet.; Lada 2105 GL, rood, '82; Lada 1600... groen '80; Lada 2105 '81 rood; Talbot Horizon, '80... vergrijs; Datsun Vanette, '82, bestel met LPG; Dat... 100A FII, roodmet., '78; Datsun Sunny 140Y, beige... Datsun Sunny stat.car, beige, '79; Datsun Cherry, blauwmet.; Datsun Cherry 1.3 DL, '82; Datsun Ch... coupé, blauwmet., '79; Datsun Cherry, '79, zilverg... Datsun Sunny 120Y '80 roodmet.; Datsun Cherry 1.3 rood '83; Datsun Sunny Traveller grijsmet. '81; Dat... Cherry 1.2 GL '79, grijsmet. 3 maanden Bovaggarant... VVN-keuring.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw auto geheel deuken en spuiten v.a. ƒ 500,-. Tel. 045-312081.

Occasions met winterkorting Fiat Kolenburg B.V., Heerlen

Vraag inlichtingen!!!

Toyota Tercel aut. '80; Toyota Corolla '79; Toyota C... na '80; Mazda 1600 626 '80; Renault 5 - 5 TL '78; Honda Civic '78; Mitsubishi Lancer lpg '78; Citroën 2CV6 '78-'81; Fiat Argenta 132, 131; Ritmo's 127; F... da 126. Simca Horizon 1.5 GLS '79. Donderdag ko... avond. Bovag-garantie + snelle financiering. Autobe... Kolenburg B.V., Kruisstr. 12, Heerlen. Tel. 045-71... (t.o. Thermenmuseum).

ASCONA 2.0 diesel type '80 ƒ 6950, Ford 2.0 L type '80 4 drs. ƒ 6950, Matra Bagheera type '77 ƒ 2950, Renault 5 Alpine uitv. type '78 ƒ 4950, Ford Escort 2000 RS sport type '79 ƒ 7750, Mitsubishi Galant '79 op gas ƒ 4950, Toyota Corolla Combi '79 ƒ 4950, Toyota Corolla '79 4 drs. ƒ 4950, VW Golf '77 wit ƒ 3750,- VW Golf sportuitv. ƒ 3250, Opel Ascona 16 4-drs. '77 ƒ 3750, Ford 1600 L '77 ƒ 2750, Fiat 128 stationcar '78 ƒ 3500, Pontiac Firebird '76 ƒ 3750, VW 1303 Cabriolet '77 ƒ 16.000, Porsche 911 Targa '78, Honda Accord type '79 ƒ 4950, Opel Rekord autom. '79 op gas 4-drs. ƒ 6950, peugeot 304 combi '78 ƒ 1250, Citroën GS '76 ƒ 450, Inr. mog. Tev. auto's te k. gevr. Ganzeweide 146 Heerlen.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Weekaanbieding: ... 1500S 5-drs. stationcar LPG, 23.000 km ƒ 89..., VW Golf GTI '79, kl. ... Audi 80 GLS 4 drs. '79 blauwmet., Fiat 1... sport '79, kl. rood, F... Fiesta 1.1 L bravo, 22.000 km Ford Escort ... L '81, kl. groen, Ford Taunus 16 L Bravo '81, bruin, Ford Taunus 1... '80, kl. groen, Ford Tau... 16 GL 4-drs., '80, kl. g... Ford Taunus 16 station... '78, LPG, Mitsubishi Galant GL, type '82, groen, Mitsubishi Ga... 2000 GLX '81, kl. br... Mitsubishi Galant 1600 '80, kl. bruin, Mitsub... Celeste 2000 ST '76, grijs, Opel Rekord 2.3 ... sel, 5-drs., stationcar, kl. rood, Opel Kadett N, 3-drs., '80, kl. be... Opel Manta 2.0 cc '80, koper, Toyota Celica ... back 2000 XTE '80, ... acc. zeer mooi, Toyota Celica 1600 ST '79, kl. g... VW Derby LX '80, kl. g... Honda Accord 3-drs., '77, kl. geel, Renault 14 '78, kl. wit, Mini 1100 ... ciaal '78, kl. wit, Dat... Cherry F 2.78, kl. geel, Citroën GS Special, ƒ 1250, BMW 3.0 SI ... pe voor liefhebber ... Bedrijfsauto's: Mitsubishi L 300 bestel '80, LPG, ... Transporter 1600 '80, ... VW Transporter 2.0, ... LPG, Talbot 1100 com... cial '80, LPG. Inr. en ... mog. garantie, 3 mnd. ... 10.000 km boven ƒ 5000. Auto Ton Quadflieg, K... str. 113, Ubach over Worms. Tel. 045-321810.

Golf Flyer '76

Audi 100 Diesel '80; Audi 80 LS '80; VW Polo GLS '82; Jetta Export '81, demo Jetta 1500 CL '83; VW Kever 1303, '74; VW Scirocco '77; VW Passat '81, Golf '74 t/m '80, Golf GTI '80 en '81; Golf Sprinter '77, '79, Citroën GSA '80, Honda Accord, '81, Honda Civic '78, Renault 14 '79, Renault 5 TL '80; Renault 9 GTL, '82; Escort 1300 sport, '81, Opel Ascona '79; Simca Horizon '79; VW Polo C '82; Golf D '79, '80, '81, Saab 99 GL '83. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00-17.00 uur; donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken



Van vedette tot marktkoopman

EDEKERKEN – De eekmarkt in Ternat, en oer-Vlaams dorp, nkele kilometers noorlijk van Brussel. Een an in het negende raampje prijst in sappie taal Perzen en Louis e Poortere-tapijten aan. e overwegend vrouweke bezoekers hebben leen maar oog voor de oerbedekking; een enle persoon geeft blijk an herkenning. Nieand verwacht namelijk ohnny Dusbaba, eens tervoetballer van Ajax n Anderlecht, in een narktkraam.

nkele uren later, Dusaba en zijn vriendin Miiam van Ginderdeuren n hun riante woning in Liedekerken. Achter het uis een heuse kinderoerderij met uitgebreie veestapel en een tenisbaan. „Dit is alles wat vergebleven is", zegt usbaba berustend. Hij ergeet de Mercedes 280 E Automatic, die voor e deur staat. Iemand e zoveel in zo'n korte d verliest, verliest ook el eens het overzicht...

hnny Dusbaba is blut. Vier jaar eden stond een bedrag van cijfers aan de creditkant; nu at hij af en toe in het rood. Drie gen gebeurden tegelijk, het ste hem een vermogen: moeikheden bij zijn werkgever Standard Luik, echtscheiding en verolgens het volledig mislukken n de horecasector. Het maakte an de gevierde voetballer Dusaba een eenvoudige marktoopman, die hard moet werken oor zijn dagelijkse boterham. k heb inderdaad een rits domme fouten begaan", erkent Dusaba. De Nederlander die in België goed kon aarden, is nu 27 jaar n weet wat hij niet goed gedaan eeft. Zijn levensfilm is echter iet meer terug te draaien.

e ellende begon een halve ompetitie na mijn overgang van nderlecht naar Standard Luik. had vijftien wedstrijden bij de ouches gespeeld. Ze kochten otteron. Omdat Simon Tahama, Bennie Wendt en ik daar al ondliepen, kwam met Botteron e vierde buitenlander. Tevens peelde Jos Daerden goed. Eén uitenlander moest dus uit de electie. Trainer Goethals vertele me, dat ik voorlopig de wedtrijden vanaf de tribune kon bekijken. Hij had geen plaats meer voor me".

Johnny Dusbaba:

„Ik heb stomme fouten gemaakt"

Dwarsliggen

Dusbaba ging dwarsliggen. Hij verscheen niet op de training, ging niet meer naar stadion Sclessin, kortom hij liet Luik voor wat het was. Eén ding vergat Dusbaba. Hij stond onder contract bij Standard. Als goede prof had hij gewoon de trainingen moeten volgen, afwachten tot een speler geblesseerd raakte en eventueel bij de reserves spelen om zijn wedstrijdritme te behouden.

„Ik wilde Goethals en voorzitter Petit op die manier dwingen mij terug te nemen. Later is mij duidelijk geworden dat ze het reuze fijn vonden dat ik niet meer kwam. Ze betaalden natuurlijk niet uit. Ik kwam niet opdagen, was niet ziek of geblesseerd, dus hoefden zij geen frank aan mij over te maken. Koren op de molen van Standard".

De verhouding tussen Dusbaba en zijn Luikse werkgever bekoelde. De heren hadden geen goed woord voor elkaar over. Dusbaba had in Luik afgedaan. Als het even mogelijk is, wil Standard wel nog een aardige franc voor de voorstopper vangen. Dusbaba is in de aanbieding. Een club die Europees voetbal speelt, moet 3½ miljoen franc op tafel leggen; alle anderen kunnen voor tweeëneenhalf miljoen (140.000 gulden) gebruik maken van zijn diensten.

NAC

„Verleden jaar was er belangstelling van NAC. De Bredase club, gesteund door een financiële injectie van Jamin, kon me voor een half seizoen huren. Er kwam een Belgische televisieploeg bij mij thuis. Ik schrok me dood toen ik mezelf op de TV zag. Veel te zwaar. Ik kon de twijfels van anderen over mijn terugkeer in het betaalde voetbal ineens wél begrijpen. Direct na de uitzending ben ik aan een vermageringskuur begonnen. Drie weken heb ik alleen maar Modifast gegeten. Dat was rond de Kerstdagen. Alle lekkere hapjes gingen aan mijn neus voorbij. Voetbal ging echter voor; dus moest ik me het een en ander ontzeggen. Na een paar weken was ik weer de oude. Het ging eindelijk een stuk beter met me. Op het moment dat gesproken moest worden over een vaste overeenkomst, stapte 'Meneer Jamin' echter uit de voetbalbusiness". Inmiddels heeft de Bredase eerste divisieploeg toch weer belangstelling getoond voor Dusbaba. De mogelijkheid dat Dusbaba een half jaar de kleuren van NAC gaat verdedigen is toegenomen. Het Bredase bedrijfsleven moet het geld op tafel brengen.

Buitenspel

Dusbaba stond weer buitenspel. Hij ging op pad, zoeken naar een andere werkgever. Hij stroopte als WW-trekker de voetbalmarkt af. Want één ding heeft de voorstopper van Ajax, Anderlecht en Standard Luik zich voorgenomen: hij wil terug in het betaalde voetbal, terug naar de top.

„Voor dit seizoen was er van diverse clubs belangstelling. Ik koos voor Anderlecht. Alle andere managers, onder meer van Club Brugge en Antwerp, heb ik afgezegd. Vlak voor het verstrijken van de transfertermijn kwam het fatale bericht dat de overgang naar Anderlecht geen doorgang kon vinden. Geen verdere opgave van reden, niets. Daar stond ik weer. Het was te laat om nog iets anders te ondernemen".

Echtscheiding

Dus weer niets. Ondertussen slonk de bankrekening. Veel stond er sowieso niet meer op, na de mislukking met het restaurant en de echtscheiding.

„In de periode dat ik met Standard overhoop lag boterde het thuis ook niet. Mijn vrouw en ik zijn uiteindelijk uit elkaar gegaan. De echtscheidingsprocedure heeft veel geld gekost. Ik heb gelukkig een goede regeling kunnen treffen om mijn kind elke week te zien. Wekelijks ga ik naar Den Haag, haal mijn dochter op, verwen haar zo veel mogelijk en breng haar 's woensdags weer terug. Voor Kim en de dochter van mijn vriendin, Anja, blijft de kinderboerderij achter mijn huis bestaan. Daar kan mijn dochter die in de drukke binnenstad van Den Haag woont, tenminste genieten van een beetje rust. Zij is gek op dieren. Voor haar zijn die paar dagen in Liedekerken een soort vakantie, al breng ik haar hier wél elke dag naar school", aldus Johnny Dusbaba, die bij zijn dochtertje enige troost vindt voor het verprutste verleden.

Restaurant

Om enigszins zeker te zijn een goed belegde boterham voor later, dacht Dusbaba aan een baan in de horecasector. Hij vond een compagnon met de benodigde papieren en samen kochten ze, niet ver van Dusbaba's woonplaats, een pand. Het was uitermate geschikt. De verbouwing tot restaurant duurde enkele maanden, kostte weer handenvol geld, maar er zat voldoende perspectief in dit object.

„We hadden net de opening van het restaurant achter de rug. Ik zat stuk. Ik kon niets meer. Enkele weekjes vakantie zou me goed doen. Toen ik terugkwam, was het hele interieur van het restaurant, de complete keuken, en het 'gerief' verdwenen. Mijn compagnon was eveneens met de noorderzon vertrokken. Op dit moment buigen zich diverse advocaten over het geschil tussen mij en dat fraai heerschap", zegt Johnny Dusbaba, die met deze gang van zaken weer een kapitaal armer, maar een ervaring rijker werd. „Ik geloofde nooit de verhalen over Cruijff en zijn Spaanse compagnon. Ik vroeg me af hoe iemand op zo'n manier erin kon tuinen. Nou, ik heb het meegemaakt".

De affaire met het restaurant was niet het laatste. Via een makelaar liet de Bundesligaclub FC Nürnberg weten dat er belangstelling bestond voor de potige voorstopper.

„Ik was dolgelukkig dat er tenminste één club was die informeerde. Mijn vriendin en ik hebben de koffers gepakt en zijn naar Nürnberg gereisd. Na een dag Duitse organisatie en mentaliteit, zag ik het niet meer zitten. Miriam heeft me overgehaald om langer te blijven. Ik mocht niet met mijn eigen auto naar het stadion komen. Ze kwamen me voor elke training met een taxi afhalen. Dan werd ik in een hokje gestopt, waar ik me moest omkleden, dus niet bij de rest van de groep. De trainer haalde me af en er werd getraind. Ik alleen. Op de andere helft van het speelveld was de groep bezig. Tijdens het enige contact dat ik met de spelers had, werd het me duidelijk dat zij iets dergelijks ook niet op prijs stelden, maar dat dit nu eenmaal de gang van zaken was in Nürnberg. Het leek wel of ik een besmettelijke ziekte had. Na een week vroeg ik uitsluitsel aan de trainer. Hij draaide eerst een uur om de brei heen, om me vervolgens mee te delen dat ik niet was aangenomen. Ik kon terug komen als er vijf kilo afgetraind was. Belachelijk".

„Dat gebeurt me niet meer", dacht Dusbaba. Hij leefde, ondanks het gemis aan wedstrijden, weer als een voetballer. Dagelijks loopt hij kilometers in de bossen rond Liedekerken. Elke dag een paar uur tennis. De clubkampioen van Liedekerken vindt steeds iemand die als sparringpartner wil dienen. „Het is bittere noodzaak. Komt een club, dan moet ik topfit zijn. Het enige wat ik dan mag missen, is wedstrijdritme. Dat moet je opdoen tijdens vriendschappelijke partijen of in de competitie. Het is me duidelijk geworden dat een luizeleventje en betaald voetbal niet samengaan".

Vijf uur

Elke morgen om vijf uur uit de veren. Tapijten in de Volkswagen-combi laden en naar een of andere weekmarkt. „We moeten er vroeg uit, want wie het eerst komt, het eerst maalt. Het is niet als in Holland, waar je een vaste standplaats hebt". Tot het middaguur staat Johnny in het prettige gezelschap van zijn vriendin op de markt. Dan naar huis, want om twee uur moet de zaak open

TEKST:
Jo Gerards
FOTO'S:
Theo Gijzen



aan de Kasteelstraat in Denderleeuw. Tot zeven uur 's avonds. Dusbaba krijgt 's middags wél gelegenheid om zijn trainingschema af te werken.

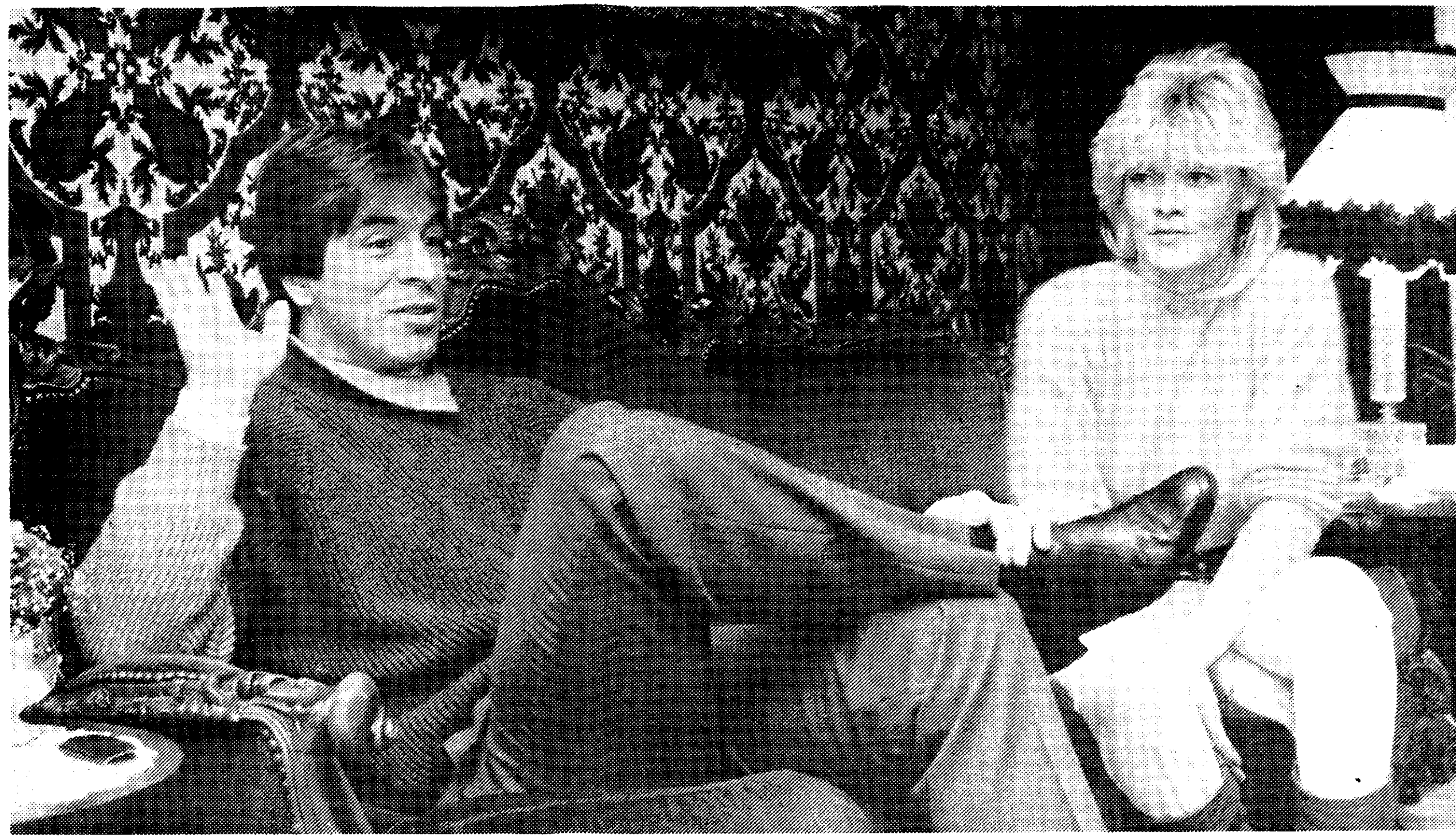
„Een heel ander leven dan drie à vier jaar geleden. Er moet gewerkt worden. Ik ben in dit soort wereld terecht gekomen, heb met mijn vriendin afspraken gemaakt voor de toekomst en dus moet het zo gebeuren. Trouwens, wat blijft me anders over? Niets. Ik mag blij zijn dat het nog op deze manier gaat. Alles kan echter veranderen als ik een contract krijg bij een club. Op dat moment gaat de zon weer schijnen".

Toekomst

Johnny Dusbaba leeft nu in een ander wereldje. De vedette, die op zestienjarige leeftijd karrevrachten geld binnenhaalde, die kon kiezen tussen sponsor Quick of Adidas, die vijfduizend piek kreeg voor het openen van een zaak en duizend gulden voor een handtekeningenuurtje, moet dagelijks aan de bak. „Pas nu ken ik de waarde van het geld. Nu weet ik hoe hard mensen moeten werken voor een luttel bedrag", erkent Dusbaba.

Hij is méér kwijt dan geld. Het is lang geleden dat de straat versierd werd als Anderlecht won. Supporters staan niet meer op de stoep met geschenken, zoals een pony voor zijn dochter. Hij kan zeker niet elke drie maanden, zoals vroeger, een nieuwe auto áanschaffen. Dusbaba werkt gewoon als ieder ander mens. Hij wil niet meer terug in de wereld van glitter en glamour. Gewoon weer voetballen. De kost verdienen door achter de bal aan te lopen. Johnny Dusbaba: „Nooit meer als vroeger. Ik heb geleerd".

● Met zijn vriendin Mariam van Ginderdeuren bewoont Johnny Dusbaba een riante villa in het Belgische Liedekerken. „Het enige wat overbleef van een losbandig voetballeventje", zegt de voormalige vedette.



Vakantie en Rekreatie

TIJDENS KARNAVAL OP REIS!

NICE - MONACO COTE D'AZUR f 599,-

WENEN - SALZBURG OOSTENRIJK f 775,-

FREUDENSTADT SCHWARZWALD f 695,-

NORMANDIE - CALVADOS - LOIRE f 499,-

LUZERN VIERWOUDSTEDENMEER f 549,-

LONDEN - ENGELAND f 395,- f 295,-

PARIJS - VERSAILLES FRANKRIJK f 259,- f 359,- f 459,- f 359,- f 259,-

WINTERSPORT - OOSTENRIJK f 499,- f 669,-

Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44 Valkenburg
Dagelijks geopend tot 20 uur. Ook in het weekend.
Vraag folder, bel 04406-15252

---

keller reizen
HOOGSTRAAT 143
6391 HR NIEUWENHAGEN
TEL. 045-311020
REISBUREAU MAESTRICHT
STOKSTR. 1. MAASTRICHT
TEL. 043-54761

... en medewerkers wensen u allen prettige feestdagen en een voorspoedig 1984 met mooie reizen.
... even onze gratis prospektus voor uw ...

CARNAVALSREIS BRAUNLAGE-HARZ *f* 395,–

VOOR VERENIGINGEN, SCHOLEN EN BEDRIJVEN ALLE RITTEN NAAR WENS MOGELIJK

OOSTENRIJK. In prachtig wintersportgeb. te h. van part. mooi luxe chalet. 04407-1727.

SAUERLAND te h. vak.-woning tot 6 pers. in rust. dorp met wandel-, langlauf- en ski mogelijkh. In ... Pr. DM 45,- p. ... Tel. 09-492984 1776.

Te k. VW LT 28 CAMPER, bwj. '76. Aartshertogenstraat 7, Maastricht.

Te k. zeer mooie STACARAVAN. Grote wintervaste voortent. Zeer ruime plaats 150 m2. Bosr. omg. Gehele inventaris. Tel. 04750-22980.

U komt als gast. U gaat als vriend.

Vakantiewoningen Sauerlandblick.
Eigen overd. zwembad, sauna, solarium. Sneeuwzekere wintersportplaats. Stoel- en sleepliften, skischool en verhuur. Prospect: Sauerlandblick 5780 Bestwig, tel. 09-4929051038.

Voordelige wintersporten Oostenrijk

Nachtpendel v.a. *f* 130,– luxe bus en hotel v.a. *f* 340,– incl. gratis ontbijt op de heenreis.
Dat kan alleen bij
De Mol-Pelikaan
Uw vertrouwde busmaatschappij.
Inl. Boxtel, Industrieweg 19, tel. 04116-75665.
Eindhoven, Gildelaan 41a, tel. 040-446606.

SPECIALE VIPCARS
voorzien van toilet, t.v., video, bar.

GEULDALREIZEN

Kaprun 8 dgn. van 6 t/m 13.7 en van 27.8 t/m 3.9 VP *f* 596,-
Saalbach 10 dgn. 21.7 t/m 1.8 VP *f* 848,-
8 dgn. 2 t/m 9.8 VP *f* 696,-
Fugen 6 dgn. 9 t/m 16.7 VP *f* 556,-
10 dgn. 27.7 t/m 5.8 VP *f* 696,-
Riva Italië 20 t/m 27.8 VP *f* 645,-
Pendelreizen 10 of 17 dagen wekelijks

Spanje Costa Brava HP	**v.a. *f* 295,-**
Oostenrijk Tirol HP	**v.a. *f* 395,-**
Italië Gardameer HP	**v.a. *f* 395,-**
Joegoslavië Opatija	***f* 495,-**
Zwarte Woud 4- en 5-daagse HP	**v.a. *f* 299,-**

Vraag gratis folder of haal hem af.
TOURINGCARBEDRIJF BOOSTEN B.V.
Verl. Klinkertstraat 26, Hoensbroek
Tel. 045 - 213218

VOORJAAR? VAKANTIE? JARINO
DRENTHE - FRIESE BOSSEN - SNEKERMEER - TEXEL - TWENTE - VELUWEMEER - ZEELAND.
Vraag 't GRATIS Vakantie-ideeënboek 1984.
Janno Rekreatie 05908-16866
Antwoordnr. 3, 9300 XA Roden
OOK VEEL PLANNEN VOOR WEEKEND EN MIDWEEK

VANAVOND DE DANCING
045-475639
DONDERDAG T/M ZONDAG van 8.00 tot 3.00 uur!!!
Zaterdag en zondag GESLOTEN

Droomreis van uw leven
12 daagse rondreis SRI LANKA en 3 dagen BANGKOK

Exclusieve reis voor kleine groep minimaal 20 maximaal 30 personen nederlandse reisleiding

verzorging 4 dg. logies +amerikaans ontbijt 11 dagen volpension

vertrek 2 maart en 13 april 1984 van Amsterdam

Reisfestival voor slechts fl. 3485,-

volledig programma uitsluitend verkrijgbaar bij

ERKEND ANVR REISBUREAU

SOLTOURS
Stationstraat 52 Maastricht
Telefoon 043- 11515

SOLAIR
Nieuwstraat 19 Maastricht
Telefoon 043- 11451

SOLAIR
Bongerd 9 Heerlen
Telefoon 045- 715453

SOLAIR
Parade 77 Venlo
Telefoon 077- 18651

SOLAIR
Willemstraat 17 Eindhoven
Telefoon 040- 442501

SOLAIR
Steenweg 36 Sittard
Telefoon 04490- 11155

IATA
Telefoon 045- 715692

Wij letten op Uw vakantieheurs.

Wij bieden de produkten aan van ALLE bekende Nederlandse, Belgische en Duitse touroperators.

Onze medewerkers zoeken voor U uit wie Uw vakantie bestemming het goedkoopst aanbiedt.
Kom voor prijzen vanaf 27 december a.s. naar een van onze kantoren.

Massatoerisme uit het boekje staat U niet aan? Wij maken voor U een voordelige reis naar maat.

Onze IATA - afdeling (lijnvluchten) staat bekend voor zeer goede service.

ALVAST EEN SOLAIR STUNT

In juni en september 2- sterren hotel Mall..., halfpension af Beek
prijs voor 1 week fl. 535
prijs voor 2 weken fl. 695

Antiek

ANTIEK voor elck wat wils. P. Coumans, Heerstr.-Nrd. 144, richt. haven, Stein. Showopp. 2000 m2.

Te k. antieke eiken EETKAMER, tafel met 6 stoelen, oude trapnaaimachine, rotan schommelstoel. Putweg 29, Klimmen.

Complete KAMERS, slaapkamers, maar ook veel leuke kleinmeubelen, klokken, kachels enz. Meer keus dan bij ons vindt u nergens. 3000 m2 toonzalen. Antiekhandel Wijshoff B.V., Hoensbroek-Centrum, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Ma. gesl., dond. koopavond.

Te k. witte antieke marmeren SCHOORSTEEN, iets aparts. Tel. 04409-2082.

Te k. ALLESBRANDER, oude kasten, ... Julianalaan 44, Grevenbicht.

2e kerstdag 26 december, ANTIEKMARKT te Vlodrop in zaal Roerzicht v. 11-18 uur.

Kerst antiekshow

Vanaf 2e kerstdag tot en met 31 december 1983, oude protestantse kerk, Plenkertstr. 45 Valkenburg.

Vele antieke kachels

Meubelen, eethoeken, kasten, duizenden stuks kleingoed en geschenkartikelen.

Entree vrij

Kerst-antiekshow

Vanaf 26 dec. 2e kerstdag t/m 31 dec., grote keuze in Franse kasten, tafels, mahoniekasten, kachels, kleingoed enz., tijdens

de kerstshow grote kortingen

Antiekhandel P. Cortenraad, Reinaldstraat 1, hoek Nieuweweg, Valkenburg, tel. 04406-15859.

WOONKULTUUR ZET DE MOOISTE MEUBELS ONDER DE KERSTBOOM

Ook Woonkultuur viert Kerst en Nieuwjaar. Een fraaie kollektie moderne en klassieke meubels staat er feestelijk te pronken.
Met alleraardigste prijzen die de feeststemming niet bederven. Deze nieuwe woontrend '84 hééft het.
Stuk voor stuk komfortabele meubels, fraai van lijn, apart van kleur, geraffineerd tot in het detail.

TWEEDE KERSTDAG: VAN 10 TOT 18 UUR GEOPEND

Een voorbeeld hiervan is deze fraaie zitgroep, in een zeer fijne soepele kwaliteit rundsleder, analine gekleurd, in alle modieuze kleuren leverbaar.

FEESTPRIJS (3-zits en 2-zits) Fl. 3995,-

de WOONKULTUUR-collectie omvat moderne maar ook klassieke kwaliteitsmeubelen. Allemaal zo mooi, dat er geen strik omheen moet.

WOONKULTUUR....meubels die "het" hebben

woonkultuur zutendaal
Autobaan Heerlen-Antwerpen afslag Zutendaal.
Gesloten: zondag 25 december
Open: maandag 26 december

Dorpsstraat 2-4 B-3601 Zutendaal. Tegenover de kerk. Tel. 09-3211350518
Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen
Dagelijks open van 10 tot 19 u., donderdag tot 21 u., zaterdag en zondag van 10 tot 18 u., woensdag gesloten
Levering zonder kosten naar Nederland inklusief BTW. Geen grenskosten

Elke donderdagavond, de KOOPGUNSTIGE Woonkultuur-avond, open tot 21 u.

---

reisburo van Hulst

In Maastricht verhuisd naar SPILSTRAAT 12

Nu ook in Brunssum Kerkstraat 240

speciale service
zonnen tussen bank en hemel 10 x half uur slechts .... *f* 45,-

Reizen met Theo's rekreatie

SCHWARZACH OOSTENRIJK
Hotel Post iedere vrijdag .... *f* 490,-

KARNAVALSREIZEN
van 2 t/m 11 maart per luxe touringcar met bar en wc

LLORET DE MAR
Hotel Rosamar a.d. boulevard .... *f* 375,-

SCHWARZACH OOSTENRIJK
Hotel Post .... *f* 575,-

KRANSJKA GORA Joegoslavië
Hotel Larix .... *f* 595,-

ZOMERGIDSEN 1984 ZIJN GEARRIVEERD

Direktie en medewerkers van Reisburo van Hulst wensen u prettige en gelukkige kerstdagen

Steeds tot uw dienst! reisburo van Hulst

Beek	Makado	Tel. 04402- 78585
Brunssum	Kerkstraat 240	Tel. 045-259292
Geleen	Marktpad 14	Tel. 04494- 49755
Heerlen	Oranje Nassaustraat 15	Tel. 045-715555
Maastricht	Spilstraat 12	Tel. 043- 12741
Sittard	Markt 37	Tel. 04490- 12960

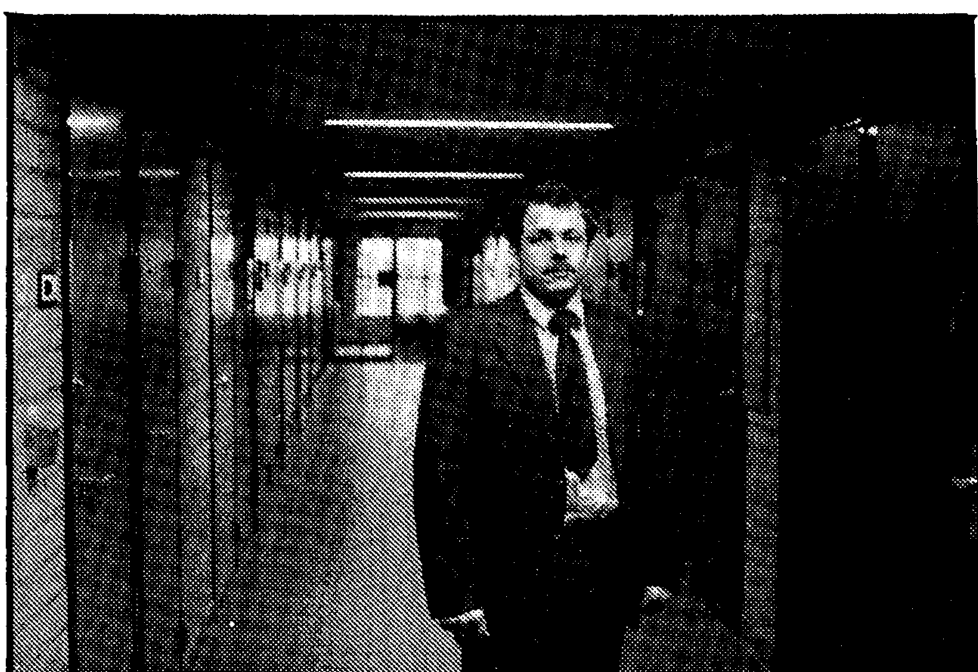
MAASTRICHT – Eerste Kerstdag, paviljoen zoveel in het Huis van Bewaring in Maastricht. Het gezamenlijke kerstdiner is tot opluchting van de talrijke bewaarders, ondanks onrustbarende signalen vooraf, zonder noemenswaardige voorvallen verlopen. In de grote recreatiezaal groepen de eerste gedetineerden luidruchtig bijeen voor de in het Kerstprogramma opgenomen film, een van de hoofdpunten van verstrooiing deze dag. Aan het raam staat een eenzame figuur, een jongen nog. Hij maakt een vaag gebaar met zijn rechterhand en draait zich dan bruusk met gebalde vuist en tranen in de ogen af van het venster waar doorheen aan het eind van de buitenplaats, achter de gevangenismuur, in het schemerdonker drie zwaaiende silhouetten nog net te onderscheiden zijn. Zijn eerste Kerst buiten de familiekring. Hij weet dat er zó nog enkele zullen volgen. De film hoeft voor hem niet meer. Hij gaat naar zijn cel en trekt het grauwe gordijn dicht.

Kerstfeest in de bajes, een feest dat geen feest kán zijn, maar toch een gebeurtenis waarbij de saamhorigheid onder de gevangenen een apart sfeertje doet ontstaan, dat hoofdbewaarder Huub Smeets met een hand voor zijn ogen illustreert: „En dan doen wij ook weleens zó". Maximaal vierentwintig 'zware jongens', in meerdere of mindere mate, trekken van 's middags één tot 's avonds half tien ononderbroken met elkaar op in de wetenschap allemaal in hetzelfde schuitje te zitten. Ná half tien gaan de celdeuren weer op slot tot de volgende dag één uur en is ieder alleen met zijn eigen gedachten.

Dat opgekropte gevoelens en door gedwongen vrijheidsberoving ontstane frustraties zich tijdens de feestdagen gemakkelijker ontladen dan anders laat zich raden. De stoorzenders en kankeraars, degenen die licht hun agressie uiten en nog slechts destructieve gevoelens kennen ten opzichte van hun omgeving, fungeren als katalysatoren. Super-egoïsme blijkt een typisch criminele eigenschap, zo wordt me verteld. Uit gesprekken met de bewaarders Huub Smeets en Peter Porters blijkt overduidelijk dat de spanningen soms (te) hoog oplopen. Met name Oudejaarsavond heeft wat het afreageren van onlustgevoelens betreft een reputatie hoog te houden. Peter Porters: „Vooral als er buiten geknald wordt gooien velen hun frustraties in de cel eruit. De spanning wordt te groot. En dan gaat het er vaak emotioneel aan toe. Er is ook een grote groep die er geen last van heeft. Die mensen zijn al blij dat ze een dak boven het hoofd hebben. Die spanning voel je al zeker veertien dagen vóór Kerstmis groeien onder de gedetineerden". Huub Smeets: „Via bezinningsdagen proberen we langzaam naar de Kerst toe te werken als ze een speciaal programma krijgen voorgeschoteld dat in de voorbereiding erg veel werk vergt. Je probeert die spanningen af te bouwen maar een garantie dat dat lukt heb je nooit."



● De nachtmis is ook in de gevangenis een van de hoogtepunten van het Kerstfeest.



● Bewaarder Peter Porters in Paviljoen 8: „Met de feestdagen kunnen de spanningen soms (te) hoog oplopen".



● Adjunct-directeur Geurts van Kessel: "Beter dat ze geen familie zien met Kerstmis".

In het ongunstigste geval vliegt het kerstdiner dan langs de muren en moeten de bewaarders zich in een kluwen vechtenden gooien waarna het feest voorbij is. Maar dat is toch eerder uitzondering dan regel.

Zieleroerselen

Als adjunct-directeur Geurts van Kessel ondergetekende en fotograaf John Baan oppikt bij de receptie, is er al één automatisch beveiligde deur achter ons in het slot gevallen. Aan een zeker gevoel van beklemming ontkom je niet. Er zullen op die manier nog zeker drie deuren achter ons dichtvallen alvorens we de recreatieruimte op de begane grond bereiken. Dáár spreken, na de foto-sessie, vier tot diverse jaren gevangenisstraf veroordeelden openhartig over hun zieleroerselen met betrekking tot Kerstmis-achter-tralies. Een vijfde heeft het op het laatste moment laten afweten. Een onthullend gesprek voor de buitenstaander. Vier criminelen, veroordeeld wegens heroïënhandel en medeplichtigheid tot moord, blijken ondanks hun voorgeschiedenis óók mensen met humane gevoelens, die kunnen huilen en met pijn in het hart denken aan de respectievelijke vrouwen, kinderen en ouders die elders, verdrietig om hun afwezigheid, een droef Kerstfeest vieren. Samen hebben ze nog zes jaar en acht maanden voor de boeg.

Op verzoek van de vier blijven hun werkelijke namen uit de krant. Het soort delicten waarvoor ze zitten is van dien aard dat elke aanduiding voor de buitenwacht al voldoende kan zijn voor identificatie. Met publicatie van hun leeftijden hebben ze geen moeite. Volgens afspraak worden in dit artikel gefingeerde namen gebruikt. Voor de Turkse deelnemer aan het gesprek lijkt Ahmed een voor de hand liggende keuze. De rest moet het maar doen met Eric, Hans en Jan. Ahmed (38), Eric (22), Hans (18) en Jan (25) zijn vantevoren uitgekozen. Ze verblijven elk in een ander paviljoen. Weloverwogen kiezen ze hun woorden, welhaast blij een teer punt als dit te mogen toelichten.

Hoe wordt Kerstmis door jullie in gevangenschap ervaren?

De als eerste aangesproken Ahmed verwijst voor het antwoord meteen door naar zijn metgezellen, die er eveneens nog wat onwennig bijzitten. Hans, de jongste zit zenuwachtig in zijn handen te knijpen. Hij heeft zijn eerste veroordeling net achter de rug. Eric, die nog vier maanden voor de boeg heeft en niet voor de eerste keer Kerstmis in de nor viert, bijt de spits af: „Dat verschilt per paviljoen. Hoe is de sfeer en hoe verloopt de samenwerking onderling. Je zit met vierentwintig man met vierentwintig verschillende karakters en problemen kunnen er zich altijd voordoen."

Hans, woonde tot voor enkele maanden nog bij zijn ouders thuis totdat een afschuwelijk drama een kentering in zijn nog jonge leven bracht, vult aan: „Ik heb nog totaal geen ervaring hiermee. Het zal in elk geval heel anders zijn dan buiten. Daarom kan ik me ook niet zo vinden in dat liedje van André Hazes. Het is maar heel betrekkelijk allemaal. Je viert met vierentwintig mensen samen. Het merendeel van de dag ben je buiten je cel. Qua sfeer is het me tot nu toe sowieso erg meegevallen."

Een heel ander geluid van Jan. Hij moest vrouw en zoontje achterlaten voor een gedwongen verblijf dat nog twee jaar en vier maanden zal duren en heeft het nu al moeilijk. „Ik zie er zwaar tegenop. Mijn zoontje zie ik niet die dagen. Daar pieker je over. Je mist de gezinssfeer. Dat het voor mij de eerste keer is maakt het extra moeilijk. De sfeer móet goed zijn, zodat er afleiding is en je met je gedachten niet steeds bij je gezin bent. Als je na half tien 's avonds weer alleen zit, besef je keihard hoezeer je gestraft wordt."

Ahmed vervolgens. Hij zit al 26 maanden en viert zijn derde Kerstfeest in 'Hilton' Maastricht. Hij woont/verblijft al ruim 12 jaar in Limburg, verstaat het dialect wel maar spreekt het niet en bedient zich van onmiskenbaar met Oriëntaalse tongval uitgesproken, maar goed verstaanbaar Nederlands. Hem wachten nog twee jaar gevangenschap. Ahmed: „Verleden jaar was Kerstmis hier erg leuk. We kregen Kerstpakketten van buiten gestuurd die onder de kerstboom op het paviljoen werd gelegd. Er is muziek gemaakt en er werd samen gegeten. Maar je mist vrouw en kinderen."

Ik begreep eerder al van een van de bewaarders dat het er niet altijd zo gemoedelijk aan toe gaat. Wil je daar wat meer over vertellen?

Ahmed: „Je moet natuurlijk rekening met elkaar houden. Rustig zijn. Het ligt maar aan jezelf wat je ervan maakt. Rotzooi trappen is niet de bedoeling. Het programma dat door de leiding wordt opgesteld heb, je wel nodig als compensatie voor het gepieker als je alleen in je cel zit."

Jan: „Ik zie nu al dat het in mijn paviljoen wellicht niet goed gaat. Je hebt steeds groepjes van een man of drie, die zich steeds onder elkaar afzonderen van de rest. Sommigen zijn heel fel tegenover elkaar. Ik ben benieuwd hoe dat met Kerstmis afloopt. Ik zie het somber in. Agressie welt op en dan heb je nooit in de hand wat er gaat gebeuren."

De bij het gesprek aanwezige adjunct-directeur Geurts van Kessel („Soms gaan ze emotioneel op hun delicten in. Daar moeten we voor waken en hen tegen zichzelf in bescherming nemen") interrumpeert: „Ze hebben het paviljoen natuurlijk niet voor het uitkiezen."

Bewaarder Peter Porters: „Wij zijn er als personeel al tijden vantevoren mee bezig om juist die conflictsituaties te voorkomen. Zeker als we vooraf al wrijvingen constateren. Door onderling praten probeer je de problemen op te lossen. Het uiterste middel is verplaatsing van iemand naar een ander paviljoen. Maar als de persoon in kwestie dat weigert, dan gaat het niet door. Wij zitten dan ook met een stress-situatie opgescheept."

Geurts van Kessel wil die laatste bewering wat afzwakken, maar Porters houdt voet bij stuk. „Ik wil de indruk voorkomen dat wij niets zouden doen." En de adjunct-directeur: „Als ze elkaar in de haren vliegen dan wordt het programma aangepast." Geen denkbeeldig probleem dus.

Hoe staan jullie zelf tegenover dit soort zaken?

Ahmed: „Geen probleem eigenlijk, als iedereen maar meewerkt. Als iemand uit de rij danst, wordt hij er door de anderen op gewezen dat hij zich rustig moet houden."

Eric: „Je moet de bewaarders natuurlijk niet tegen je in het harnas jagen."

Sociale controle dus, die er toe moet leiden dat een eenling het niet voor de rest verpest. Geurts van Kessel voegt eraan toe: „Al mag dat niet leiden tot het eigen rechter spelen".En hoofdbewaarder Huub Smeets: „Het spel moet van beide kanten goed worden gespeeld. Het is geven en nemen. Ik maak dat nu al zo'n twintig jaar mee".

Kerstmis benadrukt het idee van vrijheidsberoving voor jullie?

Jan: „Zeker. Nu weet je precies wat je mist. Kerstmis is toch een feest van vrede dat in de familiekring behoort te worden gevierd. Dat ontbreekt nu heel sterk. Het is misschien raar, maar net in je huidige situatie hecht je veel meer belang aan bepaalde zaken dan voorheen. Ook als je uit je raam kijkt, dan zie je veel meer dingen dan wanneer je thuis dezelfde handeling verricht. De krant spel je uit. Je weet precies wat erin staat, terwijl je buiten er snel doorheen bladert".
Ahmed: „Je gaat meer over dit soort dingen die je mist nadenken. Maar je moet dat probleem zelf oplossen. Ikzelf heb het er erg moeilijk mee."

Hans: „Nu besef je pas wat het is om Kerstmis in het eigen gezin te vieren. Voorheen vond ik het allemaal maar heel normaal. Je weet niet beter dan dat het zo is. Nu denk je aan je ouders die thuis zitten en jij zit hier. Er is wel telefonisch contact met hen, maar ik voel me er niet zo happy bij. Je voelt je straf meer. En als je contact met thuis hebt gehad, wil je ook meer. En juist omdat dat niet mag voel, je je vrijheidsberoving nog erger. Je zelfstandigheid wordt uitgeschakeld. Je hebt totaal geen verantwoordelijkheid meer".

De mannen krijgen geen bezoek tijdens de Kerstdagen. De vrouwen, afzonderlijk ondergebracht, wel. 's Zaterdags en Eerste Kerstdag is er voor hen telkens en uurtje ingeruimd. Stellen jullie prijs op bezoek tijdens de Kerstdagen?

Jan: „Ik vind het jammer dat er geen bezoek komt. Dat zou mij net over het dieptepunt heen helpen. Dat zou me echt goed doen. Voor mij is elk bezoekuurtje een stimulans. Daar leef je een hele week naar toe. Dan kun je weer verder. Je leeft feitelijk maar voor twee dingen, het bezoekuur en de post. Dat zijn de enige contacten met buiten".
Hans: „Een uur is ook veel te kort. Voor anderen misschien niet. Maar ik heb dan nog liever dat er niemand komt. Want je wilt daarna meer".
Ook Eric ziet om dezelfde reden liever af van bezoek.
Ahmed: „Vrouw en kinderen zien maakt het erger. Ik zit hier en zij daar. Het is beter dat ze na de kerstdagen komen".
Geurts van Kessel stelt ook dat het voor veel gevangenen beter is dat ze geen familie zien tijdens de kerstdagen. „Een gedetineerde heeft me eens gezegd toen dit gebouw in gebruik werd genomen en als een 'hotel' gold: 'Je kunt wel in een gouden kooi zitten, maar het blijft een kooi'. En juist dat gouden tintje eraan kan de vrijheidsberoving weleens nóg moeilijker te aanvaarden maken dan ze al is".

Jan: „Toen ik hier kwam dacht ik ook, het lijkt wel een hotelkamertje. Zo had ik het me niet voorgesteld. Ik kon meteen gaan sporten. Dat was te gek. Maar alle comfort maakt het er toch niet gemakkelijker op. Al viel het schrikbeeld dat ik tevoren van gevangenissen had best wel mee. Vrijgezellen hebben het denk ik dan ook nog beter dan gehuwden."
Bewaarder Porters: „Dat klopt wel. Vrijgezellen nemen veel intensiever aan de diverse activiteiten deel dan anderen. Op die manier verdringen zij de dingen die op hetzelfde moment buiten plaatsvinden. Dat merken wij goed. Vooral als buiten in de verte familie staat te zwaaien krijgen velen het moeilijk".

Dat contact met buiten tijdens die dagen vermijden jullie dus liever?

Hans: „Wat mij betreft wel. Zo is het ook met post. Je leest wel honderd keer die Kerstkaart die je wordt gestuurd. Je weet dan dat er buiten nog aan je wordt gedacht. Mijn ouders hebben ook staan zwaaien buiten. Maar ik heb hun gevraagd dat niet meer te doen. Want als ik ze zie wegrijden is de breuk die dan ontstaat onverdraaglijk. Ik zou iedereen die momenteel buiten zit willen meegeven, denk ook eens aan al die anderen in de Derde Wereld die in een nog veel beroerder situatie zitten. Niemand hoeft medelijden met ons te hebben. We hebben straf verdiend en gekregen".
Jan: „Ja, misdaad dient bestraft te worden, al valt over de hoogte van die straf te twisten. Ik zou ze trouwens niet de kost willen geven die graag in het Huis van Bewaring komen overwinteren. Dat is nog steeds zo. Sommigen kienen het wat de hoogte van hun straf betreft precies zó uit dat ze in de wintermaanden hier terechtkomen".
Porters en Smeets bevestigen dat verhaal. Volgens Peter Porters zijn het wel voornamelijk junks die zo handelen, omdat hun situatie buiten de gevangenis vele keren miserabeler is dan erbinnen. „Die mensen hebben helemáál geen dak boven hun hoofd. En manipuleren via uitstel op bepaalde gronden van je straf is mogelijk", zegt Porters. „Hier krijgen ze een echte opleving", weet Jan. En Huub Smeets: „We kunnen dat verschijnsel vooral bij de jongeren constateren".

Als het gesprek is beëindigd, druk je hen de hand in de wetenschap dat jij je vrijheid weer tegemoet gaat. Je ziet hen de lift inschuifelen die hen weer naar hun cellen terugbrengt en je overlegt hoezeer zij op dit moment met jou willen ruilen. „Maar je moet altijd voor ogen houden waarom zij hier zitten. Je komt hier niet zomaar binnen," zegt adjunct Geurts van Kessel bij het afscheid.



TEKST:
René van Zandvoort

In zijn uit in de Bijlmerbajes opgetekende verhalen samengestelde boek Bajesverhalen uit 1980 kruipt de huisarts Paul van Mook, die lang tussen gedetineerden verkeerde, in de huid van de gevangene en stelt: „Het gezag heeft medelijden willen tonen en ons, misdadigers, een comfortabel verblijf toegedacht. Welwillende commissies, liberalen, socialisten, de christussen van deze tijd, zijn jarenlang doende geweest een op alle manieren verantwoord gebouw te ontwerpen. Ambtenaren tot in de hoogste rangen hebben hun hoofd gepijnigd met de sloten, zonder sleutels; hun speciale liefde geschonken aan het glas, zonder tralies.
Helaas, als je ook maar één keer in je leven een halve dag in de gevangenis hebt gezeten, ben je van ieder ambt uitgesloten. Zodat niemand die aan den lijve heeft ondervonden wat onvrijheid inhoudt erop heeft kunnen wijzen dat het wezen van vrijheid gekenmerkt wordt door eigenschappen die niet inwisselbaar zijn, waar geen afkoopsom voor bestaat. Geen enkele psychiater, hoe welwillend en progressief zijn baard, is in staat iets verstandigs of desnoods iets troostends over de jou ontnomen vrijheid te berde te brengen. Ik heb over vrijheid dan ook subtiele dingen horen zeggen, juist in de gevangenis."



● Al is de bajes nog zo mooi, het is en blijft een gouden kooi.

Onroerend goed

Susteren premie-A-woningen maandlasten ƒ 410,- rente 8,1%

[illegible] betaalbare premie-A-woningen met garage [illegible] Woonkamer-keuken 38 m2 [illegible] slaapkamers. Optimaal geïsoleerd [illegible] De netto maandlasten voor uw eigen huis bij [illegible] financiering rente 8,1% zijn ƒ 410,- [illegible]

Bel vrijblijvend voor meer inlichtingen

Mulleners Vastgoed B.V.

Tel. 04497-1763

[illegible] ter overname aangeb. goed lopend CAFÉ-RESTAURANT met terras in centrum Valkenburg a.d. Geul. tel. 04406-12095.

[illegible] OUDERE WONING [illegible] moet opgeknapt [illegible] Postbus 5076, 6401 GB Heerlen.

[illegible] nieuw BOEREN-WOONHUIS [illegible] Tel. 045-243172.

[illegible] Pr. ƒ 125.000,- [illegible] Tel. 045-227538.

HEERLEN [illegible] prachtige woning [illegible] voor kantoor of praktijk [illegible] 65 m2 [illegible] 6 slpk. toilet [illegible] Tel. 045-715580 [illegible] ƒ 340.000,-

BINGELRADE appartement [illegible]

VERKOPEN!!! [illegible] 04494-51644.

SITTARD: te k. [illegible] Tel. 04490-[illegible]

BINGELRADE te k. appartement [illegible] Tel. 04492-[illegible]

MUNSTERGELEEN: te k. halfvrijst. huis m. garage [illegible] woonkamer met open [illegible] 3 slpks. luxe badk. [illegible] 2e toilet, groot terras [illegible] Leuke tuin [illegible] ƒ 175.000,- k.k. Tel. 04490-11406.

Taxaties & bemiddeling Mak. Hendriks Heerlen. Tel. 412430.

Te koop: HEERLEN ruim woonhuis op zeer goede stand m. kleine tuin, gr. woonkamer m. parketv., keuken en bijkeuken, 4 slpks., badk., gr. zolder en kelder. In 1980 totaal gerenoveerd. Prijs n.o.t.k. Inl. Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

Te k. HEERLEN (Welten) [illegible] parterre-appartement met 2 slpks. en grote tuin. [illegible] Prijs n.o.t.k. Inl. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Te koop:

Heerlen - Heerlerheide

[illegible] café [illegible] moet [illegible] gerenoveerd worden ƒ 45.000,- k.k.

Beek

[illegible] Ruim goed onderhouden hoekflat [illegible] Dubbele woonkamer, 2 slaapkamers. Prijs ƒ 55.000,- k.k.

Kerkrade - Bleijerheide

[illegible] 58. Ruim hoekhuis met grote garage. Enig achterstallig onderhoud. ƒ 75.000,- k.k.

Oirsbeek

[illegible] 5. Goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met tuin, grote garage [illegible] Ruim van indeling. Prijs ƒ 150.000,-.

Heerlen - Welten

[illegible] vrijstaand woonhuis met tuin en garage. Modern van afwerking en indeling. Prijs ƒ 235.000,- k.k.

Kerkrade - Eygelshoven

[illegible] Modern landhuis op grote tuin (5000 m2). Voor [illegible] doeleinden geschikt. Prijs ƒ 420.000,-. Inlichtingen en afspraken voor vrijblijvende bezichtigingen:

Troost Assurantiën Heerlen

Tel. 045-717976.

Te huur:

Heerlen - Emmastraat

4-kamerflat huurprijs ƒ 695,- all-in

Roermond - M. Gardestraat

4-kamerflat huurprijs ƒ 817,59 all-in

Inl. Kok Beheer B.V.

Kruisstraat 103, Heerlen, tel. 045-712040.

Snelle verkoop

van uw huis, daarnaar streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie Troost Assurantiën, Heerlen, tel. 045-717976.

[illegible] in SPANJE, Costa Blanca, bungalows ƒ 43.900,- Rumpenerstr. 90, 6443 CG Brunssum, tel. 045-259116.

HOENSBROEK-WEST geschakeld woonh. met garage, gr. tuin op Z., L-vorm. woonk., keuken + bijkeuk., 3 slpk., berging, gr. badkam. + ligb. en 2e toilet. vr.pr. ƒ 149.000,-. Tel. 045-219251. Houwerstr. 43.

HULSBERG, Burg. Kengenstr. 76, halfvr. woonh. met [illegible] garage en grote mooie tuin, veel privacy. Ind.: entree, toilet, ruime kamer m. open haard en schoonmetselwerkmuur, schuifd. n. terras, mod. aanbouwkeuken m. install. (o.a. vaatwas en koelk.) De geh. benedenverd. m. stenen vloer en schrotenplafond. 1e verd. 2 grote en 1 kleine slpk., badk. m. ligb., vaste trap naar zolder. Aanv. [illegible] april 1984. Bezicht. op afspr. Tel. 04405-2600. Pr. ƒ 169.000,- k.k.

Te k. aangeb. Kerkrade-Bleijerheide halfvrijst. HOEKHUIS met garage. Nieuwbouw. Eventueel hypotheek [illegible] premie A over te nemen. Kant 9, Kerkrade, tel. 045-457060.

Onroerend Goed Makelaardij

Leenaers B.V. Lid NVM

Pater Romboutslaan 2, Heerlen
Tel. 045-717237

Heerlen

[illegible] halfvrijst. won. m. mooi uitzicht. Ind.: entree, garderobe, hal, mod. keuk., woonk., zitk., toil., 4 slpks., mod. badk., kleedkamer, toil., dubb. begl., zonneterras.

[illegible] patio-bung. Ind.: entree, hal, berg., zitk., mod. keuk., 2 ruime slpks., badk. m. ligb., toil., zonnescherm, gar., tuin op Z., isolatie.

[illegible] schakelbungalow. Ind.: entree, hal, toilet, woonk. met open haard, gr. luxe keuken, c.v.-ruimte, luxe badk. met ligb. en aparte douche, toilet, 3 slpk., buitenberg.

W. Schweitzerlaan: vrijst. bung. m. mooi aangel. tuin. Ind.: Hobbyr. annex slaapk., toilet, douche, berging, [illegible] c.v.-ruimte, entree, L-vorm. woonk., mod. keuken, 3 slpk., badk. met ligb., toilet.

[illegible]: halfvrijst. gemod. won. Ind.: entree, toilet, gr. woonk., mod. luxe keuken, gar., tuinhuis, 2 kelder, 5 slaapk., study, hobbyr., badk. met ligb. en mooie tuin; alum. ramen en dubb. begl.

[illegible]: luxe bungalow met gar. Ind.: entree, keuken, woonk. met open haard, toilet, badk. met ligb., 2 slaapk. met thermopane glas, mooie patiotuin.

Anjelierstr.: beleggingspand te koop voor kamerverhuur. Huuropbrengst ruim. Verkoopprijs: ieder aannemelijk bod.

Heerlen-centrum

Kantoorruimte showroom, receptie, archiefruimte, toil., keuk., kantine incl. stoff. Huurprijs op aanvraag.

Schaesberg

Heistraat: tussenl. won. met gar. Ind.: keld., entree, gang, doorzonk., keuk., bijkeuk., toil., 3 slpks., badk., zold.

Doenrade

Zwarte Graaf: vrijst. won. m. gar. en mooie tuin. Ind.: hobbyr., 2 keld., entree, hal, berg., toil., keuk., L-vorm. woonkam. met open haard, 4 slpks., kastenkamer, badkam. m. ligb. en douch., zold. Het pand is zeer luxe afgewerkt.

Voerendaal

Caldenbornstr.: halfvrijst. won. met gar. Ind.: entree, toilet, doorzonk., serre, keuk., 3 slpk., badk., douche, vliering.

Valkenburg

Vilt, Zwaluwstr.: halfvrijst. won. met mooie tuin. Ind.: hal, toil., Z-vorm. woonk. 52 m2, hobbyr., open keuk., 4 slaapk., badk., douche, 2e toil., zold., berg., gas-c.v.

Nijswiller

Rijksweg: woonhuis. Ind.: keld., entree, woonk., bijkeuk., keuk., toil., badk. met douche, toil., 2 slpks., zold.

Brunssum

Wieënweg: vrijst. woonh. m. gr. tuin en gar. Ind.: 2 keld., entree, hal, toilet, woonk. m. open haard, ruime keuk., eetk., badk., 3 slpks., opkamertje, badk. m. ligbad, toilet, zolderk., zold.

Prijzen op aanvraag.

Te k. BEDRIJFSRUIMTE m. woonhuis. Bedr.ruimte best. uit doe-het-zelf-garage, spuitruimte en magazijn. Inl. 045-721848.

Tek. in ELSLOO vrijst. boerenwoning met schuur (35 m2) stallen, tuin en prima weiland. Tot. opp. 1800 m2. Tel. 04402-79279.

HOENSBROEK [illegible] halfvrijst. won. m. [illegible] tuin, gar., kelder, 3 slpk., ligb. Pr. n.o.t.k. 045-215206.

WOONHUIS met ruime hobby- of praktijkruimte in wijk Vrangendael te Sittard te huur of te koop gevr. Tel. 045-271472.

Te k. te BROEKSITTARD, Kruisstr. 69, oude boerderij m. tuin 4 a + 10 ca., huis, erf, boomgaard 11a-10a. Event. als bouwgrond. Vr.pr. ƒ 125.000,-. Tel. afspr. 045-753643.

HERKENBOSCH: landhuis, nieuwbouw, blijvend vrij uitzicht, rustig gelegen, terras op Z. tuin 450 m2. Beneden: ruime hal m. vide, toilet, woonk., 60 m2 m. open eiken aanbouwkeuken, ruime bijkeuken, inpand. garage. Boven: 4 slpk., luxe badk., m. ligbad, douche + 2e toilet, ruime zolder voor hobby of kamers. Geh. geïsoleerd m. therm. begl. Direct te aanv. Pr. ƒ 240.000,-. Tel. 04752-1991, na 18 uur. 4417.

Te k. [illegible] half. huis [illegible] CHOLTZ [illegible] woonk., grote keuken, gr. berg., gar., [illegible] slpk., kelder, zolder met vaste trap, badk. m. douche, tuin voor en achter. Verdere inl. 045-441137.

BORN te k. landel. gel. woonhuis, opp. 817 m2, pr. ƒ 205.000,- k.k. Odéka Ass. B.V., Wijnrankenstr. 18, Guttecoven. 04498-52091.

Een nieuw jaar, een nieuw huis. Van particulier direkt te aanv. ruim gelegen halfvrijst. woonh. te LIMBRICHT, ind.: hal, toilet, woonk. (35 m2), halfopen keuken, 3 slpks., badk. met ligbad en toilet, zolder met gas-c.v. en gasboiler. Garage, ruime tuin en groot terras. Nieuw binnen- en buitenschilderwerk. Prijs: ƒ 145.000,- k.k. Te bevr. na 18.00 uur, tel. 04490-15008.

Te k. of te h. gevr. woning omg. BEKKERVELD. Br.o.nr. HK 177 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. of te h. in Limburg weg. leeftijd en gebrek aan opvolging in HORECAPROJEKT. (Café + bar + zaal + terras incl. woning). In voorbereiding cafétaria + petit-restaurant. Zonder contanten onnodig te reflecteren. Br.o.nr. Si 861, L.D. 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

KERKRADE Bosveldstr. 55 te k. bedrijfspand m. magazijn v.v. c.v. ruime kantoren, toil. enz., gr. voor- en achterterrein m. bouwplaats v. 2 woonhuizen, pr. ƒ 109.000,- of elk. aann. bod. Tel. 045-453502 b.g.g. 045-420893.

Part. vrgt. te huur event. t.k. WOONHUIS of bungalow (liefst vrijst.) rustige ligging in Regio Kerkrade - Heerlen - Simpelveld tot Vaals huur tot ƒ 1500,- Koop tot ± ƒ 250.000,- Br. o. no. KE 865 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Taxaties A.J.H. Leenaers

Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.V.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

Hoensbroek, premie-A-woningen Maandlasten ƒ 400,-, rente 8,1%

Aan de Prof. de Beyestraat start binnenkort de bouw van slechts 2 betaalbare premie-A-woningen met garage op ruime bouwkavels van 220 m2 en zonnige tuin op het zuiden. Woonkamer-keuken 37 m2, hal, w.c., badkamer, 3 ruime slaapkamers, optimaal geïsoleerd met vloerdak, spouwisolatie en dubbele beglazing. De netto maandlasten voor uw eigen huis bij volledige financiering, rente 8,1%, zijn ƒ 400,-. Dit is beslist goedkoper dan huren. Bel vrijblijvend voor meer inlichtingen.

Mulleners Vastgoed
Tel. 04497-1763.

Te koop VILLA, centr. Brunssum, prijs n.o.t.k. Tel. 045-252215.

VIJLEN (gem. Vaals) te k. in natuurgebied mooi gel. vrijst. boerenwoonhuis m. stallen m. 1000 m2 tuin evt. weiland. Pr. ƒ 89.000,- Br. o. no. KE 868 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te koop of te huur gevr. HOTEL of pension in Zuid-Limburg. Br. o. nr. HK 180 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

GUTTECOVEN: semi-bungalow, rustig gel. Ind.: woonk., keuken, 3 slpks., m. gar. en kantoorruimte. Vrijst. ƒ 180.000,- k.k. Inl.: 04498-52502.

MUNSTERGELEEN: te koop halfvrijst. hoekwoning met tuin en garage, 4 slpks., badk. opp. 400 m2, ƒ 129.000,- k.k. Tel. 04490-14424.

SITTARD: Kolleberg, te k. luxe bungalow, pr. n.o.t.k. Tel. 04490-15037, na 18.00 uur.

Epen

Te k. groot landhuis, direct te aanvaarden. Br. o. nr. VA 215 L.D. Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te k. flat M'TRICHT-Belfort. 2 slpk., gr. woonk. 9.30 m, grenen keuken, wc., douche, groot berghok. Vrpr. ƒ 82.000 k.k. Te bevr. na 18 u. en in weekend. 043-478405.

Particulier vraagt BOUWTERREIN(EN) voor blok van 2 woningen (event. groter) op een goede ligging. Brieven onder no. 087 HK, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WOONHUIS met 4 slpk. grotetuin, prijs n.o.t.k. Terborchstr. 6 Brunssum. Tel. 270198.

NIEUWSTADT

De notarissen Mr. E.M. Huyben en Mr. A.H.G. Wagemans te Geleen

zullen op donderdag [illegible] Nestje aan de Markt 21 [illegible] bod in het openbaar verkopen: het woonhuis met [illegible] stadt, gemeente Susteren [illegible] bekend als gemeente Nieuwstadt [illegible] groot 1.91 are.

Indeling:
parterre: woonkamer met open keuken [illegible] dieping: 3 slaapkamers en badkamer [illegible]
Het pand is voorzien van c.v. [illegible]
Aanvaarding na betaling van de koopprijs [illegible] bruari 1984. Ontruiming van het pand [illegible] bruik en bewoond door [illegible] bewerkstelligd worden [illegible] van veiling.
Bezichtiging: op woensdag 28 december [illegible] nuari aanstaande van 15.00 tot [illegible]
Nadere inlichtingen te verkrijgen [illegible] toor, Kummenaedestraat 60 te Geleen [illegible]

Notarissen Huyben en Wagemans te Geleen

Limburgs Dagblad

SIMON WIESENTHAL GETUIGE BIJ ACHTSTE HUWELIJK VAN LIZ TAYLOR

Banket voor holocaustmuseum

WENEN – Amerikaanse bewonderaars van Simon Wiesenthal vierden op 6 november reeds diens 75-ste verjaardag. Hollywood-star Liz Taylor had de Los Angeles-zaal van het Century Plaza Hotel in Los Angeles afgehuurd voor een banket, waaraan 1.600 man aanzaten. Onder hen filmsterren en industriëlen, die zes miljoen dollar bijeenbrachten voor een nieuw Simon Wiesenthal Center voor Holocauststudies. Daarin komt ook een Holocaustmuseum, opdat de mensheid niet vergete tot welk een massa-slachting een door haat geleide dictatuur in een crisistijd met medewerking van een welwillende bureaucratie door middel van een misdadige technologie jegens een minderheid kan komen.



Gewillig poseerde Simon Wiesenthal tussen glamour en glitter, met zijn drie kleinkinderen en met Liz Taylor, die de jarige als getuige vroeg voor het achtste huwelijk, dat zij met de Mexicaanse advocaat Viktor Gonzalves Luna wil sluiten.

Liz is joods sedert haar huwelijk met Michael Todd en wil dat blijven. Luna is katholiek, maar in zijn hart jiddisch. Eerst wilden ze in Jerusalem trouwen, maar toen ze hoorden, dat daar geen burgerlijk huwelijk kan worden gesloten, viel hun oog op Zwitserland. Een datum is nog niet bepaald. Maar Simon zei gewillig: „Ja, ik wil".

De nazi-jager is Liz Taylor grote dankbaarheid verschuldigd. Eerder verleende de filmster belangeloos haar medewerking aan de film Genocide, waarmee het Wiesenthal Center in Los Angeles een Oscar won. De film wordt ingeleid door Simon Wiesenthal en de commentaarstemmen zijn van Liz Taylor en Orson Welles. De muziek wordt door het London Philharmonic Orchestra gespeeld. In 1984 zal de film ook in Nederland worden gedraaid.

Het Wiesenthal Center wil voorts een documentaire over Raoul Wallenberg maken. De Zweedse diplomaat redde in Boedapest duizenden Hongaarse joden het leven. Op 17 januari 1945 werd hij op weg naar een Russisch hoofdkwartier voor het laatst gezien. Van Russische zijde wordt beweerd, dat Wallenberg in 1947 in een gevangenis in Moskou is overleden, maar Sowjet-emigranten zeggen hem nadien nog te hebben gezien.

Ofschoon Wiesenthal vanuit zijn bruggehoofd in Wenen onverdroten verder speurt naar de oplossing van dit en andere mysteries, is duidelijk dat ook hij reeds zijn gedachten over de eindbestemming van zijn documentatiecentrum heeft laten gaan. Hij verheelt niet dat het zijn biologisch einde nadert. De documenten wil hij verdelen onder Yad Vashem: het Israëlisch documentatiecentrum in Jerusalem en het Wiesenthal Center in Los Angeles, dat in ieder geval de complete bibliotheek krijgt.

Daaronder ook de negen boeken, die Wiesenthal schreef. „Die Mörder unter uns" werd in negentien talen vertaald, „Die Sonneblume" in zeventien. In 1984 hoopt Wiesenthal zijn memoires te schrijven. „Het probleem is, dat ik niet alle tipgevers kan noemen: ze zouden er schade van kunnen ondervinden.

Wordt Joseph Mengele, de kamparts van Auschwitz-Birkenau gepakt, dan schrijft hij er een apart boek over. Anders wordt het een hoofdstuk in zijn memoires.

In Oostenrijk worden de boeken van Wiesenthal duidelijk geboycot. Zelfs in de grote boekenwinkels van Wenen zijn de werken niet verkrijgbaar, wèl te bestellen. „Dat komt omdat de meeste boekhandelaren een nazi-verleden hebben of zonen van oud-nazi's zijn". Wiesenthal zit er niet mee. Hij is een van de weinige auteurs, die van zijn boeken kan leven.

Zijn documentatiecentrum in Wenen en zijn medewerkers worden betaald van de giften, die uit alle delen van de wereld naar Wenen stromen. Om de onafhankelijkheid van het joods documentatiecentrum niet te ondergraven, worden gelden van regeringen niet aangenomen.

Gelden uit Israël worden teruggestort op jiddische fondsen. Een soort aartsvaderlijk altruïsme, waarin Simon Wiesenthal steeds meer welbehagen schept.

ODYSSEE LANGS HITLER'S HELLEKROCHTEN

Simon Wiesenthal

WENEN – Tweemaal zag hij de dood in de ogen. Driemaal poogde hij zichzelf van het leven te beroven. Zeker twintig keer is een aanslag op zijn leven gepleegd. Op 11 juli 1982 legden neo-nazi's een bom voor zijn huis. Sedertdien wordt het huis aan de rand van Wenen dag en nacht bewaakt. Onder politiebewaking viert Simon Wiesenthal er op 31 december zijn 75-ste verjaardag.

„Ik kan het niet geloven, dat ik al 75 ben", zegt Simon Wiesenthal, die overdag vergeet te eten, maar 's avonds de schade inhaalt. „Ik kan niet zonder soep. Als ik geen soep heb gehad, is het alsof ik niet heb gegeten: een erfenis van de kampen. Voor het overige is het mij allemaal goed".

„Een roker ben ik nooit geweest. Sinds ik een half jaar geleden griep heb gehad, ben ik zelfs van het roken af. Een drinker ben ik evenmin. Ik kan er niet tegen. Toen ik in Polen kazernes bouwde, moest ik met officieren meezuipen. Vaak wist ik niet hoe ik in bed was gekomen. Gekleed werd ik wakker.

Stress doet me goed. Ik behoor tot de weinigen, die stress nodig hebben". Zijn bureau in het „Textielkwartier" van Wenen is waarlijk een kweekcel van stress. Er gaat geen week voorbij of er zitten dreigbrieven bij de post. De huisbel klinkt als de ramshoorn op de Dag des Oordeels sedert politie ook het joods documentatiecentrum van Simon Wiesenthal dag en nacht bewaakt. In de kille trappengang zit een agent met de stengun binnen handbereik. Van binnenuit monsteren welgeschapen secretaresses via de televisiecamera in de deur alle bezoek. Bezoekers met boze bedoelingen hebben geen schijn van kans om ongezien te naderen.

Overigens vreest Wiesenthal zijn vijanden niet. „Als ik angst had, zou ik dit werk nooit kunnen doen".

Muren hangen vol eerbetoon. Oorkondes en plaquettes getuigen van de dankbaarheid, dat Simon Wiesenthal de verdediging op zich nam van hen, die zich niet meer kunnen verdedigen. Vijf eredoctoraten werden hem verleend en vele hoge onderscheidingen vielen hem ten deel. Erg vereerd voelt hij zich met het Commandeurschap van de Orde van Oranje Nassau en met de gouden medaille van het Amerikaanse Congres.

De werkkamer van de gelauwerde ligt bedolven onder boeken, kranten en tijdschriften. Memos herinneren hem meedogenloos aan afspraken en beloften. Zijn bureau ziet uit op de kaart van Hitler-Duitsland. Alle concentratiekampen en bijkampjes staan erop aangegeven. Hij slaakt diepe zuchten als hij andermaal een Odyssee langs Hitler's hellekrochten maakt. Gedurig interrumpeert de telefoon.

Simon Wiesenthal werd op 31 december 1908 in Buczacs in de Karpaten geboren. Het was toen Oostenrijks, later Pools en is nu Russisch grondgebied. Simon was zeven, toen zijn vader sneuvelde. Hij diende in het Oostenrijks leger. Zijn moeder hertrouwde met een directeur van een steenfabriek. Van kindsbeen doorkruiste Simon met zijn jongere broer Hillel te paard de uitgestrekte bossen. Bij een val brak Hillel zijn ruggegraat. In 1923 overleed hij.

In de zesde klas van het gymnasium leerde Simon Wiesenthal Cyla Müller kennen, de evenoude koopmansdochter, die hij in 1936 huwde. Simon studeerde in Praag en Lemberg, waar hij zich als architekt vestigde.

Op 6 juli 1941 werd Lemberg door Duitse troepen bezet. Op de binnenplaats van de gevangenis zag Wiesenthal diezelfde dag de dood in de ogen. Een dronke Oekraïner zette een groep joden tegen de muur en gaf de een na de ander een nekschot. Er waren nog vier wachtenden vóór Simon Wiesenthal, toen klokken begonnen te luiden. Een andere bewaker riep de Oekraïner toe, dat het tijd voor de avondmis was. Die zondag in juli werd Simon Wiesenthal opnieuw geboren.

TEKST:
Jan van Lieshout



Een tweede rendez-vous met de dood had hij op 20 april 1943. Hitler vierde zijn 54-ste verjaardag. Bewakers van het concentratiekamp in Lemberg vonden dat de Führer recht op een passend verjaardagsgeschenk had. Dertig joden werden aan de rand van een zandgroeve geplaatst. Een SS'er pikte Simon Wiesenthal uit de rij. De anderen werden als honden neergeknald.

Poolse ondergrondsen, die hij als tewerkgesteld tekenaar bij de spoorwegen had leren kennen, hielpen hem vluchten en onderduiken. Echter op 13 juni 1944 stond Wiesenthal opnieuw oog in oog met SS-Hauptscharführer (sergeant-majoor) Oscar Waltke. „Normaal zou de sadist mij ter plekke hebben neergeschoten, maar omdat hij aantekeningen en schetsen had gevonden, wilde hij mij daarover aan de tand voelen. In de auto sneed ik mijn polsen door. Ofschoon ik half leegbloedde, overleefde ik het. Op rapport bij de dokter zag ik kans een flesje pillen weg te grissen. Terwijl mijn medegevangenen sliepen, nam ik alle pilletjes in. Het bleken 500 sacharines te zijn, die mijn maag terstond opgaf. Tenslotte viel mijn oog op het venster boven het toilet. Toen mijn medegevangenen sliepen, knoopte ik de onderbroek aan de venstervleugel en stak mijn kop in de strop. Ik sprong, maar de strop begaf het, waardoor ik op mijn celgenoten terecht kwam, die luid begonnen te schreeuwen. „Maar kindje, wil jij je van kant maken?", sarde Hauptscharführer Oscar Waltke. „Ik wil enkel met je praten".

„In die derde mislukte zelfmoordpoging zag ik een Godsteken, dat ik moest blijven leven. Op 16 juli waren Russische troepen Lemberg tot op een paar kilometer genaderd. In de cel hoorden we de kanonnen bulderen. Op 17 juli werden we op het binnenplein van de gevangenis in twee groepen opgedeeld. Tijdens dit appèl viel een bom. In paniek zocht iedereen een heenkomen. De SS'ers hielden slechts dertig gevangenen over. Voor hen waren wij een levensverzekering. Te voet, in gevorderde auto's en per trein trokken ze met ons terug".

„Het verschrikkelijkste kamp, dat we aandeden, was dat van Plaszov bij Krakau. Een deel van het kamp was kerkhof. De lijken staken boven de grond uit. Om naar de wc te kunnen moest je opgehangen gevangenen opzij duwen. In de latrines dreven lijken. Van die beelden schrik ik 's nachts nog soms wakker.

Van Plaszov werden we op transport naar Auschwitz gesteld. Drie dagen stonden we op het station. We werden niet toegelaten. Auschwitz zat vol. Via Grosz Rosen en Buchenwald kwam ik in Mauthausen, waar we op 5 mei 1945 door Amerikanen werden bevrijd".

Die zaterdag weende Simon Wiesenthal voor het eerst. Hij had de wedloop met de dood gewonnen. Hij was nog slechts een wandelende tak: een Muzelman, zoals in het kampjargon de levende skeletten werden genoemd. Ofschoon vel over been, schraapte hij alle krachten bijeen om een doorlaatbewijs te bemachtigen. Zonder pasje mocht niemand de poort uit. Er konden zich nog SS'ers onder de gevangenen bevinden.

„Wat jij, Muzelman", sloeg een potige Pool Wiesenthal bruut in het gezicht. „Buiten getrapt weende ik voor de tweede keer. Ondersteund door twee medegevangenen diende ik bij de Amerikaanse kampcommandant een aanklacht tegen de Revierschreiber in.

Het was Casimir Rusinek, de latere Poolse minister van cultuur. Onder druk van diens vrienden trok ik de aanklacht in, nadat hij voor het front van zo'n 700 gevangenen zijn verontschuldigingen had gemaakt. Ik weigerde zijn hand. „Als U na de bevrijding mensen hebt geslagen, hoeveel zult U er dan vóór de bevrijding niet hebben geslagen?"

Simon Wiesenthal dacht niet aan repatriëren. Wederopbouw van gerechtigheid sprak meer tot de verbeelding van de architekt dan nieuwbouw in Polen. Omdat hij te mager was, weigerden Amerikanen hem in dienst te nemen. Een professor in internationaal recht vond hem met 55 kilo uiteindelijk gewichtig genoeg om de Amerikanen te helpen bij het opsporen en verhoren van SS'ers.

„De gerechtigheid was soms ver te zoeken", aldus Wiesenthal. „Oorlogsmisdadigers, die Amerikaanse officieren hun vrouw of dochter hadden laten gebruiken, werden vrijgelaten. Ook gebeurde het dat ik 's morgens om zeven uur aan een gesloten deur kwam en door wachtposten werd uitgelachen. Dat gaat zo niet, dacht ik bij mezelf. We moeten de zaak in eigen hand nemen: in joodse handen. Per slot van rekening had het joodse volk de zwaarste verliezen geleden.



● *Simon Wiesenthal: deze zomer op het oorlogskerkhof in Margraten. Tegenover ex-politieke gevangenen, die op Rolduc congresseerden, bekende hij ook momenten te hebben gekend, dat hij een punt achter de opsporing van oorlogsmisdadigers had willen zetten. „Op die momenten trok ik me terug en speelde een week met mijn kleinkinderen. Ik zei niets, sloeg hen enkel gade en bedacht hoeveel kinderen ik heb zien sterven. Wanneer ik dan terugkwam, was mijn motor weer geladen".*

een rechter en een vechter ondanks zijn 75

Dertig mannen vond ik bereid om mij te helpen. Van de Amerikanen kreeg ik een barak en van een bevriend Pools parlementariër 50 dollar om er een telefoon te kunnen aanleggen. In elk kamp werd een correspondent aangesteld, die oorlogsmisdaden inventariseerde en daders en getuigen in kartoteek bracht.

Na een half jaar kon de militaire tribunalen der geallieerden een lijst van honderden oorlogsmisdaden worden voorgelegd compleet met namen van daders en getuigen. Aan de hand van die lijsten werden verdachten opgehaald en in Dachau geinterneerd".

Onderwijl speurde Simon Wiesenthal ook naar zijn vrouw. Volgens Poolse vrienden in Linz was Cyla tijdens de opstand in het ghetto van Warschau om het leven gekomen. In feite was zij in een wapenfabriek in Essen tewerkgesteld. Poolse verzetslieden hadden Cyla verteld, dat Simon door Gestapo was opgepakt en dat het ergste werd gevreesd. Toch wilde zij terug naar Lemberg. In Krakau had de trein een oponthoud, dat zij benutte om een bevriend advocaat te bezoeken. Het toeval wilde, dat hij diezelfde dag een brief van Simon uit Linz had ontvangen. Het kontakt was toen snel gelegd.

„Op een avond zijn mijn vrouw en ik de namen gaan afstrepen van familieleden, die de oorlog niet hadden overleefd. We kwamen aan 89 namen. We wilden bewust een kind. Het werd een dochter, die we Pauline Rose noemden. Pauline naar de moeder van Cyla, die door een Oekraïner met een nekschot was afgemaakt en Rose naar mijn moeder, die in Belzec was vergast".

Op de geboortedag van Pauline Rose zwoer Simon Wiesenthal de oorlogsmisdadigers geen rust te gunnen, hen op te sporen en aan te klagen.

Een nieuwe impuls kreeg hij, toen hij met drie rabbijnen een kasteel in de buurt van Villach bezocht. „In de kelders lagen duizenden en duizenden joodse boeken opgeslagen, welke nazi's uit alle delen van het Derde Rijk hadden bijeengesleept. Ze waren bedoeld voor een joods museum: om nazaten te kunnen aantonen hoe slecht het joodse volk en hoe terecht zijn uitroeiïng was geweest.

Terwijl de rabbijnen boeken doorbladerden, werd een hunner onwel en viel ter aarde. Tussen de boeken van de Portugees-Israëlitische Gemeente van Amsterdam had hij zijn eigen gebedsboek aangetroffen met een briefje van zijn zuster. „Wie dit gebedboek in handen krijgt gelieve het mijn broer te geven", zo schreef ze. „De moordenaars zijn in het huis naast ons. Alstublieft, vergeet ons niet en vergeet onze moordenaars niet".

„Vergeet onze moordenaars niet: het is de boodschap van miljoenen. Het was hun laatste wil. Het is onze opdracht die uit te voeren", oordeelde Simon Wiesenthal, die vanuit Linz zijn jacht op voortvluchtige nazi's begon.

Bovenaan op de lijst van op te sporen oorlogsmisdadigers plaatste hij Adolf Eichmann, de SS-Obersturmbannführer (luitenant-kolonel), die met de Endlösung der Juden was belast. Op een conferentie aan de Wannsee in januari 1942 was tot de uitroeiïng van joden besloten.

Door de koude oorlog kwam er een einde aan de nazijachten. Ineens gebeurde er niets meer. „Wat heeft het nog voor zin, Simon?", vroegen zijn medewerkers, die – gefrustreerd – emigreerden. Gedesillusioneerd zond Simon Wiesenthal in 1954 alle documentatie – meer dan één ton – naar Yad Vashem, het Isaëlisch documentatiecentrum in Jerusalem en werd hij directeur van een achttal scholen in Oostenrijk, waar vluchtelingen werden omgeschoold tot beroepen, waaraan in emigratielanden behoefte was.

Toch had hij één dossier achtergehouden: dat van Adolf Eichmann, die hij eind 1953 in Argentinië op het spoor was gekomen. „Door teamwork" kon de „boekhouder des doods" worden aangehouden, ontvoerd en in Israël berecht. Zijn assen werden over de Middelandse Zee uitgestrooid.

Uit dit Eichmannproces putte Simon Wiesenthal de kracht om opnieuw een joods documentatiecentrum op te zetten. „Omdat tachtig procent van de medewerkers van Eichmann Oostenrijkers waren en met de jacht op Eichmann in Linz veel haat was aangewakkerd", opende hij aan de Rudolfsplatz in Wenen een bureau.

Politieke partijen was het een doorn in het oog. „In Oostenrijk dingen politieke partijen naar de gunst van de oud-nazi's. Ik schat hun aantal op 200.000, van wie 1.500 tot 2.000 tot de harde kern behoren. Die vijf procent bepalen wat er in Oostenrijk gebeurt. Zij kunnen een partij tot meerderheid verheffen. Dank zij hun steun kwam Bruno Kreisky aan de macht. Ofschoon jood hoedde hij er zich dan ook voor om de nazi's tegen zich in het harnas te jagen. SS'ers worden wel ingezeept, maar niet geschoren. Van de acht processen, die de laatste dertien jaar tegen oorlogsmisdadigers zijn gevoerd, leidden er zes tot vrijspraak".

Door de dreigementen en de druk, die nazi's en politici op buurtbewoners aan de Rudolfsplatz uitoefenden, zag Wiesenthal zich genoodzaakt naar de Salztorgasse te verhuizen. Bij toeval werd het bureau gevestigd op de plek, waar de Gestapo tijdens de oorlog haar hoofdkwartier had gehad. Dat was in hotel Metropool aan de Morzinplatz. De Salztorgasse gaf echter toegang tot de kelders, waar politieke gevangenen werden gefolterd.

„In totaal hebben wij 1.100 oorlogsmisdadigers opgespoord. De beste vangst was natuurlijk Adolf Eichmann. Een goede vangst was ook Franz Stangl, de commandant van de vernietigingskampen Sobibor en Treblinka. Hij was verantwoordelijk voor de dood van 400.000 joden. Hij wist naar Brazilië te ontkomen, waar ik hem in 1964 op het spoor kwam. In 1967 werd hij aan de Duitse Bonsrepubliek uitgeleverd. Hij kreeg levenslang. Ook achterhaalde ik Oscar Waltke, de meubelfabrikant uit Hannover, die mij in Lemberg tot drie zelfmoordpogingen had gebracht. Hij kreeg acht jaar.

Het allermoeilijkste van de 1.100 gevallen was de opsporing van Franz Silberbauer, die in Amsterdam Anne Frank had gearresteerd. Ik wilde hem per se hebben, omdat nazi's beweerden, dat het dagboek van Anne Frank, dat miljoenen mensen heeft bewogen, een vervalsing was en dat Anne Frank niet zou hebben bestaan. Op 23 november 1963 vond ik Silberbauer. Hij was inspecteur van politie in Wenen.

Doordat Kennedy op dezelfde dag werd vermoord, werd mij veel publiciteit ontnomen. Silberbauer werd slechts aan het openbaar verkeer onttrokken. De vader van Anne Frank verklaarde tegenover de rechter, dat Silberbauer zijn dochter slechts had opgehaald. Zo zijn er tienduizenden: mannen zonder bureau. Ze zijn het moeilijkst te vinden".

Op de lijst van gezochte oorlogsmisdadigers staan Joseph Mengele en Walter Rauff ex aequo eerste.

SS-Obersturmbannführer (overste) Rauff was de commandant van een macabere mobiele colonne. Op het oog waren het Rode Kruis-wagens, maar in feite waren het mobiele gaskamers. Zodra de colonne zich in beweging zette, stroomden uitlaatgassen in de afgesloten ruimten. „De dood in een gaskamer was humaan, vergeleken bij de dood in zo'n gaswagen. Het duurde veertig minuten voordat de inzittenden dood waren. Verkrampt en paars rolden de lijken uit de wagens. Zeker 250.000 joden in Joegoslavië, Polen en Rusland zijn zo vergast.

Toen de gaskamers van Auschwitz in gebruik werden genomen werd Rauff naar Italië overgeplaatst. In 1945 werd hij in Milaan gearresteerd. Een non hielp hem ontvluchten. Hij woont nu in Santiago, in Chili, dat hem niet wil uitleveren".

Joseph Mengele was de kamparts van Auschwitz-Birkenau, die allerlei misdadige proeven met tweelingen en dwergen nam. Waren schedels, oorschelpen, neuzen, monden, handen en voeten van de overlevenden door een Praagse schilderes nagetekend dan werden de „proefkonijnen" naar de gaskamer gevoerd.

Mengele zwerft nu door Zuid-Amerika. Volgens Wiesenthal slaapt hij geen twee weken in hetzelfde bed. „Tussen 1961 en 1983 zijn er vijf gelegenheden geweest om hem te arresteren. In januari waren mijn medewerkers in Zuid-Amerika net te laat. De een was vanuit Sao Paolo naar Paraguay vertrokken, de ander vanuit Buenos Aires. Op 4 januari 's avonds kwamen ze aan op de boerderij, waar Mengele tussen 23 en 30 december bij Duitse Mennonieten had gelogeerd. „Na de dood oordeelt de hoge rechter over hem", was het commentaar van de Mennonieten. Voor de hoge rechter heeft Mengele geen angst, wel voor de lage rechter. Daarom gunnen we hem geen rust".

Geen rust kende Wiesenthal toen oorlogsmisdaden in Duitsland per 1 januari 1980 dreigden te verjaren. Hij ontketende een handtekeningenactie, die mede leidde tot de beslissing, dat ook in Duitsland oorlogsmisdaden niet verjaren. „Verjaring zouden de Russen hebben aangegrepen om SS-misdadigers te compromitteren. Het zou tweespalt tussen Bonn en zijn bondgenoten hebben gezaaid".

Opsporing en berechting hebben volgens Wiesenthal nog wel degelijk zin. „De misdadigers van morgen, die vandaag al geboren kunnen zijn, moeten weten dat zij geen rust zullen kennen. Met bijbelse wraak heeft dat niets te maken. Als recht doen, wreken is, kan de justitie de rechtszalen wel sluiten.

De Twee van Breda? Zij zijn het symbool van een onmenselijk regime. Tralies completeren die symboliek. Barmhartigheid is misplaatst. Er zijn kinderen, die door hun toedoen hun ouders verloren. Er zijn nog mensen, die door hun toedoen kreupel door het leven moeten gaan. Het zou onbarmhartig tegenover hen zijn die twee vrij te laten. Men staat derhalve voor de keuze: barmhartigheid tegenover twee of onbarmhartigheid tegenover duizenden. Daarom: laten kreperen".

Het is Simon Wiesenthal ten voete uit: een rechter en een vechter, ondanks zijn 75.

„Kerstmis: commercie"

WENEN – Kerstmis is voor Simon Wiesenthal „een feest van de commercie". Al die kerstkribbes en kerstbomen hebben met religie niets te maken.
Sedert de geboorte van onze dochter vieren wij Chanoeka compleet met latkes en Chanoeka-liederen. Ook komt de menora met brandende kaarsen op tafel. In feite is Chanoeka geen religieus, maar een nationaal feest. Daarmee wordt de opstand van de Makkabeeërs tegen de Griekse overheersers herdacht. Voor het overige vieren wij de joodse feesten uit traditie: omdat onze ouders het deden.

HEERLEN-Centrum: nog slechts twee luxe appartementen. Ind. o.a.: royale hal. Grote living ca. 7.50×10.00 met open haard. Luxe keukeninstallatie met apparatuur. Twee grote slaapkamers (mogelijkheid voor 3e slaapkamer). Luxe badkamer, aparte doucheruimte. Wasruimte. Groot overdekt terras, gelegen op het zuidwesten, met open haard, lift, carport met berging. Extra beveiliging via een videophone-installatie. Zeer goede warmte- en geluidsisolatie, luxe en degelijke afwerking. Koopprijzen *f* 327.000,– v.o.n. en *f* 347.000,– v.o.n.

HEERLEN-Zuid: modern geschakeld woonhuis met gas-c.v., inpandige garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met parketvloer, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur (totaal ruim 45 m²), bijkeuken/berging, vier slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, grote hobbyruimte. Koopprijs *f* 185.000,– k.k.

HEERLEN-Welten: bungalow met gas-c.v., garage, grote hobbyruimte en patiotuin. Ind. o.a.: woonkamer met plavuizenvloer, schrotenplafond en open haard; keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Vraagprijs *f* 215.000,– k.k.

HOENSBROEK-Centrum: appartement gelegen in het voetgangersdomein. Ind. o.a.: woonkamer, keuken met droogruimte, vier slaapkamers, doucheruimte. Koopprijs *f* 55.000,– k.k.

HOENSBROEK-Centrum: (Markt). Appartement met gas-c.v., berging, lift. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 31 m²), keuken, 2 slaapkamers, badkamer. Koopprijs *f* 62.500,– k.k.

KERKRADE-West: centrum (voetgangersdomein): tussengelegen ouder woonhuis met tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-/eetkamer, keuken, 2 slaapkamers, zolder. Het pand is achterom bereikbaar. Vraagprijs *f* 65.000,– k.k.

KERKRADE-Spekholzerheide: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en grote tuin. Ind. o.a.: kelders, L-vormige woonkamer met parketvloer, goed uitgevoerde serre, keuken, 3 slaapkamers, zolder. Koopprijs *f* 130.000,– k.k.

KERKRADE-Spekholzerheide: geheel en goed gerenoveerd woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer, keuken met een luxe keukeninstallatie met apparatuur (totale opp. ca. 50 m²), bijkeuken, 3 slaapkamers, zolder. Koopprijs *f* 135.000,– k.k.

KERKRADE: woonhuis met dubbele garage, berging en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: twee kelders, woonkamer, keuken, 2 royale slaapkamers, badkamer, zolder (mogelijkheid 3e slaapkamer). Vraagprijs *f* 105.000,– k.k.

KERKRADE-West: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woon-/eetkamer, keuken (totale opp. ca. 52 m²), badkamer, 3 slaapkamers, zolder. Vraagprijs *f* 127.500,– k.k.

KERKRADE-Haanrade: halfvrijstaand (ouder) woonhuis met berging en tuin (totale opp. ca. 520 m²). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, keuken, badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs *f* 85.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met tegelvloer en open haard. Moderne keukeninstallatie met apparatuur. Drie slaapkamers, badkamer. Gedeeltelijk voorzien van dubbele beglazing en rolluiken. Koopprijs *f* 119.000,– k.k.

SCHAESBERG-Nabij centrum: goed gerenoveerd, royaal woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-/eetkamer, keuken (ca. 48 m²), badkamer, 3 slaapkamers, zolder. Koopprijs *f* 99.000,– k.k.

SCHAESBERG: vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en rondom tuin. Totale opp. ruim 1100 m². Ind. o.a.: kelders, woonkamer met open haard, parketvloer en houten plafond, luxe keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 325.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer, royale eetkeuken, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 119.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woon-/eetkamer (totaal ca. 55 m²) met open haard, luxe kunststof keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 115.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: vrijstaand landhuistype met gas-c.v. en garage, grenzend aan een zeer mooie omgeving (perceelsopp. ca. 660 m²). Zeer goed afgewerkt en onderhouden. Ind. o.a.: kelder, royale hal met plavuizenvloer, living (ca. 56 m²) met niveauverschil en met open haard, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche, drie slaapkamers, hobbyruimte. Vraagprijs *f* 275.000,– k.k.

VOERENDAAL: goed en rustig gelegen, vrijstaand woonhuis met gas-c.v., carport, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 135.000,– k.k.

BEDRIJFS-/KANTOOR-/WINKELRUIMTEN

EYGELSHOVEN-Centrum: winkel/woonhuis gelegen aan de Markt. Goede parkeergelegenheid. Voor vele branches geschikt. Ind. o.a.: kelder, winkelruimte met magazijn (totale opp. ca. 105 m²). 1e en 2e verd.: 6 kamers en zolder. Vraagprijs *f* 139.000,– k.k.

HOENSBROEK: te koop of te huur halfvrijstaand voormalig woonhuis, thans als kantoor-/praktijkruimte in gebruik. Voor vele doeleinden geschikt. Ind. o.a.: 2 kelders, royale hal, keuken, 10 kamers, grote zolder, gas-c.v. Prijs op aanvraag.

NIEUWENHAGEN-Centrum: halfvrijstaand dubbel winkelpand met bovenwoning en met tuin. Voor vele doeleinden geschikt. Parterre: 3 winkelruimten, keuken, badkamer. 1e verd.: 6 kamers. 2e verd.: grote zolder. Koopprijs *f* 125.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: vrijstaand winkelpand met bovenwoning, gas-c.v. en tuin. Voor vele doeleinden geschikt, of geschikt te maken. Ind. o.a.: winkel-/kantoorruimte, woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 69.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN-Handelsterrein: goed uitgevoerde hal met kantoorruimte en gas-c.v. Bouwjaar 1980, geheel geïsoleerd. Oppervlakte hal ca. 355 m² (2 roldeuren, hoogte ca. 4 mtr), oppervlakte kantoorruimte (parterre en 1e verdieping) ca. 175 m². Vraagprijs *f* 249.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN-Handelsterrein Strijthagen: nabij het centrum van Schaesberg. Zeer goed gelegen woonhuis (landhuistype) met magazijn (voor vele doeleinden geschikt) en grote tuin. Totale opp. ca. 1040 m². Ind. o.a.: kelders, royale hal, L-vormige woonkamer ca. 50 m² met open haard, luxe keukeninrichting met apparatuur, 3 grote slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche. De bedrijfsruimte is ca. 165 m². Bouwjaar 1978. Het geheel is goed afgewerkt en goed onderhouden. Vraagprijs *f* 345.000,– k.k.

SCHAESBERG-Centrum: bedrijfsruimte, voor vele doeleinden geschikt. Totale oppervlakte ca. 180 m². Totale perceelsopp. ca. 720 m². Vraagprijs *f* 69.000,– k.k.

Auto's en motoren

Te k. van 1e eig. OPEL Ascona 20 S, 4-drs., '79, km.st. 49.000, i.st.v.nw. Tel. 04406-13913.

AUDI 100, bordeaux, '78, radio, sunroof, LPG, Putweg 29, Klimmen.

MAZDA 323, 5 speed, bj. juli '77, vr.pr. *f* 3250,-. Tel. 04406-15812.

Te k. PONTIAC, Le Mans, 2-drs. coupé 455, bj. '74, moet gespoten, *f* 1500,-. Europalaan 129, Brunssum.

Te k. ALFETTA GTV, rood, met radiocass., en LM-velgen, bj. '77, pr. *f* 4250,-. Te bevr. Overhoven 69, Sittard.

VOLVO 343 de L te k., kleur groen, km.st. 18.000, bj. '83. Tel. 04498-52355.

MAASTRICHT, Viaductweg
Beneden appartement met c.v. en berging.
Prijs: *f* 55.000,–

Beek, Oranjesingel — verkocht

SCHAESBERG, Hoofdstraat
Appartement 1 slaapk. en c.v.
Prijs: *f* 65.000,– k.k.

GELEEN, Henri Hermanslaan
Mooi portaal appartement met 2 slaapk.
Prijs: *f* 69.000,– k.k.

GELEEN, Narcissensingel
Woonk. met open keuken, 3 slaapk.
Prijs: *f* 72.500,– k.k.

GELEEN, Elsenderstraat
Halfvrijst. ouder woonhuis, grote woonk., flinke tuin.
Prijs: *f* 83.000,– k.k.

STEIN, Kloosstraat
Halfvrijst., garage, veel parketvloeren.
Prijs: *f* 129.000,– k.k.

HEERLEN-TREEBEEK, Komeetstraat — verkocht
Prijs: *f* 89.000,– k.k.

HOENSBROEK, Wilhelminastr.
Geheel gerenoveerd, living 50 m², luxe eiken keuken, 6 slaapk., c.v.
Prijs: *f* 90.000,– k.k.

MEERSSEN, Tussen de Bruggen
Halfvrijst., 3 slaapk.
Prijs: *f* 98.000,– k.k.

HOENSBROEK, Julianastraat
Bouwj. 1950, geheel gerenoveerd en uitgebouwd.
Prijs: *f* 98.000,– k.k.

GELEEN, Napoleonbaan
Halfvrijst., geheel gerenoveerd, luxe keuken en badk.
Prijs: *f* 99.000,– k.k.

HEERLEN, De Kissel
± 5.000 m² Handelsterrein, zeer gunstig gelegen.
Prijs: *f* 33,– per m².

BRUNSSUM, Berkenstraat
Bouwj. '53, geheel gerenoveerd.
Prijs: *f* 110.000,– k.k.

HOENSBROEK, Weyenbergstr.
Halfvrijst., bouwj. ± 1960, garage, c.v., 4 slaapk.
Prijs: *f* 118.000,– k.k.

HEERLEN, Haarlemstraat
Halfvrijst., bouwj. 1953, geh. luxueus verbouwd en gerenoveerd.
Prijs: *f* 118.000,– k.k.

BORN, Graetheide
Bouwj. '77, 4 slaapk., garage, goed geïsoleerd.
Prijs: *f* 119.000,– k.k.

BORN, Burg. Lebensstraat
Bouwj. '72, L-kamer, 3 slaapk., flinke tuin.
Prijs: *f* 119.500,– k.k.

OIRSBEEK, Drossaertweide
Terraswoning, inpandige garage, 4 slaapk.
Prijs: *f* 127.000,– k.k.

BORN, Munstergoedstraat
Bouwj. '75, halfvrijst., 4 slaapk., luxe keuken.
Prijs: *f* 127.500,– k.k.

GELEEN, Boerhaavestraat
Bouwj. 1965, halfvrijst. met garage en aanbouw.
Prijs: *f* 129.000,– k.k.

LIMBRICHT, Lintjeshaag
Bouwj. 1975, c.v., garage, living 45 m², 4 slaapk.
Prijs: *f* 168.000,– k.k.

SITTARD, Rijksweg Noord
Bouwj. ± 1950, 5 slaapk., c.v.
Prijs: *f* 129.000,– V.O.N.

BORN, Kampstraat
Halfvrijst. woonh., bouwj. '76, 5 slaapk., c.v. en gar.
Prijs: *f* 135.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN, Sittarderweg — verkocht
Prijs: *f* 135.000,– k.k.

OIRSBEEK, Provincialeweg
Halfvrijst., grote tuin, 4 slaapk., c.v., luxe keuken.
Prijs: *f* 137.000,– k.k.

Born, Neil Armstrongstraat
Bouwj. '72, c.v., gar., grote L-kamer, luxe keuken en rolluiken.
Prijs: *f* 145.000,– k.k.

GELEEN, Agnes Printhagenstr.
Luxueus woonh. in centrum, garage, c.v., veel parketvloeren.
Prijs: *f* 145.000,– k.k.

GELEEN, Luxemburgstraat
Uitstekend gelegen, bouwj. 1972, luxe keuken.
Prijs: *f* 149.000,– k.k.

SITTARD, Overhoven — verkocht

SCHINNEN, Achter de Kerk
Kasteel-achtig landhuis met grote tuin.
Prijs: n.o.t.k.

GELEEN, Stationstraat
Vrijstaand, bouwj. 1960, grote living en eetkamer.
Prijs: *f* 160.000,–

NUTH, Burg. Starmansstraat
Bouwj. 1977. Optimaal geïsoleerd, luxueus, 4 slaapk., garage, c.v.
Prijs: *f* 155.000,– k.k.

GELEEN, Past. Schoenmaekersstraat
Bouwj. '74, vrijstaand, living 45 m², 4 slaapk.
Prijs: *f* 159.000,– k.k.

GREVENBICHT, Kuppelkovenderstraat
Bouwj. 1978, grote living, 4 slaapk.
Prijs: *f* 165.000,– k.k.

GELEEN, Mauritslaan
Bouwj. 1938. Dubbel woonhuis.
Prijs: *f* 175.000,–

UBACH OVER WORMS, Reeweg
Vrijst. gerenoveerd woonh. -bedrijfspand met grote tuin, opp. 3.225 m².
Prijs: *f* 179.000,– k.k.

SCHINVELD, Kampstraat
Zeer luxueus, geheel onderkelderd, inh. ± 750 m³.
Prijs: *f* 198.000,– k.k.

LIMBRICHT, Kennedylaan
Hoek patio-bungalow met souterrain, 3 slaapk.
Prijs: *f* 178.000,– k.k.

OIRSBEEK, Provincialeweg
Halfvrijst. villa, garage, c.v., 4 slaapk.
Prijs: *f* 218.000,– k.k.

GREVENBICHT, Achter de Kruiskapel
Vrijst. vooroorlogse villa, stijlvol.
Prijs: *f* 225.000,– k.k.

ELSLOO, Julianastraat
Bouwj. 1960. Luxueus vrijstaand woonhuis, 4 kelders, 4 slaapk.
Prijs: *f* 235.000,– k.k.

ELSLOO, van Oldenbarneveldstraat
Vrijstaand woonhuis, bouwj. '75, inp. garage, L-kamer, 4 slaapk., kelder, zolder, opp. 545 m².
Prijs: *f* 175.000,– k.k.

GELEEN, Molenstraat
Gerenoveerd vrijst. landhuis, bouwj. 1935.
Prijs: *f* 325.000,–

HEERLEN, Parmentierstraat
Vrijst. landhuis, grote living, luxe keuken, optimaal geïsoleerd.
Prijs: *f* 325.000,– k.k.

STEIN, Dieterenstraat
Groot luxueus landhuis-praktijkpand.
Prijs: *f* 375.000,– k.k.

GELEEN, Marcellienstraat
Groot modern winkelpand met 2 appartementen.
Prijs: *f* 395.000,– k.k.

TE HUUR

BRUNSSUM, Ir. Op de Kampstr.
Diverse luxe appartementen.
Huurprijs v.a. *f* 887,50 p. mnd.

GELEEN, Pieterstr./Past. Vonckenstr.
Nieuwbouw winkelruimten te huur, oppervlakte naar wensen.
f 130,– per m² per jaar.

GEMEENTE VAALS, HEUVEL 2/DR. POELSSTRA

De notarissen Mr. M.H.J.M. TOMLOW te Heerlen, J.J.M. TEN BERGE te Nijmegen, zullen op vrijdag nuari 1984 om 16.00 uur in hotel-restaurant Suisse, trichterlaan 63, Vaals, in het openbaar ex.art. 1223 opbod verkopen:

VOORMALIG KLOOSTER en 13 BOUWTERREINEN.

Het voormalig Camillianenklooster met aangrenzen gelegen aan de Heuvel 2 te Vaals alsmede 13 aang de bouwterreinen aan de Dr. Poelsstraat, kad. bek Vaals, sectie E nrs. 844 en 846, resp. gr. 57.65 e aren.
Het gehele complex is gelegen in het goedgekeu stemmingsplan „Heuveloord".
Kavel 1: klooster met omliggend park, gebouwd omstreeks 1900, geheel voorzien van olie-gestookte c.
Kavel 2: 13 bouwterreinen gelegen in bungalowwijk a de Dr. Poelsstraat en Schepenbankstraat.
Eerste zullen de kavels afzonderlijk, daarna in ma veild worden.
Bestemming
kavel 1 volgens huidig bestemmingsplan sociale gezondheids- en onderwijsdoeleinden;
kavel 2 bouwterrein/eengezinswoningbouw.
Aanvaarding: geheel vrij van huur en pacht, ters betaling koopprijs uiterlijk te voldoen 24 februar Eventuele gegadigden dienen op de veiling desg van hun financiële gegoedheid te doen blijken.
Bezichtiging in overleg met notaris Tomlow te H Akerstraat 77 (tel. 045-717044), alwaar nadere inli kunnen worden verstrekt.

Woonhuizen Te koop

BRUNSSUM, Tolenhof
Zeer riant gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en grote tuin met opt. privacy. Ind.: kelder. Beg. gr.: hal/entree, woon/eetkeuken, woonkr.-ensuite. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs. met vaste kasten, badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: spoed. Vraagpr. *f* 149.000,– k.k.

BRUNSSUM (Treebeek), E. Wintgenstraat
Ouder woonh. op rustige ligging met achteringang, berging en grote tuin op het zuiden. Ind.: kelder. Beg. gr.: gang, woonkr. met parketvloer, keuken, bijkeuken, berging. Eerste verd.: overloop, 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligb., v.w., 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap, 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: *f* 128.000,– k.k.

GELEEN, Luxemburgstraat
Gunstig gelegen vrijst. woonhuis met c.v., grote garage en voor- en achtertuin. Ind.: grote kelder, hal met tegelvloer, woonkr. met open haard, mod. keuken met app. Verd.: badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet, 3 slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. *f* 175.000,– k.k.

HEERLEN, Boerhavestraat
Rustig gelegen woonhuis met c.v., ruime inp. garage, kelder en tuin. Ind.: o.a. woonkr. met aansl. open haard, keuken, 3 slaapkrs., badkr. met 2e toilet, vliering. Zeer aantrekkelijk. Vraagpr. *f* 98.000,– k.k.

HOENSBROEK, Kastanjelaan
Nabij centrum gelegen uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis met c.v., kelder, garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., (35 m2) met paket en open haard, keuken met luxe uitr., bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: 4e slaapkr., bergruimte. Vraagpr. *f* 149.000,– k.k.

NEERBEEK, Cartijlshofstraat
Fraai gelegen halfvrijst. woonh. met c.v., grote verw. garage en o.m. ruime hal, royale doorzonkr. en woon-/eetkeuken. Eerste verd.: 4 slaapkrs, badkr. met ligbad, v.w. en toilet. Vraagpr. *f* 135.000,– k.k.

OIRSBEEK, Bachstraat
Fijn gelegen, goed geïsol. halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en mooie tuin op zuid. Ind.: hal, woonkr., keuken. Alle vloeren betegeld. Verd.: overloop, 3 ruime slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: zolder. Aanv.: spoedig. Vraagpr. *f* 135.000,– k.k.

SCHINVELD, In de Meigraaf
Gunstig gelegen vrijst. herenhuis met inp. garage, kelder, c.v. en tuin rondom. Onderhoud: goed. Perc.opp. 436 m2. Ind. o.a.: ruime hal, L-vorm. woonkr. met open haard, moderne keuken. Eerste verd.: overloop, bet. badkr. met ligbad, douche, dubb. v.w., 2e toilet, 4 slaapkrs. waarvan 1 met balkon. Vlizotrap naar zolder. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. *f* 199.000,– k.k.

STEIN, Eburonenstraat
Fraai gesitueerd vrijst. gezellig woonhuis met c.v., kelder, grote garage, car port, aanbouw en mooie tuin (perc.opp. 650 m2). Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, eetkr., keuken, badkr., kantoor/hobby. Verd.: 3 slaapkrs., badkr., zolderruimte met 4e slaapkr. Het geheel mooi afgewerkt en voorzien van isol. beglazing. Prijs *f* 212.500,– k.k.

SUSTEREN, Nassaulaan
Goed geïsol. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en mooie aanbouw. Ind.: hal, L-vorm. living (ca. 36 m2) met open haard, ruime aanbouw met keuken, provisieruimte. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, douche, v.w., 2e toilet, vaste trap naar tweede verd. met hobby-/slaapkr. en berging. Aanv.: i.o. Prijs *f* 133.000,–k.k.

URMOND, Maasstraat
Geheel gerestaureerd groot monumentaal herenhuis met praktijkruimte (voormalige pastorie), c.v. en ruime tuin. Uitgebreide gegevens alsmede tekening op kantoor aanwezig. Prijs *f* 330.000,– k.k.

KLIMMEN-VOERENDAAL, Ransdalerstraat
Groot woonhuis met c.v., kelder, grote aanbouw hobbyruimte/werkplaats, garage, berging en tuin. Zeer goede comb. tussen woonhuis met praktijk en/of werkplaats mogelijk. Gehele ind. en plattegr. op kantoor aanwezig. Vraagpr. *f* 178.000,– k.k.

BRUNSSUM, Het Ambacht
Fraai gelegen vrijst. landh. met c.v., garage, tuin en geh. onderkelderd met aparte ingang, geschikt voor b.v. praktijkruimte. Ind.: o.a. hal, grote L-vorm. living met open haard, eetkr. met open keuken (± 60 m2), bijkeuken. Verd.: badkr. met ligbad, douche, 2e toilet en v.w., 3 ruime slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. *f* 245.000,– k.k.

GELEEN, Bosbeek
Gunstig gelegen vrijst. landhuis met c.v., garage en grote tuin met veel privacy. Bouwj. 1976. Ind.: hal, grote living (± 42 m2), ruime eetkeuken, 4 slaapkrs., bet. badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet, zolder over gehele ... Onderhoud: goed.

HEERLEN, Douve Welenstraat
Vrijst. geheel onderkelderd landhuis met inp. garage, c.v. en tuin rondom. Ind.: o.a. hal, L-woonkr., keuken met luxe uitr., bijkeuken, 2 slaapkrs., fraaie badkr., hobby- en provisiekelder alsmede grote verd. (met mogelijkh. voor div. slaapkrs.) Uitstek. afwerking en isolatie. Prijs *f* 265.000,– k.k.

SCHINVELD, Dr. Poelsstraat
Zeer riant gelegen vrijst. bungalow (1100 m3) met c.v. en prachtige tuin (ca. 1600 m2) met opt. privacy. Ind.: hal, ruime living met open haard, aparte eetkeuken, 4 slaapkrs., luxe badkr., bidet. Sout.: garage voor twee auto's, studeerkr., hobbyruimte (ca. 75 m2). Aanv.: i.o. Vraagpr. *f* 390.000,– k.k.

SITTARD, Leyenbroekerweg
Luxe vrijst. landhuis met garage en zeer fraaie grote tuin met tuinhuisje. Het geheel is uitst. geïsol. Vraagpr. *f* 450.000,– k.k.

UBACH o. WORMS, Weegbree
Vrijst. zeer luxueus afgewerkte bungalow met c.v.- en hobbykelder, inp. garage, uitst. isolatie en mooie tuin. Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, keuken met luxe uitr., (overal leisteenvloeren), overloop, 3 slaapkrs. (met parket), fraaie compl. badkr., veel bergruimte. Vraagpr. *f* 225.000,– k.k.

Te huur

In div. plaatsen bemiddelen wij bij de verhuur van appartementen en woonhuizen. Meerdere mogelijkheden, zoals voor gezinnen, bejaarden en alleenstaanden.

HEERLEN
Ind. o.a. woonkr., keuken, berging, badkr. met douche, 1 of 2 slaapkrs. Huurpr. v.a. *f* 545,30 per mnd. incl. servicekosten. Huursubsidie mogelijk.

HOENSBROEK
Ind. o.a. woonkr., keuken, berging, badkr. met douche, 1 slaapkr. Huurpr. v.a. *f* 473,15 per mnd. incl. servicekosten. Huursubsidie mogelijk.

HOENSBROEK
Ind. o.a. woonkr., open keuken, garage, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad. Huurpr. v.a. *f* 742,20 per mnd. Huursubsidie mogelijk.

SITTARD
Ind. o.a. woonkr., keuken, badkr. met ligbad of douche, 1 of 2 slaapkrs. Huurpr. v.a. *f* 759,– per mnd. incl. servicekosten. Huursubsidie mogelijk.

SITTARD, Odasingel
Nabij centrum gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, berging en tuin. Ind.: kelder, woonkr., keuken, badkr., 5 slaapkrs. Huurpr. *f* 946,80 per mnd.

TREEBEEK
Ind. o.a. woonkr., keuken, badkr. met douche, 2 slaapkrs. Huurpr. *f* 690,70 per mnd. Huursubsidie mogelijk.

SITTARD, Gruizenstraat
In het centrum gelegen maisonettes met c.v. en berging. Luxe afwerking.

SPAUBEEK, Dorpstraat
Prachtig gelegen vrijst. landhuis met weiland en paardestal. Huurpr. *f* 1.600,– per mnd.

VOERENDAAL, Grachtstraat
Luxe herenhuizen met c.v. en garage en royale tuin. Huurpr. *f* 1094,45 per mnd.

Bungalows, Villa en Landhuizen

AMSTENRADE, Hommerterallee
Centraal gelegen vrijst. villa met c.v., dubbele garage en fraai aangelegde tuin met veel privacy. Ind.: geheel onderkelderd, kantoor, woonkr., keuken, tuinkr., 8 slaapkrs., 2 badkrs., bergruimte. Aanv.: spoedig. Vraagpr. *f* 375.000,– k.k.

Bouwkavels

PUTH
Bouwkavels, gelegen in nieuwbouwplan „Achter Einder Coolhoff". Bestemming: bungalows, landhuizen en vrijst. woningen. Kavels van 350 m2.

MUNSTERGELEEN
Bouwgronden te koop. Bestemming: bungalows, landhuizen en vrijst. woningen. Fraaie ligging, aan de rand van bebouwde kom. Kaveloppervl. vanaf 665 m2.

Californische wormen fokten niet in Hollandse konijnekeutels

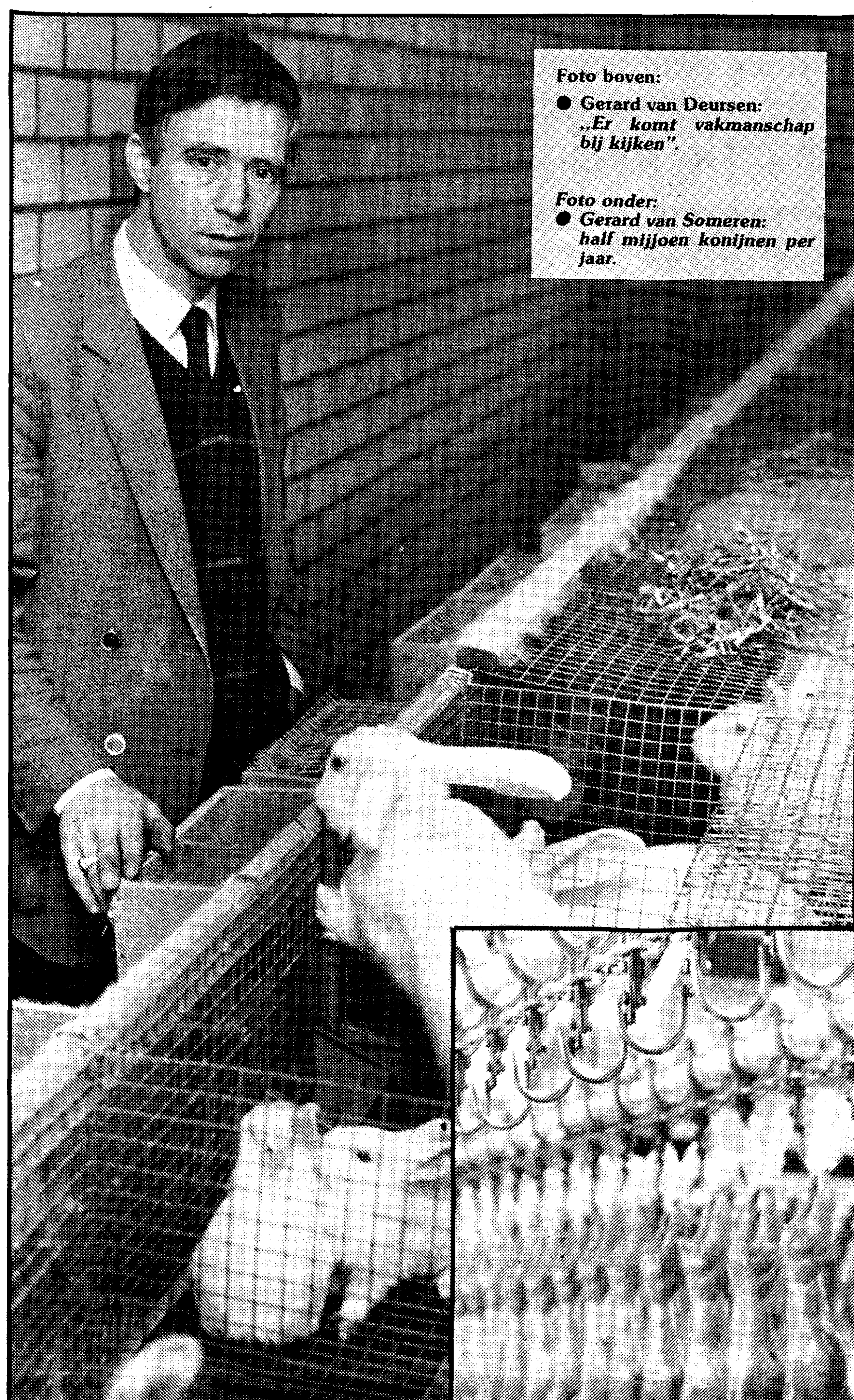


Foto boven:
● Gerard van Deursen: „Er komt vakmanschap bij kijken".

Foto onder:
● Gerard van Someren: half mijjoen konijnen per jaar.

Gerard van Deursen slacht per jaar 500.000 konijnen

„Ik geloof dat we weer soberheid en zelfdiscipline zullen moeten betrachten; net als onze ouders, die ook begonnen met geiten, kippen en konijnen..."



SOMEREN-HEIDE – Ofschoon er alom sprake van een crisis is, weten veel keukenprinsessen nog niet wat ze met de feestdagen zullen klaarmaken. Een biefstuk of een varkenshaasje? Fazant of kalkoen? Haas of konijn?

In de crisisjaren dertig was die keuze gemakkelijker. Een pan mussen was een delicatesse, die ook binnen het bereik van de werkloze lag. Maar de meesten slachtten het konijn, dat ze met het groen uit de wegberm en de moestuin hadden vet gemest.

Konijnevellen werden opgevuld met stro en op stal te drogen gehangen tot de leurders en kramers zich aandienden. Hun roep „Haze-, konijnevellen" was stratenver te horen. De vellenman is uit het straatbeeld verdwenen, maar konijnen worden er nog steeds gehouden. Zelfs worden ze al bedrijfsmatig gefokt en gemest.

Pionier en prijszetter in Nederland is Gerard van Deursen, die in de Peel een farm met 650 voedsters en 5.000 slachtkonijnen heeft en een konijnenslagerij exploiteert. Per jaar worden er een half miljoen konijnen geslacht. Ook bouwt hij van gepuntlast gaas konijnenhokken compleet met voeder- en drinkwaterbakjes. De totale omzet beliep in 1982 ruim vijf miljoen gulden.

Op wielen

Gerard van Deursen, getrouwd en vader van twee zonen, werd op 28 november 1933 in Heerlen geboren. Zijn vader voer er met paard en kar voor de gemeente. In Someren aan de zoom van de Peel kocht de voerman 20 ha. hei, die hij ontgon en bebouwde.

„Wat hebben mijn ouders moeten ezelen", spreekt Gerard van Deursen met respect over zijn gehemelde vader en zijn 90-jarige moeder. „Die oudere mensen hadden twee deugden: soberheid en zelfdiscipline. Ik geloof dat we die weer moeten betrachten. We klagen wel, maar het kan best allemaal wat minder. Ik herinner me, dat wij na schooltijd probeerden als eerste thuis te zijn. Je kon dan de dikste boterham uitzoeken, die moeder had gesmeerd. Nu heeft men een voorkeur voor d'n dunste".

Gerard was de zesde uit de rij van zeven. Gehandicapt door kinderverlamming, begon Gerard na zijn MULO-opleiding een administratieve loopbaan. Hij was achtereenvolgens klerk op een advocatenbureau, op de DAF en op de TH in Eindhoven. Het viel hem zwaar tussen vier muren.

Gretig trok hij zich in weekends terug in het bos, dat hij na de dood van zijn vader had geërfd. Gerard bouwde er een weekendhuisje, dat ras ook de blikken van ambtenaren van Bouw- en Woningtoezicht ving. Hij kreeg een lastgeving, dat het huisje moest worden afgebroken. Het stond in verboden gebied en was zonder vergunning gebouwd. Gerard kocht een paar ploegwielen, groef aan weerszijden van het weekendhuisje een gat, zodat het voor het oog op ploegwielen rustte. Maar het kon er bij de ambtenaren niet in, dat het daardoor een woonwagen was geworden.

De drie gemeentewerkers, die met de sloop werden belast, hadden met de gehandicapte boerenzoon te doen. Ze weigerden het huisje af te breken, waardoor ze op staande voet werden ontslagen. Daardoor kwam de directeur van Publieke Werken letterlijk en figuurlijk in zijn hemd te staan. In zijn eentje bij subtropische temperaturen kon hij tot groot vermaak van de goegemeente het huisje afbreken.

De rekening, die Gerard van Deursen werd gepresenteerd, kostte hem een behoorlijk aantal konijnen, waarin hij vanaf zijn vierde jaar liefhebberde.

Het ontging de konijnenliefhebber niet, dat halve haantjes in het begin van de jaren zestig een hoge vlucht hadden genomen. Pluimveehouders hadden tot dan voornamelijk leghennen gehouden, die uitgelegd, als soepkip werden vermarkt. Echt om den vleze was het pluimvee niet gefokt. Dat veranderde toen boerenzonen bij gebrek aan akker- en weiland zich op de intensieve veehouderij gingen toeleggen en in toenemende mate slachtkuikens gingen houden.

Pionier en prijszetter was wederom een Peellander: Gerard Goossens uit Asten-Ommel. Hij begon een kippenslachterij en ging de bouten hoogst persoonlijk vermarkten. Door de publiciteit kraaide de halve haan dra victorie.

Wat met kippen kan, moet met konijnen ook kunnen, oordeelde Gerard van Deursen, die van kippenhokken een konijnenfarm timmerde en bedrijfsmatig konijnen ging houden. Aan fokkerij en mesterij koppelde hij een slagerij, waar hij ook konijnen van anderen slachtte. Zo ontstond de Eerste Nederlandse Konijnen Industrie: de ENKI.

Gouden greep

De gok bleek een gouden greep. Met zijn konijnen zette Gerard van Deursen zoveel kredietwaardigheid in de stellingen, dat hij uit steen een fokkerij, mesterij en slagerij kon bouwen en zijn intrek in een riant landhuis kon nemen. Dertien mensen verdienen bij ENKI hun boterham. Ofschoon directeur vervangt Gerard van Deursen in weekends de knecht in de farm, die wit ziet van de Nieuwzeelanders: witte konijnen met rode ogen.

Gerard van Deursen experimenteerde met vele rassen; ook met Vlaamse reuzen, die forser zijn, maar meer afslachten. „Een Nieuwzeelander weegt na twaalf weken tweeëneenhalve kilo, slacht veertig procent af, waardoor je ongeveer anderhalve kilo overhoudt: genoeg voor een gezin van twee kinderen om er eens goed van te eten".

De konijnen krijgen korrel, die voor eenderde uit lucerne bestaat.

Lang heeft Gerard van Deursen over een bestemming van de konijnekeutels gedubd. Hij oriënteerde zich in Californië, waar in mest wormen worden gekweekt. Daarmee worden vogels gevoerd en beazen vissers hun haken. Ook worden er in de palingkwekerijen jonge aaltjes mee gevoerd. „Ik importeerde een zootje, zette die in de konijnekeutels, maar de Californische wormen fokten niet. Ze kropen weg. De temperatuur was te laag, het amoniakgehalte te hoog. Het was geen haalbare kaart. De keutels worden nu voor bemesting op het land gebruikt".

Bij de ENKI in Someren-Heide worden per week 10.000 konijnen geslacht. Met vijven worden per uur zonder moeite 250 konijnen de jas uitgetrokken.

Zonder sokken

„Per vrachtwagen worden de konijnen opgehaald. De producenten zitten in het hele land: van Ter Naar aan de Waddenzee tot in Zuid-Limburg. Onder hen 40 beroepsmatige fokkers, die 400 tot 800 voedsters hebben, maar ook liefhebbers, die met een paar voedsters een cent willen bijverdienen. Het ras doet er niet toe. Grovere konijnen worden gestukt en op schaaltjes in de handel gebracht. De andere worden heel gelaten; met of zonder sokken afgeleverd. De klant heeft het voor het zeggen. Aan de slachting komt geen druppel water te pas. Het vlees blijft mooi blank.

De vellen zijn niets meer waard. Vroeger nam de bontindustrie de pelsen af. Er werden bontkragen en moffen van gemaakt. Ook werd van konijnehaar vilt gestanst, waarvan hoedjes en vloerbedekking werden gemaakt. Door de akties van het Dierenbevrijdingsfront kwam de klad in de bontindustrie. In de stad loop je in een bontjas niet veilig meer.

Ook Gerard van Deursen kreeg de anti-bontbrigade op bezoek. Zijn administratie werd ontvreemd en er werden vijftig fokkonijnen meegenomen. Het zijn geen dierenliefhebbers: anders hadden ze de dieren niet in de tocht achtergelaten. Wel zijn het goedgeleerde mensen, die doelbewust toeslaan. Zo ontvreemdden ze in het Centraal Instituut voor Voedingsonderzoek in Zeist een aantal honden en vernielden ze op de universiteit van Amsterdam instrumenten, waarmee proeven op dieren worden genomen. Het gaat hun om de publiciteit. Ze bellen het ANP en met de berichtgeving pogen ze de publieke opinie te beïnvloeden. Het is hun goed recht om het ergens niet mee eens te zijn. Maar laten ze dan democratische wegen bewandelen in plaats van in het holst van de nacht in te breken. Laten ze in discussie treden en met alternatieven komen. Ze schuwen de discussie. Ik niet. Ik heb geen geheimen. Ze mogen bij mij alles zien. De konijnen worden gefokt, gemest en geslacht, opdat de mens zich met het vlees kan voeden.

Parelhoenders

Konijnevlees is niet alleen lekker, maar ook gezond. Het bevat geen cholesterol, is caloriearm, heeft een hoog mineraal- en een zeer hoog eiwitgehalte. Vandaar dat er in ontwikkelingslanden, waar een groot gebrek aan proteïne is, zoveel belangstelling voor de konijnenhouderij bestaat. Ze hebben er meer aan dan aan al die moderne machines. Het zou een fantastisch ontwikkelingsproject zijn om mensen in ontwikkelingslanden konijnen te leren houden. Onze voorouders zijn zo ook begonnen: met geiten, kippen en konijnen", aldus Gerard van Deursen.

Omdat konijn in huize Van Deursen regelmatig op het menu staat, maakt Wil van Deursen met kerstmis de parelhoenders klaar, die tijdens dit interview nog parmantig rond zijn konijnenfarm paradeerden.



TEKST:
Jan van Lieshout

KONIJNENAPOSTEL GERARD VAN SOMEREN:

„WW'ers en dierenartsen beginnen zich in konijnen te interesseren"

NEERKANT – Weer onderging het adressenbestand van Gerard van Someren uit Neerkant een forse uitbreiding. Waren er in 1977 in Nederland vijf volwaardige konijnenbedrijven, nu zijn het er vijftig: tien meer dan vorig jaar. Onder volwaardige konijnenbedrijven verstaat de 42-jarige bedrijfsvoorlichter voor de konijnenhouderij in Nederland „bedrijven met 400 tot 500 voedsters, waar derhalve continu zo'n 4.000 tot 5.000 konijnen worden gehouden".

„Verder was er een toenemende vraag om informatie van WW'ers, die een konijnenbedrijf willen beginnen. De overheid komt hen tegemoet. Ze is bereid de uitkering één tot drie jaar door te betalen, als de winsten nog onvoldoende zijn. Door het enthousiasme wordt de realiteitszin wel eens uit het oog verloren. Succes van een ondernemerschap is van vele factoren afhankelijk. Er komt vakmanschap bij kijken, maar ook de ondernemer is ook afhankelijk van de huisvesting, de uitrusting en de inrichting".

Een beperkte toename van konijnenhouders registreerde Gerard van Someren onder de agrariërs, voor wie de konijnenhouderij een belangrijke bron van nevenikomsten zou kunnen zijn. „De teruggang in houdenheid was te wijten aan de slechte prijzen begin dit jaar. In tien jaar is die prijs niet zo slecht geweest. Zelfs niet in een zomer, wanneer er aanmerkelijk minder konijn wordt gegeten. Er werd slechts ƒ 2,40 per kilo levend gewicht genoteerd".

Overvoerd

„Dat kwam omdat de Belgische markt was overvoerd met konijnen uit Polen, Hongarije en China. Er was veel te veel ingekocht. Tegen de dumpprijzen konden onze konijnenhouders niet op. Ze kregen de rekening gepresenteerd van hun eenzijdige export, waarvoor ik hen had gewaarschuwd. De Hollandse konijnen gaan voornamelijk naar België".

Het doet de voorlichter deugd dat zijn raad ter harte schijnt te zijn genomen. „Naar Frankrijk was in de eerste helft van dit jaar al meer geëxporteerd dan in 1982 over twaalf maanden. Verscheidene konijnenhouders hebben de Duitse markt verkend. Ook in Spanje en Noord-Italië liggen markten en niet te vergeten in Oostenrijk en Zwitserland, waarheen Frankrijk exporteert".

Omdat bij export buiten de Benelux strengere eisen aan het vlees zullen worden gesteld, zal er strenger moeten worden gecontroleerd en zullen er konijnenkeurmeesters moeten komen. De praktijkschool in Horst heeft op die premature behoefte reeds ingespeeld. Onlangs werden de eerste acht konijnenkeurmeesters afgeleverd.

Goede zet

Een goede zet was ook de productiebeperking, waartoe Gerard van Someren begin dit jaar adviseerde. De fokkers bespaarden zich kosten en moeite. Door alleen jonge opfokvoedsters aan te houden en die vervolgens vlugger achtereen te laten dekken – een konijn kent geen bronstcyclus – werd de achterstand enigszins ingelopen, maar kwamen de nakomelingen aan de markt in een periode, dat de prijs in de lift zat. In de herfst en in de winter is de vraag naar konijn nu eenmaal aanzienlijk groter, de prijs daarom hoger.

Wederom werden er foktechnische vorderingen gemaakt. De Nieuwzeelanders en de Californians, die zich door een zwart neusje, zwarte oren, zwarte poten en een zwarte staart van de witte Nieuwzeelanders onderscheiden, bleven de basisrassen. Talrijk waren de kruisingen onder meer met Belgisch zilver en de Gele van Bourgondië, waardoor een nog beter vleeskonijn werd verkregen.

Een doorn in het oog van Gerard van Someren is de witte vlek in de kennis van de dierenartsen. „Ze weten ontzettend veel van koeien en varkens, maar nog bitter weinig van konijnen. Ademhalingsmoeilijkheden en darmstoornissen blijven konijnenhouders zorgen baren. Voor konijnen is nog geen enkel medicijn ontwikkeld.

Gezien de toenemende belangstelling voor de konijnenhouderij in Nederland begint op de faculteit voor diergeneeskunde in Utrecht eindelijk ook interesse voor konijnen los te komen. De Peellandse konijnenapostel vindt dat een goede zaak.

STIENSTRA MAAKT GOED WONEN WAAR!

nu en in de toekomst en.... voor iedereen.

Al deze projekten (G GARANTIE-PROJEKT) voldoen aan de normen en de voorwaarden gesteld door het 'Garantie-Instituut voor de Woningbouw.'

G GARANTIE-PROJEKT
- Zekerheid voor de afbouw
- Garantie op het bouwwerk
- Getoetste koopovereenkomst

Gerieflijke woningen met een zéér hoge rijksbijdrage.

BRUNSSUM, Klingelsberg.
In dit fraaie bestemmingsplan, worden 5 woningen met garage gebouwd. Deze woningen hebben een attraktieve architektuur.

Verkoopprijs f 147.090,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 352,-*

EYSDEN, Emmastraat.
De laatste ruim opgezette woning in dit plan met o.a. een berging. De afwerking is uitstekend en de isolatie prima.

Verkoopprijs f 148.300,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 269,-*

GRONSVELD, Hogeweg.
In het plan „Hogeweg" worden sfeervolle woningen gebouwd van vriendelijke architektuur og ruime kavels. Alle woningen hebben een garage en de indeling is ruim.

Verkoopprijzen van f 141.010,– tot f 151.984,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 428,-*

HEERLEN, Terwormdeel.
Compact woningen, een doordacht woonconcept, de oplossing voor wie een appartement te klein en een eengezinswoning te groot vindt. Ruime woonkamer, 2 slaapkamers. Terwormdael de ideale woonplek op 5 minuten lopen van het centrum van Heerlen.

Verkoopprijzen van f 123.487,– tot f 128.148,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 155,-*

HEERLEN, Zeswegen.
Dit plan ligt uniek op een hoogvlakte met rustige vergezichten in alle richtingen en tevens vlakbij het centrum van Heerlen. De speelse afwisselende bebouwing is op harmonieuze wijze geplaatst in een prachtig groenpark.

Verkoopprijzen van f 139.948,– tot f 149.978,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 306,-*

HOENSBROEK, Zuid.
Ideaal gelegen op korte afstand van het station worden deze ruime en efficiënt ingedeelde huizen gerealiseerd. Indeling o.a. ruime woonkamer, open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche, zolder met vaste trap en berging.

Verkoopprijs f 133.000,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 263,-*

KERKRADE, Spekholzerheide.
De halfvrijstaande woningen met garage en royale tuinen worden gerealiseerd aan de Groene Kruisstraat/Graverstraat. De afwerking en isolatie zijn optimaal.

Verkoopprijzen van f 146.480,– tot f 148.700,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 485,-*

Direktie en medewerkers van Stienstra Heerlen wensen u prettige kerstdagen.

SCHAESBERG, Aan de Baan.
Ruimte en comfort bieden deze op traditionele wijze gebouwde huizen geheel afgestemd op de huidige hoge eisen voor de isolatie van vloer-, muur- en dakisolatie. U-vormige leefruimte, 3 slaapkamers, vaste trap naar de forse zolder.

Verkoopprijs f 136.890,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 298,-*

[illegible]VELD, Sweyer.
[illegible] bestemmingsplan „Sweyer" ligt [illegible] huizen hebben een vriendelijke architektuur en een gezellige indeling met o.a. een royale woonkamer, open keuken, 3 slaapkamers.

Verkoopprijzen van f 139.[illegible] tot f [illegible] v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 2[illegible],-*

UBACH OVER WORMS, Namiddagsche Driessen.
In dit uniek gelegen plan (nabij de Brunssumerheide) worden deze gerieflijke woningen gebouwd. De woningen zijn ruim opgezet. De gebruikte bouwmaterialen zijn van prima kwaliteit en staan garant voor lage stook- en onderhoudskosten.

Verkoopprijs f 157.383,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 447,-*

NIEUWENHAGEN, Reutsmeer.
In dit bestemmingsplan, ideaal gelegen nabij het natuurgebied Brunssummerheide worden 15 gezellige en gerieflijke woningen met berging gebouwd. Indeling o.a.: ruime woonkamer, open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche en bergzolder.

Verkoopprijzen van f 137.500,– tot f 146.000,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 293,-*

VOERENDAAL, Lindelauf.
Gerieflijke woningen met optimale warmte-isolatie. Ruime en komfortabele indeling met grote woonkamer, garage of berging, 3 royale slaapkamers en een zolder.

Verkoopprijzen van f 139.063,– tot f 149.978,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Maandlast vanaf f 497,-*

Riante komfortabele huizen met zeer veel ruimte en toch nog een rijksbijdrage.

BEEK, Molenberg, Adsteeg.
Riante halfvrijstaande huizen op zeer aantrekkelijke woonstand. Er wordt binnenkort met de bouw gestart. De indeling is verrassend met o.a.: een gezellige woonkamer met erker in kombinatie met de open keuken van ca. 40 m2. Op de eerste verdieping 3 slaapkamers, waarvan 1 met balkon, fraaie badkamer, zolder van ca. 23 m2 met vaste trap.
Verkoopprijs f 147.900,– v.o.n. (excl. renteverlies).

BUNDE, 't Kempke.
In dit bestemmingsplan kunt u met allure wonen. Deze attraktieve huizen behoren tot de betere klasse. De ruime efficiënte indeling beantwoord hieraan. Indeling o.a.: woonkamer van ca. 37 m2, de keuken staat in open verbinding met de woonkamer. Op de eerste verdieping 3 royale slaapkamers. Via een vaste trap bereikt u een bergzolder en een hobbyzolder. De afwerking en isolatie zijn optimaal.

Verkoopprijzen van f 177.708,– tot f 184.410,– v.o.n. (excl. renteverlies).

KERKRADE, Carisborg.
Het bestemmingsplan „Carisborg" ligt nabij het natuurgebied „Anstelvallei" ten noorden van het centrum van Kerkrade. De kavels waarop deze riante halfvrijstaande huizen gerealiseerd worden zijn zeer ruim. De afwerking en isolatie zijn subliem.
Verkoopprijzen van f 176.705,– tot f 181.071,– v.o.n. (excl. renteverlies).

GRONSVELD, Hogeweg.
In het nieuwe plan „Hogeweg", wordt binnenkort gestart met de bouw van 6 zeer ruime, halfvrijstaande huizen met een vriendelijke architektuur. De woningen bieden volop ruimte en worden in duurzame materialen uitgevoerd.

Verkoopprijzen van f 155.996,– tot f 159.300,– v.o.n. (excl. renteverlies).

NIEUWENHAGEN, Dorpsstraat.
Hier worden twee komfortabele halfvrijstaande huizen gerealiseerd, gesitueerd op royale kavels, met een zeer individueel karakter. Ruime indeling: grote L-vormige woonkamer, keuken met praktische berging, garage van binnenuit bereikbaar, 3 slaapkamers, badkamer met bad, zolder met vaste trap.

Verkoopprijs f 174.640,– v.o.n. (excl. renteverlies).

SCHAESBERG, Aan de Baan.
In dit bestemmingsplan worden riante huizen met een attraktieve architektuur gerealiseerd. Gekenmerkt door vier hoofdaspekten
o fraaie architektuur o ruimte
o sfeervolle en funktionele indeling o isolatie
Indeling o.a.: woonkamer van ca. 32 m2, open keuken met bijkeuken, 3 slaapkamers en garage.
Verkoopprijs f 161.955,– v.o.n. (excl. renteverlies).

VOERENDAAL, Lindelauf.
In dit nieuwe plan ten zuiden van de kern Voerendaal en grenzend aan uniek natuurgebied, worden twee-onder-een-kap [illegible] gerealiseerd. Het antwoord [illegible] woongebied. Indeling o.a.: L-vormige woonkamer van ca. 35 m2 met deels open keuken, bijkeuken, extra ruime garage, 3 forse slaapkamers, zolder met vaste trap. Duurzame afwerking.

Verkoopprijzen van f 159.949,– tot f 174.935,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Het ideale wonen in een type vrijstaand huis.

UBACH OVER WORMS, Namiddagsche Driessen.
Deze prachtige type vrijstaande woningen worden gebouwd op 1,5 km. afstand van het natuurreservaat de Brunssumerheide en direkt bij het gezellige centrum van Ubach over Worms. De riante opzet en hoge kwaliteit vindt u terug in de indeling met o.a.: gezellige L-vormige woonkamer van ca. 38 m2, ruime opgezette keuken met praktische bijkeuken. De eerste verdieping bevat 3 ruime slaapkamers en een royale badkamer met ligbad. De tweede verdieping bevat een 4e slaapkamer met een extra zolderberging.

Verkoopprijs f 191.986,– v.o.n. (excl. renteverlies).

Op tweede kerstdag heeft u tijd de tijd om uw toekomstige huis te bezichtigen. Deze open huizen zijn moeiteloos te vinden door de borden bij de betreffende bouwplaats te volgen.

2e Kerstdag 26 december van 14.00 tot 16.00 uur

OPEN HUIS

KERKRADE, Bosberg.
Gerieflijke eengezinswoningen met een vriendelijke architektuur. Ingericht door: Van Sloun Industriestraat 23 te Sittard.
Verkoopprijs f 138.945,– v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 388,-*
Volg de borden vanaf de Eygelshovergracht.

EYGELSHOVEN, Laura.
Fijne eengezinswoningen met optimale isolatie.
Verkoopprijs f 132.219,– v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 289,-*
Volg de borden vanaf de Laurastraat.

HEERLEN, Terwormdael.
Woningen met verrassend veel ruimte.
Verkoopprijzen van f 152.987,– tot f 158.946,– v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 395,-*
Volg de borden vanaf de Parallelweg (Nationale Houthandel) of vanaf het D.G.D.-gebouw (nabij Het Loon).

HEERLEN, Heerlerheide.
Royale eengezinswoningen met o.a.: 3 slaapkamers.
Verkoopprijzen van f 134.225,– tot f 143.960,– v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 272,-*
Volg de borden vanaf de Gertseweide t.o. de Rabobank.

LIMBRICHT, Zuid-West.
Twee-onder-een-kap woningen op een ideale ligging
Verkoopprijzen van f 147.441,– tot f 153.636,– v.o.n. (excl. renteverlies).
Maandlast vanaf f 382,-*
Volg de borden, hoek Lintjeshaag-Prof. Mentenlaan.

Heeft u een eigen huis, en wilt u een van de bovenstaande projekten kopen dan kunt u bij Stienstra risikoloos overgaan tot de aankoop van een nieuw huis.

VRAAG MEER INFORMATIE OVER DEZE UNIEKE REGELING BIJ STIENSTRA

RENTE
6,8% 1 jaar vast tot 9,3% 30 jaar vast.

* Uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage.

BON Stuur mij vrijblijvend informatie over:
....
Naam:..
Adres:..
Postcode:.......................Plaats:.......................
Telefoon:..
In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Makelaardij onroerend goed - Hypotheken - Verzekeringen

stienstra

Stienstra Heerlen Makelaardij BV
Tempsplein 25
6411 ET Heerlen

045-712255*
ma. t/m za. geopend van 9.00 tot 21.00 uur

[illegible]

CHRISTEL [illegible] en niet duur, vanaf 18 uur. Tel. 045-721759.

SONJA op zaterdag van 12.00-18.00 uur met kennismaken. Tel. 04494-54314.

NIEUW RELAXADRES [illegible] l'Amour met de feestdagen geopend. Tel. 045-[illegible]587.

[illegible] Contactburo [illegible] ook dames die 1e en 2e feestdag kunnen ontvangen. tel. 04494-50921.

NIEUW! Nieuw! Brigitt, Kim verwennen u, privé en escort. 100% discreet. Tel. 045-272752.

Magda en Sonja privé, [illegible] ook voor oudere heren, tel. 045-229178.

PRIVÉ [illegible] ook in weekend. Tel. 045-[illegible]731.

ESCORTSERVICE voor charmant bezoek bij u thuis. Tel. 045-222509.

NIEUW! Nieuw! Nieuw! Etiona [illegible] Tel. 045-325242.

Voor een fijn **MEISJE** bij u thuis of in hotel v.a. 19 uur 045-325100.

EVA v.a. 10.00-18.00 uur. Tel. 04494-50[illegible]

ESCORTSERVICE Leuke [illegible] dames bezoeken u thuis of in hotel. 04494-54208.

PRIVÉ in Roermond, tel. 04750-28375.

CONTACTBURO [illegible] voor [illegible] van dames, [illegible] Tel. 04494-50921.

PRIVÉCLUB Yvonne. Ma. t/m za. v.a. 12.00 uur. [illegible] Graneb. 23 Tevens wensen wij onze cliënten een vrolijk kerstfeest. Tel. 045-461868/462505.

ESCORTSERVICE. Leuke jongedame bezoekt u aan huis of in hotel. 045-252502.

BONNY escortservice v.a. 18 uur 's morgens. 045-325242.

ESCORTSERVICE. Leuke jongedames bezoeken u thuis. 045-225009.

PRIVÉ relaxen in gemoedelijke sfeer. Ook escort. Dagelijks van 10-24 uur, tel. 04750-31624.

KATJA'S escort. Goed en discreet. Tel. 045-422564.

Hallo heren **PRIVÉ** en escort voor dag en nacht. Tel. 045-424987.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht met leuke meisjes. Tel. 045-426579.

„Silvia" voor 'n onvergetelijk uurtje. Tev. escort. Bel 045-227542.

NIEUW Club L'Amitié Kerkrade. Geopend van m/v van 11.00 tot 24.00 uur, Zaterdag van 11 tot 18.00 uur. Vele gastvr. aanw. Tel. 045-425656. Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade.

GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN. Doorl. 10-22 uur. Stationsstr. 31, Sittard. Bemiddeling. Relaxen.

KATJA en Ria wensen alle vrienden en bekenden prettige feestdagen.

ANITA, privé en escort, ook in 't weekend. Tel. 045-256939.

NATHALIE grandioos spiegelkamer, schuimbad af 10 uur 045-721759.

RIVERSIDECLUB: Onze zaak is gesloten t/m 2 jan. Bij deze wensen wij iedereen een zalig kerstfeest en een voorspoedig nieuwjaar. Tel. 04755-1854, Dijk 2 Ohé en Laak.

Lieve schatten in **THAI PRIVÉ**, Suffolkweg 13, Weert, 04950-20247.

Patricia, Ramona, Britta. **KWALITEITSSERVICE.** 10-22 uur, Stationsstr. 31, Sittard.

RIVERSIDECLUB gevr. meisje, te beginnen va. 3 jan. 1984, zeer goede verdienste. Intern mogel. Tel. 04755-1854.

MOLLY, Anja en Pascal wensen al hun cliëntele een gelukkig kerstfeest en een voorspoedig nieuwjaar. Videoclub Beek, tel. 04402-74689.

SPECIALITEITENFILMS: 10-22 uur. Zelf uitzoeken, eigen ruimte. Stationsstr. 31, Sittard.

MARIE-LOUISE ontvangt u weer privé. Br. o. nr. MA 403, L.D. Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

NOENDA: privé 10-22 uur, tel. 04492-4518, assistente gevr.

Geld en goed

AUTOVERZEKERINGEN v.a. f 118,- p. jr. op basis van 75% no-claim. Inf. Zakenburo Asta, Wilhelminastr. 153, Hoensbroek. Tel. 045-225367.

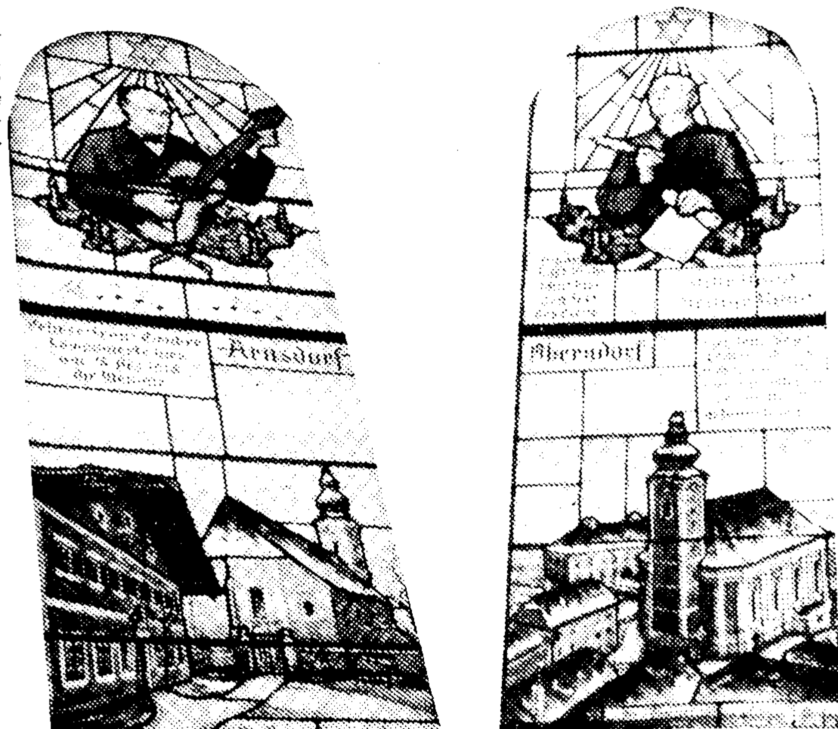
Wij kopen en verkopen SPAARBRIEVEN ongeacht restlooptijd. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Stationsstr. 9, Heerlen. Tel. 045-712715/040-440455.

Ter overname aangeboden goed lopend

IJZERWAREN/ GEREEDSCHAPPEN/ ZAAK

in zuid Limburg.
Enig eigen kapitaal vereist.

Brieven onder nr. HK. 165 van het Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.





SIMPELE MELODIE NOG STEEDS OP MONDIALE TRIOMFTOCHT...



Stille Nacht, Heilige Nacht

OBERNDORF — Vanavond zingt „de wereld" massaal een eenvoudig lied. Simpel van woorden en melodie. Ongekunsteld en ontroerend tegelijk. Het lied is honderdvijfenzestig jaren oud. Iedereen kent het. Jong en oud, rijk en arm, gelovige en atheïst. Van blank, zwart, koperkleurig of geel ras. Iedereéén...

Vanavond verzamelen zich in Oberndorf, een dorpje in het Salzburgerland, mensen rond een kapelletje. Oostenrijkers, Duitsers, Zwitsers, Amerikanen, Italianen, Fransen, wellicht ook Nederlanders. Van heinde en ver zijn ze gekomen om gezamenlijk in de sneeuw, in het licht van brandende fakkels en stralende schijnwerpers hèt lied van de vrede te zingen. In de koude valavond luisteren zij naar woorden uit de mond van pastoor Hofbauer en burgemeester Traintinger, naar koorgezang en blaasmuziek. Het hoogtepunt van de jaarlijkse (herdenkings)bijeenkomst echter wordt bereikt als twee mannen aan gitaren ijle akkoorden ontlokken. Dan vaart er een lichte huivering door de menigte; dan klinkt onder de winterse, avondlijke hemel het universele Kerstlied Stille Nacht, Heilige Nacht....

Honderdvijfenzestig jaren geleden. Het lot heeft twee mannen in Oberndorf aan de Salzach bij elkaar gebracht. De ene is JOSEPH MOHR, buitenechtelijk kind van straatarme breister Anna Schoiberin. Zijn vader, de gedeserteerde en spoorloos verdwenen soldaat Joseph Franz Mohr, leert hij nooit kennen. Zijn moeder vindt in....de beul van Salzburg, Joseph Wohlmuth, een peetoom voor haar derde buitenechtelijk kind. De andere is FRANZ XAVER GRUBER. Zoon van linnenwever Joseph Gruber en -weefster Anna Dannerin. Twee kinderen die, terwijl zij opgroeien, noodgedwongen vertrouwd raken met armoedige levensomstandigheden. De tijden namelijk zijn zwaar, de Napoleontische oorlogen pas beëindigd.

Begaafd

Joseph Mohr en Franz Gruber blijken begaafde jongens. Hun gemeenschappelijk maar nog sluimerend talent is de muzikaliteit. Hun nog slapend vermogen om ritmische en melodische elementen te verstaan en uit te drukken, wordt echter tijdig onderkend. Door, wat men noemen mag, een speling van het fortuin-...Want, Joseph Hiernle, „Salzburger Domchorvikar", neemt de jonge Mohr onder zijn hoede. Hij laat hem



TEKST:
Nino Tomadesso

het gymnasium bezoeken, neemt hem op als zanger (en violist) in het universiteits- en Benedictijnerkloosterkoor. Andreas Peterlechner, onderwijzer en muziekleraar, doet zijn uiterste best Grubers vader te overreden diens zoon Franz niet de weg van wever maar van leraar te laten gaan. Zijn bemoeienissen worden met succes bekroond. Mohr en Gruber worden onttrokken aan de ellendige sfeer van hun eerste levensfase.

Mijlpalen

Joseph en Franz stellen hun weldoeners niet teleur, beschamen geen enkele verwachting. Plichtsgetrouw, ijverig ontwikkelen zij zich tot jonge mannen die dienstbaarheid aan anderen als leidraad voeren. Grubers mijlpalen. 1805-1807: leraarsopleiding in Salzburg en in Ried. 1807: benoeming tot leraar, organist en koster in Arnsdorf. 1816: aanstelling tot organist en koorregent in Oberndorf. Mohrs mijlpalen. 1808-1811: filosofiestudie aan het lyceum in Kremsmünster en in Salzburg. 1811-1815: theologiestudie in Salzburg. 1815: wijding tot priester. 1815-1817: hulppriester in Ramsau en in Mariapfarr. 1817: hulppriester in Oberndorf.

Piraten

Oberndorf. Een dorp aan de Salzach. Negentien kilometer noordelijk van Salzburg. Eens woonplaats van schippers, van mannen die bekend raakten om hun zouttransporten over de rivier tot diep in Oostenrijk toe. Transporten niet zonder gevaar. De werkelijkheid van toen wordt thans om de vijf jaar als schouwspel op de Salzach geïmiteerd door leden van de zevenhonderdenzeven jaar oude schutterij „Schifferschützen-Corps Oberndorf-Laufen". Een „piratenslag" herinnert dan aan de tijd van de zouttransporten die vaak doelwit waren van rivierrovers. De schippers hadden het zwaar te verduren, maar met behulp van scheepsschutters lukte het wel eens de piraten te verdrijven. Dat het daarbij niet zachtzinnig toeging, lag voor de hand. Als rovers overmeesterd en gevangen waren, volgde na veroordeling meestal terechtstelling. In dat dorpje dan, waar de mannen maanden afwezig waren, waar vrouwen hun kroost moeizaam groot brachten, leerden hulppriester Mohr en organist Gruber elkaar kennen. Zij werden vrienden.....Zij zouden, vergeten door iedereen en „naamloos" gestorven zijn, als niet toeval én muzikaliteit hen voor eeuwig verbonden hadden.

Simpel

De ochtend van 24 december 1818. Joseph Mohr trof in „zijn" kerkje voorbereidingen voor „Heiligenabend", voor de nachtmis. Zijn vriend Gruber stak een handje toe. Mismoedig bedachten zij dat het door houtwormen en muizen aangevreten orgel niet meer gebruikt kon worden. Het krakkemikkige instrument van pijpen en klavieren was vrijwel verstomd. Een nachtmis zonder instrumentale begeleiding heeft, zeg nu zélf, niets feestelijks...... Joseph Mohr liet zijn vriend alleen in de kerk achter. Enkele uren later was hij terug, overhandigde Franz Gruber een vel papier en zei: „Ik heb een tekst voor een Kerstlied geschreven. Wil jij er niet een passende melodie bij schrijven? Voor twee zangers en een koortje. Plus gitaarbegeleiding. Speel je dat vóór vanavond klaar, Franz...?". Gruber liet zijn ogen over het gedicht gaan. Hij dacht na. Mohr drong aan. „Een eenvoudig melodietje is toch voldoende. Mijn tekst is ook niks bijzonders. Het koor kan het makkelijk leren. Wij zullen vanavond de mensen in de kerk, nu het orgel het niet meer doet, toch nog iets bijzonders kunnen bieden". Franz Gruber gaf toe. „Goed, ik zal het proberen....". De avond was al gevallen toen de twee vrienden elkaar in het kerkje weer ontmoetten. Gruber zong Mohr zijn melodie voor. Mohr nam zijn gitaar en begon te begeleiden. Een eenvoudig lied nam vormen aan. Simpele melodie, even simpele woorden. Later op de avond hadden de leden van het kleine koortje met de gelegenheidscompositie geen enkele moeite.

Historisch

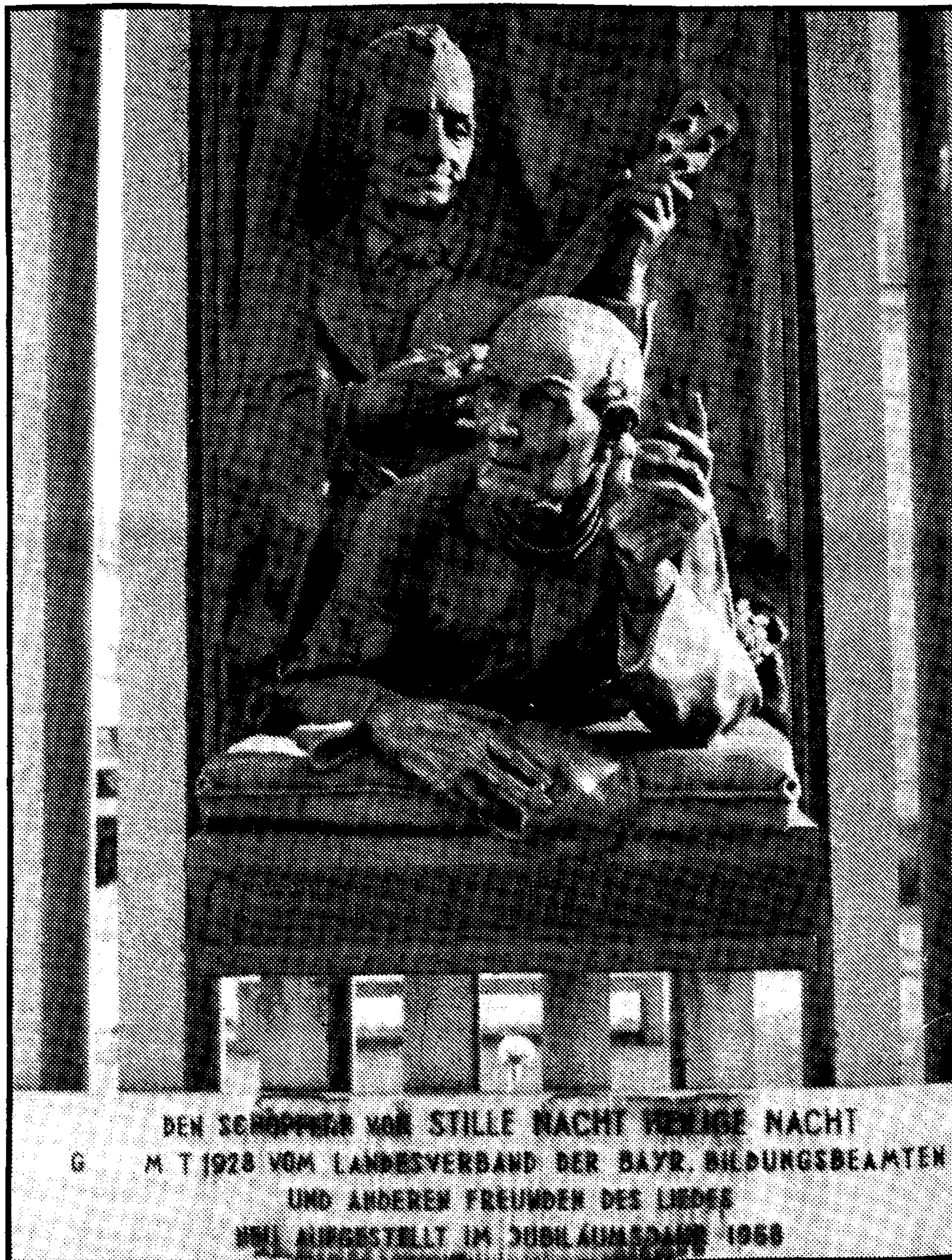
De nacht van 24 december 1818. Kerstnacht. Nachtmis in het „Sankt Nikolaus"-kerkje van Oberndorf. De mis liep bijna ten einde. Het leek of er een diepe stilte viel. Verbroken plotseling door gitaarakkoorden. Vervolgens...een donkere bas (Gruber), een heldere tenor (Mohr), achtergrondstemmen (koor), gitaarmuziek (Mohr). In het kerkje klonk voor het eerst „Stille Nacht, Heilige Nacht; alles schläft, einsam wacht; Nur das traute heilige Paar, Holder Knab im lockigten Haar; Schlafe in himmlischer Ruh! Schlafe in himmlischer Ruh!". Oberndorfs dorpelingen in de kerkbanken luisterden geboeid. Verrast en ontroerd. Een gevoel van diepe vredigheid, van dankbaarheid ook overviel hen. Zij beseften uiteraard niet dat zij historische momenten beleefden, dat zij aan de wieg stonden van een lied dat de wereld veroveren zou. Die nacht, december 1818, was niet alleen de nacht dat de geboorte van een Kindje in een Kribbe herdacht werd maar tevens de nacht van het toevallige ontstaan van, wat worden zou, hét lied van de vrede. Stille Nacht, Heilige Nacht....

Volkswijsje

Joseph Mohr en Franz Gruber hebben hun lied, tijdens een nachtmis, samen geen tweede maal meer gezongen. Hun wegen gingen na de „première" uit elkaar. Mohr werd tot hulppriester in Kuchle benoemd. Gruber bleef nog enkele jaren in Oberndorf. Mohr stierf op 4 december 1848 op 56-jarige leeftijd aan een longziekte. Hij werd op het kerkhof van Wagrain begraven. Gruber overleed in 1863 op 76-jarige leeftijd; zijn resten rusten in Hallein tegenover de „Stadtpfarrkirche". In Oberndorf en dichte omstreken bleef „Stille Nacht, Heilige Nacht" voorlopig niet méér dan een volkswijsje dat inheemsen met Kerstmis zongen.

Oceaan

Zeven jaren na de geboorte van Het Lied arriveerde in Oberndorf orgelbouwer Karl Mauracher. Hij kwam uit Fügen en had als opdracht in Oberndorfs kerkje een nieuwe orgel te bouwen. Tijdens zijn verblijf leerde hij „Stille Nacht, Heilige Nacht" kennen. Hij maakte er notities over, keerde na gedane arbeid terug naar zijn Tirolerland en bracht het lied daar ten gehore. In die tijd trok de familie Strasser uit Laimach in het Zillerdal regelmatig langs s'heren wegen. Zij bracht zelf vervaardigde handschoenen aan de man en overal volksliederen uit haar geboortestreek ten gehore. Op een dag, naar alle waarschijnlijkheid in 1831, was zij in Leipzig. En zong als toegift „Stille Nacht, Heilige Nacht". Langzaam, heel langzaam ging het lied, beschouwd nog als een 'Tirools volkswijsje, door het Duitsland van toen. Tot op de dag dat koning Friedrich Wilhelm de Vierde, de kunstzinnige vorst van Pruisen, het hoorde en er zo door gecharmeerd raakte dat hij keer op keer het koninklijk domkoor verzocht het voor hem te zingen en opdracht gaf wetenschappelijk vast te stellen waar het precies vandaan kwam.



● *Twee vrienden, twee mannen àchter tekst en melodie van een wereldberoemd lied vereeuwigd in een monumentje voor de dorpskerk in Oberndorf.*



● *Op een heuveltje de „Stille Nacht Gedächtniskapelle"....*

Niet alleen in Oberndorf, in het Salzburgerland, in Tirol en in Pruisen raakte Het Lied bekend, maar geraakte samen met Oostenrijkse immigranten in Amerika ook de oceaan over. Een lied veroverde vervolgens de wereld. Een lied dat met Kerstmis overal werd en wordt gezongen als hèt vredeslied par excellence. Stille Nacht, Heilige Nacht. Silent Night, Holy Night. Douce Nuit, Sainte Nuit. Noche de paz, Noche de luz. Tacita notte, sacro mistèr.....

Handel

Oberndorf, nu honderdvijfenzestig jaren later. In het dorpje wijzen groene borden met witte letters de weg naar een kapelletje. Het staat op een heuveltje, op de plaats waar vroeger het „Sankt Nikolaus"-kerkje stond. De „Stille Nacht Gedächtniskapelle" is dagelijks van 9 tot 18.00 uur geopend. Vrijwel dagelijks óók arriveren er in auto's en in bussen bezoekers uit de gehele wereld. Zij kijken naar gebrandschilderde ramen (voorstellende Franz Gruber en Joseph Mohr); naar een kleurrijke, houten reliëf achter het altaartje (schepping uit 1915 van ene Hermann Hutter, een Kerstkribbe uitbeeldend); naar een collectebus waarvan de inhoud bestemd is voor een Stille Nacht-orgel; zij werpen tien Schilling in een apparaat en luisteren vervolgens naar de Duitse en Engelse versie van het verhaal over Het Lied; zij lopen langzaam het kapelletje weer uit en de trappen af om zich spoorslags te vervoegen bij het door Anna en Alois Niedermayer beheerde, kleine souvenirskioskje. Ansichtkaarten, sierkaarsen, langspeelplaten, boeken, dia's, cassettes, schilderijtjes, enveloppen met speciale Stille Nacht-stempel op postzegels, vlaggetjes....Handel dus. De bezoekers kopen grif.

Overal

Het staat vrijwel vast dat Gruber en Mohr aan hun „wereldhit" geen stuiver verdiend hebben. Het originele muziekblad is nooit meer teruggevonden. Maar wie kent Het Lied niet, wie heeft het niet gezongen? De slagersjongen en Benjamino Gigli, de secretaresse en Mahalia Jackson, Bing Crosby en de Wiener Sängerknaben , de Heilsoldate en de hoer. Het klonk in sjieke salons, in krotten, in cantines, in nachtclubs, in kerken en kroegen. Het klonk óveral. Waar dan óók. En het klinkt nog steeds. Vanavond zingt „de wereld" weer massaal een eenvoudig lied. Stille Nacht, Heilige Nacht......



● *Het souvenirskioskje doet het gehele jaar door goede zaken...*



provincie limburg mededeling

M 183/51-83

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat het in het voornemen ligt de gebouwen, waarin provinciaal bestuur en delen van het ambtelijk apparaat zijn gehuisvest, te verkopen.
Het betreft het gebouwencomplex Bouillonstraat 1-3 (de tot dit complex behorende panden, voorheen genummerd Bouillonstraat 3 t/m 13, kunnen eventueel voor afzonderlijke bewoning geschikt worden gemaakt), het kantoorgebouw Kapoenstraat 2 en de panden Minderbroedersberg 5, Lenculenstraat 18-18a, 30, 32, 34 en 36 en Tongersestraat 49 te Maastricht.
De desbetreffende gebouwen zullen naar verwachting op 1 januari 1986 vrij worden opgeleverd.
Kandidaat-kopers kunnen zich vóór 1 februari 1984 schriftelijk richten tot Gedeputeerde Staten van Limburg, Bouillonstraat 3, 6211 LH Maastricht.
Maastricht, 24 december 1983.

TE KOOP

BEEK, Bosserveldlaan
Fraai gelegen hoekperceel van 680 m2 voor de bouw van een vrijstaand landhuis/herenhuis. Vrije keuze van aannemer en architect. ƒ 60.000,- v.o.n.

VALKENBURG, Centrum
Zeer gunstig in het complex Trianon gelegen appartement met eigen c.v.-gas, hal, w.c., badkamer met ligbad, slaapkamer, grote woonkamer m. open keuken, ruim balkon. ƒ 110.000,- k.k.

VALKENBURG, Kasteelsteeg
Centraal en toch rustig gelegen gerenoveerd woonhuis met fijne living, 2 slaapk., 2 badkamers, dakterras. Zeer geschikt voor 2 vrijgezellen. ƒ 135.000,- k.k.

BEMELEN, Wolfshuis
Landelijk gelegen bouwperceel met een opperv. van 2845 m2 en blijvend vrij uitzicht. Prijs in overleg.

VALKENBURG, Broekhem
Vrijstaande villa met c.v., dubbele inpandige garage, riante indeling en grote tuin. ƒ 350.000,- k.k.

VALKENBURG
Aan de rand van Valkenburg gelegen vrijstaande villa met c.v., zeer ruime indeling, garage, oprit en prachtige tuin. Riante ligging met blijvend vrij uitzicht. Prijs en aanv. in overleg.

ZATERDAG GEOPEND VAN 10 TOT 13 UUR



nicolai makelaardij
stationstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*

KNALLEND 'T NIEUWE JAAR IN

Wijnkoperij - slijterij



bour

Saroleastraat 73 Heerlen
(t/o station Heerlen)

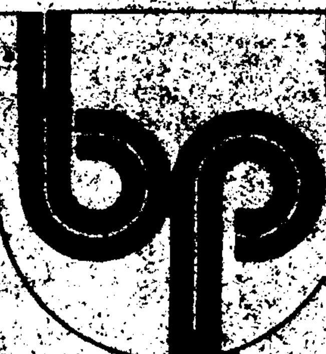
OUDEJAARSAANBIEDING

2 flessen mousserende Franse Saumur wijn, methode Champenoise, met gratis origineel proefnapje

van 34.50 voor **31.50**

PARKET
te kust en te keur
voor uw modern interieur

ONZE PRIMEUR:
zelfs in een witte kleur



bocolan parket

HOENSBROEK - Tel. 045-214395
Weustenraedtstraat 48
t/o Stm. Emma - Kouvenderstraat of
1e weg rechts, 1e weg links

Auto's en motoren

Honda Civic '84
Een nieuwe ster aan de Honda-wereld. Uitgerekend anders bij
Garage Central Geleen
Uw Honda-dealer waar u het altijd eens wordt over prijs en inruil.

Oudejaarsavond en nieuwjaarsavond amusement- en dansorkest Wesleysound in Disco HOLLYWOOD Spekholzerheide, Akerstr. 37, Kerkrade-West. 045-411575.

OUDEJAARSAVOND en nieuwjaarsavond, amusement- en dansorkest Wesleysound in Disco Hollywood Spekholzerheide, Akerstr. 37, Kerkrade-West. 045-411575.

Te k. BMW 318 op LPG zeer mooi '79; Simca 1510 5-drs. '81 op LPG pr. ƒ 8500,-. Dr. M.L. Kinglaan 133 H'broek.

Te k. mooie OPEL Kadett 1200 type '78. Voorterhof 5 Nieuwenhagen. Tel. 045-321303.

Te k. PASSAT diesel i.z.g.st., w. gel., bj. eind '79, stereo, verbr. 1:17. Inr. mog. Tel. 04498-55480.

Te k. LADA 2105 bj. 1981, 39.000 km, i.z.g.st. Tel. 04493-1768.

RENAULT R4, bj. 8-10-'75, ƒ 850,-, i.g.st. Samarlastr. 28, Heerlen.

Honda Jazz
Nieuw - Nieuw
Nu in onze showroom
Garage Central Geleen
Uw dealer waar service een begrip is.

Te k. wegens omstandigh. FIAT Uno 55 S, sept. '83, km.st. 3500 ƒ 5000,-. Onder nw. prijs. Wiegelraderstr. 12, Bingelrade.

Te k. OPEL Commodore, 1976, autom., pr. ƒ 2700,-. 04494-52848, na 12 uur.

Te k. RENAULT 20 TS, bj. '76, autom. schuifd., 4-drs. met st. radio/cass., i.z.g.st., pr. ƒ 1950,-. Margrietstr. 61, Beek, na 16.30 u.

Aca DYANE bestel, km 63.000, nov. '79, vr.pr. ƒ 3500,-. Tel. 04494-41453.

Te k. VOLVO 343 DL, km.st. 10.000, bj. '83, kl. wit. Tel. 04498-52988. Adelaarstr. 12, Holtum-Born.

Te k. ALFA Sud Sprint Coupé 1300 cc, grijsmet., sp. velgen, radio-cass., km.st. 6800, zeer mooi. Vr.pr. ƒ 6700,-. 04494-11214. Poelderstr. 4, Sittard.

ALFA 20 GTV, bj. '77 + sp. velgen, 80.000 km, gel. ƒ 4950,-. Hagedoornstr. 3, Heerlen. Tel. 045-423372.

Te k. LANCIA Beta, bwj. '77, Burg. Coonenlaan 42, Nieuwenhagen.

Te k. VW KEVER, bwj. '73, i.z.g.st., pr. ƒ 950,-. Tel. 045-441437.

Te k. AUTOMATIEK Mazda 323, bwj. 27-9-'79, in staat van nieuw, 43.000 km, rood, pr. ± ƒ 6400,-. Tel. 04402-75609.

Te k. RENAULT 16 TL, bj. '76, i.g.st., vr.pr. ƒ 1850,-. Bergstr. 6, Sibbe, tel. 04406-12766.

Te k. OPEL Ascona 1900, bwj. '81, z.g.a.n. Mirbachstr. 12, Eygelshoven.

Te k. van liefh. BMW 1602, oranje, in perfecte st., zeer goed onderh., o.a. spec. velgen, br. banden. Woendershof 26, Brunssum, tel. 045-252117.

MERCEDES 280 S, 1978, groenmet., schuifdak, sportvelgen, Pullman, verk. in abs. nw.st., ƒ 18.000,-. Tel. 04450-2250. Rijksweg 57, Gulpen.

Honda
Nog enkele showroomauto's met duizenden guldens korting. Kenteken 1984. Bij uw Honda-dealer. Garage Central Geleen, Rijksweg-Centrum 97.

Te k. CITROEN GS Pallas, bwjr. '76. Prijs n.o.t.k. Woendershof 4 Brunssum. 045-255164.

Te k. MINI i.z.g.st. bwjr. '78. Vr.pr. ƒ 1250,-. Tel. 045-259868.

Terugname van financieringsbank MERCEDES BENZ 300D autom. metzilver, bwj. '77, ƒ 12.750,-.

Te k. HONDA Civic, 3-drs. bwj. '77, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 2650,-. Inr. mog. tel. 04490-21201.

Te k. FORD Taunus 2000L combi m. LPG, '77, Fiat Fiorino '79, tel. 04490-18401.

Te k. FIAT 127 900/L '78, tevens Ford Taunus 2000, GXL coupé ƒ 750,-, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. RENAULT 4 TL type '77, Renault 6 TL '78, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. FORD Escort bestel, bwj. '78, km.st. 62.000, staat; redelijk tot goed, pr.n.o.t.k. Tel. 045-710400.



schols woonfestival

Tussen Kerst en Nieuwjaar houdt Schols in al zijn filialen een grot
KERSTMEUBELSHOW.

Straks gaat de BTW omhoog. Als U daarom nú meubelen koopt, kunt U geld verdienen!



Twee fauteuils en driezitsbank in massief eiken

2218,- netto.

Direktie en medewerkers van Schols
wensen u prettige
Kerstdagen en een gelukkig Nieuwjaar!

Elke donderdagavond koopavond

schols meubelen
da's 'n echt vertrouwd adres!

Kerkrade, Hoofdstraat 93-95 Tel. 045-455146
Heerlen, Geleenstraat 72 Tel. 045-713463
Kerkrade, Markt 2 Tel. 045-455098
Kerkrade, Markt 45 Tel. 045-452885
Vloerbedekking, karpetten en vitra

Sparen met systeem

- Bonus sparen (tot 14 % bonus) 3-5 % p.a.
- Spaarbrief sparen 7-7,25 % p.a.
- Obligatie sparen 6- 10% p.a.

Spreekt U nu met ons

Uw
Deutsche Bank

Aachen, Friedrich-Wilhelm-Platz 15, Tel. 09-49-241/466-1 Alsdorf, Rathausstr. 4, Tel. 0949-2404/21005 · Eschweiler, Englerthstr. 12, Tel. 0949-2403/4061-63 · Herzogenrath, Kleikstr. 1, Tel. 0949-2406/3067 · Hückelhoven, Parkhofstr. 111, Tel. 0949-2433/4031 · Jülich, Kölnstr. 3, Tel. 0949-2461/55005 · Merkstein, Kirchrather Str. 150, Tel. 0949-2406/6001 · Stolberg, Rathausstr. 16a, Tel. 0949-2402 23091 · Übach-Palenberg, Talstr. 2, Tel. 0949-2451 4051 · Würselen, Kaiserstr. 97, Tel. 0949-2405/21056

Munstergeleen: een woonplaats bij uitstek!

In de ideaal gesitueerde woongemeenschap Munstergeleen worden, op een voortreffelijke ligging dichtbij het natuurgebied van de Windraakerberg, prachtige woningen gebouwd. Half-vrijstaande/eengezinswoningen met garage en een leuke, levendige architectuur. Indeling: o.m. woonkamer en open keuken met isolerend dubbelglas, 3 slaapkamers, zolder. Degelijk afgewerkt, met garantie. En met energie- en kostenbesparende isolatie (vloer, spouwmuren, dak).

De woningen in het eerste deel van dit plan werden, mede door de grandioze ligging, in korte tijd verkocht. De verkoop van de nieuwe fase is gestart. En omdat deze woningen nog binnen de regeling met de hoge rijksbijdrage vallen (1e jaar ƒ 8.400,–), betekent het voor een beperkt aantal gegadigden dus opnieuw een kans op een eigen huis in een prachtige woonomgeving met aantrekkelijke maandlasten.

Voor maar ƒ 450,–* profiteert u in een eigen huis van de voordelen van een ideale forensenplaats in een prachtige omgeving.



* *Dit netto-maandbedrag in het eerste jaar is gebaseerd op de hoogste eerstejaars bijdrage en het fiscale voordeel en is afhankelijk van het belastbare inkomen.*

Vraag in ieder geval de documentatie aan. U kunt er alleen maar uw voordeel mee doen. Maar doe het wel vlug!

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490 - 19151*

De leuke woningen met een uitstekende ligging in de woongemeenschap Munstergeleen spreken mij wel aan. Ik wil graag mijn woonomstandigheden verbeteren,

O verstrekt u mij daarom op korte termijn de documentatie van deze woningen in Munstergeleen.
O maakt u daarom met mij een afspraak. In een persoonlijk gesprek wil ik graag uitgebreide inlichtingen.

naam ______
adres ______
postcode/plaats ______
tel. ______

Opzenden, in gesloten envelop zonder postzegel, aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Antwoordnummer 5, 6130 VB SITTARD

Auto's en motoren

Te k. OPEL Rekord 1700, met LPG en radiocass., bj. '75, ƒ 1100,-. Tel. 04490-20857.

Te k. Ford ESCORT, nw. type, bj. '76, pr. ƒ 2.000. Limburgiastr. 148, Meezenbroek-Heerlen.

Yamaha-CROSSMOTOR, '83, 125 cc, met White Power. Niet van nieuw te onderscheiden, ƒ 2.950. Tel. 725481.

Te k. DAF 66 Automatic '76. Pr. ƒ 900. Bovendervoonstr. 4, Zeswegen-Heerlen.

MAZDA E 1600 bestelbus 1983-02 ƒ 12.650,-, Renault 5 GTL 1980 bleu ƒ 9250,-, Ford Capri 1,6 L 1980 ƒ 9750,-, Datsun Sunny 1981 + lpg ƒ 9250,-, Saab 99 automaat 1978 ƒ 6750,-, Pontiac automaat 1978 + lpg ƒ 6250,-, Morris Ital 1981-08 + lpg ƒ 6750,-. Volvo Albert Kleijn, Kastanjelaan 82 Hoensbroek. Tel. 045-220055.

VW POLO bwj. '78, ƒ 4500,–. Rijnstr. 31, Beersdal, Heerlen.

Te k. PEUGEOT 304 bwj. '77, vraagpr. ƒ 1500,–, Wilmerweg 2b, Merkelbeek.

Te k. FORD vrachtauto, bwj. '76, Peugeot 504 diesel, bwj. '78, Peugeot 305, diesel bwj. '80, pr.n.o.t.k. Marebos-Brs. Tel. 251777, tst. 54, gedurende kantooruren.

BUICK Sky coupé aut., lpg, type '78 ƒ 4500,-, Mazda 121 coupé, lpg, '77 ƒ 2050,-, VW Scirocco TS '75 ƒ 3250,-, Mini 1100 special ƒ 2750,-, Merc. 280 S nw. mod. '74 ƒ 4500,-, Corolla aut. ƒ 1900,-, Escort '75 ƒ 1250,-, Fiat 124 SL '75 ƒ 900,-, Simca 1307 '76 ƒ 750,-. Inr. mog. Ook boot of caravan. Tel. 045-211071. Overbroekerstr. 54 Hoensbroek.

Te k. Opel ASCONA, i.nw.st. 100% in orde. Bj. '77. Niet te duur. Peststraat 27, Geleen. Hele dag iemand aanw.

Honda ACCORD LX, 4-deurs sedan, 1981, met vele extra's. Voordelig en met volle garantie. Bij uw Honda-dealer, garage Central, Rijksweg-C 97, Geleen.

Te k. PORSCHE 928, bj. '78, autom., zeer veel extra's; Jaguar X.J. 6.4 '2 serie 3, bj. '80, nieuw model. Klaverstr. 1, Limbrichterveld - Sittard.

VW Jetta Elan, m blauw, sportwielen, cess. F.B. Garant. bj. km. 13.000 1e eig. ƒ 15. Inr. en financ. mog. 045-412593.

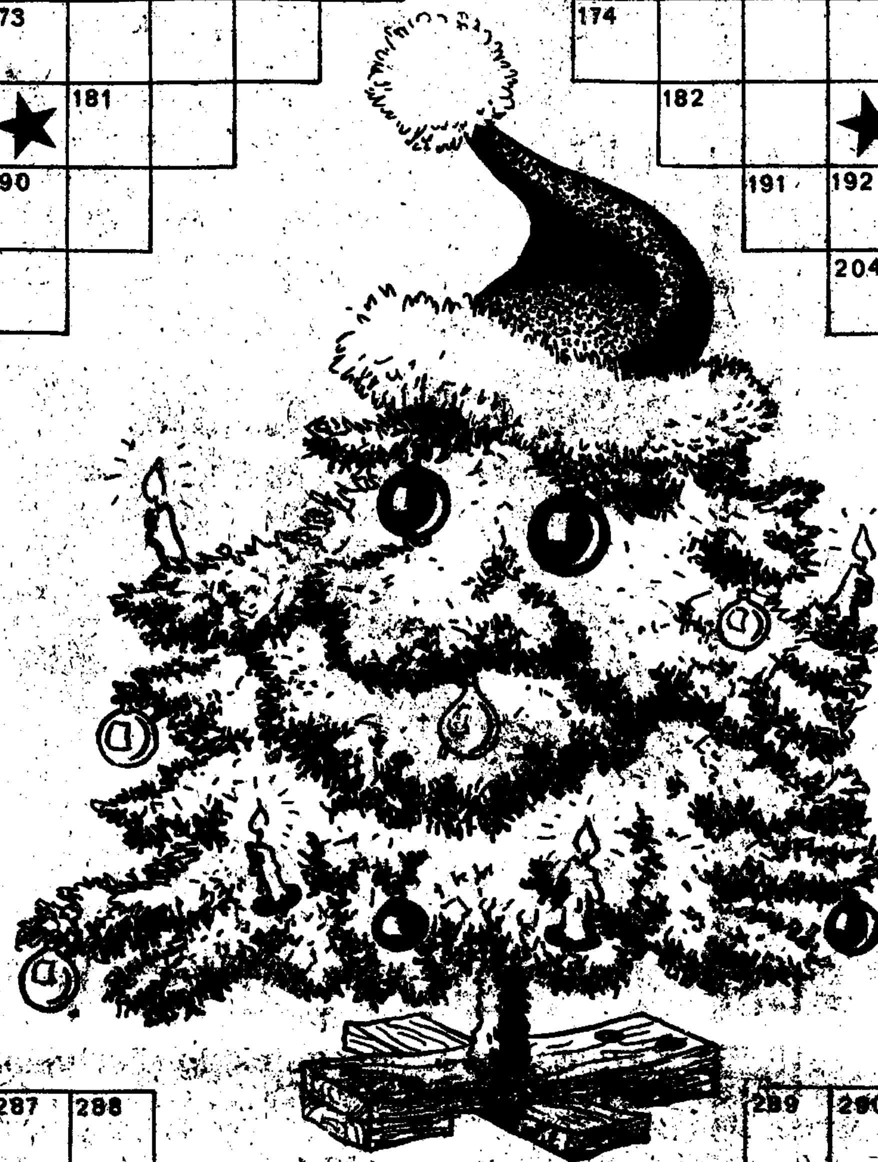
GRANADA 2 L m. ga event. ruil zw. motor. 352516.

VOLVO 164 E aut., lpg ƒ 3500,-, Peugeot 304 cabriolet ƒ 3500,-. Inr. 045-211071.

KADETT L, i.z. ƒ 2.950. Inr. mogl. derstr. 26, Hrl. (T.o. k

KADETT Combi, i.z. ƒ 2.750. Rotterdamstr Heerlen.

Kerstbijlage 1983



HORIZONTAAL:
1. onrechtmatig wild vangen; 7. wisselburgtocht; 10. [illegible]; 14. leesteken; 18. zuivelprodukt; 21. papieren [illegible]ren; 27. goud (Frans); 28. bouwwerk; 30. boom; 31. [illegible]; 32. groepsoort; 34. onmeetbaar getal; 36. dyn[illegible]; [illegible]; 38. Oriënt Express; 39. waterdoorlatend; 41. openbare weg; 43. haad; 45. rivier in Frankrijk; 46. gierigaard; 48. uiteinde van een schip; 50. Livre Sterling; 51. roem; 53. heilige; 54. hondenhuis; 56. garnituur; 57. kiskassen; 59. jongensnaam; 60. ton; 61. elektrisch geladen deeltje; 63. ten bedrage van; 64. jongenshaam; 65. sierplant; 67. plaats in Rusland; 68. mannetjesbij; 70. regeringsreglement; 71. veerkracht; 72. tam; 73. rivier in Spanje; 74. iemand die meedoet; 75. kleine gemeente; 76. Europeaan; 77. erg; 78. gedaan en laten; 79. grafvaas; 81. vulkaan; 82. vierkante kantzuil; 84. een weinig; 85. muziekncot; 87. maand; 89. bekeuring; 90. automatisch zendstation op vliegvelden; 92. stad in de Verenigde Staten; 94. alcoholische drank; 96. persoon van 13 tot 19 jaar; 98. eeuwige stad; 100. koordans; 102. plaats in Frankrijk; 103. onraad; 105. smerig; 106. zuurdeeg; 108. mop; 109. telkens weer; 111. ogenblik; 113. lager onderwijs; 114. kade; 115. gereed; 117. kilogram; 118. korte kous; 119. plechtige gelofte; 121. Boerenpartij; 122. meterton; 123. afscheiding tussen twee landen; 125. muzieknoot; 126. plaats in Noord-Brabant; 127. niet breed; 128. geneesheer; 129. woede; 130. kleur; 131. bloem; 132. en dergelijke; 133. koude; 136. voegwoord; 137. Verenigde Naties; 138. houding; 140. vogeleigenschap; 141. voorzetsel; 143. omroepvereniging; 144. leefregel; 146. Radio Luxembourg; 148. naar mijn mening; 150. missen; 152. soldatenvoedsel; 154. stad in Korea; 156. voorgerecht; 157. familielid; 159. Turkse eretitel; 160. Nederlands tegenstander van Philips II; 162. familielid; 163. leuning; 165. met hete waterdamp reinigen; 167. rivier in Tsjechoslowakije; 168. stelsel; 169. organische verbinding; 171. stannum; 172. rivier in Schotland; 173. honderd jaar; 174. wang; 175. plezier; 177. Eminentie; 178. motorpech; 179. deel van een opera; 180. inwoner van Turkije; 181. oude lengtemaat; 182. par exemple; 183. jongensnaam; 184. tijding; 185. meisjesnaam; 187. Europa Unie; 188. aetatis; 190. persoonlijk voornaamwoord; 191. [illegible]hout; 193. nakomelingschap; 194. sans logis; 196. gelooide huid; 199. jongensnaam; 200. het zij zo; 202. tekst met melodie; 204. sieraad; 206. speelgoed; 208. wreed keizer; 209. internationale [illegible]; 210. vals; 212. compagnie; 213. Nederlandse Spoorwegen; 214. loodoxyde; 216. ontkenning; 217. soortelijk gewicht; 218. Russisch gebergte; 219. landbouwwerktuig; 221. recto; 222. soort schildpad; 224. stoomschip; 225. plaats in Limburg; 226. bakplaats; 227. oude munt; 228. treurspel; 229. heer; 230. gesloten stand; 233. bijwoord; 236. nummer; 237. nimmer; 239. Frans lidwoord; 241. gravin van Holland; 243. riem; 245. uitroep van afschuw; 246. onderofficier; 248. heldendicht; 250. [illegible]; 251. tijdperk; 253. overkrabber; 254. deel van een huis; 255. zeehond; 257. huisdier; 258. tureluur; 259. ransel; 261. Gare de Lyon; 262. laagte; 263. Gemeenschappelijk Administratiekantoor; 265. debitnote; 266. interest; 267. stuk; 268. niet dom; 269. rangschikking; 270. plaats in België; 271. meisjesnaam; 273. Baronet; 274. muzieknoot; 276. vreemde munt; 277. meetstok; 279. dood maken; 282. houding; 283. schimscheut; 285. noodzakelijk; 289. meerstemmig kerkelijk zangstuk; 292. voorzetsel; 294. vreemde; 295. intrahelitief; 296. einde; 298. vaste grond; 299. opening; 303. knevel; 304. aan zijn lichaam hebben; 306. oude meisjesnaam; 307. no good; 308. plaats in Drente; 309. als boven; 311. tuberculose; 312. grootvader; 313. met andere woorden; 315. geografische mijl; 316. doctor; 317. krijgsmacht; 319. telegraaf restant; 320. iedereen; 321. kaartspel; 322. deel van een schip; 323. zwakke; 324. niet scherp omlijnd; 325. verdieping; 326. jongensnaam; 327. niet dezelfde; 330. ex tempore; 331. libre échange; 332. veilige haven; 334. wig; 335. achter; 337. sine anno; 338. belegering; 340. kilometer; 342. hoofddeksel; 344. gegraven waterweg; 346. dashond; 348. elpenbeen; 350. kameraad; 352. sjirpend insekt; 354. hevig; 355. wiel; 357. bontsoort; 358. direct; 360. plaatsje aan de Dedemsvaart; 361. plaats in Saoedi-Arabië; 363. palingen; 364. gemeen; 365. langs; 367. gouverneur-generaal; 368. onherbergzaam; 369. oevergewas; 371. plaats in Gelderland; 372. kraan; 374. daar; 375. kloosterzuster; 376. drinkgerei; 377. op die tijd; 378. haring; 379. cirkelvormig; 380. kledingstuk; 381. knoest in hout; 382. geluid van een geit; 383. met ingang van; 385. stelsel van afgesproken tekens[illegible]; 386. van het gegeerde af; 388. plaats in Gelderland; [illegible] generaal; 391. voorzetsel; 393. voordat; [illegible]; 396. tweede snede van gras en klaver; 398. behoeftig; 400. Frans schrijver; 402. kijken; 404. koning (Frans); 406. bijwoord; 407. neerslag; 409. bepaald gas; 410. familielid; [illegible] hoog; 413. het klenspel spelen; 415. ingewand van een haring; 417. negenenzestig centimeter; 418. jacht maken; 419. vogelprodukt; 421. tegenover; 422. aalen; 424. milliliter; 425. bevestiging; 426. idee; 428. persoonlijk voornaamwoord; 429. blossopraang; 430. glibberig; 431. plant; 432. [illegible]dee gemeente; 433. lichaam zonder ledematen; 434. een handtekening zetten.

VERTICAAL:
1. munteenheid in Peru; 2. deel van een trap; 3. rivier in Rusland; 4. juist; 5. delfstof; 6. ketting zonder eind; 8. dik; 9. spil; 10. strijdperk; 11. godsdienst; 12. plaats in Drente; 13. meisjesnaam; 14. kampeergerei; 15. klein hert; 16. Emeritus; 17. maand; 19. jongensnaam; 20. meisjesnaam; 21. inwendig orgaan; 22. oorlogsgod; 23. de mensen; 24. pluralis; 25. windrichting; 26. visgerei; 29. kaarshouder; 31. nachthemd; 33. geslacht van vleermuizen; 35. dun; 37. ploeg, waarbij de afzonderlijke delen naar links of naar rechts gesteld kunnen worden; 40. steen; 42. atstatium; 43. op grote afstand; 44. geldbuidel; 46. telwoord; 47. paardje; 49. te koop; 50. vernis; 52. bepaald boek; 54. snoer; 55. scheel; 57. gierigaard; 58. dichterbij; 60. nestel; 62. grappenmaker; 64. onbescheaid; 66. een en ander; 67. grootmoeder; 69. bedorven; 71. belemmering; 77. woud; 78. talent; 80. naar aanleiding van; 81. bevalligheid; 83. blijken van verering; 84. boom; 86. rivier in Gelderland; 88. een weinig; 89. keukengerei; 90. opdracht geven; 91. bazige vrouw; 93. gevangenis; 94. gymnastiektoestel; 95. honingdrank; 97. drinkgerelk; 98. radio telegraphy; 99. lid van de voormalige Raad van Indië; 101. allemaal; 102. reeds; 103. gewricht; 104. begroten; 106. toe te dienen hoeveelheid; 107. vogel; 109. hete waterdamp; 110. [illegible]lijke opmerking; 112. legeronder; 114. [illegible]; 116. vurig aanhanger; 118. bevel; 120. deel van een etmaal; 122. [illegible]; 124. soliis logicotechnique; 132. [illegible]; 134. boordsel; 135. mogelijkerwijs; 137. ondergang; 139. reserve; 140. vreemde munt; 142. water in Utrecht; 144. [illegible] waarin zich een degen bevindt; 145. [illegible]; 147. [illegible] liaanse munt; 149. overplaatsing; 151. [illegible] fiscal; 152. gedeelte van een schering; 153. plaats in Friesland; 155. flinke [illegible] schil; 158. Old England; 159. onder; 161. [illegible] kas; [illegible]gel; 164. goedgeets; [illegible] zeepwater; [illegible] noodza[illegible]; 168. plaats in Noord-Holland; 170. meisjesnaam; 172. [illegible]; 176. gibbon; 178. stevig; 186. [illegible]; 188. stierp; 187. [illegible]naam; 189. [illegible]; 190. [illegible]; 192. slee; 193. gelaat; 195. dochter van Theseus; 197. begroeting als eerbewijs; 198. [illegible]; 200. [illegible] van in de atoomsfeer zwevende vaste en vloeibare deeltjes; 201. neon; 203. godin van de dageraad; 205. [illegible]; 206. symphony orchestra; 207. halsover-kop; 210. vertering; 211. [illegible]; 214. rivier in Frankrijk; 215. [illegible]; 218. zwaardwalvis; 220. jongensnaam; [illegible]; 223. [illegible]; 226. langoor; 231. voeder[illegible]bak; 232. kostbare steen; 234. vaartuig; 235. vliegengaas; 237. geval van nood; 238. [illegible]; 240. plaats in Duitsland; 242. kenner van de [illegible]; 244. ex tempore; 245. speelgoed; 247. deel van het gezicht; 249. per persoon; 250. piramidevormig [illegible]; 252. planeet; 254. duivel; 256. hoofddeksel; 258. zangstem; 260. plaats in India; 262. [illegible]; 264. keukengerei; 266 rood (Engels); 271. vrouwelijk zoogdier; 272. ader waardoor het in de longen zuurstofrijk gemaakte bloed wordt teruggevoerd; 273. verzoek; 275. plezier; 276. advies[illegible]; 278. ongevulde; 280. onderscheidingsteken; 281. omslag; 283. plaats in Groningen; 284. gram; 286. aanwijzend voornaamwoord; 287. iemand die een inbraak pleegt; 288. gadolinium; 289. motorschip; 290. meedogenloze [illegible]; 291. jongensnaam; 292. eindsmeningsraad; 293. ordenen; 296. bodeminzinking; 297. bijwerktuig; 299. slerdeken; 300. vader; 301. in memoriam; 302. kwebbel; 303. fabelachtig monster; 305. plant; 308. groente; 310. [illegible] [illegible] 318. kledingstuk; [illegible] Amsterdams Peil; 328. Unie; [illegible] bepaalde nagerde wordt aangeduid; 331. [illegible] [illegible]; 336. [illegible] vrouw; [illegible]; 338. [illegible]; 339. [illegible]; 346. voorzetsel; 347. [illegible] 350. in de [illegible]; 354. Europeaan; [illegible]; 361. [illegible]; 366. [illegible]; 370. Trans Europe Express; [illegible] 381. vaste regel; 382. [illegible] van [illegible]; 384. [illegible] van Aegir; 385. bot; 387. deel van een [illegible]; 389. [illegible]; 390. het geweten; 392. vis; 393. [illegible]; 394. [illegible]; 395. Evangelische Unie; 397. [illegible]; 398. natuur; 399. zuivelprodukt; 401. [illegible]; 402. [illegible]; 403. rivier in België; 405. [illegible]; 406. [illegible]; 407. Zuid[illegible]; [illegible]; 408. video-[illegible]; 411. [illegible]; 412. [illegible]; 414. kleine helling; [illegible]; 416. [illegible]; 420. geluid van een ezel; 423. [illegible] anno; 424. [illegible]; 425. jongensnaam; 427. [illegible].

Als u de hele puzzel hebt opgelost, moet u de letters die voorkomen in de vakjes met de cijfers 229 - 396 - 111 - [illegible] - 35 - 360 - 273 - 79 - 255 - 109 - 45 - 286 - 251 - 390 - [illegible] - 317 - 138 - 358 - 381 - 5 - 375 - 124 - 346 - 192 - 263 - [illegible] - 82 - 362 - 94 - 113 - 177 - 378 - 142 - 322 - 110 - 24 - [illegible] - 177 - 134 - 401 - 68 - 316 - 173 - 118 - 417 - 12 - 400 - [illegible] - 227 - 82 - 106 - 374 - 285 - 86 - 206 - 419 - 96 - 237 - [illegible] - 156 - 238 - 11 - 276 - 182 - 216 - 232 - 196 - 84 - 180 - [illegible] - 146 - 333 - 79 - 408 - 425 - 398 - 10 en 198 achter elkaar zetten.
U leest dan een wens die speciaal bestemd is voor onze lezers.

Auto's en motoren

CHEV. Camara LT aut. Pullm., sunr., sportv., vinyl top bj. '77, 100% in orde. Pr. n.o.t.k. 045-314028.

Te k. Opel KADETT Coupé, bj. '74; Datsun 100A, bj. 75; Golf, bj. '76; Ford Taunus 1300, bj. '74. Tel. 045-425969.

Te k. BMW 2500, autom., '75, tel. 04495-7567.

Huwelijk/kennismaking

Belangengroep ALLEENSTAANDEN Z.L. Maandagavond kerstbal in 't Kaar, Stationsstraat 126, Beek. Orkest Piet en Frans. Inl. 04494-42798 en 043-625657. Bestuur wenst alle alleenst. prettige kerstdagen en een gelukkig nieuwjaar toe.

ALLEENSTAANDEN. Werkgroep 't Sieske Rijksweg 103 Zd. Sittard organiseert maandag tweede kerstdag een gezellig kerstbal. Aanv. 8 u. Bewijs verpl. Speciaal voor deze avond entree ƒ 2,50. Inl. 04494-47962 of 42064, 04490-20168.

Eenvoudige weduwnaar, 49 jr., zkt. lieve VROUW, kind geen bezwaar. Br.ond.nr. HO 202 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Heer, 48 jr., 1.80 gr., wil graag een MEISJE uitnodigen om na Kerstmis een vakantiereisje te maken. Br. met foto o.nr. 168 LD, postbus 3100, 6401 Heerlen.

Ik ben 52 jr. oud, zeer besch. en zoek een eerlijke charmante VROUW. Leeft. onbelangrijk. Liefde geven en liefde ontvangen, alleen dat is belangrijk. Huwelijk niet uitgelsoten. Br. o. nr. HK 183 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

MAN 50+, sl. 176 m groot, zkt. vriendin. Voorlopig voor een avond in de week, uit en thuis. Br.o.nr. HK 176 LD postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Jongeman, 24 jr., zkt. leuke VRIENDIN. Br.o.nr. HO 203 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Alleenstaanden a.s. maandag 2e kerstdag DANSEN in het Irenehuis te Brunssum. Ork. de Echo's. Aanvang 20.00 u. Gratis koffie en kerstbrood. Teven trekking stempelkaarten. Bew. v. alleenst. verpl.

Oudejaarsavond en nieuwjaarsavond amusement- en dansorkest Wesley Sound Disco HOLLYWOOD Spekholzerheide, Akerstr. 37, Kerkrade-West, 045-411575.

Welke VROUW tot 45 jr. geïsoleerd geraakt in bestaande situatie, wil vrijbl. int. rel. aang. met dito man, flinke postuur, goed mil. Discreet en betrouwbaar. Br.o.nr. HK 184, L.D. Postbus 3100, 6401 DP Hrl.